Demain: beau
(Voir page 2)

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

52e ANNEE — No 156

OTTAWA, SAMEDI, 4 JUILLET 1964

LE NUMERO: 10 cents

Dernière édition



La demeure de M. Wilfrid Marcoux, 127, rue Sherbrooke, à Hull.
(Photo Champlain Marcil)



A l'intersection des rues Dagmar et Hannah, à Eastview
(Photo Champlain Marcil)

La tempête cause de lourds dégâts autour d'Ottawa

Peu de villes ou villages ont été épargnés par la tempête qui s'est brusquement abattue sur la région Ottawa-Hull-Eastview, vers 3h. 30, vendredi après-midi. Le vent, la grêle et les pluies diluviennes ont causé des dommages un peu partout. On ne signale cependant aucune perte de vie et personne n'a été blessé grièvement.

La ville d'Ottawa semble avoir été la moins touchée. Seuls quelques incidents mineurs ont été rapportés aux autorités des différents services municipaux, et quelques heures après le passage de l'orage, tout était rentré dans l'ordre.

C'est la ville de Hull qui a été la plus durement éprouvée. Des arbres ont été renversés par le vent et plusieurs de ces arbres sont tombés sur des maisons ou sur des automobiles stationnées tout près. Des fils électriques et des lignes téléphoniques brisés ont causé plusieurs pannes. La compagnie d'électricité Gatineau a eu fort à faire et a dû utiliser toutes ses équipes de dépannage.

Les quartiers les plus affectés ont été ceux de Wrightville et Val-Tétreau où une panne d'électricité a duré près de trois heures. Dans les municipalités environnant Hull, il y a eu des pluies abondantes, mais on n'a rapporté aucun dégât sérieux.

Quant au poste de radio CKCH, il a quitté les ondes pendant 45 secondes seulement. Il a ensuite utilisé son service d'urgence pour pouvoir poursuivre ses émissions. Aucun poste de radio d'Ottawa n'a subi le même sort.

A Eastview, comme c'est l'habitude à chaque tempête, les dégâts ont également été assez considérables. Plusieurs rues, caves et sous-sols ont été inondés de la belle façon, et à un certain endroit, des jeunes gens ont pu nager dans leur salle de jeux du sous-sol.

A quelques endroits sur le chemin de Montréal, des affaissements subits de terre de surface ont creusé des trous de quatre pieds de profondeur et trois pieds de diamètre. La police a élevé des barricades pour empêcher tout incident.

A Eastview: inondations

Comme c'était à prévoir, la tempête a fait des siennes dans plusieurs rues et caves d'Eastview. Les victimes sont toujours les mêmes. Elles ont bien hâte de voir la fin des travaux de construction des égouts pluviaux qui doivent arrêter une fois pour toutes ces inondations qui se produisent chaque fois qu'un orage éclate.

Des lacs naturels se sont formés à plusieurs intersections, et les deux plus grands ont été vus à l'angle des rues Dagmar et Hannah, et des rues Granville et Montfort. Sur cette dernière rue, le sous-sol habité par M. et Mme Henri Séguin et situé au numéro 347, a été presque comblés ont flotté une bonne plètement inondé et les meupartie de la soirée. La profondeur de l'eau a permis à trois jeunes hommes de nager dans le salon. Il s'agit de Gérard Séguin, Royal Carrière et Gilles Galipeau.

Des trous de trois pieds de diamètre et de quatre pieds de profondeur se sont également faits sur le chemin de Montréal. La seule explication scientifique que l'ingénieur municipal, M. Mark Heitshu, a pu nous donner est qu'un ruisseau souterrain passe probablement dans ces parages et que son gonflement soudain, causé par les pluies diluviennes, a "lavé" différents endroits causant ainsi une chute de la terre de surface.

Le nouveau tunnel aurait pu recevoir toutes ces eaux de surface et empêcher ces inondations, mais on venait justement de le boucher afin

(Suite à la page 2, col. 1)

A Hull: pannes d'électricité

La violente tempête a pris tout le monde par surprise à Hull et a causé des dégâts considérables par l'eau, le vent et la grêle. Plusieurs arbres ont été brisés par le vent et renversés dans les rues et sur des maisons, brisant des fils électriques. Partout, des branches jonchaient les rues et les trottoirs. Les services de la police et des travaux publics ont été débordés d'appels. La compagnie d'électricité Gatineau a dû utiliser toutes ses équipes de dépannage pour réparer les nombreux fils brisés et remplacer les fusibles grillés.

Dans Hull, le secteur qui a été le plus touché est compris entre la rue Labelle et le boulevard St-Joseph dans Wrightville, où quelque 4,500 usagers ont été privés d'électricité durant près de trois heures, soit à partir de 3 h. 37 jusqu'à 6 h. 27. A Val-Tétreau, la panne a duré deux heures et demie, soit de 3. h. 37 à 3 h. 46. Un secteur du vieux Hull a aussi été privé de courant pendant neuf minutes, de 3 h. 37 à 3 h. 46, et le poste de radio CKCH a dû utiliser son service d'urgence pour pouvoir poursuivre ses émissions. En tout, neuf circuits ont subi des pannes dans la ville.

Les bourrasques qui ont brisé les fils ont aussi brisé de nombreux arbres. Au coin des rues Fortier et Ste-Marie, deux grosses branches qui se sont brisées ont complètement bloqué les deux rues pendant au moins une heure avant que les employés de la ville n'aient réussi à les enlever. Une automobile sta-

(Suite à la page 2, col. 2)

Trois Noirs attaqués par des Blancs en colère

ATLANTA, Georgie (PA) — Un groupe de Blancs rugissant de colère, brandissant des manches de hache derrière un autre fanatique armé d'un pistolet, ont fait la chasse, hier, à trois Noirs qui désiraient entrer dans un restaurant.

A peine les Noirs étaient-ils entrés sur le terrain de stationnement, que le propriétaire du restaurant, Lester Maddox, était rendu à leur automobile, donnant des coups de pied dans les portières, brandissant un pistolet et criant: "Evacuez les lieux!"

Comme la voiture démarrait, Maddox prit un manche de hache et se mit à frapper sur la carrosserie, en incitant les passants à prendre eux aussi des manches qui étaient dans une boîte devant le restaurant et à poursuivre les trois Noirs. Une douzaine de personnes, dont quelques femmes, répondirent à l'appel du restaurateur. Il n'y avait pas de policier dans le voisinage.

Maddox a dit et répété qu'il n'admettra aucun Noir dans son établissement, quoi que dise la nouvelle loi des droits civils; il a déclaré qu'il ira en prison plutôt. Les trois Noirs n'ont pas insisté mais ont promis de revenir.

Segni invite Moro à former un nouveau gouvernement italien

ROME (Reuter)—M. Antonio Segni, président de la République italienne, a demandé hier soir à M. Aldo Moro, président du conseil démissionnaire de former un nouveau cabinet.

A l'issue d'un entretien de près de deux heures avec le président Segni, M. Aldo Moro a déclaré réserver sa décision en attendant le résultat des consultations en cours.

M. Aldo Moro a cependant clairement indiqué qu'il essaierait de former un cabinet correspondant à la coalition sortante, coalition de centre gauche réunissant les démocrates-chrétiens, les socialistes, les sociaux-démocrates et les républicains.

M. Moro a déclaré qu'il était parfaitement conscient des difficultés inhérentes à la situation politique, sociale et économique actuelle de l'Italie, et du devoir du gouvernement de les affronter "avec une décision ferme et un but précis."

Il a exprimé sa conviction que les partis démocratiques qui seront appelés à former la coalition gouvernementale sauront assumer leurs responsabilités. "Il importe d'assurer à tout prix la stabilité de la lire et un niveau élevé de l'emploi," a ajouté M. Moro, affirmant que les groupes appelés à former le gouvernement "seront prêts à promouvoir le bien-être et le progrès dans le cadre des libertés garanties par la constitution.

M. Moro a déclaré enfin que le gouvernement qu'il cherchera à former oeuvrera dans le cadre de l'Alliance atlantique et de la solidarité européenne.

En sortant du Quirinal M. Moro s'est rendu auprès des présidents des deux chambres.

Une attaque du Vietcong: 44 morts

SAIGON (Reuter) — Des guerilleros du Vietcong se sont emparé ce matin d'un camp militaire sud-vietnamien proche de la frontière laotienne, tuant 44 soldats, apprend-on à Saigon de source généralement digne de foi.

Selon les premières informations, 22 autres soldats dont trois conseillers américains ont été blessés.

Coups de feu au nord du lac de Tibériade

TEL AVIV (AFP) — Rompant le calme de la matinée, l'armée syrienne a ouvert le feu, dans l'après-midi de jeudi, sur des fermiers israéliens à Asmora, au nord du lac de Tibériade, à la frontière israélo-syrienne, annonce-t-on à Tel Aviv. Des coups de feu avaient été échangés mercredi au même endroit pendant six heures.

A côté de la justice, il y a la charité

CITE DU VATICAN (AFP) — La valeur humaine, sociale, civique, autant que chrétienne, de l'assistance aux détenus à leur sortie de prison et à leurs familles, a été soulignée par le Pape, qui recevait les membres du conseil de l'Association italienne de soutien aux prisonniers.

Paul VI a affirmé que cette action exige un dévouement patient, généreux, continu et il a rendu hommage à ses auditeurs pour la sensibilité dont ils font preuve pour respecter la personnalité de ceux qu'ils assistent, "jaloux, à juste titre, a-t-il dit, de leur intimité et de leur dignité inviolables".

"Nous voudrions vous féliciter en outre, a continué Paul VI, de savoir surmonter la tentation de donner de la publicité à vos oeuvres. C'est là une excellente méthode, parce que ce qui compte c'est d'atteindre au plus profond du coeur, de faire du bien aux frères, de leur donner la preuve que malgré tout, il y a quelqu'un qui, à côté de l'affirmation des droits inviolables de la justice, sait apporter le témoignage de la charité, en faisant briller la flamme d'une nouvelle espérance et d'une nouvelle confiance."

Grivas luttera pour l'union à la Grèce

NICOSIE (AFP) — "Longue vie à l'Enosis", s'est écrié hier le général Grivas au cours d'un discours prononcé à l'hôpital de Nicosie. "Notre lutte se poursuivra jusqu'à l'unité de Chypre et de la Grèce, a poursuivi le général. Nous atteindrons notre but que nos ennemis le veuillent ou non. Nous obtiendrons cela par nos propres forces et nos propres moyens, mais si d'autres pays veulent nous aider, ils seront les bienvenus".

Au cours de la visite de l'hôpital le général Grivas a également déclaré: "Tous les Turcs ne sont pas mauvais. Ce sont leurs dirigeants qu'il faut blâmer. Les Cypriotes turcs (qui ont refusé de combattre contre les Grecs) n'ont rien à craindre. Les Turcs peuvent vivre en paix avec les Grecs comme des frères".

Depuis qu'il est revenu à Chypre, il y a 20 jours, c'est la première fois que le général Grivas parle en public de l'Enosis.

Roland Michener serait nommé haut-commissaire du Canada à Nouvelle-Delhi

par Marcel PEPIN

L'ex-orateur des communes sous le gouvernement Diefenbaker, M. Roland Michener, aurait accepté le poste de haut-commissaire du Canada à la Nouvelle-Delhi.

Selon une source près du gouvernement, M. Michener, qui a représenté la circonscription de Saint-Paul aux Communes, a vu sa nomination acceptée par le cabinet Pearson. Avocat réputé, M. Michener s'était acquis un prestige enviable en remplissant avec brio le rôle difficile d'orateur des Communes. Membre d'un gouvernement conservateur, il est maintenant nommé à un des meilleurs postes diplomatiques par une administration libérale. La nomination sera officielle dès que les autorités de la Nouvelle-Delhi auront fait savoir leur assentiment au gouvernement canadien.

Le poste de haut-commissaire canadien en Inde est devenue vacant par suite de la mise à la retraite de M. Chester A. Ronning, il y a six semaines. M. Ronning occupait ce poste de haut-commissaire depuis 1957.



M. Roland Michener

Bien connu dans le milieu des affaires de Toronto, M. Michener jouit d'un grand prestige dans la société canadienne. Il était même considéré comme le 2e candidat en lice au poste de gouverneur général du Canada. Sa nomination en Inde confère un poids accru à la rumeur voulant que le futur successeur du général Vanier soit M. Georges Drew, ancien haut-commissaire du Canada au Royaume-Uni.

La nomination de M. Michener à Nouvelle-Delhi est considérée comme la première d'une série de mutations qui devraient le conduire normalement soit à Londres soit à Paris.

A cause de sa relative jeunesse, le service diplomatique canadien recrute régulièrement des candidats hors-cadres. L'exemple le plus récent est la nomination de M. Lionel Chevrier au poste de haut-commissaire canadien à Londres.

"Profonde surprise" en Grèce

ATHENES (PC) — Le ministre grec des Affaires étrangères, M. Stavros Kostopoulos a exprimé sa "profonde surprise" vendredi soir en prenant connaissance d'une déclaration du ministre canadien des Affaires extérieures, M. Paul Martin, à la Chambre des communes à Ottawa alléguant que la Grèce "avait envoyé des hommes et des armes à Chypre".

Le ministre grec a notamment déclaré: "Je demande où M. Martin a pris ce renseignement et je ne puis comprendre pourquoi le ministre canadien ne s'est pas renseigné auprès du gouvernement grec surtout du fait que les deux pays sont alliés et entretiennent des relations amicales."

Dans Le Droit

Ann. classées	18-23 à 26
Bridge	10
Carnet mondain	5
Editorial	6
Finance	27
Horoscope	14
Hull	13-14
Le monde des jeunes	11
Littéraire	4
Nécrologie	26
Radio, TV, cinéma	8-9
Sports	16-17-26
Votre monde, Mmes	5

Les nouveaux règlements du BGR entreront en vigueur le 1er octobre

Des règlements nouveaux réduisant la publicité à la télévision et régissant de façon plus étroite les émissions radiophoniques FM modulation de fréquence, entreront en vigueur le 1er octobre.

Les nouveaux règlements, approuvés le 18 juin lors d'une séance à huis clos du Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion, ont été annoncés hier et seront publiés dans la Gazette officielle du Canada.

En dépit des objections de certains propriétaires de postes, le B.G.R. a amendé ses règlements touchant la télévision de telle manière que, à compter d'octobre, il sera interdit de présenter, par heure, plus de 12 minutes de matière commerciale; le maximum permis est actuellement de 16 minutes. Le plus, alors qu'elle peut transmettre 20 messages publicitaires l'heure présentement, la télévision ne pourra en présenter que 16 à compter du 1er octobre.

La plupart des postes de TV ne dépassent pas douze minutes de publicité l'heure actuellement, mais on dit que, parfois, certains le font. Le BGR a, en même temps, pris des dispositions pour permettre aux postes de respecter plus facilement les règlements touchant le contenu canadien des émissions.

La radio FM

Quant aux émissions sur modulation de fréquence, c'est la première fois que le B.G.R. dresse une série de règlements spéciaux à leur intention. Elles doivent contenir moins de publicité que les émissions AM et porter, dans certaines mesures déterminées, sur les arts, les lettres et les sciences. Les postes qui émettent à la fois sur AM et FM doivent aussi, obligatoirement, avoir des programmations différentes au moins durant deux heures par jour.

Ce dernier règlement ne s'applique cependant pas aux postes de radio exploités sur une base non commerciale, comme ceux de certaines universités dont les fins sont purement éducatives.

Décisions du BGR

Voici les décisions rendues publiques aujourd'hui par le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion.

A compter du 1er octobre 1964, le temps alloué pour les commerciaux à la télévision est réduit de 16 à 12 minutes et le nombre des messages est réduit de 20 à 16 pour chaque heure de vidéo.

— — —

Adoption de règlements spéciaux qui entreront en vigueur le 1er octobre en ce qui a trait aux émissions des stations de radio FM.

— — —

Les messages commerciaux sur les ondes ses stations radiophoniques FM seront limités à 10 minutes par heure. Un minimum quotidien de deux heures d'émission est imposé aux postes FM. Au moins 20 pour cent des émissions devront être consacrées aux arts, aux lettres et aux sciences.

— — —

Les règlements relatifs au contenu canadien des émissions des stations de télévision seront: Le calcul du contenu canadien des émissions des stations de télévision serait fait sur une base trimestrielle au lieu d'être calculé à toute les quatre semaines.

A Eastview...

(Suite de la première page) d'y faire certaines réparations, et les hommes de la compagnie McNamara n'ont pas eu le temps de défoncer le mur de béton avant l'orage. M. Heitshu leur a tout de même demandé de hâter les travaux de réparation pour que la prochaine tempête passe sans causer les dommages coutumiers.

Si le bureau de l'ingénieur a été "inondé" d'appels, celui du Service des incendies a été relativement calme. Aucun incendie, en effet, ne s'est déclaré au cours de la tempête. Les lumières ont baissé à maintes reprises dans les magasins et maisons, mais aucune panne d'électricité n'a été signalée.

A Ottawa

Dans la capitale, la tempête n'a fait que peu de dommages. Le service municipal des plaintes a déclaré qu'une vingtaine de caves ou sous-sols, à travers la ville, ont été inondés causant plus de désagréments que de dommages.

Sur la rue Wurtemburg, dans l'est de la ville, le vent a renversé un arbre, mais cette chute n'a cependant entraîné aucune perte matérielle, et personne n'a été blessé.

Le Service des incendies a dû répondre à une quinzaine d'appels au plus fort de l'orage, mais dans chaque cas, il ne s'agissait que de fils électriques brisés, et les pompiers ont pu faire face à la situation sans difficulté.

A Carp

A Carp, petite municipalité à une trentaine de milles au sud de la capitale, le vent a brisé quelques lignes téléphoniques. La Sûreté provinciale de l'Ontario, détachement d'Ottawa, a immédiatement alerté la compagnie et cette dernière a corrigé la situation dans un court délai.

CALENDRIER

DIMANCHE 5 JUILLET
187e jour de l'année 1964

	Lev.	Cou.
Soleil	4.18	7.50
Lune	1.11	3.30

FETE
VII Pentecôte

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

BEAU

MAXIMUM (aujourd'hui) 78
MINIMUM (cette nuit) . 55
SOMMAIRE — Généralement nuageux avec périodes ensoleillées cet après-midi. Vents du nord-ouest de 15 milles. Frais. Aperçu pour demain. Plus chaud et ensoleillé.

Bois et matériaux

Thibault Lumber	746-8125
Gavard Ltée	777-1681
Amyot & Fils	777-5204
F. Thibault, Hull	771-6247
Aylmer Lumber	684-3275
Pilon Ltée	771-5841

Payez moins chez l'ami "PAL"

Tarifs d'abonnement

Par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

Pearson part pour Londres lundi

Le Premier ministre quittera Ottawa en fin de semaine afin de se rendre à Calgary et de là il partira, lundi, pour Londres où il assistera à la conférence des premiers ministres du Commonwealth.

Avant son départ, il a déclaré aux Communes hier que la conférence serait importante à plusieurs points de vue et qu'elle insisterait principalement sur les liens qui doivent unir tous les membres du Commonwealth.

Le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker, et les porte-parole des autres partis lui ont souhaité un fructueux voyage à Londres.

M. Gilles Grégoire (créditiste-Lapointe) a souhaité au premier ministre de voir, à son retour à Ottawa, le nouveau drapeau trifolié hissé au sommet de la Tour de la Paix.

Bernard Zimmer meurt à Paris

PARIS (AFP)—L'auteur dramatique Bernard Zimmer est décédé à Paris des suites d'une intervention chirurgicale, à l'âge de 70 ans.

Trois oeuvres de Zimmer figurent au répertoire de la comédie française: "Le veau gras", "Pauvre Napoléon" (d'après Pierre Mille) et "Le Tourbillon".

Dès 1926 Louis Jouvet avait monté à la Comédie des Champs Elysées "Bava l'Africain" de l'auteur qui avait écrit de nombreuses pièces pour la radiodiffusion, notamment: "Charlotte Corday" (1951), "L'homme en noir" (1952) et "Bouton d'avril".

A Hull...

(Suite de la première page) tionnée sur la rue Ste-Marie a été endommagée quand une branche a brisé la vitre arrière, en face de la demeure de M.Marius Dufour. Un autre arbre s'est renversé sur la demeure de M. Wilfrid Marcoux, 127, rue Sherbrooke, au coin de la rue Richelieu, endommageant la toiture et jetant la cheminée par terre. On a vu des arbres renversés au sol en face de 8, rue Fontaine, 119, rue Jeanne-Mance, 107, Jeanne-Mance, 33, boulevard Taché, 96, rue Nicolet, au coin des rues St-Hyacinthe et St-Etienne, dans le vieux Hull, sur le boulevard Brunet et rue Provost, à Val-Tétreau.

De nombreuses caves ont été inondées et M. Frank Cadieux, 170 Joffre, a dû demander l'aide de ses voisins pour sortir de sa demeure, au sous-sol, où il y avait trois pieds d'eau. Rue Delorimier, entre les rues Davies et Demontigny, une dizaine de sous-sols ont été inondés. Un arbre a été déraciné par le vent et un autre a été brisé en face de la demeure de M. Edgar Renaud, 117, rue Amherst, entre les rues Richelieu et Montmorency.

Dans les municipalités environnant Hull, soit Aylmer, Hull-Sud, Pte-Gatineau, Gatineau, il y a eu des pluies abondantes mais on ne signale aucun dégât.

A La Presse

La grève dure depuis quatre semaines déjà

MONTREAL (PC)—Le Syndicat international des typographes qui représente les 300 typographes de La Presse, actuellement en grève, a accusé la direction du journal de refuser de négocier sérieusement.

"Il est important que le public sache que la solution de cette grève reste entre les mains de la direction de La Presse", a déclaré le syndicat dans un communiqué.

"Les négociateurs de cette union sont prêts à poursuivre les pourparlers en vue d'un règlement" de ce différend.

Le juge Roger Ouimet, médiateur du différend qui dure depuis quatre semaine, a déclaré mercredi qu'il suspendrait les pourparlers à moins que des progrès aient été accomplis vers la fin de semaine. Il a déclaré que les négociations pourraient reprendre après une période "de refroidissement" si les deux parties en cause le désiraient.

La direction de La Presse n'a émis aucun communiqué depuis le début du conflit le 3 juin dernier.

Le journal, le plus grand quotidien de Montréal, est aussi en train de négocier de nouveaux contrats de travail avec des syndicats représentant environ 1,000 employés. Mais seuls les typographes sont actuellement en grève.

Enfin on croit que le Syndicat des journalistes de La Presse saisira en fin de semaine l'opinion publique du conflit actuel et révèlera les principaux points qui se dégagent après un mois de négociations.

Le R.P. Zimmerman à la direction de Dismas House

ST. LOUIS, Missouri (PA) — Le R.P. Fred L. Zimmerman, jésuite de 56 ans, dirige actuellement la Dismas House, centre de rééducation pour criminels. Il est responsable de cet établissement depuis le décès, l'été dernier, de son fondateur, le R.P. Charles Dismas Clark. Ce dernier a créé cet organisme dans un des quartiers les plus pauvres et les plus dangereux de St. Louis, Missouri. On accueille dans cette maison les anciens condamnés, quelle que soit leur religion.

Il y a habituellement 40 ou 60 anciens détenus à Dismas House. Le R.P. Zimmerman a déclaré au sujet de leur rééducation: "Je pense que la surveillance et les conseils donnés en réponse à des demandes constituent le seul moyen de rééduquer les voyous. Si un homme ne veut pas être rééduqué, il ne le sera pas."

Les libérés sur parole tout comme ceux qui ont purgé une peine complète sont encouragés à mettre de l'argent à la banque. Dès que c'est possible, le R.P. Zimmerman demande à ses pensionnaires de quitter la maison et de se faire de nouveaux amis.

Ce jésuite espère que le programme mis au point à Dismas House constituera un modèle dont s'inspireront 29 autres établissements du même genre dont on projette la création aux Etats-Unis.

A la conquête de l'Eiger

KLEINE SCHEIDEGG, Suisse (Reuter) — Les trois alpinistes, deux Français et un Américain, qui ont commencé l'ascension de l'Eiger, par la paroi verticale nord, étaient parvenus hier soir au milieu de la paroi presque verticale.

Ils espèrent être les premiers à arriver au sommet par cette voie directe, mais extrêmement difficile.

Les trois alpinistes sont les deux Français René Demaison et André Bertrand, et l'Américain John Marlin.

Leur lente progression sur la paroi est suivie par des observateurs postés à Kleine Scheidegg.

Les alpinistes attaqueront aujourd'hui la partie du "mur" qui n'a été jamais jusqu'ici gravie. Si tout va bien, disent les montagnards expérimentés, il leur faudra encore trois ou quatre jours avant d'atteindre le sommet de l'Eiger.

J.A.L. LAFRENIERE r.o.
OPTOMETRISTE
101, rue Rideau
234-3215
Heures de bureau:
LUNDI AU VENDREDI
9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.
Fermé le samedi durant juin - juillet - août

L'usure verbale aux Communes

par Jean CHARPENTIER

Le moulin à paroles est détraqué. Tel un disque éraflé, se répétant sans cesse, les Communes terminaient hier leur sixième journée de débat sur le drapeau, libéraux, conservateurs, néo-démocrates et créditistes répétant tour à tour les arguments déjà exposés par leur chefs respectifs, le 15 juin dernier.

Les observateurs optimistes estiment que ce débat cessera bientôt faute de débattants, et le fait est que les discours prononcés ne semblent plus guère susciter d'intérêt.

Cependant, il est permis de craindre le contraire. Car contre l'ennui, les députés disposent d'un remède fort simple dont le public, lui, est privé : ils n'ont qu'à quitter la Chambre pour n'y venir qu'au moment de parler.

C'est ainsi qu'à midi quarante-cinq hier, il n'y avait en Chambre que vingt-six députés sur deux cent soixante-cinq, soit six de plus que le quorum. M. Maurice Lamontagne, l'unique et récalcitrant représentant du cabinet, avait un pied dans la Chambre et l'autre dans l'antichambre, ce qui lui permettait de fumer tout en écoutant d'une oreille distraite.

Qu'écoutait-il ? les députés broder inlassablement sur les thèmes les plus rebattus. Dans le présent débat en effet, les lignes partisanes étaient tirées au départ: une minorité composée de tories, thompsonistes et néo-démocrates objectent que le drapeau trifolié sera un facteur de division, tandis que d'autres éléments de ces partis, joints à la masse des libéraux et des caouettistes affirment le contraire.

Mais sur un argument si simple qu'un vote le trancherait en vingt minutes, greffez les deux talents les plus typiques de nos députés, à savoir leur extraordinaire façon de parler et leur superbe indifférence aux répétitions, et vous obtiendrez un assez bon succédané de l'éternité.

Pour les journalistes qui suent sang et eau pour produire un papier de mille mots, c'est en effet une source d'étonnement perpétuelle que ces députés qui peuvent parler pendant une heure sur un thème donné. Mille mots, cela représente six minutes. Il faut dire qu'un journaliste qui écrivait des articles dans le style député ne conserverait pas longtemps son emploi...

En outre, les députés ne semblent éprouver aucune répugnance à répéter cent fois ce qui a été dit cent fois avant eux. On pourrait penser que l'individualisme le plus élémentaire leur interdirait de répéter inlassablement ce qui a déjà été dit maintes fois dans leur enceinte. Mais non.

Ces broderies pénélopesques sont parfois relevées, avouons-le, de certaines perles. Ainsi, le député créditiste de Roberval, M. C.-A. Gauthier, a répondu hier aux accusations de fascisme formulées contre son parti par l'explication suivante: "A l'époque de Mussolini, les prêtres nous faisaient mettre à genoux et nous demandaient de prier pour la victoire de Mussolini. Et, aujourd'hui, on le condamnerait parce qu'il a commis une faute? S'il fallait condamner tous ceux qui en cette Chambre ont commis une faute, il ne resterait plus un député à son siège".

Au conservateur d'Edmonton-Ouest, M. Marcel Lambert, qui faisait état de l'absence d'érables dans l'ouest canadien, M. D. S. MacDonald, libéral de Rosedale a rétorqué: "Par contre, il y a un tas d'imbéciles".

Rien de très nouveau bien sûr dans tout cela. Ce qui est inquiétant cependant, c'est que cela risque d'être concerté et de se prolonger ainsi pendant des mois. Les conservateurs sont évidemment furieux contre la décision du Premier ministre qui, mardi dernier, leur disait en substance: "Parlez tant que vous voudrez, mais en attendant, ce sont vos vacances qui y passeront".

Cette alternative fut interprétée par plusieurs membres de l'opposition comme une sorte de chantage aux vacances. Or, leur revanche est alors menaçante. Chacun pouvant parler autant de fois qu'il le désire et formuler autant de sous-amendements qu'il le souhaite, ils n'ont qu'à établir de concert un programme assez facile aux termes duquel les uns prennent leurs vacances tandis que les autres parlent et vice versa.

La Com. d'enquête sur le pilotage a presque terminé son travail

Le juge Yves Bernier, de Lauzon, président de la commission d'enquête sur le pilotage, et ses deux adjoints, Alexander Renwick, de Vancouver, et R.K. Smith, de Waterloo, Ontario et Parrsboro, Nouvelle-Ecosse, ont presque terminé leurs recherches visant à résoudre les troubles de la navigation qui intéressent les pilotes, les armateurs et le gouvernement fédéral. La commission a commencé ses travaux en 1962, après que le gouvernement conservateur alors au pouvoir eût été impliqué dans un différend sur les salaires entre les pilotes du Saint-Laurent et les armateurs.

Depuis lors, les commissaires ont visité les grands ports canadiens, écoutant les pilotes, les armateurs, les commissaires des ports, les expéditeurs, les hommes d'affaires et les fonctionnaires de l'administration fédérale, pour tenter de trouver des solutions aux problèmes. Dans certains endroits, les armateurs et les pilotes sont constamment à couteaux tirés et le ministère des Transports joue souvent le rôle de médiateur entre eux.

Le gouvernement fédéral joue un rôle direct dans les 10 plus importants districts de pilotage, intéressant environ 380 pilotes des côtes est et ouest, de la baie d'Hudson, du Saint - Laurent et de la Voie maritime. Il y a également 18 petits districts administrés par des agences locales et intéressant environ 50 pilotes.

Le pilotage

Les problèmes concernent l'administration et la direction des services de pilotage. Qui doit commander, rédiger les règlements, fixer les salaires, choisir les pilotes, leur accorder les brevets nécessaires? La commission a reçu à ce sujet plus de 500 recommandations.

La Fédération des transporteurs du Canada, qui groupe les armateurs, les agents et les compagnies de navigation, désire qu'un organisme gouvernemental dirige les services des pilotes. Elle veut diminuer le pouvoir des pilotes et augmenter celui du gouvernement, tout en donnant aux armateurs droit de parole quand il s'agit de fixer les salaires des pilotes et de les former.

La Fédération des pilotes du Saint-Laurent veut pour sa part un seul commissaire du pilotage à Ottawa, chargé d'un travail de coordination, laissant aux pilotes le commandement entier des administrations et des opérations aux échelons locaux. Les pilotes de Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, sont satisfaits du système qui existe actuellement dans leur port, de même que ceux d'Halifax en ce qui concerne leur ville.

Les points de vue

La plupart des pilotes gagnent de $10,000 à $17,000 par année. Ils se considèrent comme des hommes d'affaires qui assurent des services. Ils veulent qu'on tienne compte, dans les traitements qui leur sont accordés, des longues heures de travail, des dangers, de leurs responsabilités et de leur haute spécialisation.

Les armateurs estiment pour leur part que les pilotes demandent des traitements trop élevés.

Depuis sa première session à Ottawa, à la fin de 1962, la commission a tenu des séances dans 33 endroits, se réunissant publiquement plus de 150 fois. Elle a entendu 350 témoins.

Elle se propose de commencer en octobre à Ottawa sa dernière série d'auditions. C'est alors que les principaux intéressés feront la synthèse de leurs arguments et de leurs recommandations.

Assassinats en Guyane britannique

GEORGETOWN (AFP) — Trois Noirs ont été assassinés et plusieurs autres sont portés disparus dans la région de Buxton (Guyane britannique), à une vingtaine de milles à l'est de Georgetown, annoncent les services de sécurité.



AVIS
Jules Gauthier d.c.
DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE
Désire aviser sa clientèle qu'il sera en voyage d'étude en Europe jusqu'au 1er juillet.
265, ch. Montréal Eastview
Pour rendez-vous: 749-4647

Secrétaire de la reine en octobre

Christopher Eberts, 51 ans, diplomate de carrière attaché au ministère des Affaires extérieures, a été désigné comme secrétaire canadien de Sa Majesté la reine Elizabeth au cours de la visite qu'elle fera au Canada en octobre.

La nomination a été faite par la souveraine elle-même, suivant un communiqué de Rideau Hall.

Une mère et sa fillette sont blessées

MATTAWA (Spéciale) — Une mère et sa fille ont dû être hospitalisées à la suite d'un accident survenu sur la route 17, trois milles à l'ouest de Mattawa, vers 11 h. 30, vendredi avant-midi.

Mme Roger Labelle, de Mattawa, et sa fille, Joanne, 4 ans, ont été transportées à l'hôpital de Mattawa souffrant de choc, de coupures et de blessures indéterminées.

Au moment de l'accident, Mme Labelle se dirigeait vers Mattawa. Elle a perdu la maîtrise du volant alors qu'elle doublait une autre voiture. La camionnette qu'elle conduisait a capoté trois fois avant d'aller finalement reposer sur le toit au milieu de la route.

Le caporal Newns, de la Sûreté provinciale de Mattawa, a fait enquête.

Visa accordé à un journaliste de la Chine

Le gouvernement canadien a accordé un visa qui permettra à un journaliste de la Chine communiste d'entrer au Canada. C'est ce qu'on croit savoir de sources généralement très bien renseignées.

Le journaliste se nomme Pu Chao-Min et représente l'agence d'information Chine nouvelle. Le gouvernement a aussi autorisé l'émission d'un visa à un compagnon de Pu Chao-Min, Hau Ching-Mai, qu'on croit être un interprète.

On dit que M. Pu arrivera au Canada la semaine prochaine pour devenir correspondant parlementaire à Ottawa. Il s'agit d'un échange de journalistes entre le Canada et la Chine de Pékin; M. Charles Taylor, du Toronto Globe and Mail, est déjà en Chine communiste.

Peter Worthington, du Toronto Telegram, et Charles Lynch, de Southam News Services, ont aussi demandé l'autorisation de se rendre à Pékin.

APPRENEZ A PARLER ANGLAIS
....facilement....rapidement....
DES MILLIERS DE PERSONNES ONT DÉJÀ APPRIS À PARLER ANGLAIS EN UN TEMPS RECORD GRACE A LA "METHODE POLY-GLOT" QUI A REVOLUTIONNE L'ETUDE DES LANGUES.

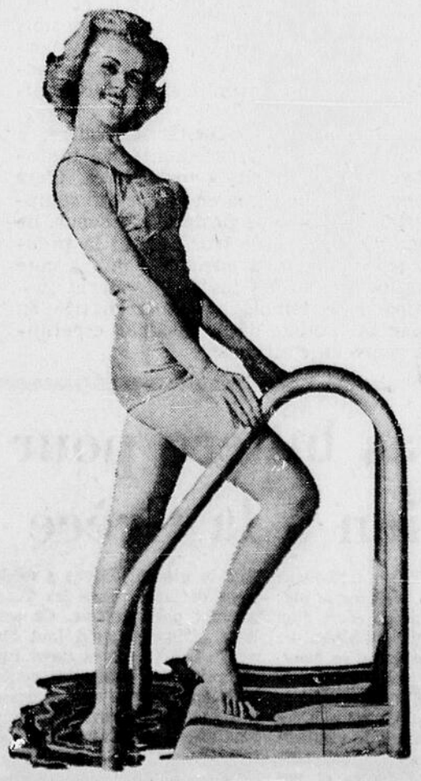


M. HENRI BERGERON
annonceur professionnel bilingue de réputation internationale, est le principal collaborateur de la "METHODE POLY-GLOT"

- L'anglais est devenu nécessaire à notre culture et indispensable à qui veut faire carrière. Savoir parler anglais, c'est posséder la clef du succès. Et voilà que la "MÉTHODE POLY-GLOT" vous permet d'apprendre à parler anglais vite et bien et à peu de frais.
- "POLY-GLOT" est une "MÉTHODE SUR MESURE". Nul n'est trop jeune, nul n'est trop vieux, La "Méthode POLY-GLOT" n'exige pas de vous des aptitudes particulières, ni beaucoup de temps: c'est vous qui fixez le rythme de vos études, vous apprenez chez vous, quand il vous plait.
- La "MÉTHODE POLY-GLOT" spécialement conçue et destinée à l'homme moderne, enseigne l'anglais de façon audio-visuelle, si bien qu'il se grave naturellement dans votre mémoire.

POLY-GLOT INC. (1963) LD-7-64
344 rue St-Roch, Québec.
1650 rue Berri (Palais du Commerce) Suite 232, Montréal.
Veuillez me faire parvenir, sans obligation de ma part les renseignements concernant la "METHODE POLY-GLOT" de conversation ( )anglaise ( )française ( )italienne ( )espagnole
NOM.....
ADRESSE.....TÉL.:.....
VILLE.....COMTÉ.....
OCCUPATION.....ÂGE.....

FAITES-VOUS INSTALLER DANS VOTRE COUR UNE PISCINE
Spartan



pour seulement $995

Plus n'est besoin de rêver à l'enchantement, à l'agrément et à la commodité de votre propre piscine ! Grâce à une magnifique Spartan, passez, avec les vôtres, des vacances pleines d'imprévu, des heures vivifiantes, inoubliables.
Bien plus, la Spartan vous libère de tous les soucis . . . elle est doublée de vinyle et ses parois sont d'acier et le tout est garanti dix ans !
Ne tardez plus ! Prenez la route enchantée vers ce nouveau mode de vie, en téléphonant tout de suite ! Un de nos experts saura satisfaire à toutes vos exigences en fait de piscine !

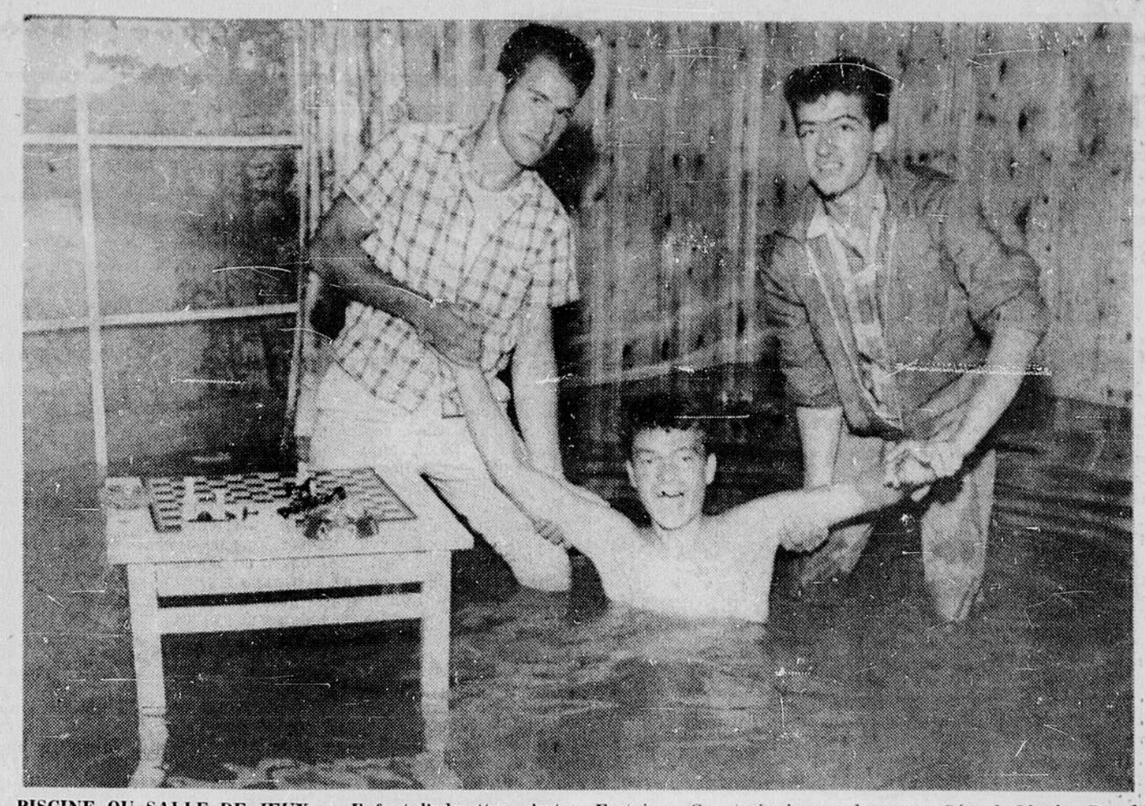
- CINQ GRANDEURS AU CHOIX...
  8½' x 17'
  11½' x 27½'
  16' x 32'
  18' x 36' et
  20' x 40'

Caractéristiques de supériorité !
- Votre Spartan vous est livrée au complet et on l'installe en quelques jours à peine! Doublure de vinyle à surface lisse, parois d'acier, écumoirs, toute la plomberie et elle est pourvue d'un réputé filtre compact et incorporé de marque "A & G"!
- Trois modèles hors série au choix: 16' x 32', 18' x 36' et 20' x 40', tous à extrémité de sûreté pour la plongée!
- Une piscine Spartan ne requiert pas d'entretien. Vous n'aurez jamais à la peinturer, la gratter, la redécorer. Vous n'aurez jamais à redouter le fendillement, le gauchissement ou la détérioration!
- A prix convenant à votre budget et sans acompte ou acompte modique. Financement à court terme ou à long terme facilement consenti!
- Transforme votre propriété en domaine — en augmentant la valeur!
- De l'agrément à quelques pas du seuil; une vie entière d'ébats sains . . . et les PISCINES SPARTAN SONT GARANTIES!

ON PEUT FINANCER TOUTES CES PISCINES MOYENNANT AUSSI PEU QUE $150 d'acompte et $25 par mois
Pour renseignements complémentaires, composez 746-4676
895, boul. ST-LAURENT OTTAWA



A EASTVIEW, ON CAUSE TOUJOURS . . . D'EAU — Quand on ne critique pas le taux de la taxe d'eau à Eastview, on critique sa surabondance . . . surtout quand un orgae comme celui de vendredi après-midi éclate soudainement, laissant des lacs naturels un peu partout et inondant une cinquantaine de caves ou sous-sols dans certaines parties de la ville. Cette photo a été prise à l'angle des rues Montfort et Granville, et ces deux automobilistes font une pause pour se dire que "BIENTOT" les égouts pluviaux régleront tous ces problèmes . . d'eau. Bientôt veut dire prochainement, mais prochainement ne veut pas dire demain. Et si demain, une autre tempête éclate, et bien, on se mouillera encore les pieds.



PISCINE OU SALLE DE JEUX — Il faut l'admettre, c'est une salle de jeux devenue temporairement piscine au cours de l'orage qui a éclaté, vendredi après-midi, dans la région, et qui a causé beaucoup de dommages. Cette photo a été prise à la maison de M. Henri Séguin, 347, rue Montfort, Eastview. Ces trois jeunes hommes, Gérard Séguin, Royal Carrière et Gilles Galipeau, ont laissé l'échiquier pour les plaisirs de l'eau. Ils ont même pu nager quelques brassées sans que leurs genoux ne grattent le fond. Le propriétaire de la maison, cependant, ne semblait pas aussi gai.

(Photo Champlain Marcil)

Une étude sur la régulation des naissances

(CCC) — Lors de la mise en vente de pilules contraceptives en Angleterre, de nombreux articles sur la régulation des naissances ont paru dans les journaux et revues catholiques du pays. Le 7 mai dernier, S.E. Mgr Heenan, archevêque de Westminster, publiait au nom de l'épiscopat catholique d'Angleterre une lettre pastorale rappelant aux fidèles que les moyens anticonceptionnels étaient interdits par l'Eglise.

Parmi les nombreux articles publiés par la presse figurait une interview du P. Haring au **Guardian,** mais sa pensée ayant été déformée, le P. Haring a fait parvenir au **Catholic Herald** du 29 mai un article que **La Croix** de Paris a traduit et publié intégralement dans son édition du 14-15 juin. C'est la traduction de **La Croix** que nous reproduisons intégralement. Rappelons que le P. Haring est sous-secrétaire de la Commission mixte qui a rédigé le schéma 17, où un paragraphe du chapitre 4 et une annexe sont consacrés aux problèmes de la famille et de la régulation des naissances.

En anglais, on l'appelle la pilule contraceptive ou the **anti-baby pill.** Ces mots, par eux-mêmes, indiquent une certaine mentalité peu désireuse d'enfants.

C'est là une mentalité ignoble et complexée qui voit dans les enfants un obstacle au bonheur dans la vie conjugale, et elle s'exprime dans une terminologie qui n'est ni inspirée ni inspirante.

"Pas plus de deux enfants" est un slogan que l'Eglise catholique ne peut prendre à son compte et qui est rejeté par sa théologie de la vie.

Une procréation responsable

Cependant, l'égoïsme hostile aux enfants est une chose et la procréation responsable en est une autre. La procréation responsable signifie que les gens mariés veulent des enfants, autant qu'ils peuvent en mettre au monde, en élever et en éduquer, compte tenu des moyens actuels que Dieu leur donne pour agir ainsi. L'Eglise est pour la procréation responsable dans le mariage, et c'est là le point de départ de la théologie en cette matière.

Mise en forme de prière, la question de la procréation responsable est la suivante: "Comment pouvons-nous remercier Dieu pour tout ce qu'il nous a donné?" C'est dans cet esprit que les gens mariés examineront ensemble la question de la procréation et prieront à ce sujet. Leur seul désir sera de connaître la volonté de Dieu à ce propos et de la mettre en pratique courageusement.

Ils prendront en considération tous les facteurs qui interviennent dans leur situation: facteurs matériels comme la santé, le revenu, le logement, et facteurs spirituels. Ils compteront sur la force de leur foi, sur la conviction que leur destinée dernière et celle de leurs enfants est la vie éternelle, sur leur amour qui sera perpétué en leur descendance.

Le nombre des enfants

Considérée de cette façon, la procréation responsable est tout à fait compatible avec le fait d'avoir douze enfants: ils seront tous les bienvenus et source de joie. Les théologiens comme les autres gens ont toute raison d'être reconnaissants envers leurs courageux parents de leur avoir donné la vie elle-même et tout ce qui va avec elle.

Toutefois, la procréation peut soulever et soulève en fait de très réels problèmes. Prenez le cas bien connu d'une femme dont la santé est déficiente: une autre grossesse mettrait sérieusement sa vie en danger. Il n'y a rien à faire, en ce cas, sinon de renoncer à en envisager la perspective, du moins provisoirement. Agir ainsi est un acte de procréation responsable.

D'autre part, dans de très nombreux cas, sinon dans la plupart, une femme et une mère ont besoin d'espacer les accouchements afin d'en être responsables. De nouveau, il s'agit ici d'une attitude tout à fait différente de celle qui est contre les enfants. Une famille où les enfants naissent à intervalles convenablement espacés peut être une grande famille, une famille plus grande qu'elle n'aurait été si des grossesses répétées dans les premières années de mariage avaient usé la santé de la maman et rendu impossibles, ou du moins dangereuses, d'autres grossesses.

La question du "comment"

La procréation responsable — c'est-à-dire la vraie procréation — n'est pas une question d'instinct aveugle. C'est une question de sagesse et de bon jugement. Les gens mariés ont ou devraient avoir ces dons de Dieu qui les rendent capables de décider eux-mêmes combien d'enfants ils désirent avoir.

Ils ne prendront pas une décision égoïste à ce sujet au début de leur vie matrimoniale, mais resteront ouverts aux possibilités pratiques de la procréation qui se développent avec le développement de la vie matrimoniale elle-même.

Comment, en pratique, pourra-t-il y avoir procréation responsable? Ici comme dans tout secteur de vie, le choix des moyens est déterminé par la fin à atteindre. Une procréation responsable, heureuse, bienvenue: voilà la façon chrétienne d'envisager la fin et, à partir de là, il y a une façon chrétienne de choisir les moyens.

Les moyens ne sont pas chrétiens quand la première place est donnée à la recherche des jouissances. Cette recherche conduit non pas à la procréation responsable, mais à la contraception. De façon répétée et avec insistance, l'Eglise a rejeté toutes les méthodes de contrôle des naissances qui sapent l'honneur et la sainteté du mariage.

Dépouillés de leur honneur et de leur sainteté, les rapports du mari et de sa femme deviennent inévitablement un système odieux d'exploitation sexuelle mutuelle, un système de satisfaction sexuelle pour la satisfaction sexuelle. Dans une telle atmosphère, l'esprit d'une procréation vraie, généreuse, responsable n'a aucune chance de se développer.

La vraie unité et l'harmonie de vie entre le mari et la femme ne peuvent pas se développer si l'égoïsme s'est installé au centre de leurs vies. Alors que l'unité des parents et l'harmonie sont la base de la vraie vie familiale et de l'heureuse éducation des enfants.

L'abstinence dans le mariage

Normalement, l'abstinence complète ou de longue durée de relations sexuelles dans le mariage est au-delà des forces humaines. Saint Paul nous le dit (I. Cor., 7, 5). Il y a des exceptions, bien sûr, fruits d'une grâce spéciale et d'un appel de Dieu.

Mais habituellement, si le mari et sa femme demandent trop à eux-mêmes ou l'un à l'autre dans ce domaine, le bonheur de leur mariage, si non le mariage lui-même, est en danger. Essayer de vivre dans le mariage comme si on ne l'était pas peut créer une tension extrême. Ceci aussi sape le désir d'avoir des enfants et l'esprit d'une procréation responsable.

Une façon de sortir de cette impasse est la méthode de la continence périodique. Sous certaines conditions, elle a souvent été recommandée par l'Eglise. Dans son cycle mensuel, une femme a quelques jours féconds et beaucoup plus de jours non féconds. Cela a été voulu par le Créateur lui-même.

Il n'y a rien d'anormal à ce que les gens mariés utilisent ce fait de la nature comme une méthode de régulation des naissances, mais à deux conditions:

Premièrement, ils doivent juger humblement et sincèrement devant Dieu s'ils ont une bonne raison de ne pas vouloir une nouvelle grossesse pour le moment. Deuxièmement, en utilisant cette méthode, ils doivent entretenir et non pas frustrer le véritable amour matrimonial qui les unit et qui est destiné à servir et non à contrarier les buts mêmes de la vie.

Les difficultés inévitables

Il y a toutefois une grosse difficulté dans la pratique de la continence périodique. Distinguer entre jours féconds et jours infféconds est possible seulement quant le cycle mensuel est régulier et quand une femme possède à la fois l'intelligence et le loisir d'être attentive aux variations régulières entre les périodes de fécondité et de non fécondité.

Quand le cycle est totalement irrégulier, un couple marié se trouve dans un cruel embarras en ce qui regarde l'exercice d'une procréation qui soit responsable. Le même problème est soulevé quand le mari doit travailler séparé de sa famille, comme c'est le cas de si nombreux Italiens qui travaillent au nord de l'Europe et retournent à la maison pour quelques jours de temps en temps et souvent une seule fois l'an.

Ils peuvent avoir de très sérieuses raisons pour ne pas souhaiter une nouvelle grossesse de leur femme comme résultat de leur bref séjour à la maison, et il peut arriver que leur visite corresponde aux jours féconds de leur femme qui mène seule le combat de la vie loin d'eux. Que faut-il faire en de tels cas?

Considérons de nouveau la situation d'une femme durant les neuf mois qui suivent la naissance d'un enfant. Une femme en bonne santé qui nourrit son bébé elle-même acquiert par le fait même une certaine immunité naturelle qui la protège de l'ovulation. C'est une autre des merveilles de la nature. Le Créateur lui-même pourvoit à l'espacement des naissances.

Mais ici aussi la nature faiblit trop souvent à sa fonction telle qu'elle devrait se passer, idéalement parlant, et, de plus, la femme peut ne pas être en bonne santé.

Les recherches statistiques dans les pays techniquement avancés ont montré que même quand la mère peut nourrir et nourrit elle-même son enfant, la non-ovulation ne se produit que dans 70 à 80% des cas, alors que chez 20 à 30% des mamants en train de nourrir des enfants l'ovulation a lieu et qu'elles peuvent donc devenir enceintes.

De toute façon, l'allaitement n'est absolument pas possible pour un grand nombre de femmes, pour une raison ou l'autre, même quand rien ne plairait plus que d'allaiter si c'était possible.

Certainement, il y a des couples mariés qui peuvent surmonter ces graves problèmes dans leur vie. Il y a des hommes et des femmes qui ont une grande maîtrise d'eux-mêmes. Ils se sont entraînés eux-même pendant longtemps pour vivre dans le mariage sans avoir de rapports sexuels, se montrant leur affection et leur amour par mille autres moyens tendres sans aller au-delà, bien qu'ils soient mari et femme.

Cette façon d'aimer est toutefois plus facile à accepter et à porter pour la femme que pour le mari. Une femme pense plus à son mari qu'elle aime qu'à elle-même dans un tel cas. Son mari passe ses journées dehors, travaillant pour elle et pour la maison; elle a au moins l'avantage de vivre sa vie dans l'atmosphère intime de la maison.

Les théologiens et la pilule

C'est alors que vint la nouvelle pilule.

Quelques jours avant sa mort, Pie XII parla de la nouvelle pilule. Etait-ce la solution de tous les problèmes? Certainement pas. Rejetant l'usage qui en serait fait sans discrimination, Pie XII laissait la porte ouverte à son emploi dans des cas où elle serait médicalement indiquée (1).

Depuis, la théologie morale a beaucoup réfléchi et écrit sur la question de la pilule. Les limites fixées par Pie XII à son usage déterminèrent le champ de la discussion.

Presque tous les théologiens en vinrent à admettre que si elles étaient médicalement indiquées, les pilules de progesteron pourraient être utilisées pour normaliser un cycle irrégulier des menstruations. Pourrait-on aussi les utiliser, pour des raisons valables, pendant la période d'allaitement? La question a été discutée au cours de ces six dernières années, et les opinions sont partagées.

Beaucoup de théologiens sont opposés à leur utilisation pendant cette période, mais beaucoup d'autres disent au contraire que l'utilisation de la pilule dans ce cas représente une aide apportée par la médecine pour normaliser les fonctions naturelles. Dans tous les autres domaines impliquant une intervention médicale, ne partons-nous pas du principe qu'il est légitime de compenser les déficiences de la nature par des moyens médicaux?

Certes, il y a dans ce cas une raison particulière d'intervenir, qui est de permettre aux personnes mariées, ne pouvant pas prendre la responsabilité de mettre un autre enfant au monde à un moment donné, d'exprimer pleinement et sans anxiété leur amour conjugal; mais cela ne change pas le principe fondamental qui est en jeu.

Dans ce cas, le but est bon puisqu'il s'agit de donner à cette femme, par des moyens médicaux, ce que la nature, c'est-à-dire l'oeuvre de Dieu, donne aux autres femmes. Nous supposons naturellement que subsiste toujours l'intention droite d'avoir des enfants et que cette intention deviendra de nouveau effective lorsque cesseront les difficultés qui s'opposent à sa réalisation.

Selon plusieurs théologiens, cette solution plus humaine du problème vaut aussi pour les femmes qui, sans faute de leur part, ne peuvent pas alimenter leur enfant au sein. Là aussi, la science médicale ne fait que compenser la déficience de la nature.

Après six années de discussion (depuis 1958), on estime que ce sont là des questions qui restent ouvertes et que chacun est libre de suivre à leur sujet l'opinion plus stricte ou l'opinion plus large, selon sa conviction et sa conscience personnelles.

La discussion présente

La discussion a porté récemment sur un autre aspect du problème de la pilule qui a été étudié par plusieurs théologiens, environ à la même époque: le professeur Janssens, de Louvain; Mgr Reuss, évêque auxiliaire de Mayence; le professeur L. Weber, de Soleure (Suisse), bientôt suivis par plusieurs autres.

Unanimement et fermement, ils rejetèrent l'utilisation arbitraire et sans discrimination des pilules de progesteron. Ils ne prônent pas la pilule comme un remède magique à tous les problèmes de la vie conjugale. Ils insistent sur le fait qu'il ne peut y avoir de vie conjugale saine sans effort, contrôle de soi-même et amour généreux.

Ils croient aussi, cependant, que le jugement porté sur la pilule par Pie XII clôt la question une fois pour toutes. Mais les connaissances médicales et anthropologiques ont fait des progrès depuis.

Naturellement, ils ne revendiquent pour leur opinion sur ce point rien de plus qu'on l'écoute et qu'on la prenne en juste considération. La décision finale, comme toujours, reste à l'autorité enseignante de l'Eglise. Ils se soumettent pleinement à l'avance à la décision qu'elle prendra, quelle qu'elle soit.

Après ces préliminaires nécessaires, ils posent les questions suivantes: est-ce un péché d'utiliser la pilule non seulement dans la période d'allaitement, mais aussi à d'autres moments, afin de permettre aux personnes mariées d'exprimer pleinement leur amour conjugal, alors que, à cause du sens de leurs responsabilités envers Dieu et l'homme, elles ne peuvent pas mettre de nouvelles vies au monde dans les circonstances présentes?

Le caractère peccamineux de cette façon d'agir peut-il être suffisamment établi par la Sainte Ecriture, la Tradition, l'autorité doctrinale de l'Eglise et la considération théologique de l'évidence scientifique dont il dispose?

Encore une fois, on suppose que les personnes mariées en question ne sont pas, par principe, opposées au fait d'avoir des enfants, mais qu'elles se considèrent volontiers comme étant au service de la vie; qu'elles accueilleraient volontiers un nouvel enfant dans leur foyer si elles pouvaient le mettre au monde d'une façon responsable.

Plusieurs théologiens se sont dits opposés à cette nouvelle tendance de la pensée théologique sur la question de la pilule. Plusieurs autres insistent pour que l'on fasse preuve de prudence avant d'en rejeter l'emploi. N'imposons pas, disent-ils, un lourd fardeau sur les épaules des gens mariés en y ajoutant encore la menace de péché mortel avant d'être parfaitement sûrs que nous parlons de cette question comme Dieu veut qu'on en parle. D'autres craignent une contre-offensive de laxisme chez les catholiques si cette nouvelle tendance gagne du terrain. Telle qu'elle est, disent-ils, elle comporte le danger d'hostilité à la procréation, étant donné surtout que beaucoup de personnes mariées ont déjà une conscience laxiste et ne voudront pas se soumettre aux conditions établies par les théologiens pour le bon usage de la pilule.

Au moment où nous écrivons, aucun jugement définitif n'a été exprimé sur ce sujet très discuté. Il faut que la médecine indique beaucoup plus clairement: a) s'il est certain que la pilule ne comporte pas de danger pour la santé, et, b) si elle n'entraine pas de stérilisation directe. Des gynécologues de renom ont déjà fermement affirmé que la pilule n'est pas un stérilisant; d'autres sont encore hésitants sur ce point.

A mon avis, il est encore trop tôt pour que les personnes mariées tirent des discussions actuelles la conclusion que la pilule est une méthode de régulation des naissances positivement acceptable, ne soulevant pas de problèmes ou de difficultés du point de vue moral. Nous devons faire preuve de patience et attendre des développements ultérieurs permettant de peser le pour et le contre.

Et naturellement, tout théologien et tout catholique acceptera humblement la décision de l'autorité enseignante de l'Eglise sur ce point, si une telle décision devait être prise, même si elle va contre ses opinions antérieures.

(1) Voici ce qu'avait dit Pie XII, le 12 septembre 1958, devant les membres du Congrès international d'hématologie:

"Est-il licite d'empêcher l'ovulation au moyen de pilules utilisées comme remedes aux réactions exagérées de l'utérus et de l'organisme, quoique ce médicament, en empêchant l'ovulation, rende aussi impossible la fécondation? Est-ce permis à la femme mariée qui, malgré cette stérilité temporaire, desire avoir des relations avec son mari? La réponse dépend de l'intention de la personne. Si la femme prend ce médicament, non pas en vue d'empêcher la conception, mais uniquement sur avis du médecin, comme un remède nécessaire à cause d'une maladie de l'utérus ou de l'organisme, elle provoque une stérilisation indirecte, qui reste permise selon le principe général des actions à double effet. Mais on provoque une stérilisation directe, et donc illicite, lorsqu'on arrête l'ovulation afin de préserver l'utérus et l'organisme des conséquences d'une grossesse qu'il n'est pas capable de supporter. Certains moralistes prétendent qu'il est permis de prendre des médicaments dans ce but, mais c'est à tort. Il faut rejeter également l'opinion de plusieurs médecins moralistes qui en permettent l'usage, lorsqu'une indication médicale rend indésirable une conception trop prochaine, ou en d'autres cas semblables, qu'il ne serait pas possible de mentionner ici; dans ces cas, l'emploi des médicaments a comme but d'empêcher la conception en empêchant l'ovulation: il s'agit donc de stérilisation directe.

Pour la justifier, on cite parfois un principe de morale juste en soi, mais qu'on interprète mal: "Licet corrigere defectus naturae", dit-on, et puisqu'en pratique il suffit, pour user de ce principe, d'avoir une probabilité raisonnable, on prétend qu'il s'agit ici de corriger un défaut naturel. Si ce principe avait une valeur absolue, l'eugénique pourrait sans hésiter utiliser la méthode des drogues pour arrêter la transmission d'une hérédité défectueuse. Mais il faut encore voir de quelle manière on corrige le défaut naturel et prendre garde à ne point violer d'autres principes de la moralité." (D.C., 1958, no 1287, col. 1 244, N.D.L.R.)

Encore $100 en prix aux participants du jeu BINGO-BASEBALL

Vingt autres personnes chanceuses ont gagné un montant global de $100 pour leur participation au Bingo-Baseball de la semaine dernière. Cela fait un total de $500 distribué par LE DROIT depuis trois semaines en rapport avec ce jeu-concours.

Les gagnants, cette semaine, sont: M. André Bergeron, 171, Cumberland, Ottawa; M. André Binet, 71, rue Papineau, Hull; Mlle Diane Biagé, 41, Iberville, Hull; M. Bernard Boyer, Thurso; M. François Fortier, 222, Sherwood Drive, Ottawa; M. Michel Fortin, Buckingham; M. Robert Gauthier, Cantley; M. J. Lepage, Verner; Ont.; Mme Edna Lépine, Buckingham; M. Horace Lévesque, 146, rue Richer, Hull; M. Gilles Malette, 215, Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau; M. E. McGuire, 653, rue Régent, Hawkesbury; M. L.-J. Miron, 30, rue Mark, Eastview; M. A. Morin, 253A, Laramée, Hull; Mme Gertrude Pilon, Rockland Ont.; Mme Alice Potvin, Buckingham; M. Fernand Sauvé, 2116, avenue Neepawa, Ottawa; M. Jacques Simon, 39, St-Hyacinthe, Hull; Mlle Diane St-Jean, 10, boul. Lafortune, Pointe-Gatineau; et M. Claude Tessier, 81, rue Brady, Hull.

Pour la première fois depuis le début de ce concours Bingo-Baseball, personne n'a réussi à faire BINGO dans les prévisions des résultats des joutes de baseball du dimanche suivant. Les deux premières semaines, en plus de vingt prix de participation de $5 chacun, un prix de $100 était attribué à la peronne qui faisait une ligne complète de prévisions correctes.

Il faut admettre que les chances sont minces de réussir une carte complète. Pourtant un prix de $500 est disponible, chaque semaine, en cas d'une telle éventualité. Un prix de $100 est offert, en outre, chaque semaine, pour les meilleures prévisions de la semaine, à condition, bien entendu, qu'il y ait une ligne correcte, un BINGO; et il y a douze façons de faire bingo: les cinq lignes horizontales, les cinq lignes verticales, et les deux lignes formant un "X"

Il y a toujours possibilité que plusieurs personnes fassent BINGO. Cinq prix sont offerts chaque semaine: $100, $50, $25, $15 et $10, en plus des vingt prix de participation de $5 chacun.

C'est par centaines que se chiffrent le nombre de lettres reçues chaque semaine. Invitez vos voisins et amis à prendre part au BINGO-BASEBALL du DROIT.

L'Expo 67, une chance de se connaître

"L'Exposition universelle permettra aux hommes du monde entier de voir comment nous vivons et, de notre côté, nous pourrons connaître un peu leur mode de vie", a déclaré M. Glen Bannerman, conseiller spécial auprès de la Corporation de l'Exposition universelle, devant les membres du club Kiwanis d'Ottawa réunis, vendredi, au Château Laurier.

Le conférencier a souligné que si le Canada n'est pas connu outre-mer, ce n'est pas par manque d'intérêt de la part des autres pays, mais parce que ces derniers manquent de temps. Or, le Canada aura une excellente chance de se faire connaître en 1967 grâce à l'Exposition universelle. En effet, sur les 30 millions de visiteurs que l'on prévoit, deux millions viendront des pays non-américains.

De plus, a continué M. Bannerman, les visiteurs étrangers seront des hommes d'Etat, des industriels, des journalistes, en un mot, des hommes qui ont une influence sur l'opinion publique de leur pays.

M. Bannerman trouve que l'exposition sera l'occasion idéale pour les Canadiens anglais de rencontrer les Canadiens français. "Beaucoup de Canadiens anglais n'ont jamais rencontré un seul Québecois, a-t-il déclaré. Il y aura plus de compréhension entre les deux groupes lorsque ceux-ci se connaîtront mieux."

Le conférencier a terminé en soulignant que toutes les dépenses pour agrandir l'île St-Hélène ont été défrayées par la ville de Montréal.

La vie littéraire

Tristan Solarte, Le Noyé

Romancier et poète panaméen, Tristan Solarte (1) est né en 1924. Il a été tour à tour instituteur, fonctionnaire, bactériologiste, paysan, politicien. Il occupe actuellement un poste de diplomate à Buenos Aires

Une oeuvre d'Amérique latine

par Jean-Louis Major

Qu'est-ce que l'homme? Qu'est-ce qu'un événement? Quels sont les rapports entre un individu et son acte? Où chercher les réponses à ces questions?

Une littérature du relatif

La littérature contemporaine, comme la philosophie, a appris le sens du relatif en tout ce qui concerne les problèmes fondamentaux. Elle ne nous donne plus de personnages aux articulations précises, et si elle cerne un caractère d'un large trait à la Rouault, ce n'est que pour mieux faire apparaître son indétermination intérieure. Sur ce plan, le Nouveau Roman juge même inutile de définir ses personnages en types, car, pour lui, le lecteur ne doit pas s'arrêter à une identification toujours plus ou moins trompeuse. C'est en ne reconnaissant pas les personnages qu'on les connaît mieux.

Le roman de Tristan Solarte semble partager cette attitude mais sans y accéder d'emblée. Comme s'il avait voulu montrer l'expérience qui y conduit plutôt que l'attitude elle-même, Tristan Solarte va du défini à l'indéfini, du connu à l'inconnu. Si l'orientation va, apparemment, dans le même sens que la formule thomiste chère aux professeurs de philosophie — du plus connu au moins connu — le résultat, dans **Le Noyé**, est tout à l'opposé des conclusions de la pensée scolastique. La formule thomiste s'appuie sur un présupposé foncièrement intellectualiste, à savoir que le monde est organiquement intelligible, que les êtres participent à un ordre donné et que les apparences révèlent l'essence. Aller du connu à l'inconnu, pour l'intellectualisme, ce n'est que poser un pas sur un échelon en étant assuré que l'autre échelon attend bien sagement, c'est tirer un maillon en sachant qu'un autre maillon y est attaché. Pour le romancier, délivré des présupposés et livré aux êtres, le procédé ne se conforme pas toujours à ce schéma: les échelons disparaissent, la chaîne ne s'enchaîne pas. Aller du connu à l'inconnu, c'est parfois traverser les miroirs et trébucher dans un monde imprévu, imprévisible et, partant, inexplicable.

Du connu à l'inconnu

Une nuit, dans un village oublié, un jeune poète de dix-sept ans est assassiné. Rien ne laissait prévoir une telle mort: Raphaël vivait paisiblement avec sa grand-mère; il s'était acquis une certaine renommée dans son pays grâce à deux recueils de poèmes. Son ami, un jeune médecin, décide de se renseigner sur les circonstances du crime. Ses premières recherches confirment ce qu'il savait déjà: Raphaël était comblé de talents et il menait une vie rangée entourée de l'estime et de l'amitié unanime. Bientôt pourtant un autre Raphaël apparaît et le titre de l'un de ses livres — Faux témoignages — jette une lumière trouble sur toute sa vie. Les recherches du médecin ressemblent de moins en moins à une enquête policière et de plus en plus à un retour psychologique et à une "quête ontologique", au sens contemporain du terme. C'est en Raphaël lui-même, dans son identité véritable, que se trouvera l'explication de l'événement. Peu à peu s'efface la figure du jeune poète un peu trop angélique et apparaît un être complexe, tourmenté, qui a exploré avec frénésie toutes les possibilités du mal.

Chaque témoignage modifie le portrait de la victime; chacun révèle un inconnu sous les apparences de l'adolescent aimable. Où arrêter ce pourrissement de l'éclairage pour enfin découvrir **LA** réalité? Le témoignage de l'homme est fragmentaire et sujet à caution, dit un des personnages. Lawrence Durrell a créé, avec le Quatuor d'Alexandrie, le modèle d'un roman à l'infini, dans lequel chaque personnage crée un aspect nouveau de l'événement et des autres. Avec l'auteur de **Justine** et de **Balthazar**, quatre volumes étaient une limite arbitraire, les points de vue pouvant varier indéfiniment et révéler toujours une réalité différente. Chez Tristan Solarte, chaque point de vue semble approfondir le personnage de Raphaël plutôt que le modifier seulement. Et si l'enquête s'arrête, c'est à cause de l'honneur du jeune médecin, impassible à la vue d'un cadavre mais en désarroi total à la découverte de l'âme.

Aux relations avec autrui, reflets extérieurs de la personnalité de Raphaël, s'emmêle imperceptiblement un ordre d'influences provenant du lieu et du passé. Bocas del Toro est une petite ville qui meurt lentement sur une île au large de Panama; les courants économiques l'ont abandonné sur le rivage de l'histoire mais son passé fut mouvementé et sanguinaire. De cette époque mythique, Raphaël donnait une interprétation fantaisiste mais en même temps il en absorbait l'étrange poésie. La sensibilité de l'adolescent fut imprégnée de la violence du passé et de la détresse du lieu. Mais sa jeunesse baigna dans le souvenir d'un passé plus récent et plus étrange encore. Le curé et la grand-mère évoquent le destin de la mère de Raphaël, qui mourut, folle, un an après la naissance de celui-ci. Son destin personnel s'était mêlé tragiquement à la trame d'une vieille légende du pays, "la Tulivieja": elle croyait son enfant noyé par sa faute comme dans le drame légendaire et refusait de le reconnaître même quand on le lui présentait. Raphaël avait appris la nature de la folie de sa mère et il s'était fait **Le Noyé** mais il s'était aussi identifié au personnage du séducteur de la légende qui aurait causé la mort de l'enfant. Raphael était cet être ambivalent, victime et bourreau, abandonné et séducteur.

L'art du constat

Thomas Mann, dans **Le docteur Faustus**, a évoqué le destin d'un musicien à travers les souvenirs de l'un de ses amis. On retrouve chez l'écrivain allemand une large part de cette présence étrange des lieux et du passé. Mais entre l'oeuvre de l'européen et celle de l'écrivain panaméen la différence est grande. Dans **Le docteur Faustus**, l'approche se situe nettement sur le plan intellectuel, à l'opposé du **Noyé**, qui est tout en impressions non analysées. De fait, la différence entre les deux oeuvres (au-delà de la diversité des talents) me semble exprimer des caractéristiques de civilisations plutôt que des particularités personnelles. L'écrivain européen traditionnel est un être cultivé: il ne dédaigne pas la spéculation intellectuelle et sa phrase obéit aux dictées de l'intelligence. Même le dépouillement d'une oeuvre comme **L'étranger** relève beaucoup plus d'une attitude intellectuelle que d'une sensibilité neutralisante. La composition d'une oeuvre comme **Le Noyé** est toute autre. L'auteur fait allusion à quelques reprises aux théories poétiques de Raphaël mais jamais il ne les élabore. Thomas Mann, au contraire, consacrait de nombreuses pages à expliquer l'art de son musicien ou à reproduire des conférences et des cours qu'il avait entendus. Jusque dans la phrase elle-même on retrouve la différence. Même à travers la traduction, on reconnaît la chute de phrase qui caractérise l'espagnol d'Amérique latine. C'est une langue qui constate plus qu'elle n'analyse ou ne projette, et chaque fin de phrase retombe dans la résignation. Tristan Solarte enregistre des impressions, des faits et quelques intuitions. Rien de plus, Son roman s'arrête quand il est acculé à l'explication. S'il allait plus loin, il lui faudrait essayer de comprendre, d'établir des rapports explicites. Mais il est d'Amérique latine et non d'Europe: cet aspect de l'oeuvre doit demeurer inexprimé.

Au moment où l'Amérique latine se prépare à surgir dans l'histoire aux côtés de l'Afrique et de l'Asie, il est important que l'on fasse sa découverte sans l'appareil des invasions colonialistes. Des oeuvres comme celle de Tristan Solarte nous permettront non seulement de comprendre un peu mieux l'agir politique et le mouvement culturel mais elles conduiront peut-être la réflexion sur notre propre terrain. Comme la culture ibéro-américaine, la nôtre est issue d'Europe. Transplantée dans un autre climat, cette culture est maintenant autre. Quelle distance la sépare de l'Europe? Dans quelle mesure en est-elle un prolongement ou une recréation?

(1) Tristan Solarte, **Le Noyé**, Paris, Casterman, collection "latitude sud", traduit de l'espagnol par Maurice Serrat.

Réflexions et images — par Roger Duhamel

Si Dali m'était conté...

Talleyrand se serait lourdement trompé en déclarant que tout ce qui est excessif est insignifiant. La publicité tapageuse dont s'entoure le peintre Salvador Dali tiendrait à démontrer le contraire. Voilà en effet un artiste qui ne s'est jamais soucié de mesure et qui est parvenu par ses excentricités à imposer son nom des deux côtés de l'Atlantique. Ce battage intempérant se révèle rentable. Salvador Dali — que Breton avait cruellement baptisé naguère "Avida Dollar" — vend ses toiles cent mille dollars l'unité. Quel est donc cet étonnant personnage?

Aujourd'hui âgé de 60 ans, il est né en Catalogne, à Figueras, et il a étudié la peinture à Barcelone et à Madrid, où il n'a pas tardé à être expulsé de l'Académie des Beaux-Arts. Il a subi les influences combinées de Chirico, de Tanguay, de Max Ernst et de la peinture hollandaise. Cet enfant terrible du surréalisme s'est joint à Paris à la promotion de 1929. En collaboration avec Louis Bunuel, il a collaboré à la production de deux films surréalistes, **Le Chien andalou** et **l'Age d'or**, qui n'ont pas eu l'heur d'obtenir la sympathie agissante de la police parisienne. Depuis près d'un quart de siècle, il partage son activité entre l'Europe et l'Amérique, s'adonnant aussi à la sculpture, à l'illustration, à la décoration et à l'écriture.

Dans **Ma Vie secrète**, parue il y a déjà un bon nombre d'années, Dali s'interrogeait pour savoir s'il était vraiment un génie. Cette fois, on ne peut entretenir le moindre doute sur sa conviction profonde, après qu'il a publié tout simplement **Le Journal d'un génie**. Et comme pour effacer toute ombre de scepticisme chez ses contemporains, il s'est volontiers soumis au traitement-choc de la minute de vérité que lui a imposé Gilbert Ganne. C'est d'une lecture divertissante dont il serait mesquin de priver nos lecteurs à l'intention desquels nous enchâssons quelques perles du plus pur orient.

Son interlocuteur ayant observé qu'en général les génies authentiques sont plus modestes, Dali, retroussant ses moustaches qu'il juge antinietzschéennes, répond sans hésitation: "Mais je suis mon plus grand propagandiste! Et ça m'a réussi très bien puisque j'ai joué tout petit à être un génie et que je le suis devenu. J'en suis tellement convaincu que j'écris des livres pour le prouver". Pour prouver son point davantage, il poursuit: "Comme je l'ai déjà dit, la seule différence entre Dali et un fou, c'est que Dali n'est pas fou. J'ai les structures morphologiques d'un paranoïque, mais, grâce à Gala (c'est sa femme, la veuve du poète Eluard), j'ai pu normaliser ses pulsions d'ordre sexuel". Gilbert Ganne ne semble guère ébranlé et lui rappelle que beaucoup de gens pensent qu'il est fou à lier. "Je le suis de moins en moins", répond-il péremptoirement.

Il ne nie pas qu'il travaille sans cesse à jouer un personnage. Mais pourquoi? "Pour le sublimer. Quand j'étais petit, je voulais être Napoléon. Ensuite, mon ambition n'a cessé de grandir, et j'ai voulu être Dali. Mais je ne parviens pas à être le Dali que je veux". Que lui faut-il donc, juste ciel! Qu'il soit avare, il ne le dissimule guère et il n'éprouve aucune difficulté à concilier ses préoccupations d'artiste et de marchand. Il s'applique à gagner beaucoup d'argent, "parce que je suis un mystique et que tous les mystiques sont caractérisés par l'idée de l'or. Au Moyen Age, les mystiques étaient des alchimistes. L'unique façon de spiritualiser la matière, c'est de l'aurifier. Dès qu'une chose devient de l'or, elle est un symbole". Et voilà comment s'engraisse noblement un compte en banque!

Quand on se considère comme un être "quasi divin", il est naturel qu'on doive s'occuper de beaucoup de choses. Sur le plan politique, Dali verse actuellement dans la monarchie. Il est convaincu que cette forme de gouvernement reviendra en honneur. La raison de cette évolution, qui ne nous paraît pas très sensible à l'heure actuelle, se trouve dans l'explication suivante: "A cause des structures génétiques de l'acide A.D.N., composition chimique qui transmet l'hérédité. L'A.D.N., d'après moi, prouve la continuité de la mémoire humaine, et la monarchie est l'unique système de gouvernement basé sur l'hérédité et les chromosomes". Est-ce une pointe à l'égard du comte de Paris ou du prince des Asturies, cette remarque incidente: "Tout va vers la monarchie aujourd'hui, sauf les princes et leurs héritiers qui sont tous plus ou moins libéraux, démocrates ou socialistes".

Il est assez curieux que ce novateur frénétique se montre d'esprit conservateur dès qu'il traite de l'art auquel il a consacré la majeure partie de son activité débordante, c'est-à-dire la peinture. S'il reconnaît que Matisse et quelques autres resteront dans les musées, il ajoute aussitôt que c'est folie de croire qu'ils soutiendront la comparaison avec Vermeer et Raphaël. "On dira plus tard que l'époque actuelle a été le plus bas moment de la peinture et, en général, de toutes les activités d'ordre spirituel. Par contre, elle apparaîtra comme le point culminant de la technique. Il est fatal que le côté artistique soit amoindri". On admettra que ce n'est pas bête du tout.

Cet histrion ne manque pas d'une certaine classe. Entre deux affirmations énormes, il glisse une observation de sens commun qui étonne et détonne, précisément parce qu'on ne l'attendait pas de lui. Avec une maîtrise parfaite de la mise en scène, il a réussi à spéculer sur le snobisme et la jobarderie de nombreux imbéciles. Lui, il sait exactement où il va. Tout de même, comme il doit être épuisant de se condamner sans le moindre répit à demeurer toujours en représentation! Chaque matin, il revêt son personnage. Il y faut une forme de courage dans l'absurde.

PANORAMA DES LETTRES CANADIENNES-FRANÇAISES

Le ministère des Affaires culturelles de Québec vient de lancer, sous la direction de Madame Geneviève de la Tour Fondue-Smith, une collection de fascicules, artistiquement illustrés, intitulée **"Collection Art, Vie et Science au Canada français"**. Cette collection, écrit la directrice, "a été conçue comme un instrument de documentation et de travail destiné à être diffusé auprès d'un large public cultivé, tant au Canada qu'à l'étranger... Aucun des ouvrages de cette série n'entend être, toutefois, un catalogue, un palmarès ou une publication technique hautement spécialisée. Mais leur ensemble constitue un témoignage de qualité de la vitalité culturelle du Canada français".

Le premier titre **"Panorama des Lettres canadiennes-françaises"** est de la plume de M. Guy Sylvestre (1). C'est une gageure que de présenter en 75 pages un aperçu de la littérature canadienne-française. Comment ne pas tomber dans le vague des appréciations générales ou la sèche nomenclature de titres d'auteurs et d'ouvrages? M. Guy Sylvestre — avec compétence, aisance et pondération — s'en est fort bien tiré. Sa brochure, délaissant le lourd appareil des gros manuels, omettant volontairement les noms parfaitement secondaires, est vivante et actuelle. On aime sa surtout les premiers chapitres qui, d'une façon toute simple, mais combien vraie, replacent la littérature canadienne dans son contexte historique et donnent la clé de ses réussites et de ses limites.

François-Xavier Garneau et le XIXe siècle

Avec raison, M. Guy Sylvestre n'insiste pas sur la littérature canadienne du XVIIIe siècle pratiquement inexistante et sur celle du XIXe siècle. Cette littérature du XIXe siècle est une 'littérature de résistance". Toujours menacés, les Canadiens français se sont repliés sur eux-mêmes pour survivre. Le livre qui ouvre la littérature canadienne est l'**Histoire du Canada** de François-Xavier Garneau qui done aux Canadiens "non seulement les faits de leur histoire trois fois séculaire, mais les traits essentiels de leur âme nationale, les conditions de leur destinée en terre américaine, les lignes de force de leur politique et de leurs aspirations fondamentales". Garneau est vraiment "Pater patriae". Les poètes, les historiens et les romanciers du XIXe ont tous dépendu de lui en quelque façon.

La maturité par la poésie

Si la littérature canadienne du XIXe siècle n'offre qu'un intérêt littéraire très mince, le XXe siècle connaît enfin des oeuvres de valeur. Emile Nelligan et l'Ecole littéraire de Montréal, à l'orée du XXe sont à l'origine d'un mouvement intellectuel de qualité. La poésie cessait enfin d'être éloquente ou nationaliste pour accéder aux thèmes universels. "C'est par la poésie que la littérature canadienne-française a atteint à la maturité et ce sont les poètes qui ont créé un climat favorable au progrès des lettres."

Héritiers de ce mouvement les4 grands noms de la poésie moderne: Saint-Denys Garneau, Alain Grandbois, Anne Hébert et Rina Lasnier.

Héritiers aussi les romanciers innombrables des trente dernières années avec de très belles réussites. M. Guy Sylvestre donne de la plupart un aperçu juste et modéré.

La poésie de l'âge atomique

S'il y a au Canada français actuel très peu de romans du genre de l'anti-roman, on compte, au contraire, beaucoup de poètes qu'on pourrait appeler "atomiques". M. Guy Sylvestre a bien noté que l'abîme qui sépare le monde atomique du monde précédent existe aussi en poésie canadienne. "I ln'est peut-être pas étonnant que la désintégration des formes poétiques traditionnelles soit contemporaine à la fission de l'atome: il y a peut-être là un phénomène d'osmose naturel". D'ailleurs, d'une manière générale, "il semble qu'il y ait entre les jeunes et leurs aînés non plus l'écart d'une génération, mais l'abîme qui sépare deux mondes assez étrangers l'un à l'autre... il est assez facile de savoir d'où vient le Canada français; il est désormais impossible de prévoir où il va". Nous constations vraiment — et c'est encore un des termes heureux employés par M. Guy Sylvestre — "l'accélération de l'histoire". "C'est la substance même de la culture qui est changée, c'est la notions même d'homme qui a évolué et c'est aussi le rôle de l'écrivain dans la société qui est modifié."

L'isolement canadien-français

Malgré le ton d'espoir en l'avenir de la littérature canadienne-française, espoir légitime, basé sur des réalisations d'une valeur authentique en poésie, en romain et en histoire (moins en dramaturgie), il y a, à plusieurs endroits de la brocure de M. Guy Sylvestre, quelques notes tristes. Comment s'empêcher de penser que les Canadiens français ne représentent que 3% de la population de l'Amérique du Nord? D'où ce thème d'isolement et de solitude qui est comme le leitmotiv de la littérature canadienne-française, surtout en poésie (moins dans le roman). Mais pourquoi se décourager Plus les Canadiens français prendront conscience d'eux-mêmes, plus la littérature canadienne s'affirmera.

Le **Panorama des Lettres canadiennes-françaises** est une oeuvre intelligente, modérée, ouverte et franche. (2)

Paul GAY, ptre, c.s.sp.

(1) Guy Sylvestre, de la Société royale du Canada. PANORAMA DES LETTRES CANADIENNES-FRANÇAISES. Ministère des Affaires culturelles. Québec 1964

(2) Voici le titre des autres ouvrages parus dans la même collection: Jean Hamelin—LE THEATRE AU CANADA FRANÇAIS.
Guy Viau—LA PEINTURE MODERNE AU CANADA FRANÇAIS
Annelle Lasalle-Leduc—LA VIE MUSICALE AU CANADA FRANÇAIS
Cyrias Ouellet—LA VIE DES SCIENCES AU CANADA FRANÇAIS
Jean-Charles Falardeau — L'ESSOR DES SCIENCES SOCIALES AU CANADA FRANÇAIS.

Actualités Littéraires

EDITIONS SPES

Raoul Follereau — Pourquoi ?
Juliette Goublet, Paris, 1964, 64 p.

Juliette Goublet, à la demande de ses lecteurs a rencontré Raoul Follereau, l'apôtre des lépreux Elle a cherché le "sens de sa vie" — en allant aux sources pour une biographie sommaire mais complète — et en rappelant l'oeuvre de cet homme par des citations extraites de ses écrits. En plus d'un compte-rendu, c'est là une invitation, celle de Raoul Follereau lui-même, à la jeunesse du monde entier pour la poursuite de la mission qu'il s'est donnée et à laquelle il a consacré toute sa vie.

Les titres suivants nous sont parvenus de la même maison d'édition :

Education selon l'Evangile, André Ravier, s.j. 236 p.
Mon Credo, Jean Larcena, 132 p.
Les Evangiles — commentaires brefs pour l'oraison, Jean Deries, s.j. en trois volumes, 272 - 212 - 229 pages.
Une nouvelle ère vient de commencer, Paul Maxime, 214 p.

EDITIONS FLAMMARION

Les éditions Flammarion rappellent l'oeuvre en cinq volumes de Henri Troyat, **La lumière des justes**, qui se compose de :

(1) **Les compagnons du coquelicot**
"Le début d'une histoire pour laquelle l'auteur, avec une habileté sans pareille, a déjà mis tout en place d'une main légère" Henri Petit.

(2) **La Barynia**
"Un roman de moeurs extrêmement poussé, un merveilleux et d'ailleurs mélancolique témoignage sur la vie". Henri Clouard.

(3) **La gloire des vaincus**
"Henri Troyat fait vivre des événements historiques, parfois lointains, sous la forme d'une expérience subjective, psychologique et morale . . . et de l'ancien roman historique, de la fresque surchargée de détails, transpose un drame moral". R.-M. Albérès.

(4) **Les dames de Sibérie**
" . . . exceptionnelle concordance du talent au genre..."
Pierre-Henri Simon

(5) **Sophie ou la fin des combats**
"Henri Troyat trace, dans le temps, des itinéraires d'une précision et d'une vérité peu communes. Dans la vie du roman, son oeuvre est un point fixe où l'on sent quelque chose de solide et de généreux."
Kléber Haedens

EDITIONS BEAUCHEMIN

Le p'tit train, Benoit Lacroix (texte) et François Gagnon (Illustrations), Montréal, 1964.

Il s'agit d'un très honnête petit train qui, 365 jours par année fait le trajet nostalgique, entre Lévis et Rivière-du-Loup. Deux moines dominicains canadiens, pleins de science et de sagesse (aussi heureusement, pleins de fantaisie et d'humour) l'ont pris comme ami. Ils nous en parlent comme un enfant parle de son cerf-volant; comme un peintre, de ses nuages; comme un poète, de ses mots. Grâce à eux "la Chenille" se fera beaucoup d'amis qui souriront devant le charme et la poésie de son bruit de ferraille et de la fumée charbonneuse de sa cheminée branlante.

Théâtre de Félix Leclerc,
Félix Leclerc, Montréal, 1964.

Une nouvelle collection, inaugurée par trois titres populaires: **Sonnez les matines** (comédie en sept tableaux)
Le P'tit bonheur (douze saynètes)
L'Auberge des morts subites (comédie en deux actes)

Ce sont là des pièces que l'on connaît mais que l'on prendra plaisir à relire à tête reposée. Les couvertures sont du peintre canadien Gérard Tremblay et les dessins intérieurs d'Yves Massicotte.

Hélène Beauchamp

RÉCENTS MARIAGES

GUINDON-GUINDON

HAWKESBURY—En la Fête de la Confédération, l'église St-Alphonse-de-Liguori de Hawkesbury a vu se dérouler, à 10 heures du matin, la cérémonie de mariage de Mlle Patricia Guindon, fille de M. et Mme Laurent Guindon, de Vankleek Hill, à M. Jacques Guindon, de Hull, fils de feu M. et Mme Omer Guindon, autrefois de Plaisance et de Hull. M. Guindon, journaliste au service du journal "Le Droit", est chef du bureau de Hull.

L'abbé Paul-Yvon Ménard a donné la bénédiction nuptiale et chanté la messe de mariage pendant qu'à l'orgue M. Roland Bruneau a exécuté le programme musical. Mme Edmund McGuire et Mme Adrien Beaulne ont offert le chant. Pour la circonstance, l'église avait été ornée de corbeilles de glaïeuls roses et blancs.

Au bras de son père, la mariée s'est rendue à l'autel revêtue d'une longue robe blanche confectionnée en dentelle de coton rehaussée d'une courte traine. Sa toilette, une création montréalaise, était piquée de motifs d'organza. Son voile de tulle illusion était retenu par un diadème délicat. Elle portait une cascade d'orchidées roses et de stéphanotis. Une bouquetière, Louise Denis, cinq ans, nièce de la mariée, portait une robe vaporeuse de broderie suisse et tenait une corbeille de roses blanches et roses.

MM. Bernard Leduc, de Montréal, beau-frère de la mariée, et M. Jean-Yves Guindon, de Hull, frère du marié, ont placé les invités. M. Yvon Pelletier, de Hull, beau-frère du marié, a servi de témoin à M. Guindon.

A l'issue de la cérémonie religieuse, les mariés se sont rendus au motel Normandie, à Hawkesbury, pour la réception. Ils séjournent présentement dans les Laurentides. Pour voyager, Mme Jacques Guindon avait choisi un ensemble de toile rose et un chapeau création Pierrette, de Montréal. Elle portait au poignet quelques roses minuscules légèrement teintées.

LEVEILLE-ROBERT

EARLTON (DNC) — Mlle Lucille Robert, de St-Bruno-de-Guigues, épousait récemment en l'église du même nom M. François Léveillé, de Kenebeck, fils de M. et Mme Ludovic Léveillé, d'Earlton. La mariée est la fille de M. et Mme Hervé Robert, de St-Bruno-de-Guigues.

Pour l'occasion, l'église avait été fleurie de roses roses et rouges. L'abbé Clovis Perron, curé, a donné la bénédiction nuptiale. Mlle Marielle Paquin a interprété le programme musical.

La mariée, accompagnée de son père, s'est rendue à l'autel revêtue d'une robe de nylon blanc, égayée d'appliques de dentelle à l'encolure et dans la jupe. Elle portait une traine chapelle Son voile court et bouffant de tulle illusion était retenu par une fleur d'organza. Son bouquet était composé de roses rouges.

Mlles Marie-Paule Lavigne et Jacqueline Robert étaient demoiselles d'honneur. Elles étaient accompagnées de M. Damien Léveillé, d'Earlton, frère du marié, et de M. Doris Morin, de Latulipe. Elles portaient des robes identiques, l'une rose et l'autre bleue, d'organza posé sur taffetas. Leurs bouquets étaient composés l'une de roses roses et l'autres de roses teintées de bleu.

Un vin d'honneur et un banquet ont été servis à la salle des Loisirs de Guigues. Pour son voyage de noces, la mariée avait choisi un trois-pièces brun et des accessoires beiges. Elle portait un bouquet de corsage de roses blanches. Les nouveaux époux éliront domicile à Kenebeck.

BRUNET-MENARD

ST-POLYCARPE (DNC) — Récemment, en l'église de Lancaster, avait lieu le mariage de Mlle Lise Ménard, fille de M. et Mme Oscar Ménard, de Lancaster, à M. Paul Brunet, fils de M. et Mme Solyme Brunet, de Montréal, et autrefois de Green Valley.

Après la réception au Club de Curling, de Lancaster, les nouveaux époux sont partis en voyage de noces dans les Laurentides.

TOMMY-PLOUFFE

Le mariage de Mlle Christine Plouffe au sportif Frederick Arnold Tommy qui a fait partie de l'équipe canadienne de ski en Europe, aux Olympiques de 1958 et à Squaw Valley en 1960, s'est déroulé récemment à l'église Ste-Famille, d'Ottawa, en présence d'un grand nombre de parents et d'amis.

La mariée, fille du directeur du Service des comités et de la législature privée, et de Mme Antonio Plouffe, s'est rendue à l'autel au bras de son père. M. Plouffe est également président général de l'Association des anciens de l'Université d'Ottawa. L'athlète Frederick Arnold Tommy est le fils de l'ancien as de football Andrew J. Tommy et de Mme Tommy.

L'abbé Jean Poirier a chanté la messe et donné la bénédiction nuptiale, à 11 heures. Mme Raymond Guttadauria a touché l'orgue.

Pour son mariage, Mlle Plouffe avait choisi une longue robe de taffetas blanc à jupe cloche, rehaussée à l'encolure et dans la jupe, d'appliques de dentelle. Son voile festonné qui lui descendait aux épaules était retenu par une fleur d'organza. Elle tenait une cascade de roses blanches.

Mlle Rachel Plouffe, soeur de la mariée, était demoiselle d'honneur. Elle portait une robe bleue dotée d'un boléro de dentelle et un petit voile de même teinte, piqué d'une fleur. Elle tenait un bouquet d'oeillets blancs.

Le docteur John Laurin, cousin de la mariée, et M. Art Tommy, frère du marié, ont placé les invités. M. Andy Tommy a servi de témoin à son frère.

La réception a eu lieu au Cercle universitaire. Le T. R. P. Henri Légaré, o.m.i., recteur de l'Université d'Ottawa, a présenté les voeux aux mariés au nom des parents et des invités qui se sont rendus par la suite à une réception donnée à la demeure des parents de la mariée.

Pour son voyage de noces, Mme Frederick Arnold Tommy avait choisi un ensemble rose, un chapeau de paille de Milan et des accessoires blancs.

Les nouveaux mariés ont élu domicile à Montréal. M. et Mme Tommy sont tous les deux diplômés de l'Université d'Ottawa.



M. et Mme Frederick Arnold Tommy
(Christine Plouffe)
(Photo Champlain Marcil)

FRIGON-CHOQUETTE

L'église Notre-Dame-de-la-Présentation a été la scène du mariage de Mlle Louise Choquette, fille de M. et Mme Horace Choquette, d'Ottawa, à M. Gaétan Frigon, de Ville Lemoyne, fils de M. et Mme Jean-Baptiste Frigon, de St-Prosper, comté de Champlain. Le R. P. Alphonse Robitaille, o.m.i., du Juniorat du Sacré-Coeur, ami de la famille, a donné la bénédiction nuptiale.

Pour la circonstance, l'église avait été ornée de pivoines, d'oeillets et de pompons dans les teintes roses et blanches. M. René Trudel a interprété le programme musical accompagné à l'orgue par Mlle G. Bourque.

La mariée avait choisi pour son mariage une longue robe de broderie suisse, munie d'une traine chapelle qui prenait naissance aux épaules, également exécutée en broderie. Sa robe à ligne A et à encolure bateau était d'un modèle original. Son voile de tulle illusion était retenu par un diadème de fleurs perlées. Elle tenait une cascade d'oeillets roses et de pompons minuscules, blancs.

La bouquetière, Claire Bazinet, cousine de la mariée, portait également une robe de broderie blanche égayée d'un ceinturon rose pâle. Elle tenait un évantail de dentelle française rose, piqué de trois boutons de roses.

M. Paul Blais et M. Fernand Frigon, ce dernier frère du marié, ont placé les invités. Les deux pères ont servi de témoins à leurs enfants.

La réception de noces a été donnée à l'hôtel Eastview. Les parents de la mariée ont également reçu les invités à leur demeure. Les nouveaux mariés ont passé quelque temps au lac George ,dans les Adirondacks. Ils éliront domicile à Ville Lemoyne.

MONDELLO-MORIN

Mlle Jacqueline Morin, fille de M. et Mme Arthur Morin, d'Ottawa, a épousé, récemment, en l'église St-Charles, M. Paul Mondello, fils de M. Paul Mondello, d'Ottawa. La cérémonie s'est déroulée à 10 heures du matin et l'abbé Marcel Léger, vicaire à la paroisse Ste-Anne, a donné la bénédiction nuptiale.

M. J.-Gustave Blondeau, oncle de la mariée, a interprété le programme vocal. Il était accompagné à l'orgue par M. Guy Huot. Des fleurs de la saison décoraient l'autel et le sanctuaire.

La toilette de la mariée consistait en une longue robe d'organza de soie ornée d'appliques de dentelle Chantilly et rehaussée d'une traîne chapelle. Son diadème également de dentelle était orné de perles. Il retenait son voile court.

Mlle Louise Carrière était dame d'honneur. Sa robe d'organza à large décolleté était garnie d'appliques de dentelle rose. Son diadème était orné de perles. Mlle Nicole Morin, soeur de la mariée et sa cousine Louise Blondeau, étaient demoiselles d'honneur. Elles portaient toutes les deux des robes à jupe cloche et à boléro de dentelle. Leurs diadèmes étaient également ornés de perles. La bouquetière, Linda Landrie était habillée d'une robe de nylon rose, garnie d'appliques de dentelle.

La mariée tenait une cascade de gardénias et de stéphanotis. Les garçons d'honneur étaient MM. Bernard et Maurice Racine. MM. Robert Lee et Robert Aubin ont placé les invités. Les deux pères ont servi de témoins à leurs enfants.

La réception a été offerte à l'hôtel The Butler, d'où les mariés sont partis pour leur sépour au Lac Placide, dans l'Etat de New York. Pour voyager, Mme Paul Mondello portait un tailleur de dentelle rose et chapeau d'organza de même teinte.

Ils éliront domicile à Ottawa.

PROVENCHER-BRUYERE

Un élégant mariage s'est déroulé, récemment, à l'église St-Benoit-Abbé, de Hull, alors que Mlle Francine Bruyère, i.l., fille de M. et Mme Charles Bruyère, d'Ottawa, épousait, en présence de nombreux parents et amis, M. Robert Provencher, b.ed., b.ph., de Hull, fils de M. et Mme Lucien Provencher, de Mégantic Qué.

Le R. P. Maurice Provencher, o.m.i., frère du marié, a donné la bénédiction nuptiale et a chanté la messe à 11 heures du matin. Mme Laurent Talbot a exécuté le programme musical, accompagnée à l'orgue par Mme Gaston Denis. L'église avait été ornée d'une profusion d'oeillets blancs et rouges.

La mariée avait choisi de porter une courte robe d'organza de nylon garnie d'appliques de dentelle rebrodée. Sur sa jupe cloche, un demi-cerceau de dentelle était accentué d'un noeud droit. Une traîne Watteau, formant un léger panneau, retombait sur sa jupe arrière. Son voile court était retenu à un tambourin de même tissu que sa robe. Elle portait comme parure un rang de perles cultivées, cadeau du marié, et tenait une cascade de roses foncées.

MM. Denis Bruyère, frère de la mariée, et Roland Provencher, frère du marié, ont placé les invités. Les deux pères ont servi de témoins à leurs enfants.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été donnée à La Savoie. Les nouveaux mariés sont ensuite partis vers les Laurentides où ils se sont inscrits à l'Estérel. Pour voyager, Mme Provencher avait choisi un tailleur turqoise en coton broché et chapeau de même teinte. Ses accessoires étaient beige. Elle portait un bouquet de corsage de roses jaunes.



M. et Mme JACQUES GUINDON
(Patricia Guindon)
(Photo Ronald Fauteux)



M. et Mme Gaétan Frigon
(Louise Choquette)
(Photo Champlain Marcil)



M. et Mme Robert Provencher
(Francine Bruyère)
(Photo Jacques Potvin)

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général a reçu, jeudi, M. Ahmed Hassan El-Feki qui lui a présenté ses lettres de créance comme ambassadeur de la République arabe unie. L'ambassadeur était accompagné de M. Ashraf Ghorbal, conseiller; du premier secrétaire, M. Salah Eldin; et de M. Mahmoud Assran, troisième secrétaire.

M. Henry F. Davis, chef du protocole, et M. B. M. Williams, sous-secrétaire d'Etat adjoint, ainsi que les membres du personnel du gouverneur général étaient présents.

Le gouverneur général et Madame Vanier ont ensuite donné une réception en l'honneur de l'ambassadeur et Mme El-Feki.

* * *

Le gouverneur général a reçu jeudi M. Dirk Stikker, secrétaire général de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, qui était accompagné de M. Paul Martin, secrétaire d'Etat des Affaires extérieures, et de M. George Ignatieff, délégué permanent du Canada à l'OTAN.

* * *

Le gouverneur général a reçu jeudi le Premier ministre du Canada.

* * *

Corps diplomatique

Mme Raymond Bousquet, épouse de l'ambassadeur de France, a quitté Ottawa pour passer quelques semaines en Californie.

* * *

L'attaché de presse de l'Allemagne et Mme Kurt Pullen ont reçu à un cocktail à leur résidence, Riverside Drive.

* * *

Réceptions

Mme Edouard Demers a reçu à un shower en l'honneur de Christine Plouffe, maintenant Mme Frederick Tommy.

* * *

Mlle Deidre Maynard a aussi reçu en l'honneur de Mme Tommy.

* * *

Voyages

Mlle Sylvia Plouffe a quitté Ottawa pour un voyage de quelques mois en Europe.

* * *

Mme Louis Breithaupt, de Kitchener, épouse de l'ancien lieutenant-gouverneur de l'Ontario, était en visite à Ottawa, cette semaine.

* * *

M. et Mme Daniel Macauley (Claire Marcil), autrefois de Hull, ont quitté Montréal pour un séjour de quelques mois en Europe et en Afrique-du-Nord.

Samedi 4 juillet

Aujourd'hui, fête de sainte Berthe, cousine du roi de Kent, abbesse du monastère de Blangy-en Artois, elle mourut en 725.
Les Berthe sont modérément intelligentes, très dévouées à leur famille mais pas très sociables. Capricieuses et susceptibles, elle ont souvent la dent dure.
Parmi les personnalités ayant porté ce nom, on trouve Berthe au grand pied, femme de Pépin le Bref et mère de Charlemagne; Berthe de Bourgogne, femme du roi Robert II le Pieux; le peintre Berthe Morizot; l'actrice Berthe Bovy.
ANNIVERSAIRES: Proclamation de l'indépendance des Etats-Unis (1776), Naissance de Garibaldi (1807), mort de Chateaubriand (1848), proclamation de la République des Philippines (1946).
Aujourd'hui le musicien de jazz Louis Armstrong fête ses 64 ans. Henry Cabot-Lodge, candidat à la présidence des Etats-Unis, a 62 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: Aux Etats-Unis, fête nationale. A Paris, cérémonies pour Lafayette et les combattants français de la guerre d'Indépendance en Amérique; réceptions franco-américaines. Aux Philippines, fête nationale.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour auront l'humeur combattive leur susceptibilité les entrainera peut-être dans quelque colère qu'elles éviteraient avec un peu de raisonnement.

Dimanche 5 juillet

Aujourd'hui, fêt de sainte Zoé qui fut convertie par Saint Sébastien et qui fut martyrisée à Rome au IIIe siècle.
Les Zoé ne manquent pas d'intelligence, mais d'esprit de suite, elles sont exigeantes et facilement désemparées, ont besoin d'appuis.
Parmi les personnalités ayant porté ce nom, on trouve deux impératrices d'Orient, On peut souligner qu'on a donné le nom de Zoé à la première pile atomique française à Saclay.
ANNIVERSAIRES: Capitulation de Paris (1815), reddition d'Alger et départ du Bey (1830), mort de l'écrivain Georges Bernanos (1948).
Aujourd'hui, M. Georges Pompidou fête ses 53 ans, le comte de Paris ses 56 ans, Marcel Achard ses 64 ans, le peintre André Lhote ses 79 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: A Paris, départ des Tricolores (rugby XV) pour l'Afrique du Sud où les rencontres auront lieu du 11 au 22 juillet, puis le test contre les Springboks le 25. A Vichy, orchestre de chambre de la R.T.F. en l'honneur du bicentenaire de Rameau. En Andorre, repos du Tour de France. A Gênes, rallye motonautique Gênes-Monaco. A Deauville, commémoration du 100e anniversaire de la ligne ferroviaire Paris-Deauville, reconstitution en costume d'époque. En Algérie, Fête de l'Indépendance.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour dont le coeur n'est pas encore pris, rencontreront peut-être l'âme soeur au cours de quelque réjouissance collective, par la suite elles préfèreront les duos.

FEUILLETON DU DROIT

Le chevalier sans armure

par Luc de SURGENS

COLLECTION MIRABELLE

98 —

"Revenez à vos amours habituelles, revenez à vos anciennes passions qu'un caprice vous fait aimer un jour et que le lendemain l'inconstance vous fait oublier; courez à ces attachements qui sont sans conséquences, courez à ces distractions qui ne brisent nul coeur et ne changent aucune destinée, Monseigneur, et laissez dans sa modeste condition celle qui vous en sera éternellement reconnaissante.

Martine de Hachelain".

28 juillet 1783

"Mon ange,

"Pourquoi me reprocher le baiser que je mis avant-hier sur votre nuque adorable? Pourquoi, ma charmante, me refuser jusqu'à ces modestes prémices de l'amour? Ose dire, cruelle, que tu ne m'aimes pas? Rappelle-toi, hier, lorsque tu lisais à ma mère "Le Cid", comme ta voix fléchit et trembla lorsqu'elle prononça les mots de Chimène à Rodrigue:

"Va! je ne te hais point!".

"Ta pâleur me dit ton trouble, et j'ai compris que cet amour qui emplit mon coeur, le tien le connaît aussi malgré ses luttes, malgré sa résistence barbare. Viens, mon ange... viens me retrouver ce soir au fond du parc, loin de tous les yeux, et je saurai bien te convaincre que je t'aime pour toujours et que ce coeur qui se meurt de chagrin ne bat que pour toi.

"Ton amant pour la vie

Roger".

30 juillet 1783

"Monseigneur,

"Vos poursuites me tuent, Monseigneur... Tantôt dans le parc où Madame la comtesse, me voyant faible et pâle et craignant une maladie de langueur qui eut pour ma mère une issue fatale, me contraignit à aller respirer l'air pur des sommets où fut bâti votre château comme un nid d'orfraies, j'espérais y trouver la solitude dont mon âme est avide.

"Vous le savez, pour rejoindre le rond-point où se trouve la folie bâtie par votre grand-père, il faut poursuivre son chemin dans les allées montantes qui serpentent, abritées par des chênes aussi vieux que le castel lui-même, à travers le vaste parc. Je croyais, dans ce dédale, n'avoir pas été aperçue. Hélas! j'ai beau vous fuir, un destin contraire ou une trop grande observance de mes actions vous fait toujours trouver sur ma route.

"Vous m'attendiez à ce rond-point où, dans un âge tendre, au pied de cette statue de l'Amour enfant avec son inoffensif carquois, ses flèches et son arc, nous avons joué bien souvent.

"J'espérais que des souvenirs aussi sacrés vous interdiraient toute allusion à votre malheureuse passion. Hélas! vous le savez, j'ai dû me défendre malgré vos promesses, et vous êtes bien fort contre une pauvre fille qui n'a que son faible courage bien vite battu en brèche par votre charme, votre séduction et vos caresses; et j'ai dû fuir pour ne pas succomber.

(A suivre)

CONVOCATIONS

Le Musée national du Canada (angle des rues Metcalfe et McLeod) présente un programme gratuit pour enfants. Il reste encore quelques places pour le deuxième programme gratuit d'activités offert par le Musée national, du 20 au 29 juillet. Les diverses activités comprennent de véritables jeux indiens, de l'artisanat indien et des histoires sur la vie et les moeurs indiennes. Le tout illustré de films. Le programme commence chaque jour à 9 h. 30 du matin et prend fin à environ 3 h. 30 de l'après-midi. Pour l'inscription des garçons et des filles de 10 à 12 ans, veuillez composer 992-3055 sur semaine.

EN VILLE... C'EST
CAPLAN
RUE RIDEAU

Au cours des mois d'été, au moment où plusieurs de nos employés prennent leurs vacances et afin d'offrir à notre clientèle un service ininterrompu, tout en permettant à notre personnel de profiter de longues fins de semaine, notre magasin sera

FERME LES LUNDIS

durant

JUILLET ET AOUT

VEUILLEZ NOTER NOS
HEURES D'AFFAIRES D'ETE:
Ouvert tous les jours, sauf le lundi, de 9h. à 6h.

Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h.

Caplan . . . Rue Rideau

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau et Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

La mairie d'Ottawa

Nous aurons des élections municipales à Ottawa le premier lundi de décembre, soit dans moins de cinq mois. Que la demoiselle-maire qui préside aux destinées de la capitale du pays mérite la défaite si elle pose de nouveau sa candidature, c'est très probablement l'avis général. Beaucoup de personnes sont excédées de ses clowneries, de ses tendances dictatoriales, des querelles qu'elle cherche à tout le monde, de son appui détourné aux séparatistes de la province de Québec.

D'autres occasions d'énumérer les raisons qui militent contre elle se présenteront. Aujourd'hui, on s'adresse surtout aux électeurs qui souhaitent vraiment préserver l'unité du Canada.

Que de temps les citoyens d'Ottawa n'ont-ils pas perdu, seulement depuis un an, avec la question des affiches ou signaux bilingues de circulation ! Un maire de bonne foi aurait à ce sujet raisonné comme M. John P. Robarts, qui a déclaré : "L'usage du français en Ontario est une courtoisie accordée avec plaisir". Courtoisie d'ailleurs accordée au Vermont et en d'autres Etats de la Nouvelle-Angleterre.

Moins de trois ans avant le centenaire de la Confédération, le maire de la capitale du Canada s'est révélé le meilleur allié des séparatistes de la province de Québec. Si jamais ces derniers gagnent leur cause, ils devront en toute justice élever un monument à la triste mémoire de la nymphe de l'hôtel de ville d'Ottawa. Déjà, elle a bien mérité d'eux.

Ce fait affligeant, il faudrait bien que le comprennent avant les élections nos concitoyens de langue anglaise. Dans nos conversations avec eux, chacun doit s'efforcer de leur expliquer comment et pourquoi le maire d'Ottawa mine, plus que quiconque de la province de Québec, la Confédération à laquelle sans aucun doute ils tiennent. Si nous les en persuadons, nous serons bientôt débarrassés d'un agent provocateur qui ridiculise souvent la ville d'Ottawa, — tous les habitants de cette ville.

A l'approche des élections, la demoiselle-maire, qui n'est pas bête, devient charmante à sa façon. Elle couvre de fleurs M. Don Reid en l'appelant "mon Donnie". Elle fera peut-être quelque geste de conciliation envers les citoyens de langue française. Il est à souhaiter que personne ne se laissera prendre au piège, que l'on n'oubliera pas tant de scènes disgracieuses à l'hôtel de ville, ni tant de dénis de justice.

Nous n'avons pas de candidat particulier à la mairie d'Ottawa. Nous pensons seulement que n'importe qui ferait mieux que la demoiselle et que pour vaincre cette dernière il faut qu'elle n'ait qu'un seul adversaire, lequel, dans les circonstances actuelles, doit être un Canadien anglais.

Willie CHEVALIER

Le Commonwealth (1)

par Raymond LACOSTE

Sir Alec Douglas Home a été bien mal inspiré en convoquant du 8 au 15 juillet une conférence du Commonwealth à Londres. Pour la première fois, les associés de couleur de l'Angleterre y seront en majorité et ils paraissent bien décidés à provoquer un éclat. Rien n'obligerait le chef du gouvernement conservateur agonisant à se fourrer dans un tel guêpier. L'imminence des élections lui fournissait au contraire un excellent prétexte de se dérober. Or, le voilà menacé d'une crise aussi grave que celle de l'Afrique du Sud. Aujourd'hui, c'est la Rhodésie du Sud qui est sur la sellette parce que les colons de Salisbury refusent de céder le pouvoir aux indigènes — au moins avant un délai d'épreuve. Le 13 avril, le Premier ministre Wiston Field a été remplacé par un de ses collègues bien plus résolu que lui à refuser tout compromis dangereux avec les "nationalistes noirs". M. Ian Smith n'a, il est vrai, qu'une faible majorité et ses adversaires le menacent de recourir au terrorisme. Déjà, le 17 avril, des troubles ont éclaté à Salisbury et Bulawayo; des femmes blanches ont été molestées. Les autorités ayant éloigné l'agitateur N'Komo dans le sud du pays, U Thant, au nom de l'O.N.U. et de "la conscience universelle" a demandé au Cabinet de Londres de le faire libérer. Sir Alec a décliné cette insolente mise en demeure.

Mais ce n'était que le début des complications. M. Smith a fait savoir qu'il se considérait comme invité "de droit" à la Conférence de juillet. Effectivement, la Rhodésie du Sud a toujours été conviée aux réunions de ce genre. (En 1932, elle a même participé à la Conférence d'Ottawa.) N'importe! De peur de déplaire aux "démocraties" noires, le gouvernement anglais a répliqué que ces invitations étaient de pure courtoisie, que la Rhodésie du Sud ne jouissant pas de l'indépendance pleine et entière (quoique depuis près d'un demi-siècle elle en ait pratiquement le bénéfice), il n'était pas qualifié pour l'inviter. L'aveu unanime des autres membres du Commonwealth est donc requis. Or, le vertueux N'Krumah (qui s'intitule modestement "le Lénine africain), (avant sa mort) le pacifique Nehru (de Goa et du Cachemire) le Nigeria, le Tanganyika, ont signifié en termes outrageants qu'ils s'opposaient à la présence d'un représentant de la Rhodésie du Sud. Bien plus! Ils prétendent condamner sans l'entendre le régime "colonialiste" de M. Smith! Même un organe socialiste comme le "Daily Herald" a trouvé la prétention effarante.

Le vent de l'Histoire

Il reste que les Européens de Rhodésie ne veulent pas céder à la démagogie noire. Ils savent trop bien ce qui les menace. Il y a trois ans, Tom M'Boya — l'ex-séminariste devenu un des ministres du Kenya — a énoncé son programme: **"Whites, scram out of Africa"** (Que les Blancs f... le camp d'Afrique). C'était très clair. Une lourde responsabilité pèse donc sur les gouvernements conservateurs — qui ne conservent rien — et notamment sur M. Macmillan qui capitula voilà quatre ans, déclarant qu'il fallait "céder au vent de l'Histoire!"

Pourtant, les chats fourrés de Londres soutiennent que si les colons de Rhodésie proclament leur indépendance — obstinément refusée par le gouvernement britannique — ils seront en rébellion contre la Couronne et s'exposeront à des sanctions. On a proposé de "geler" leurs crédits dans la Cité! Il se trouve même des fanatiques qui prônent une intervention armée pour les mettre à la raison! Avec quelles troupes, grands dieux? Quand on a le plus grand mal à trouver un bataillon de renfort pour Aden! Mais l'exemple de l'armée française matant les pieds noirs de Bab-el-Oued et les passants de la rue d'Isly a tourné les cervelles des démocrates anglais. Quoi de plus beau que de traiter de rebelles des Européens qui veulent précisément que la Rhodésie continue de dépendre de la monarchie anglaise alors que le premier soin des noirs sera de proclamer la République et de professer le neutralisme!

Mais raisonner ne sert à rien. M. Kaunda, Premier ministre de la Rhodésie du Nord, qui vient d'arriver à Londres, stigmatise le régime européen de Salisbury comme "un défi à l'humanité". Quant aux Anglais — sauf de courageuses exceptions comme le marquis de Salisbury ou M. Biggs Davison — ils ne cachent pas qu'ils souhaitent la chute du gouvernement Smith. On en est à regretter que Sir Roy Welensky, hier honni de Londres, ne prenne pas la direction d'une équipe plus malléable avec Sir Edgar Whitehead et M. Wiston Field, les deux anciens Premiers...

L'Afrique du Sud

La campagne contre la Rhodésie du Sud se superpose à une croisade acharnée contre l'Afrique du Sud. Une conférence présidée par Mongi Slim, ministre des Affaires étrangères du "Combattant suprême" Bourguiba, vient de se tenir à Londres. Les organisateurs ont gravement réclamé des sanctions contre les Blancs du Cap s'ils ne cèdent pas devant la négritude. A l'O.N.U., le 20 avril, une commission dont le rapporteur était Sir Hugh Foot en a fait autant. Le député socialiste Wedgwood Benn a réclamé l'intervention des Casques bleus. Les Myrmidons de l'O.N.U. devraient, dit-il, débarquer dans la baie de Walwis en Afrique du Sud-Ouest. L'Ethiopie et le Liberia, ces démocraties modèles, contestent, en effet, devant la cour de la Haye, la légitimité du mandat érité de la défunte Société des Nations, en vertu duquel l'Afrique du Sud administre ce territoire.

Le Cabinet anglais s'oppose néanmoins aux sanctions. Il s'était abstenu d'en prendre contre Cuba. Il est vrai que ces sortes d'opérations fournissent de dangereux précédents et tournent généralement fort mal. M. Wilson lui-même en convient. L'"Observer" n'en a pas moins publié d'immenses réquisitoires, signés de M. Colin Legum, israélite, transfuge de l'Afrique du Sud, qui avec M. Calvocoressi et la fine fleur de la démocratie demandent une intervention conjuguée des Etats-Unis, de l'Angleterre et... des Soviets! Excellent moyen d'ouvrir toutes grandes les portes de l'Afrique au communisme. De son côté, le Conseil de sécurité a déclaré le 7 août et le 4 décembre derniers que la situation en Afrique du Sud était de nature à "troubler" la paix. (Les juristes n'ont pas osé employer le terme "menacer" car en vertu de l'article VII de la Charte, il aurait fallu passer à l'action). Un organe de gauche comme le "Statesman" a montré l'absurdité de parler d'action armée alors que les Alliés n'ont pas même été capables de mettre à flot un navire à équipage mixte armé de fusées Polaris! Il y a cependant des gens pour réclamer que l'on décrète un blocus afin de ruiner le commerce sud-africain et de priver de pétrole le gouvernement Verwoerd. Mais comme l'Angleterre a plus d'un milliard de livres investi en Afrique du Sud, qu'elle y exporte chaque année pour trois cents millions de livres, que la Cité de Londres en tire la quasi-totalité de son or, que la base stratégique de Simonstown assure seule désormais les communications anglaises avec l'Extrême-Orient, il y a gros à parier que même un gouvernement socialiste ne se lancera pas dans une telle entreprise.

La route des Indes

La décolonisation dans le reste de l'Afrique va bon train. La Rhodésie du Nord (rebaptisée Zambie) sera bientôt indépendante ainsi que le Nyassaland (rebaptisé Malawi). Mais on s'est félicité trop tôt de la fusion du Tanganyika et de Zanzibar. On y voyait la preuve que les extrémistes étaient évincés au profit des "modérés", Julius Nyeréré, président du Tanganyika et Karumé, président de Zanzibar. En fait, les deux pro-communistes, le ministre des Affaires étrangères de Zanzibar, Babou Abdul Rahman et son très fort acolyte Hanga, ont obtenu des postes importants dans le gouvernement fédéral du nouvel Etat qui proclame son neutralisme. Bref, le **"Tanzan" risque fort de fournir aux marxistes de tout poil une nouvelle base de pénétration en Afrique noire.**

(A suivre)

Ne pourrait-on même soutenir que c'est parce que les hommes sont inégaux qu'ils ont d'autant plus besoin d'être frères ?

Charles du Bos

L'esprit ne peut jouer longtemps le personnage du coeur.

Edmond JALOUX

Ce qu'en pense le notaire

Le choix du notaire

(Cet article, comme les autres de la même série sur "Ce qu'en pense le notaire", contient des renseignements qui ne sont valables que pour la province de Québec, la loi étant différente en Ontario)

par le notaire UNTEL

Deux personnes ont convenu de faire affaires ensemble. Disons que l'une emprunte une somme d'argent de l'autre et garantit cet emprunt par hypothèque. Chacune de ces personnes a l'habitude de s'adresser à tel ou tel notaire à qui elle a confiance. Non pas que le notaire de l'autre partie soit sujet à caution; mais il s'agit plutôt d'une habitude, d'une meilleure compréhension entre professionnel et client, d'un ensemble de circonstances qui fait que Pierre, le prêteur s'adresse habituellement au notaire Guyard, et Paul, l'emprunteur, fait ordinairement affaires avec le notaire Gourdeau. Lorsqu'ils ont décidé de contracter ensemble comme prêteur et emprunteur, Pierre et Paul n'ont rien convenu au sujet du notaire qui serait chargé de recevoir l'acte et voici que Pierre veut qu'on se rendre chez le notaire Guyard, alors que Paul insiste pour que le notaire Gourdeau soit appelé à instrumenter. Qui l'emportera?

La loi du notariat contient l'énumération des cas les plus usuels et énonce quelle partie, dans chaque cas, a le choix du notaire.

Ainsi, dans le cas du prêt, c'est le prêteur qui a le droit de s'adresser au notaire de son choix et l'emprunteur devra aller chez ce notaire.

Dans le cas de vente, il y aura lieu de distinguer suivant que le prix de vente est payé **en totalité** au moment de la vente ou que ce prix sera payable à terme soit au vendeur ou à un créancier hypothécaire. Dans le premier cas, l'acheteur a le choix du notaire; dans le second, c'est le vendeur.

Dans la donation, celui qui donne a le droit de décider quel notaire instrumentera et le donataire doit accepter ce choix.

Lorsqu'il s'agit de contrat de mariage, le législateur a été assez galant pour décerner le choix à la future épouse.

Je vous ferai grâce des autres cas, qui sont évidemment moins fréquents, comme l'inventaire, la reddition de comptes, le transport de rentes, créances, etc.

Mais il faut bien se rappeler que ce choix que la loi impose n'a lieu que lorsque les parties ne se sont pas entendues et qu'il y a divergences de vues entre elles. Ainsi, prêteur et emprunteur auront pu convenir que l'acte de prêt sera reçu par le notaire de l'emprunteur. Ou bien il arrivera que les deux parties à une convention ont l'habitude de s'adresser au même notaire. Alors, il n'y a aucun problème.

De toutes manières, si vous tenez absolument à aller chez votre notaire, discutez ce point dans vos pourparlers préliminaires afin de n'être pas désappointé à ce sujet.

S. S. Paul VI et le Portugal

Le dimanche 7 juin, le Saint-Père a adressé un message par radio aux catholiques du Portugal, à l'occasion de la conclusion des célébrations commémoratives du 1er centenaire de la fondation du Sanctuaire Marial de Sameiro près de Braga.

Chers Fils et Filles du Portugal!

Le Portugal, fils bien-aimé de l'Eglise Catholique, a témoigné de sa Foi depuis l'aube de son existence. Dès le berceau à Guimarães, fut proposé l'idéal de l'expansion du catholicisme en même temps que celle du royaume.

Le Christ et la Vierge Très Sainte soutinrent son zèle apostolique. Il imprima sur son drapeau cinq coins, symboles des cinq plaies de Jésus. Il se consacra dès sa jeunesse à Notre-Dame, puis lui offrit ses propres fils et son territoire qui devait s'appeler "Terre de Sainte-Marie". Il grandit, devint riche d'entreprises chrétiennes (Luc. 7, 14) et franchit les mers qui n'avaient pas encore été parcourues pour développer la foi et le Royaume, (id. 1).

Notre Dame

Le Portugal, à travers les siècles, s'est avancé ferme dans sa Foi, surmontant les événements de l'histoire qui bouleversèrent tant de coeurs qui devaient ensuite s'éloigner de l'Eglise catholique. Cette grâce de préservation, méritée par son amour pour le Christ et par sa dévotion à la Vierge, fut constatée ensuite par Notre Prédécesseur Benoît XIV qui concéda au Portugal, par un Bref apostolique du 23 décembre 1748, le titre de **Très fidèle**, en la personne de ses rois (cf. Bullarium Romanum, Venetiis, tip. Gatti, 1778, t. III, p. 1).

Le Portugal témoigna, une fois de plus, de son amour pour la Vierge Très Sainte au moment où elle fut exaltée dans l'une de ses prérogatives les plus belles: son Immaculée Conception. Elle a été et elle est actuellement la patronne du Portugal. Pour ce motif, la "Casa Lusitana" (Lus. 7, 14), se joignit aux catholiques du monde entier pour faire connaître sa joie en voyant défini le dogme de l'Immaculée. Sa joie fut si grande qu'elle se traduisit par l'édification d'un monument national qui rappellerait aux temps futurs ce moment historique Marial. Pour réaliser cette oeuvre, qui eut comme promoteur le P. Martinho, on choisit le Mont Sameiro qui domine la cité des archevêques, que vous connaissez sous le nom de Rome Portugaise, et qui regarde, de l'autre côté, la belle région de Guimarares où naquit le Portugal.

Notre Dame

L'archidiocèse de Braga et ses glorieuses traditions chrétiennes, conservent dans le fond de l'âme de ses fidèles la dévotion à Notre Dame. Dans le rit de Braga en vigueur dans tout le diocèse, le culte de Marie occupe une place prééminente.

Aujourd'hui se conclut, chers fils et chères filles, d'une manière solennelle et en présence de tout l'épiscopat, la célébration du 1er centenaire du Sanctuaire de Sameiro. Elle fut précédée par une semaine d'études Mariales dans la cité de Braga. C'est pour Nous une grande consolation de rappeler que Notre Prédécesseur Pie IX, de vénérable mémoire, après avoir enrichi ce temple d'indulgences (cf. Sec. Brev. 1870 Indul. Perp., 18 février 1870), bénit lui-même l'image de Notre-Dame. Nous désirons également participer à la joie qui en ce moment inonde vos âmes, tandis que vous manifestez votre amour pour la Très Sainte Vierge "Cantate Domino, benedicite nomini eius... Adnuntiate inter gentes gloriam eius". "Chantez le Seigneur, bénissez son nom... Annoncez sa gloire parmi les peuples" (Ps. 95, 2-3).

Aux extrémités de l'Europe, "où la terre finit et où la mer commence" (Lus. III, 20), Nous sommes avec vous, uni à vos Pasteurs pour remercier la Mère de Dieu qui a répandu sur vous une telle protection pendant les huit siècles de votre histoire. Vous avez mérité aussi une visite de Notre-Dame, à l'autel de Fatima. C'est encore un motif pour élever, aujourd'hui, à Sameiro, un hymne d'action de grâce: "Cantate Domino". Chantez le Seigneur! Louez sa Mère Immaculée! D'ici, de la Cité Eternelle, le coeur du Pape, qui vous aime tant, palpite en unisson avec le vôtre.

Glorieuse histoire

Chers fils et chères filles du Portugal très fidèle, vous êtes les héritiers d'une glorieuse histoire missionnaire. Elevez une prière à la Vierge Très Sainte pour qu'Elle suscite dans vos familles chrétiennes des vocations missionnaires, saintes et zélées qui, suivant les traces de vos ancêtres, portent à l'Afrique, à l'Asie, à l'Amérique Latine, la lumière de l'Evangile. Si nombreuses sont les âmes assoiffées de vérité, tandis que les ouvriers du Seigneur sont si peu nombreux! "Adnuntiate inter gentes gloriam eius"!

Il Nous semble entendre de si loin vos prières chanter un hymne à Notre-Dame: "Veille sur tes fils, Mère de Jésus, Notre Mère! Tu le peux, tu es la Mère de Dieu et du dois être Notre Mère"!

Suppliez Notre-Dame. Comme Mère de Dieu, elle est puissante; comme Notre Mère, elle est tendre et bonne. Elle écoutera nos prières.

En gage de Nos voeux, Nous concédons à Notre cher Légat, aux Vénérables Frères, au clergé et aux religieux, à leurs Excellences le Président de la République et les membres du gouvernement et à tous Nos fils aimés du Portugal Notre paternelle Bénédiction Apostolique.

PAULUS PP. VI



. . . . . ?



Il s'agit de prendre une bonne fois le taureau par les cornes.

En roulotte avec Charlotte

Baltimore, Maryland,
28 juin, 1964.

On a toujours hâte d'arriver à New York ... et d'en repartir! C'est une ville-pieuvre gigantesque avec ses multiples tentacules de la circulation qui encerclent et relient les deux rives du fleuve Hudson. Il faut y être né, y faire des millions, ou ne pas savoir qu'il y a mieux ailleurs, pour y demeurer longtemps. Chose certaine, le New Yorkais d'il y a 100 ans avec son cheval-animal se transportait plus vite que celui d'aujourd'hui avec ses 200 chevaux-vapeur. Mes amis Charlotte et Marcel devraient payer un voyage à New York, en sens unique, à tous ceux qui se plaignent de la circulation dans leurs villes jumelles.



L'état du New Jersey, que nous avons sillonné cette semaine, célèbre cette année son troisième centenaire. Les Hollandais et les Suédois en furent les premiers colons. Ils firent front commun trop tard pour arrêter l'envahisseur anglais qui, à son tour, était chassé par Washington lors de la guerre d'Indépendance. C'est une péninsule rattachée, au nord seulement, à l'état de New York par une frontière d'une cinquantaine de milles. Ses autres limites territoriales sont entièrement baignées par l'Atlantique, le fleuve et la baie Delaware.

Aujourd'hui, sa population atteint 6,100,000 habitants. Ils sont concentrés en majorité dans les régions industrielles du nord, New Jersey, Elizabeth, Newark, Patterson. Mais, ces villes sont trop rapprochées les unes des autres, manquent d'espace vital et souffrent des laideurs associées bien souvent aux grandes industries fondées au début du siècle. Le voisinage prestigieux et trop rapproché de New York ne les aide pas à avoir une vie culturelle bien à elles.

Prendre le large

Nous avions hâte de prendre le large, vers le sud et Atlantic City. Les petites villes qui jalonnent la route 35, quoique rapprochées de la mer, n'ont pas de cachet particulier. Elles se ressemblent toutes avec leurs postes d'essence, leurs comptoirs de hamburgers et leurs enseignes criardes. Les fermes n'ont pas l'importance et cet air de prospérité que nous avions observé dans plusieurs parties de l'Etat de New York.

Atlantic City (160,000 habitants) dans cet état, est bien connue des Canadiens comme lieu de congrès et de villégiature. Elle est renommée par ses nombreux hôtels, ses immenses salles de congrès, sa "Promenade des planches" de quatre milles sur 60 pieds de largeur sur toute la longueur de ses magnifiques plages qui ont fait sa réputation et sa fortune. Nous nous y sommes baignés, moi dans l'eau salée mais froide, Charlotte dans le sable fin mais chaud. A chacun ses goûts!

Je me demande pourquoi les administrateurs de cette ville, qui cherche à plaire, ont toléré l'érection d'une centaine de grands panneaux réclames sur les deux côtés de l'avenue Albany où aboutissent les routes principales 40 et 322. Ces laideurs choquent l'esthétique et cachent les charmes naturels des approches de cette ville entourée d'eau.

A l'exclusion de Miami, je n'ai jamais vu en Amérique du Nord autant d'hôtels, de motels et de maisons de touristes groupés sur une même avenue, qu'on appelle Pacifique, probablement parce qu'elle longe l'Atlantique! Atlantic City peut être fière aussi de ses belles résidences construites bien avant l'ère des maisons dites modernes. Elles ont du caractère, un charme, un visage qui plaisent comme la personnalité de ces femmes que la bonté, la douceur et le dévouement embellissent avec les années.

Une suggestion

Dans un petit parc tout verdoyant et fort bien entretenu au centre de la ville, on a placé au pied d'un grand nombre d'arbres, fixées à des tiges métalliques, des petites plaques en bronze avec le nom, le régiment, la bataille et la date de la mort des Américains tués au cours des guerres de 1940-45 et de Corée. Ces arbres sont illuminés pour Pâques et Noël. A l'occasion d'anniversaires ou de fêtes, les familles ou les amis de ces soldats y déposent des couronnes de fleurs ou de petits drapeaux. Nous avons été impressionnés par ce témoignage si vivant, malgré qu'il rappelle de douloureux souvenirs aux citoyens de cette ville.

Les approches du pont Cartier-Macdonald à Hull, qui seront embellies bientôt par la Commission de la Capitale Nationale, ne seraient-elles pas un endroit idéal pour y poser, au pied des arbres, de petites plaques commémoratives, pour rappeler le souvenir des soldats de la région de Hull, qui ont fait pour la patrie le suprême sacrifice de leur vie?

Depuis quelques jours, nous sommes dans le petit état du Maryland dans lequel est située la capitale américaine Washington, mais qui n'en fait pas partie. Les origines historiques de cet état remontent au règne de Charles 1er d'Angleterre qui fit don à Lord Baltimore, vers 1635, d'un grand territoire au nord de la Virginie, qu'il nomma Maryland en l'honneur de sa femme Henriette-Marie de France.

Annapolis en est la capitale mais Baltimore (950,000 h.) la métropole et l'un des plus grands ports de mer des Etats-Unis. Elle est située sur le fleuve Patapsco et fut fondée en 1709. Cette ville a eu son grand feu en 1904 et fait aujourd'hui de grands efforts de rénovation urbaine. Elle s'enorgueillit d'avoir été la première à ériger un monument à Washington, sous forme d'une très haute colonne surmontée d'une immense statue du grand général que nous avons atteinte en montant, à l'intérieur, un escalier en tire-bouchon de 238 marches.

La Fayette

Tout près de ce monument, les citoyens de Baltimore ont élevé une statue équestre à la mémoire du général La Fayette, avec l'inscription suivante en français "En 1777, La Fayette, traversant les mers avec des volontaires français, est venu apporter une aide fraternelle au peuple américain qui combattait pour sa liberté nationale". C'est dans la langue maternelle de ce héros qu'on a voulu rappeler son exploit à la postérité.

A Mgr Desjardins, de la paroisse St-Benoît Abbé de Hull, toujours intéressé à la petite histoire, je communique les détails suivants: j'ai appris que l'église de l'Assomption de la Vierge Marie, ici à Baltimore, est la plus ancienne cathédrale des Etats-Unis. Ce diocèse, créé par le pape Pie VI en 1789, fut le premier de ce pays. Mais ce furent des Acadiens dispersés par les Anglais, et arrivés ici en 1756 et 1757, qui fondèrent en 1775 la première église catholique, appelée St-Pierre! Ils étaient déjà au nombre de 600. Le premier évêque de Baltimore se servit de leur église comme cathédrale temporaire, avant la construction de l'imposante basilique d'aujourd'hui commencée en 1790. On y trouve deux grands tableaux de Pierre-Narcisse Guérin et du Baron Charles de Steubens, don du roi de France Louis XVIII.

Hull au loin

Dans la soirée du 23 juin, nous avons eu le plaisir d'entendre à la radio la voix de Paul Robin du poste CKCH et la chorale Gagnon de Hull qui a chanté "Marie Madelon", à l'occasion du feu de la St-Jean au parc Brébeuf de Val-Tétreau. Ces voix lointaines et sympathiques nous ont rapprochés, pour quelques instants, de tous ceux que nous avons quittés il y a déjà cinq longues semaines.

Au fil des jours

Bonne suggestion

M. Jules Morin est un commissaire sérieux qui accomplit du bon travail. Sa suggestion de rendre la rivière Rideau complètement navigable à l'occasion du centenaire de la Confédération est excellente. Assidu aux séances, M. Morin se fait souvent remarquer par le bon sens de ses interventions. Il serait dommage que cet homme dévoué ne briguât pas un renouvellement de mandat en décembre.

Une comparaison

Devant l'augmentation constante du coût de la vie, il est difficile de critiquer la hausse du prix d'une coupe de cheveux à Ottawa. Mais si l'on nous dit pour la justifier que "les gages des barbiers sont de beaucoup inférieurs aux salaires hebdomadaires des clients qui leur rendent visite", que l'on nous permette de sourire. Les MM. Rockefeller se font couper les cheveux; s'il faut que leurs barbiers réclament le même revenu hebdomadaire que ces héritiers!...

Le bilinguisme

Le président du R. I. N. ne croit pas en un Canada bilingue tandis que Mme C. Kirkland-Casgrain vient de déclarer à Londres qu'une société vraiment bilingue au Canada exigera des efforts de plusieurs générations. Si l'on entend par bilinguisme que les Canadiens parlent les deux langues officielles de la Chambre des Communes et des services fédéraux, on peut penser honnêtement que ce n'est ni possible ni désirable. Ce que nous réclamons, c'est que les Canadiens français, où qu'ils vivent au Canada, puissent s'instruire dans leur langue maternelle et la parler sans qu'on leur cause le moindre ennui. En somme, que les provinces "anglaises" accordent aux minorités françaises le traitement que reçoit la minorité de langue anglaise dans la province de Québec.

Le juge Plouffe

On portait en terre, hier à Montréal, la dépouille mortelle du juge Joseph-A.-S. Plouffe, un des plus vaillants lutteurs canadiens-français du nord de l'Ontario. Le DROIT prie sa veuve, ses filles et ses fils de bien vouloir agréer l'hommage de ses profondes condoléances. Tous ceux à qui la vie française tient à coeur garderont précieusement un souvenir reconnaissant et ému de cet homme noble qui fut toujours un ami de notre journal.

Willie CHEVALIER

Une soirée réussie

Selon son tempérament particulier, chacun peut écrire une version différente des événements de mardi soir dernier à l'île Sainte-Hélène, alors que les autorités de Montréal, maire en tête, remettaient à la Compagnie canadienne de l'exposition universelle l'emplacement des divers pavillons. L'exposition sera réussie en autant que tous les Canadiens (même ceux qui sont dépités qu'elle n'ait pas lieu dans leur ville), travailleront ensemble à son succès.

Il est facile de se moquer de tel aspect d'une fête populaire, de monter en épingle tel accrochage, mais c'est le but visé qu'il faut considérer, on peut dire que la fête de la "Nuit des îles", un ciel clément aidant, a été une magnifique manifestation dont il convient de féliciter les organisateurs.

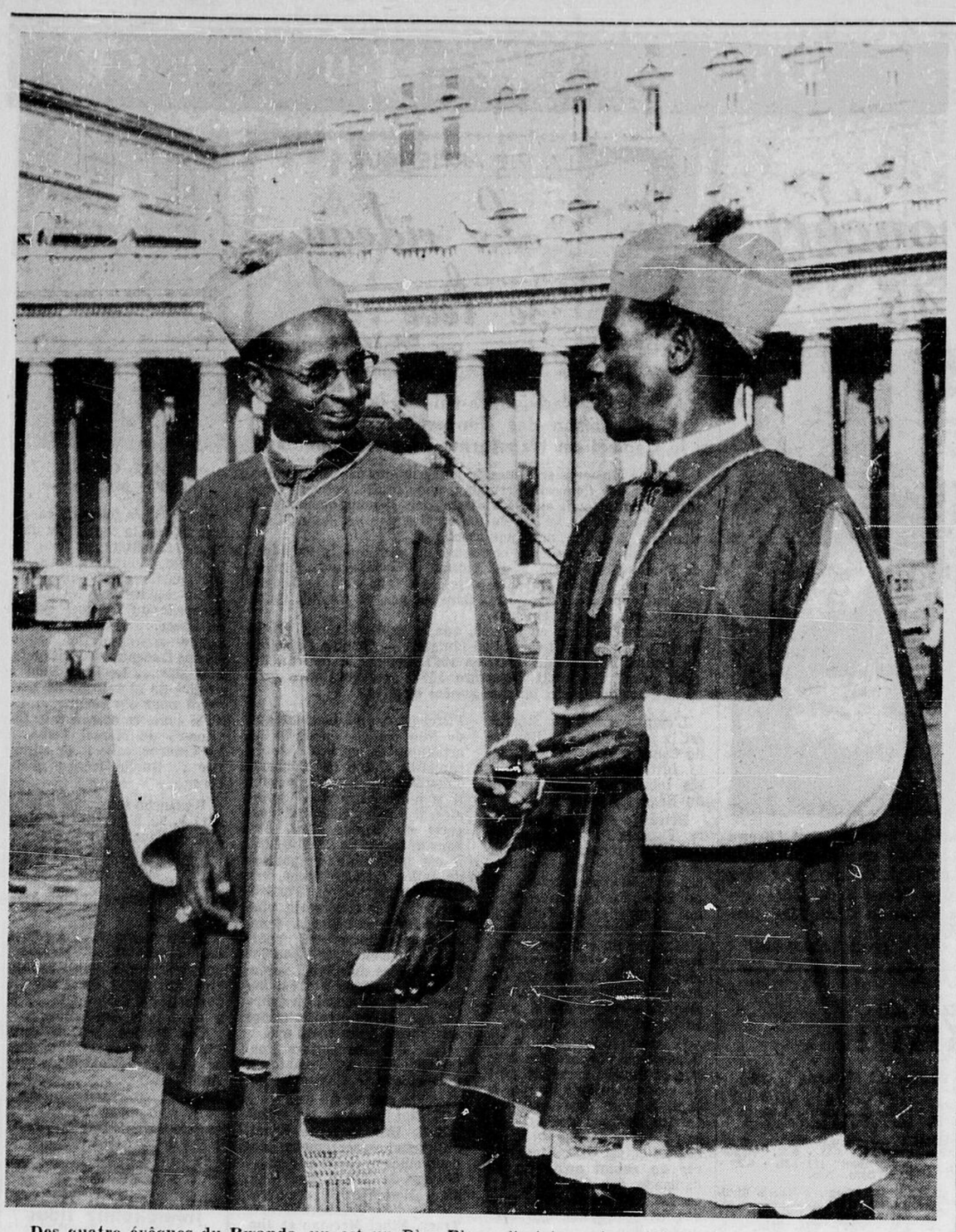
Le "Globe and Mail" fait des gorges chaudes de ces manifestations. Il parle de "drôleries" à la Jacques Tati, de facéties à la Chaplin. En plus de ne pas être exacts, de tels propos ne sont pas dans la note car même si Toronto a manqué le bateau de l'Expo, cette ville comme les autres, doit y collaborer.

Pour nous, la "Nuit des îles" à laquelle nous avons assisté, a atteint son but; préparer les esprits à faire de l'Exposition de 1967 un événement d'importance internationale sous le beau thème de "Terre des hommes". Trêve de critiques et d'esprit facile sur de telles manifestations. Et si l'on n'est pas satisfait, qu'on se mette à la place des organisateurs. Ils s'en sont tirés superbement en dépit de problèmes énormes à résoudre.

Maurice HUOT

Notre photo!

La route sur la rive nord de "Clear Lake" dans le parc national de "Riding Mountain" au Manitoba. A l'arrière-plan, un terrain de golf.



Des quatre évêques du Rwanda, un est un Père Blanc d'origine suisse et les trois autres sont originaires du pays. On voit ici, à droite, Mgr Joseph Sibomana, évêque de Ruhengeri, qui converse avec son compatriote, Mgr Jean-Baptiste Gahamanyi, évêque de Butaré. (Pho "Vivante Afrique")

Propos d'un évêque africain

Grâce à SOEUR EMILIENNE...

par Roger TESSIER, p.b.

Le nombre des évêques africains augmente sans cesse; ils sont maintenant 82, dont 69 de race noire. C'est l'un d'eux que je viens de rencontrer alors qu'il est de passage au Canada: Son Exc. Mgr Joseph Sibomana, évêque de Ruhengeri, au Rwanda, pays de l'Afrique centrale. En un excellent français, — car le Rwanda, indépendant depuis 1962, a été une quarantaine d'années sous tutelle belge, — Mgr Sibomana converse dans un langage direct et répond sans détour à vos questions.

C'est ma mère . . .

Le premier contact qu'il eut avec le Canada, ce fut par l'intermédiaire d'une religieuse de chez nous, Soeur Emilienne, qui, à 77 ans, se repose dans le calme de la résidence de Sillery des Soeurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique. Mgr Sibomana m'a parlé longuement de Soeur Emilienne, qu'il appelle "sa mère", car, selon lui, elle est vraiment sa mère spirituelle, tout comme elle l'est pour plusieurs prêtres rwandais originaires de la paroisse de Savé.

Soeur Emilienne arriva au Rwanda en 1914 et ne devait le quitter qu'en 1962, après 48 ans de service. L'évêque de Ruhengeri, qui est né en 1915, se rappelle bien sa jeunesse et les premiers contacts avec la religieuse canadienne.

"Mon père était "capita" ou chef des travailleurs chez les Soeurs Blanches. Quant à ma mère, en compagnie de Soeur Emilienne, elle visitait les gens dans leur "rugo" (maison) pour inviter les païens à devenir catéchumènes ou encore pour continuer la formation religieuse des chrétientés.

"Pour ma part, alors que j'étais encore à l'école primaire, Soeur Emilienne me prit en quelque sorte sous sa charge. C'est elle qui m'apprit à servir la messe des Pères Blancs de Savé.

"Aimée de tous, Soeur Emilienne c'était la femme forte de l'époque. Chose remarquable, elle demeura toujours jeune de coeur. Quant aux jeunes de Savé qu'elle a orientés vers le sacerdoce, elle a toujours continué à les suivre. Encore aujourd'hui elle écrit régulièrement au Rwanda, s'informant de tout et de tous.

"Tout récemment, j'ai eu le plaisir de la rencontrer à Sillery. Pour tous deux, ça été une grande joie; pour moi, elle est toujours "ma mère", elle qui s'informe de temps à autre pour savoir "comment va son petit évêque"..."

Et l'évêque de Ruhengeri d'ajouter: "Hélas! Dans mon diocèse, je n'ai encore pu obtenir de Soeurs Blanches..."

J'ai cru bon de rappeler en détail ces réflexions de Mgr Sibomana, car je pense qu'elles soulignent le travail obscur, mais combien fécond d'une religieuse missionnaire, dont un des grands centres d'intérêt apostolique, ce fut le clergé africain.

Trouver des prêtres

Il faudrait au Rwanda de nombreuses "Soeur Emilienne", car le pays manque de prêtres. C'est d'ailleurs un des motifs de voyage au Canada de Mgr Sibomana: essayer de trouver quelques prêtres pour seconder le travail du clergé diocésain rwandais et des Pères Blancs, ainsi que des religieuses.

"Depuis qu'au début de 1961, le diocèse de Ruhengeri a été établi et qu'un évêque africain a été nommé pour le diriger, on assiste à une poussée formidable vers l'Eglise", m'a expliqué Mgr Sibomana. "Les 100,000 catholiques et les 48,000 catéchumènes de 1961 sont devenus 124,000 catholiques et 127,000 catéchumènes".

L'évêque de Ruhengeri se demande comment répondre à cet afflux vers l'Eglise alors que le nombre total des prêtres ne s'élève qu'à 44, même en comptant ceux qui enseignent au petit séminaire ou qui sont chargés de fonctions diocésaines. Il y a bien les 640 catéchistes laïques et les religieuses qui apportent leur contribution, mais ils ne peuvent remplacer le prêtre. Trente-quatre prêtres ont charge de 14 paroisses et de 300 dessertes.

Pour me faire mieux comprendre l'angoissant problème que pose le petit nombre de prêtres, Mgr Sibomana me montre les dernières statistiques de son diocèse. Dans la plus "petite" paroisse, celle de Bungwé, deux prêtres ont charge de 4,781 catholiques et de 4,094 catéchumènes, sans compter les 21,500 païens susceptibles de demander leur admission au catéchuménat. Dans les "grosses" paroisses, il y a... trois prêtres; ainsi, Rwaza compte 21,030 baptisés et 11,573 catéchumènes, et Ruhengeri, la paroisse de l'évêque, compte 11,145 baptisés et le nombre étonnant de 30,184 catéchumènes.

Toute l'Eglise est missionnaire

"De plus, ajoute l'évêque rwandais, il ne s'agit pas simplement d'instruire les gens puis de les baptiser. Il faut leur permettre de vivre une vie chrétienne normale par un service pastoral normal. Pourtant, alors que l'urgence de renforts abondants se fait sentir, ces renforts n'arrivent qu'en petit nombre. Les Pères Blancs font leur possible, mais ne peuvent répondre à mes demandes."

Je lui demande alors s'il attend une aide consécutive au Concile, où on a parlé beaucoup de la collégialité des évêques, d'une co-responsabilité épiscopale de l'ensemble de l'Eglise. Mgr Sibomana me répond: "Le Concile a fait faire à nous, les évêques, un pas formidable en permettant de nous connaître. Je pense aussi que plusieurs évêques d'Europe et d'Amérique ont ouvert leurs yeux et... leur porte. Ils sont davantage désireux d'aider les jeunes Eglises du Tiers-Monde." Il y aura aussi un schéma "des Missions" et Mgr Sibomana pense qu'il mettra en évidence cette vérité que c'est toute l'Eglise qui doit être missionnaire, car c'est toute l'Eglise qui est "envoyée" au monde pour l'évangéliser.



Notre occupation est de vous aider dans la vôtre!

Accentuez vos qualités, faites valoir votre personnalité et faites preuve d'initiative, grâce à de nouvelles montures.

Consultez votre ophtalmologue (oculiste) pour un examen complet de la vue

Pour une bonne exécution de votre ordonnance, voyez...

O. L. DEROUIN & FILS LIMITEE

Opticiens d'ordonnances

"Qualité, précision, adaptabilité"

Maintenant trois magasins

132, rue Slater	232-4976
440, ave Hinton (suite 101)	725-2727
179, chemin de Montréal	746-6988

GUILD OPTICIANS

HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW..182, rue Queen

Portraits de famille de maisons Trend



Des gens de tous les milieux habitent les maisons Trend au Parc Glenwood et ils viennent des quatre coins du monde. Mais au moins un point les rapproche tous — ils aiment leurs nouvelles demeures, comme en font foi les lettres qui suivent.

Deze maandzijn wij precies 4 jaar in Canada en gedurende deze tijd hebben wij altijd in apartementen gewoond. Wij zijn daarom tot de volgende conclusie gekomen: dat een huis verwarmd met olie volgens mij vaak bijzondere droge lucht veroorzaakt met de daaraan verbonden nadelen van een droge keel bij het opstaan etc.

De voordelen van electrische verwarming zijn daarentegen: ten eerste dat men de verwarming in ieder vertrek individueel kan regelen, ten tweede dat er geen droge lucht is en ten derde dat men de hele kelder vrij heeft (geen kachel). Daar komt nog bij dat ik het een bijzondere aantrekkelijke prijs vond vooral in verband met de "Quebec Rebate".

I weet uit persoonlijke ondervindingen wat het waard is wanneer de straat geasphalteerd en de tuin aangelegd is, en dit z.g. "townhouse" is voor ons aantrekkelijk omdat we er iets van de Europese gezelligheid in terugvinden.

Hoogachtend,
A. van de Hogen
67 Elgin Drive,
Glenwood Park,
South Hull, Quebec.

Traduction française de la lettre de M. A. van de Hogen

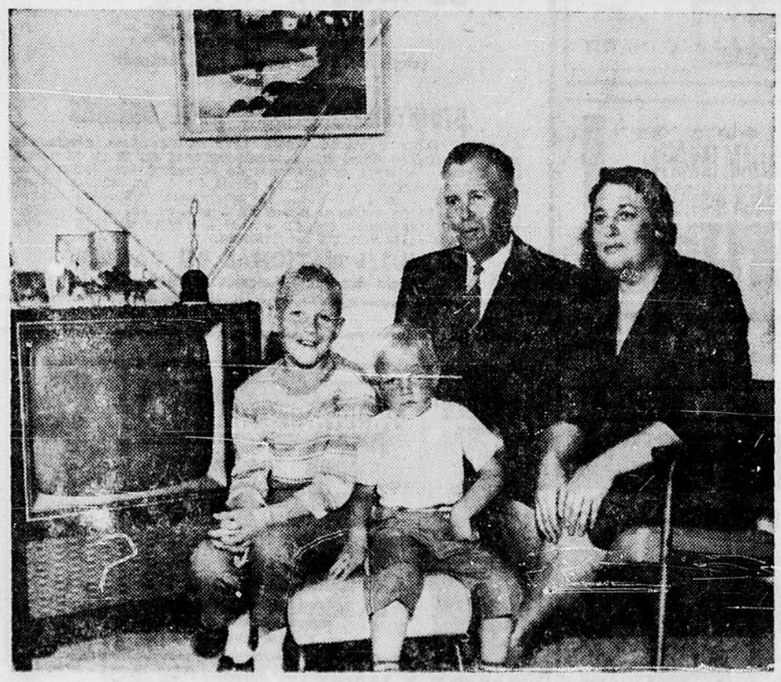
*Ce mois-ci, il y aura quatre ans que nous sommes au Canada et, depuis ce temps, nous avons toujours habité dans des appartements. Nous en sommes **venus à la conclusion suivante**: d'après notre propre expérience, une maison chauffée à l'huile rend l'air plus sec et occasionne l'inconvénient d'assécher la gorge tôt le matin en se levant.*

D'autre part, l'on reconnait les avantages suivants au système de chauffage a l'électricité: on peut régler individuellement la température de chaque pièce; l'air est moins sec; et finalement, on peut se servir de tout l'espace du sous-sol, puisqu'il n'y a pas de fournaise. Il faut avouer également que les prix sont très raisonnables, surtout si l'on considère la "ristourne du Québec".
Je sais, par expérience, toute l'importance des rues asphaltées et des jardins entretenus et nous aimons particulièrement ce "village" parce que nous y retrouvons un peu l'atmosphère tranquille européenne.

Je voudrais vous dire comme nous sommes satisfaits de notre "Maison de Ville". Les divisions des chambres, c'est très bien; nos deux chambres de bains, c'est une très bonne idée, car c'est très commode. Nous avons un salon d'une belle grandeur et très bien éclairé avec de belles fenêtres. Une belle cuisine moderne, de belles portes d'armoires, un portique très pratique et une cave pleine grandeur très commodes pour faire jouer les enfants. Car avec cinq enfants, c'est très difficile de se loger à un prix convenable et je trouve votre plan de maison bien apprécié.

Merci beaucoup,
Mme Albert Leblanc,
387 Terrace Crescent,
Hull Sud, Québec.





We had been looking for a home that we could afford to buy with our type of earnings for a few years, and this Town House was our first project that came up to what we wanted and could afford. Some of the features that appealed to us were:

1. **Low down payment**
2. **Four bedrooms**
3. **Shopping Centre close by**
4. **Schools and Churches in walking distance**
5. **Electric heating**

We have been living in our new Trend Home for several weeks now and are very happy and proud, and hope that everyone who decides they want a beautiful home at low cost will buy a Trend Home Town House and be as happy and satisfied as we are.

Yours sincerely,
Mr. & Mrs. James H. Clarke,
39 Terrace Crescent,
Glenwood Park.

Traduction française de la lettre de M. et Mme James H. Clarke

Nous cherchions une maison qui conviendrait à notre budget depuis quelques années et cette "Maison de Ville" fut le premier projet à satisfaire tous nos besoins et à ne pas dépasser notre budget. Parmi les caractéristiques qui nous ont plu, il faut noter:

1. *l'acompte très minime;*
2. *quatre chambres à coucher;*
3. *un centre commercial à proximité;*
4. *les écoles et les églises à peu de distance;*
5. *le chauffage à l'électricité.*

Nous habitons notre nouvelle maison Trend depuis plusieurs semaines et nous sommes très heureux et très fiers; nous espérons que toute personne désirant une maison neuve à prix raisonnable achètera une maison Trend et qu'elle sera tout aussi heureuse et satisfaite que nous le sommes.

BONI ESTIVAL

Votre hypothèque sera assurée à vie sans qu'il vous en coûte (jusqu'à 45 ans)

Trend Homes acquittent la prime

(En cas de décès, et peu importe la cause du décès, votre hypothèque sera entièrement acquittée). Par les soins de Denis Ménard, conseiller en assurance, et garanti par la Continental Life Ins. Co.

Dans toutes les langues...

aucune autre maison ne vous offre, QUEL QUE SOIT le prix, TOUTES les caractéristiques des

MAISONS *Trend homes*

MEDALLION HOME LIVE BETTER ELECTRICALLY

D'ASSALY et JOHANNSEN

Venez visiter le parc Glenwood, trois milles à l'ouest du pont Champlain, le long du chemin d'Aylmer. Voyez le paysage et les rues asphaltées. Visitez les maisons modèles présentement ouvertes.

BUREAU DES VENTES — Téléphone: 684-5361

Ouvert sur semaine de 1h. à 9h. p.m.; en fin de semaine, de 1h. à 6h. du soir.

Parc Glenwood

MAISONS DE VILLE DE DEUX ETAGES

4 CHAMBRES à COUCHER, SALLE de BAINS et SALLE de TOILETTE à CHAUFFAGE ELECTRIQUE sûr, sans flamme et économique.

$240 comptant
$75 par mois

y compris le capital, les intérêts et les taxes
(prix total $11,790)

MAISONS UNIFAMILIALES

dans un autre secteur du parc Glenwood, à partir de $14,790 jusqu'à $22,875, à versement initial aussi modique que $290.

11e semaine du VIIe Festival estival

La 2e semaine débute par un concert donné par un orchestre de 45

Un orchestre de 45 musiciens inaugurera, dimanche soir, à 8 heures, la deuxième semaine du Festival estival d'Ottawa par un grand concert de musique populaire au pavillon de Britannia. Cet ensemble sera dirigé par Edward Kirkwood.

Ce concert dominical est présenté conjointement par la Fédération des musiciens d'Ottawa et le Service de la récréation et des parcs. L'entrée est libre et le grand public y est cordialement invité.

Outre le programme musical, les spectateurs verront trois jeunes danseurs, Joan Kirkwood, John et Vicki Pulkkinen, dans un pas de trois.

Plus bas, le programme du concert de dimanche soir est publié.

Programme

1 Pomp and Circumstance — Edward Elgar
2 Ouverture Egmont — Beethoven
3 L'invitation à la valse — Von Weber
4 (a) Hoe-Down from "Rodeo" — Copeland
(b) Mexican Hat Dance — David Bennett
5 L'Arlésienne (Suite No 2) — Bizet

Intermission

6 Strauss in ¾ time arr. Philip Lang
7 Pas de trois
John et Vicki Pulkkinen, Joan Kirkwood
Elégie ("Srénade pour cordes") — Tschaïkowsky
8 "Buglers Holiday" — Anderson
9 Extrait de "Carousel" — Rodgers

"Little Mary Sunshine"

Les personnes qui n'ont pu assister aux trois premières représentations de la comédie musicale "Little Mary Sunshine", de Rick Besoyan, ont encore quatre chances pour le faire. En effet, cette gentille satire sera présentée, en deuxième semaine, du mardi 7 au vendredi 10 juillet. Rideau: 8h. 35.

"Little Mary Sunshine" met en vedettes Diana Wynne-Jones et le populaire annonceur de CBO Brian Smyth dans des rôles rappelant Jeanette MacDonald et Nelson Eddy. Les autres étoiles sont Huguette White, Brian Gordon, Barbara Dowling, Ed Gibbons, Charles King et Maurice Bigras dans le rôle du chef indien. Les autres membres de la distribution sont Irene Aldrich, Mary Hodder, Janet Galuga, Carol Daphne Wexler, Linda Nolan et Joanne Ashe, première danseuse du Classical Ballet d'Ottawa, qui remporte un succès personnel dans le rôle de Blanche, ainsi que Earle Hanratty, Ken Wilson, Robert Browning, Derek Carter, Glen Kealey et Frederic Braun, premier danseur du Classical Ballet, remarquable sous les traits de Buster. Sharon Hunter présente la production.

Edgard Demers, directeur artistique du Festival estival d'Ottawa, a signé la mise en scène. Rex Le Lacheur est le directeur musical et Madame Nesta Toumine le chorégraphe. Au piano: Guy Huot et Janine Bergeron.

Les décors sont d'Ann Goetz et les éclairages de Heinz Nenwich. Michèle Savage et Edith Karkutt sont respectivement responsables des costumes et des accessoires.

Du 14 au 17 juillet: "Come Back, Little Sheba", de William Inge, avec Elsa Pickthorne, Mac Lipson, Christine West, Bob Welch, Maurice Bigras, Pierre Lalonde, Margaret Norgen et Paul Fallis.



MAURICE BIGRAS, vu ici sous les traits du chef "Brown Bear", est un des nombreux Canadiens français qui participent au VIIe Festival estival d'Ottawa, du 1er juillet au 7 août. On le verra également dans "Come Back, Little Sheba", du 14 au 17 juillet. Il y a reprise de "Little Mary Sunshine", du 7 au 10 juillet.

(Photo Edith Karkutt)

Récital du carillonneur

Le programme suivant sera présenté par Robert Donnell, Carillonneur de l'Etat, à la Tour de la Paix, le dimanche 5 juillet, de 9 à 10 heures.

1—Prelude et fugue — J. A. Maassen.
2—Musique sacrée:
(a) O praise ye the Lord — H. J. Gauntlett
(b) Du haut des cieux — A.S.M.
(c) King of Glory — J. D. Jones.
3—Sonate en ré-Gigue — B. Galuppi.
4—Adoration — F. Borowski.
5—Sur demande.
6—Suite, Preludium — Morning — Mazurka — On the Campus — Fantasia Evening bells — K. Lefévere.
7—Gaillarde — E. Thomé.
8—Tannhauser — O Star of Eve — R. Wagner.
"O Canada" et "Dieu protège la reine".

LE CLUB
Aristocrate
présente
"Danse Jeunesse"
(avec orchestre)
de
8.30 à 11.30 p.m.
A la salle
DOMINO
(ancien théâtre Montcalm)
Boul. St-Joseph, HULL
Admission : 50c

Cinéma
COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "The Unsinkable Molly Brown" (1) 12.00 - 2.15 - 4.30 6.50 - 9.10. Dim. 1.55 - 4.15 - 6.40 - 9.00. Dern. sam. 9.00 et dim. 8.50.

CARTIER — "Fun in Acapulco" (1) 1.00 - 4.27 - 9.46. "Who's Minding The Store?" (1) 2.52 - 6.19 - 8.11. Dern. 8.11, sam. et dim.

CENTRE — "Island of the Blue Dolphins" (1) 12.40 - 3.45 - 6.50 - 9.55. Dim. 3.00 - 6.25 - 9.50. "Bullet For A Badman" (1) 2.20 - 5.25 - 8.30. Dim. 1.40 - 5.05 - 8.30. Dern. sam. et dim. 8.30.

CINEMA DE PARIS — "Bonsoir Paris, bonjour l'amour" (2) 6.40 - 9.45. Dim. 12.50 - 3.55 - 6.40 - 9.45. "Le Tigre du Bengale" (2R) 8.30. Dim. 2.20 - 5.25 - 8.30. Dern. sam. et dim. 8.10.

LITTLE ELGIN — "The Servant" (3) 1.05 - 3.10 - 5.15 - 7.20 - 9.25. Dern. 9.15.

ELGIN (Main) — "From Russia With Love" (2R) 1.00 - 3.05 - 5.10 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.25.

ELMDALE — "It's A Mad, Mad, Mad Mad World" (2) 3.25 - 6.10 - 9.05. Dim. 2.08 - 5.26 - 8.50.

LAURENTIEN (Gatineau, P. Que.) — "McLintock" (1) 8.30. Dim. 1.00 - 5.45 - 9.50. "X-15" 6.30 - 10.30. Dim. 3.45 - 8.10. Dern. sam. 8.30, et dim. 8.10.

LINDEN — "Kings of the Sun" (1) 2.15 - 5.55 - 9.40. "Hootenanny Hoot" (1) 1.00 - 4.20 - 8.05. Dern. 7.45.

MAYFAIR — "Tarzan's Three Challenges" (1) 1.20 - 4.45 - 8.05. "King Kong vs Godzilla" (1) 3.05 - 6.25 - 9.45. Dern. 8.05. Dim. films italiens.

NELSON — "The Bridge of the River Kwai" (1). Soirées du lun. au ven. 8.00. Matinées sam., dim. et jours de fête 2.00 - 5.15 - 8.30. Dern. 8.30.

REGENT — "Viva Las Vegas" (3) 12.00 - 3.00 - 4.00 - 6.00 - 8.00 - 10.00. Dim. 1.50 - 3.50 - 5.50 - 7.50 - 9.50. Dern. sam. 9.30 et dim. 9.20.

RIALTO — "The Vampire and the Ballerina" (3) 2.20 - 6.55. "Horror Chamber of Dr. Faustus" (2R) 4.00 - 8.35. "The Manster" (2) 1.00 - 5.40 - 10.15. Dern. 6.55.

RIDEAU — "633 Squadron" (?) 1.10 - 4.10 - 7.00 - 10.00. Dim. 1.30 - 4.20 - 7.00 - 10.00. "Oklahoma Territory" (1) 12.00 - 3.55 - 6.55 - 9.55. Dim. 3.10 - 5.50 - 8.45. Dern. sam. et dim. 8.40.

SOMERSET — "It's A Mad, Mad, Mad, Mad World" (2) 3.25 - 6.10 - 9.05. Dim. 2.08 - 5.26 - 8.50.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "The Incredible Journey" (1). "The Four Horsemen of the Apocalypse" (2R). Dim. "The Prize" (2). "Any Number Can Win" (2R). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

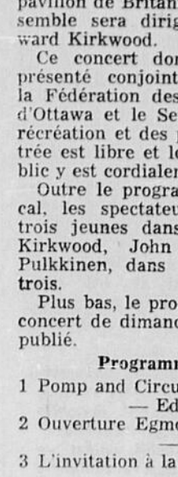
AUTO-SKY — "Man's Favorite Sport" (2). "Operation Bikini" (2R). Dim. "My Geisha" (2). "Hell Is For Heroes" (2). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

BRITANNIA — "633 Squadron" (?) "Oklahoma Territory" (1). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

ODEON QUEENSWAY — "It's A Mad Mad, Mad, Mad World" (2). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

STAR-TOP — "Days Of Wine and Roses" (2). "Island Of Love" (2R). Guichet ouvert au crépuscule.

LE MUSEE NATIONAL DU CANADA
(angle des rues Metcalfe et McLeod)
présente un
programme gratuit pour enfants
Il reste encore quelques places pour le deuxième programme gratuit d'activités offert par le Musée national, du 23 au 29 juillet. Les diverses activités comprennent de véritables jeux indiens, de l'artisanat indien et des histoires sur la vie et les moeurs indiennes, le tout illustré de films. Le programme commence chaque jour à 9h. 30 du matin et prend fin à environ 3h. 30 de l'après-midi. Pour l'inscription des garçons et des filles de 10 à 12 ans, veuillez composer 992-3055 sur semaine.
LE MUSEE NATIONAL DU CANADA
(angle des rues Metcalfe et McLeod)



4ième ET DERNIERE SEMAINE
Les maîtres internationaux de l'assassinat mettent tout en oeuvre pour faire disparaître l'Agent 007.
HARRY SALTZMAN AND ALBERT R. BROCCOLI PRESENT IAN FLEMING'S
FROM RUSSIA WITH LOVE
SEAN CONNERY AS JAMES BOND TECHNICOLOR
Divertissement pour adultes
LUN. A SAM. A 1.00-3.05-5.15-7.25-9.40
DIMANCHE SEULEMENT A 2.05-4.35-7.05-9.35
ELGIN ELGIN AT LISGAR
AIR CLIMATISE

Gagnant de 27 prix internationaux . . . 7 statuettes "Oscar"!
COLUMBIA PICTURES PRESENTS WILLIAM HOLDEN
A SAM SPIEGEL PRODUCTION ALEC GUINNESS · JACK HAWKINS
THE BRIDGE ON THE RIVER KWAI
TECHNICOLOR®
Nelson
Une représentation du lundi au vendredi, le soir à 8h. Samedi, dimanche et jours de congé: 2.00 - 5.15 - 8.30.
Rideau et Nelson — 233-8822

Cinéma de Paris HULL
UN COUPLE QUI FAIT DES ÉTINCELLES!
Bonsoir PARIS... Bonjour L'AMOUR
Dany ROBIN
Daniel GELIN
EN COULEURS
ÉGALEMENT À L'AFFICHE
LEX BARKER, FIORA MAXWELL
dans
"LE TIGRE DE MALAISIE"
DIMANCHE représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6h.

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515
JOHN WAYNE + MAUREEN O'HARA
"McLINTOCK!"
IS McNIFICENT!
TECHNICOLOR® PANAVISION®
Released thru UNITED ARTISTS
THEATRE
Dimanche à mardi! — aussi — "X-15" Filmé dans l'espace

OLE! ELVIS MUSIC AND GIRLS!
CARTIER HULL, QUÉBEC
"FUN IN ACAPULCO" TECHNICOLOR
A HAL WALLIS PRODUCTION
JERRY LEWIS
A PARAMOUNT RELEASE
"WHO'S MINDING THE STORE?" TECHNICOLOR
Programme pour toute la famille

Représentations continuelles ! A prix populaires !
C'est le divertissement le plus élaboré à être projeté sur l'écran !
SPENCER TRACY
MILTON BERLE
SID CAESAR
BUDDY HACKETT
ETHEL MERMAN
MICKEY ROONEY
DICK SHAWN
PHIL SILVERS
TERRY-THOMAS
JONATHAN WINTERS
STANLEY KRAMER PRESENTS
"IT'S A MAD, MAD, MAD, MAD WORLD"
Maintenant à 12.30 — 3.20 6.10 — 9.05
Dimanche seulement à 2.08 — 5.26 et 8.50 p.m.
ERNEST GOLD
WILLIAM...TANIA ROSE-
STANLEY KRAMER
ULTRA PANAVISION
TECHNICOLOR
UNITED ARTISTS
EDIE ADAMS
DOROTHY PROVINE
PETER FALK
JIMMY DURANTE
Tel que montré lors de représentations à places réservées à prix spéciaux !
AUX TROIS CINEMAS
SOMERSET SOMERSET AT BANK — CE. 6-9528
ELMDALE WELLINGTON AT PARKDALE — PA. 2-9533
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE AT MONTREAL ROAD AND QUEENSWAY — 745-7145
Au Drive-In seulement ! Ouvert à 8 p.m. Une représentation au crépuscule
LE GUICHET OUVRE A MIDI CHAQUE JOUR
PLACES RESERVEES SPECIALES POUR LES GROUPES.

LA GALERIE NATIONALE
RUES ELGIN ET SLATER / OTTAWA, ONTARIO
AQUARELLES DE TURNER
Une exposition exceptionnelle par un peintre anglais des plus en vue.
JUSQU'AU 12 JUILLET
EN SEMAINE: DE 10 H. A 6 H.
LES MARDIS ET LES JEUDIS: JUSQU'A 10 H. LE SOIR
DIMANCHE ET JOURS DE FÊTE: DE 2 H. A 6 H.
ENTRÉE GRATUITE VISITES DIRIGÉES: 992-6451



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

par Edgard Demers

Qu'adviendra-t-il de la 36e saison des Concerts Tremblay si le Capitol est transformé en deux cinémas ?

Il y a plusieurs semaines, le jeune impresario Earl Crowe, président des Concerts Tremblay, nous confiait que le Capitol comme tel était appelé à disparaître. Il nous demanda au même moment de ne pas en parler afin que les abonnés des Concerts Tremblay ne s'inquiètent pas.

Si nous mentionnons ce triste fait, c'est que le président de Famous Players, M. R. W. Bolstad, propriétaire du Capitol, a fait une déclaration à ce sujet. Au fait, c'est le Régent qui est appelé à disparaître. Dans ce cas, le Capitol serait transformé en deux cinémas.

Ceci veut dire, en somme, que la capitale serait privée de sa plus vaste salle — 2,300 fauteuils — jusqu'à l'érection du Centre national des arts, en 1967. Comme le bail du Régent prend fin le 31 décembre 1965, ceci veut dire qu'il faudra attendre deux longues années ou plus.

L'emplacement du Régent est la propriété de la Banque du Canada. Il appert que cette institution doit agrandir ses locaux et aurait besoin du Régent à cette fin.

Privé de cette salle obscure, Famous Players se verra dans l'obligation d'aménager le Capitol en deux cinémas, car à 2,300 sièges, cette salle est trop grande comme cinéma. D'après ce que l'on sous-entend, Famous Players a l'intention de commencer les travaux dès cet automne à moins que la Banque du Canada garantisse que le bail du Régent sera renouvelé pour au moins quelques années.

Si c'est le cas, M. R. W. Bolstad ne s'oppose pas à ce que le Capitol serve de salle de concert jusqu'à ce que la capitale soit dotée de son Centre national des arts. Il se rend bien compte du grand besoin et est prêt à collaborer en autant qu'on ne lui demande pas d'aller à l'encontre des intérêts de sa compagnie, ce qui est très compréhensible.

A notre avis, les représentants du Centre des arts, ceux de l'Alliance des arts, enfin, toutes les personnes intéressées à ce qu'Ottawa ne soit pas complètement privée de sa seule salle de concert doivent agir promptement afin de s'assurer que le Capitol soit encore disponible pour au moins trois saisons.

Il n'y a pas que les Concerts Tremblay qui soient en cause — le premier engagement de la 36e saison amènera les 120 musiciens de l'Orchestre philharmonique de New York — mais la vie artistique et musicale de la capitale. Outre les Concerts Tremblay, au nombre de huit, il y a les attractions spéciales, il y a les pièces et concerts du Treble Clef, etc. Sans une salle de 2,300 sièges, il est impossible d'organiser de telles manifestations, car plus l'attraction ou l'artiste invité a de la renommée, plus les cachets sont élevés. Comment les impresarii pourraient-ils s'en tirer avec les 1,200 sièges du Glebe, seconde salle d'Ottawa ? C'est impossible, donc, aussi bien dire **pas de grandes manifestations artistiques pour trois ans.**

Que des pourparlers s'entament dès maintenant. **Il faut sauver le Capitol !**

De ceci et de cela

Il faut compter les adjectifs . . . Une comédie d'intérêt passe présentement dans trois cinémas de la région . . . Il s'agit de **"It's A Mad, Mad, Mad, Mad World"** avec une pléiade d'étoiles, dont **Spencer Tracy, Ethel Merman et Jimmy Durante . . .**

Pas de repos pour **Maurice Bigras et Charles King . . .** La distribution de la comédie musicale **"Little Mary Sunshine"** a trois jours de congé, soit jusqu'à la reprise de mardi . . . MM. **Bigras** et **King** répéteront, toutefois, car ils font partie de **"Come Back, Little Sheba"**, le deuxième spectacle du **Festival estival d'Ottawa . . .** Il y avait une bonne représentation canadienne-française à **Britannia,** hier soir . . . Le **Pont Neuf** a profité de sa relâche du vendredi pour s'y rendre . . . Le **TPN** joue, ce soir, à 8 h. 30, **"Zone"**, de **Marcel Dubé,** à **La Caserne,** salle à air climatisé . . . Quelle troupe chanceuse . . .

Dimanche soir . . . De 8 h. 30 à 11 h. 30, à la **Salle Domino,** gîte de l'ancien théâtre Montcalm, à Hull, soirée pour les jeunes avec l'orchestre des **"Playboys"** . . . Cette soirée a été organisée par le **Club Aristocrate . . .**

A Hawkesbury . . . Au **Centre memorial** . . . Mercredi soir, à 8 heures, soirée récréative au profit du **Club de football** de cette ville . . . Il y aura trois orchestres . . .

Ces soirs-ci, à **Hull** comme à **Hawkesbury, on danse** . . . à en découdre ses souliers.



EARL CROWE
. . . grave problème . .

BINGO
LE LUNDI A 8 HEURES
Maintenant au "OAK DOOR"
485 Bank (près Argyle)
GROS LOT: $500
Organisé par le Kinsmen Club d'Ottawa
Entrée 50c

EMMENEZ LA FAMILLE

Taux à compter de $5.00 par personne, deux dans une chambre
• DIRECTEMENT SUR L'OCEAN
• PETITES CUISINES SI DESIRE
• STATIONNEMENT GRATUIT
• TELEVISEUR GRATUIT
Pour réservations, écrivez ou tél. à
BEACH FRONT GARDENS MOTEL
Dépt. A-20, Aves Boardwalk et Massachusetts, Atlantic City, N.J.
Tél.: 344-0444 ou 344-1863

STAR-TOP DRIVE-IN
CYRVILLE ROAD PHONE SH6-8737
JUSQU'A MARDI !
"DAYS OF WINE AND ROSES"
JACK LEMON — LEE RENICK
adultes
Aussi à l'affiche
"ISLAND OF LOVE"
ROBERT PRESTON — TONY RANDOFF

Ce soir, 8.30
Jone
LA CASERNE
salle climatisée
777-0041 après 7 heures

METRO-GOLDWYN-MAYER PRESENTS 2e SEMAINE
ELVIS PRESLEY and ANN-MARGRET
Viva Las Vegas
METROCOLOR
REGENT AIR CLIMATISE A L'AFFICHE

DERNIER JOUR
AUTO-SKY DRIVE-IN
Rock Hudson
Paula Prentiss
MAN'S FAVORITE SPORT
couleurs
Tab Hunter
Frankie Avalon
Gary Crosby
OPERATION BIKINI
Entrée gratuite aux enfants de moins de 12 ans.
BASELINE RD.-PRESCOTT H'w'y.-PA.2-2653

COMMENCE DIMANCHE
AUTO-SKY DRIVE-IN
SHIRLEY MACLAINE
ROBERT CUMMINGS
STEVE McQUEEN
"MY GEISHA"
"HELL IS FOR HEROES"
Entrée gratuite aux enfants de moins de 12 ans
BASELINE RD.-PRESCOTT H'w'y.-PA 2-2653

LE SPECTACLE ENDIABLE DU BROADWAY . . .
MAINTENANT A L'ECRAN !
M-G-M PRESENTS A LAWRENCE WEINGARTEN PRODUCTION
the Unsinkable MOLLY BROWN
STARRING DEBBIE REYNOLDS · HARVE PRESNELL
PANAVISION® & METROCOLOR
Les portes ouvrent à 11.45
SALLE CLIMATISEE
CAPITOL A FAMOUS PLAYERS THEATRE
BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579

MAINTENANT AUX DEUX THEATRES !
Première fois à Ottawa
633 SQUADRON
COLOR by DE LUXE
CLIFF ROBERTSON
Mission de guerre
1.00 des plus
3.55 importantes
6.55 dévoilée ici
9.55 à l'écran !
PLUS
2.45-5.45-8.45
OKLAHOMA TERRITORY
BILL WILLIAMS
GLORIA TALBOTT
AIR CONDITIONED
Rideau CONT. FROM 1 PM RIDEAU AT DALHOUSIE
BOX OFFICE OPENS 8 PM SHOW STARTS AT DUSK
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 TA. 8-2672 CHILDREN UNDER 12 FREE

LINDEN Jusqu'à samedi!
2 films en couleurs
"Hootenanny Hoot"
15 fameux chants folkloriques!
"Kings of the Sun"
avec Yul Brynner

DERNIER JOUR !
ALADDIN DRIVE-IN
Walt Disney presents
The Incredible Journey
TECHNICOLOR®
SECOND HIT
THE GLENN FORD 4 HORSEMEN OF THE APOCALYPSE
BANK ST. at CITY LIMITS • TA. 2-2254
COMMENCE DIMANCHE !
ALADDIN DRIVE-IN
Certains assistent à des réunions de nudistes pour diverses raisons . . . lui, il y allait pour sauver sa vie !
Dans le danger et l'amour, des aventures renversantes !
POUR ADULTES
PAUL NEWMAN
THE PRIZE
COLOR
A CRIME THAT COST A FORTUNE TO COMMIT!
SECOND HIT
JEAN GABIN and ALAIN DELON
in
any number can win
Don't tell the ending . . . nobody'll ever believe you!
BANK ST. at CITY LIMITS • TA. 2-2254

La télévision

"La nuit des îles", spectacle mirifique

par Ulric LEROUX

La remise de la nouvelle **Terre des hommes** (les îles du Saint-Laurent Ste-Hélène, Notre Dame, Ronde et Verte) à la Commission de l'Exposition internationale de 1967, a procuré cette semaine aux téléspectateurs un spectacle mirifique comme il n'en voit guère souvent. La cérémonie, qui s'est déroulée sur le coup de minuit du 30 juin au 1er juillet, a revêtu un cachet d'un éclat peut-être sans précédent. C'était "la nuits des îles", où Son Honneur le maire Jean Drapeau, entouré des membres de son conseil municipal, a remis officiellement à Son Excellente M. Pierre Dupuy, commissaire de l'Exposition, les quatre îles mentionnées qui, aménagées et rattachées l'une à l'autre, deviennent territoire international. Les journaux ont publié des comptes rendus détaillées de la fête. Ils ont dit qu'en plus des quelque 7000 invités spéciaux, 50,000 personnes s'y étaient rassemblées pour entendre allocutions des principaux personnages présents et assister à un spectacle qui, à notre point de vue, a été grandiose: spectacles folkloriques splendides, carrousel de la Gendarmerie royale du Canada, danses par les Feux-Follets, manoeuvres militaires par la Compagnie franche de la Marine, salves d'artillerie, pièces pyrotechniques qui striaient le ciel nocturne de longues et éblouissantes traînées de lumière; passage des dignitaires de la rive montréalaise à l'île Ste-Hélène à bord d'un voilier stylisé aux centaines d'ampoules et de réflecteurs, où avaient pris place les membres de la Commission de l'Exposition et les représentants des 31 pays membres de l'Association des expositions universelles.

L'invitation du maire Drapeau à tous les pays du monde à venir en 1967 fraterniser a été d'une éloquence émouvante. Il les a à peu près tous mentionnés pendant qu'à chaque nom lancait, le drapeau du pays nommé s'éclairait.

Événement historique, spectacle inoubliable, fête de la joie, couronnement d'une tâche gigantesque dont les débuts avaient créé plus de scepticisme que d'enthousiasme, gage du succès que remportera sûrement l'Exposition universelle de Montréal en 1967.

Vive le folklore!

C'est au folklore exclusivement qu'on a recouru mercredi dernier pour marquer à Ottawa, sur l'esplanade parlementaire, le 97e anniversaire de la confédération, la fête du Canada. C'est de Terre-Neuve à la Colombie-Britannique que nous étaient venues ce jour-là de brillantes parcelles de la grande mosaïque de peuples qui forment la population du Canada. A l'invitation du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, les dix provinces avaient délégué un choix de leurs meilleurs artistes triés sur le volet parmi les représentants des nombreux groupes ethniques qui se partagent notre territoire. Italiens de l'Ontario, Hurons de la province de Québec, Acadiennes du Nouveau-Brunswick, Ecossais de l'Ile-du-Prince-Edouard et de la Nouvelle-Ecosse, Israélites et Slaves du Manitoba, Japonaises de la Colombie-Britannique, Canadienne française de l'Alberta, Ukrainiens de la Saskatchewan, et Terreneuviens. Ces groupes et ces artistes sont mentionnés dans l'ordre d'entrée de leur province respective dans la Confédération et dans celui où ils ont paru sur le plateau.

Sous le signe de l'hospitalité canadienne, tous ont rivalisé de talent et nous ont offert un choix excellent de chansons et de danses de leur pays natal. Les Italiens (trois femmes, six hommes) de Toronto ont surtout retenu notre attention par la qualité de leurs voix; les Japonaises, par leurs danses, Mlle Z. Sabourin d'Edmonton (Alb.) par la facilité avec laquelle elle chante aussi bien en anglais qu'en français, les Hurons de l'Ancienne-Lorette (Québec) par leur fameuse danse des plumes. Tous, par ailleurs, ont excellé. Leurs costumes, visiblement très riches, devaient être hauts en couleurs, ce que la télévision nous permet d'imaginer seulement!

Malgré l'inexorable soleil la chaleur écrasante qu'il faisait cet après-midi-là, plusieurs milliers de personnes avaient prix place sur les strapontins et autour de l'estrade.

Délicieux divertissement

Quel délicieux divertissement nous a apporté jeudi la télévision en nous offrant la fantaisie poétique de René Clair, intitulée **Les belles de nuit!** C'est un film qui, à notre sens, ne perdra jamais son actualité. Il peut être et est de tous les temps. Le rêve, lorsqu'il n'est pas cauchemar, a toujours été pour l'homme une porte de sortie heureuse d'une réalité qui ne répond pas toujours à ses aspirations. Le réveil peut être brutal mais le rêve le repose momentanément de ses désillusions et soulève pendant de courtes minutes le poids qui l'oppresse. Se réalise-t-il? Le rêveur se sent des ailes et a peine à le croire. C'est bien pourtant ce qui arrive au héros des **Belles de nuit,** interprété par le regretté Gérard Philippe. Jeune musicien, il aspire assurément au succès, un succès qui tarde à venir. Son imagination le porte à la jonglerie; le sommeil le gagne et surgit le rêve qui le plonge dans une suite étourdissante d'aventures d'une fantaisie rocambolesque mais jamais vulgaire, le transporte au pays du merveilleux, plus beau que la réalité. Celle-ci, cependant, lui sourira finalement. L'opéra qu'il a composé sera reçu et la célébrité à laquelle il a tant rêvé couronnera ses aspirations.

Les transitions sont nombreuses mais jamais violentes. René Clair y met toute son éblouissante technique et nous offre un divertissement dont il est difficile de trouver l'égal. Les images sont splendides la réalisation impeccable, les décors. somptueux dans le rêve et réalistes dans la réalité!

Gérard Philippe, Martine Carol et Gina Lolobrigida, dans les trois principaux rôles, donnent des **Belles de nuit,** une interprétation de tout premier ordre.

Concert de la fanfare des Canadian Guards

La fanfare des Canadian Guards donnera un concert devant la Cour suprême du Canada, rue Wellington, mercredi soir prochain, à compter de 8h. 15.

Voici les pièces qui seront interprétées:

Marche: Frères Jacques arr. J. Carroll
Descriptive: Danse de rue parisienne — B. Green
Solo de trompette: Carnival de Venice — arr. J. Dowell
Ouverture: Ouverture mer du nord — R. Hermann
Medley: Sing Medley No. 1 arr. Milne
Sélection: Gigi Lerner-Loewe
Novelty: Variations on a Kitchen Sink — Gillis
Rhapsody: Newfoundland Rhapsody — Cable
Musique de film: Picnic arr. Milne
March: Marche Lorraine Ganne
Vocal Solo: If I Loved You Rodgers
Folk Song Selection: The Blue and the Grey Grundman
Male Voice Choir: Moon River — Mancini
Finale: Prince Igor Ballet Borodin

IVe concert au Lansdowne

La fanfare de la Garde à pied invite la chorale Schola Centi

Dimanche soir, à 7 h. 45, débutera le quatrième d'une série de dix concerts à la coquille du parc Lansdowne mettant en veddette la fanfare de la Garde à pied du gouverneur général que dirige le capitaine A. F. McCurdie. A cette occasion, ce groupe musical aura comme invités les membres de la Schola Centi, chorale qui fut très bien reçue lors de son premier concert, le 1er juin, sous la direction de son fondateur Ralph Stewart.

Comme pour les autres concerts, il y aura du chant en choeur avec Frank O'Leary. De vieilles mélodies populaires seront à l'honneur.

Pour les personnes qui ne peuvent se rendre au Lansdowne, une partie de ce concert passe sur les ondes du poste CFRA.

PROGRAMME

Millanolo, Ham — O Canada — The New Colonial, marche, R. B. Hall. — Atlantis, suite, V. F. Safranek.

Carleton, marche, W. E. Clancy — Thème de ballets, arr. C. W. Johnson — Air Varié, solo de clarinette (Soliste: Frank Bonner), Thornton — Unsinkable Molly Brown, Meredith Willson — Carnival of Melody, arr. Robt, Hawkins — El Charro, marche, J. L. Tarver

Flanders, marche, F. W. McNichol — The Rosary, arr. H. L. Walters — At the Gremlin Ball, Chas. Hill — Toccate pour fanfare, Frank Erickson — Left-Right, marche, J. Ord Hume — Figaro, marche, Mozart — Abide with me — God Save the Queen.

Goûtez à notre réputé
SMORGASBORD
Servi de 6 h. à 9 h. du soir du LUNDI au SAMEDI le DIMANCHE de 11h. 30 du matin à 8h. du soir
TEA WAGON
112, rue RIDEAU—232-9416

FILMS
SERVICE COMPLET DE FINITION EN 8 HEURES
50% SUR ROULEAU BLANC & NOIR
ROUL. DE 8 POSES 3½ x 5 — 35¢
ROUL. DE 12 POSES 3½ x 3½ — 60¢
ROUL. DE 20 POSES 3¼ x 4½ — 1.00
IMPRESSION INDIVIDUELLE 05¢
ROUL. DE 8 POSES 3½ x 5 — 3.00
ROUL. DE 12 POSES 3½ x 3½ — 4.00
IMPRESSION INDIVIDUELLE 30¢
30% SUR ROULEAU KODACOLOR
EKTACHROME 120 - 620 - 127 ou 135 (20 POSES) AVEC MONTURES 115
N.B. A ces prix, ajoutez 5¢ pour la poste et 4 ou 6% pour la taxe de vente. Pour tout autre renseignement, écrivez-nous. Enveloppes de retour gratuites. Satisfaction garantie ou argent remis.
ENVOYEZ VOS PHOTOS À:
PHOTO POSTE INC.
CASE POSTALE 1153, QUÉBEC, P.Q.

Remise des diplômes au Collège bilingue Larocque

Quelque 1,200 personnes ont envahi la salle de bal du Château Laurier, dernièrement, pour la remise des diplômes aux 182 finissants du Collège commercial bilingue Larocque. La remise des diplômes a débuté par la prière à Notre-Dame du Sacré-Coeur, patronne du Collège. Les diplômés ont défilé jusqu'aux tréteaux où M. Ernest-J. Larocque, directeur, a remis les diplômes aux finissants.

M. et Mme Ernest-J. Larocque, M. Maurice Meloche, assistant du directeur, Mgr Jules Leguerrier, vicaire apostolique de la Baie James, l'abbé Lionel Larocque, curé de Lefaivre, ainsi que l'abbé Arthur St-Louis, vicaire à la paroisse St-Rédempteur de Hull, Mlle Solange Godin, professeur de dactylographie, Mlle Rose-Marie Leduc, professeur de sténographie, ont adressé la parole.

Sur l'estrade, en plus des personnes précitées, on pouvait remarquer Mlles Carole et Danièle Larocque, secrétaires. Parmi l'assistance, on remarquait également l'abbé Robert Dorval. Mme Joseph Legault, M. J.-Denis Labrèche, M. et Mme Jacques Lalonde, M. Richard Rochon, M. Richard Lépine, Mme François Hélie, Mme Jacques Hélie, ainsi qu'un grand nombre de parents et amis. Le pianiste pour cette grande occasion était M. Robert Allain, de Hull.

Les treize premiers du collège son, par ordre alphabétique: Rhéal Boulerice, Casselman; Louise Bourgie, Ottawa; Monique Brunet, Rockland; Yvette Cadieux, Buckingham; Hélène Corriveau, Eastview; Nicole Labelle, Pointe-Gatineau; Léo Lavergné, Eastview; Françoise Marchand, Maniwaki; Robert Middlestead, Buckingham; Louise Morin, Gracefield; Richard O'Shaughnessy, Maniwaki; Nicole Sarrazin, Eastview; Mireille Verdon, Alexandria.

Première du Collège: Mlle Mireille Verdon, d'Alexandria, Ontario, gagnante d'un trophée.

Premier des garçons: M. Rhéal Boulerice, de Casselman, gagnant d'un trophée.

Prix décernés

Trophée de secrétariat, personnalité et sténographie: Mlle Louise Bourgie, Ottawa, Ontario.

M. Gérald Béland, de Gatineau, a obtenu un trophée pour la plus haute vitesse en dactylographie.

La compagnie Underwood a décerné des décorations à onze élèves du collège pour leur grande vitesse en dactylographie: Gérald Béland, Rhéal Boulerice, Louise Bourgie, Mireille Verdon, Gilles Pelletier, Gilles Barriault, Léo Lavergne, Nicole Sarrazin, Benoît Saumur, Diane Touchette, Robert Middlestead.

Plusieurs autres prix furent distribués au cours de la soirée.

Listes des diplômés par ordre alphabétique

Alarie, Pierrette, Val-d'Or, Qué; Alary, Lyse, Hull; Amireault, Carole, Hull; Arvisais, Ghislaine, Hull; Asselin, Denise, Ottawa; Aubin, André, Eastview; Barrette, Roxanne, Mont-Laurier; Barriault, Gilles, Kapuskasing, Ont.; Bazinet, Jean, Eastview; Béland, Gérald, Gatineau; Bélanger, Lise, Ottawa; Bénard, Aldège, Wright, Qué.; Bergeron, Carol, Hull; Bergeron, Jean-Claude, Eastview; Bertrand, René, Plantagenet; Blondin, Robert, Hull; Boulerice, Rhéal, Casselman; Bourgie, Louise, Ottawa; Brazeau, Marcel, Ottawa; Brazeau, Maurice, Eastview; Breton, Lise, Aylmer; Brunet, Jean-Claude, Ottawa; Brunet, Monique, Rockland; Cadieux, Denaud, Plantagenet; Cadieux, Yvette, Buckingham; Campeau, Paulette, Ottawa; Cayen, Yolande, Pointe-Gatineau; Cécyre, Jean-Pierre, Masson; Cécyre, Robert, Masson; Chabot, Jeanne, Mattice, Ont.; Chénier, Pierre, Montébello; Constantineau, René, Hull; Corriveau, Hélène, Overbrook; Courchesne, Denise, Blue Sea Lake, Qué.; Cousineau, Denis, Ottawa; Cousineau, Monique, Templeton; Cregheur, Madone, Hull; Crête, Lisette, Eastview; Crête, Suzanne, Eastview; Dallaire, Gilles, Brunetville, Ont.; Danis, Ghislaine, Thurso; Demers, Diane, Eastview; Demers, Gilles, Hull; Denis, Carole, Ottawa; Desjardins, Aline, Navan, Ont.; Desjardins, Michel, Hull; Desjardins, Richard, Pointe-Gatineau; Dorris, Pierrette, Pointe-Gatineau; Dorval, Paul, Ottawa; Dufour, Huguette, Rimouski, Qué.; Duquette, Suzanne, St-Pascal-Baylon, Ont.; Dupont, Lucie, Aylmer; Emard, Jeanne-Mance, Ottawa; Farmer, Yvan, Hull; Filion, Annette, L'Orignal, Ont.; Forget, Suzanne, Eastview; Forgues, André, St-Albert, Ont.; Fournier, Carol, Hull; Fournier, Jocelyne, Thurso, Qué.; Gamache, Louisette, Cyrville, Ont.; Gauthier, Claude, Ottawa; Gauthier, Henri, Hull; Gervais, Micheline, Eastview; Godin, Carole, Ottawa; Gravel, Alain, Lac Cayamant, Qué; Groulx, Jacques, Plantagenet, Ont.; Hammond, Pauline, Pointe-Gatineau; Hayes, Jean-Guy, Chénéville; Hayes, Jean-Paul, Masson; Hébert, Claire, Hull; Henri, Jean-Pierre, Hull; Houle, Laurier, Curran, Ont.; Houle, Reine, St-Eugène, Ont.; Howell, Linda, Ottawa; Hupé, Jeannine, Rockland, Ont.; Hurtubise, Rachel, Ste-Rose-de-Lima; Imholf, Marcel, Caracas, Venezuela; Jolicoeur, Diane, Ottawa; Jolicoeur, Diane, Ottawa; Joannise, Marthe, Eastview; Labelle, Nicole, Pointe Gatineau; Labrosse, Louise, Ottawa; Lacasse, Estelle, Hull; Lacroix, André, Templeton; Lafontaine, Gisèle, Hull; Lafrenière, Jeanne, Pointe-Gatineau; Lalonde, Gina, Thurso; Lalonde, Lise, Pendleton, Ont.; Lalonde, Rachelle, Eastview; Lamothe, Carroll, Hull; Laprade, Claude, Hull; Larocque, Lorraine, Ottawa; Larocque, Suzanne, Deschênes; Larouche, Hélène, Eastview; Latulippe, Micheline, Ottawa; Laurin, Ginette, Hull; Lavergne, Léo, Eastview; Leblanc, Fleurette, Angers; Leblanc, Patricia, Thurso; Leblanc, Suzanne, Eastview; Lebeuf, Anne-Marie, Cyrville; Leclair, Jean, Ottawa; Leclair, Nicole, Gatineau; Leduc, Gilles, Masson; Leduc, Lise, Hull; Legendre, Madeleine, Eastview; Leguerrier, Francine, Hull; Lemay, André, Rockland; Lemire, Constance, Hull; Léonard, Nicole, Hammond, Ont.; Lepage, Jeannine, Bourget, Ont.; Lepine, Jacques, Mont-Laurier; Levaque, Céline, Ottawa; Levert, Madeleine, St-André-Avellin; Malette, Jacques, Ottawa; Malette, Madeleine, Hull; Marchand, Françoise, Maniwaki; Martin, Pierrette, St-Pascal-Baylon, Ont.; Mayer, Mme Gertrude, Pointe-Gatineau; Michon, Richard, Limbour; Middlestead, Robert, Buckingham; Migneault, Monique, Gatineau; Millette, Gilbert, Eastview; Monaghan, Judy, Eastview; Monnin, Georges, Hull; Montfort, Suzanne, Ansonville, Ont.; Montpetit, Louise, Hull; Morin, Louise, Gracefield; Murphy, Edgar, Ottawa; Ouellette, Dorine, Hull; Ouellette, Pierre, Ottawa; O'Shaughnessy, Richard, Maniwaki; Parent, Pauline, St-Pascal-Baylon, Ont.; Parent, Pierrette, Hull; Pelletier, Gilles, Mont-Laurier; Pharand, Diane, Eastview; Picard, Lisette, Ottawa; Pigeon, Danielle, Gatineau; Poirier, Bernard, Ottawa; Portelance, Gisèle, Buckingham; Prégent, Paulette, Masson; Proulx, Bernard, St-Eugène, Ont.; Proulx, Diane, Buckingham; Raby, Sylvianne, Thurso; Racicot, Diane, Gatineau; Racine, Marie-Claire, Casselman, Ont.; Rainville, Shirley, Gatineau Renaud, Gisèle, Eastview; Renaud, Suzanne, Pointe-Gatineau; Rice, Claudette, Hull; Richard, Denise, Hull; Richard, Jocelyne, Ottawa; Rioux, Claire, Eastview; Rivard, May, Cyrville; Rivière, Gail, Cornwall; Routhier, Germain, Angers; Sabourin, Ginette, Gatineau; Sarrazin, Nicole, Eastview; Saumur, Benoît, Thurso; Séguin, Antoinette, Hull; Séguin, Edna, Dalkeith, Ont.; Simard, Gilles, Hull; Shea, Emmett, Ile-du-Calumet, Qué.; St-Aubin, Colette, Cyrville; St-Denis, Denise, Clarence Creek, Ont.; St-Denis, Nicole, Rockland; St-Jean, Raymond, Masson; St-Louis, David, Gatineau; Taillefer, Françoise, Hull; Tessier, Ghislaine, Eastview; Thérien, Lilianne, Ottawa; Thibault, Louise, Hull; Touchette, Diane, Thurso; Tremblay, Jean, Ottawa; Tremblay, Mariette, Harty, Ont.; Tremblay, Nicole, Thurso; Varin, Lyse, Thurso; Verdon, Mireille, Alexandria, Ont.; Viau, Huguette, Orléans; Viau, Rita, Eastview; Villeneuve, Lisette, Ottawa; Yelle, Louise, Lefaivre, Ont.

Avant vos vacances... donnez du sang

"Avant vos vacances, donnez du sang", tel est le slogan de la section d'Ottawa de la Société canadienne de la Croix-Rouge, qui fournit le sang aux hôpitaux d'Ottawa.

Selon les autorités, il faudra une centaine de donneurs supplémentaires pendant les mois de juillet et d'août, pour prévenir une baisse dangereuse dans les réserves de sang. Elles font remarquer que l'été est la période la plus difficile pour le maintien des banques de sang, d'abord parce que les besoins sont plus grands à cause des accidents et deuxièmement, parce que les gens en vacances se préoccupent moins de donner du sang. Il y a aura 26 cliniques au cours de l'été dans la ville d'Ottawa, et on demande aux gens de se rendre nombreux aux cliniques régulières du lundi qui ont lieu au centre de la Croix-Rouge, 634, avenue Bronson.

Directeurs élus aux Chantiers d'Emmaüs

M. Georges Berthiaume, d'Ottawa, a été élu, vendredi soir, président des Chantiers d'Emmaüs d'Ottawa. Mme René Whelan, d'Aylmer, occupera les fonctions de scrétaire-trésorière.

Lors de la réunion tenue au sous-sol de l'église St-François-d'Assise, à Ottawa, on a aussi procédé à l'élection des cinq directeurs: Mme E. Roy, M. Charles Bryson, M. Don Lusignan, M. E. Davidson et M. A. Flynn, tous d'Ottawa.

Chevrolet
Oldsmobile
MYERS EST SYNONYME DE GRANDE AUBAINE
et
Cadillac
VENTE DE JUILLET CHEZ MYERS COMMENCE AUJOURD'HUI
125 occasions formidables prêtes à partir immédiatement.



M. ERNEST-J. LAROCQUE
fondateur-directeur du Collège Commercial Bilingue Larocque

Cours du jour et du SOIR
au
Collège Commercial Bilingue Larocque
Principaux sujets offerts
Sténographie — Dactylographie — Télétype
Routine de bureau — Conversation anglaise
Sténographie avancée — Secrétariat
Comptabilité
HEURES D'INSCRIPTION — tous les jours (excepté le samedi) de 10 heures a.m. à 4 heures p.m. Le bureau est ouvert trois soirs par semaine de 7 h. 30 à 9 h. 30 (lundi — mardi — jeudi).
OUVERTURE des cours du jour le mercredi 2 septembre
OUVERTURE des cours du soir les 3, 8, 9, 10, 14 sept.
Collège Commercial Bilingue Larocque
276½, rue Dalhousie "29e anniversaire de fondation" TEL. 236-0443



ENTRÉE PRINCIPALE DU COLLEGE COMMERCIAL BILINGUE LAROCQUE

Fête de 25e anniversaire à l'école Frère Moffette

VILLE-MARIE (DNC) — Parmi les orateurs invités à prendre la parole aux fêtes qui ont souligné le 25e anniversaire de l'école moyenne d'agriculture Frère Moffette et le 10e anniversaire du début des cours post-scolaires pour les adultes, tous ont été d'accord pour louer le travail des Pères Oblats et du directeur actuel de l'école, le R. P. Donat Martineau, o.m.i., ainsi que de ses deux prédécesseurs.

Conférencier invité à ces fêtes, le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, M. Alcide Courcy, a déclaré pour sa part: "Le Père Martineau a lancé ce que d'ailleurs je préconise: la régionalisation en agriculture, et ce à tous les niveaux". Le ministre a incité les cultivateurs à l'étude et à la coopération, deux facteurs du progrès. Au même titre, a conclu M. Courcy, s'impose l'extension de la formation humaine.

Anciens et anciennes élèves de l'école Moffette, cultivateurs de la région, représentants des organismes ruraux, dignitaires laïques et religieux, bref une foule très nombreuse a assisté aux fêtes qui ont marqué ce double anniversaire.

Le chanoine Louis-Charles Côté, curé de la paroisse St-Michel de Rouyn, et représentant de Mgr Maxime Tessier, évêque de Timmins, a donné lecture d'un texte faisant état des voeux de succès adressés à l'institution et aux Pères Oblats pour la prochain quart de siècle.

Le R. P. Elphège Richard, o.m.i., ancien directeur de l'école et représentant provincial des Oblats en cette circonstance, a déclaré que sa communauté n'a aucune intention d'abandonner le service actuel de l'école Frère Moffette, en dépit du grand besoin de prêtres et de frères auquel elle a à faire face. Il a noté l'évolution récente survenue dans les méthodes d'éducation au Québec, ainsi que dans l'orientation générale de l'école Moffette. Cette évolution est un bon signe, a-t-il dit.

Pour sa part, M. Paul-Emile Desjardins, ancien agronome du comté, a fait l'historique des cours post-scolaires. L'abbé Noël Gauthier, curé d'Earlton et ancien aumônier diocésain de l'UCC, a de même pris la parole.

M. Courcy a évoqué, dans son allocution, les principales réalisations de l'école Moffette: fondation de cours ménagers agricoles, de cours post-scolaires pour les adultes, aménagement d'une salle des cultivateurs, d'une salle de l'UCC. A la tribune lui ont succédé M. Paul Lebris, président de la Fédération de l'UCC, et M. S. Chagnon, sous-ministre de l'Agriculture du Canada.

Le premier a fait un vigoureux plaidoyer en faveur du cultivateur, dont la condition, a-t-il dit, est précaire. Quant à M. Chagnon, il a affirmé qu'à son avis l'agriculture de la province de Québec s'orientait dans la bonne voie. Pour les cultivateurs, il a fait mention du marché qui s'offre à leur disposition dans leur propre région, marché actuellement déficitaire de près de $9 millions par année. En terminant, il leur a donné la seule formule efficace à son avis pour assurer leur succès: "Le savoir — le capital — le travail".

Le président de l'amicale des anciens de l'école est M. Léo Vachon. Le maître de cérémonie était M. Roland Barrette, agronome et ancien professeur à l'école Moffette.

Earlton appelée à célébrer les 25 ans des Lacordaire

EARLTON (DNC) — Le cercle Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc d'Earlton sera appelé à célébrer le 25e anniversaire de cet organisme et à envoyer des délégués à Montréal pour les grandes célébrations qui se préparent.

Cette nouvelle a été communiquée lors d'une récente assemblée où M. Robert Ethier a été maître de cérémonie. Mme Emile Lalonde a présidé un forum-questionnaire.

M. Gilles Benoit a été initié dans ce mouvement des abstinents. Mlles Lise et Nicole Daoust ont pris part au programme récréatif et musical en interprétant un duo de piano. Ont aussi joué Céline Forget, Donald Léveillé et Hélène Gauthier. Tous ces jeunes musiciens sont élèves de la R.S. Philippe-de-Florence, a.s.v.

M. Aldéric Chartrand, président diocésain, a donné des conseils aux membres sur les moyens à prendre pour demeurer fidèle aux engagements.

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 36 avenue, Limoilou, Québec

4134 — A-1364
Jour de gloire

La septième journée du tournoi olympique fut pour la Belgique un véritable jour de gloire et voici ce que déclarait le reporter du journal belge "Le Soir": "Alors que l'équipe belge triomphait des Etats-Unis au compte de 44-40 Imp pour un partage 5-2 des points de victoire, qu'elle devançait l'équipe des Indes Néerlandaises par 60-48 Imp, 6-1 VP et que finalement elle devançait l'Angleterre 50-31 Imp se méritant ains les sept points de victoire, nos joueurs ne pouvaient croire en de tels résultats. Je crois que c'est le plus bel exploit réalisé par notre petit pays dans le domaine du bridge."

Contre lesIndes Néerlandaises le résultat était prévu, mais les experts s'attendaient à des victoires de la part des Etats-Unis et de l'Angleterre. Alors que les Américains recherchaient deux petits chelems qui n'étaient pas là, ces mésaventures étaient suffisantes pour assurer la victoire des Belges. Au cours du match contre l'Angleterre, la Belgique marquait un petit chelem très osé et le succès n'était possible que si le roi de coeur était singleton et cet unique espoir se matérialisait. Par contre, les Anglais recherchant une simple manche é coeur chutaient d'une levée et cette seule main accordait 17 imp à la Belgique.

Au cours du match contre les E.-U., la main suivante était habilement jouée de part et d'autre.

Donneur: Nord
Tous vulnérables

N: ♠ 9-5 ♥ R-D-V-3 ♦ R-7-6-2 ♣ A-R-5

O: ♠ 8-7-4-3 ♥ A-6 ♦ D-10-4 ♣ D-V-10-6

E: ♠ R-D-10-6 ♥ 8-7-2 ♦ 9-8-5 ♣ 8-4-3

S: ♠ A-V-2 ♥ 10-9-5-4 ♦ A-V-3 ♣ 9-7-2

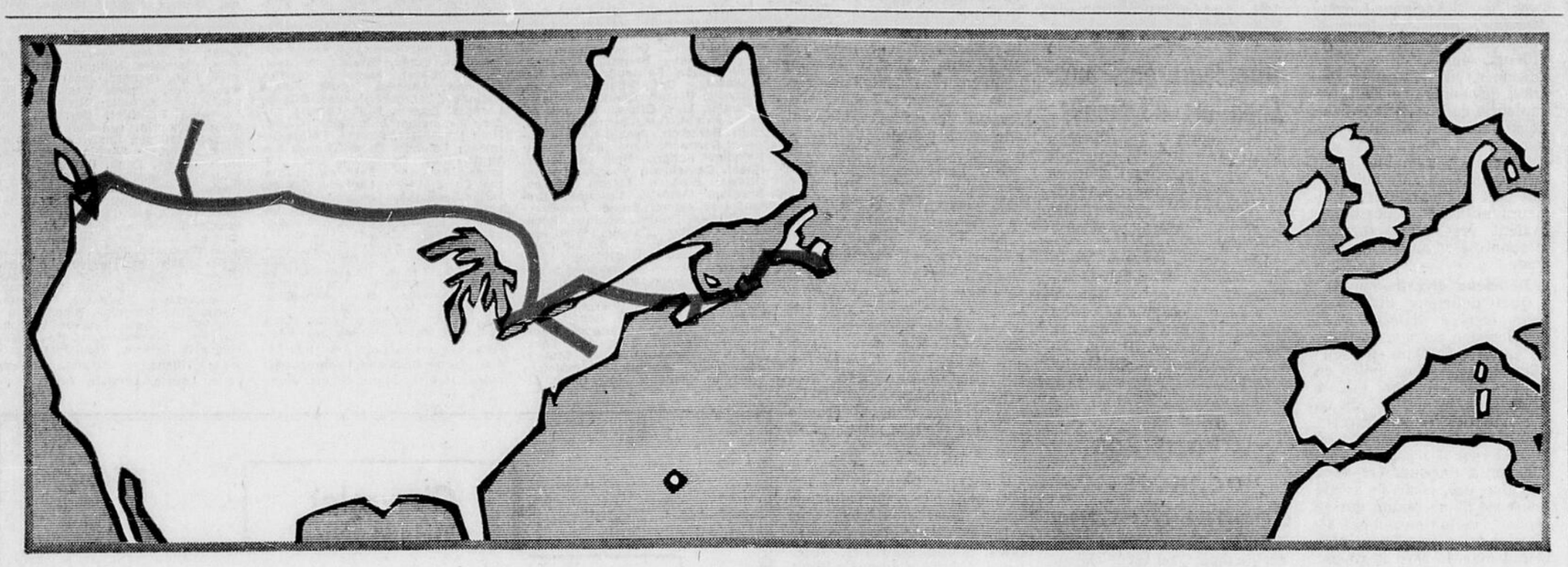
NORD	EST	SUD	OUEST
1-trèfle (1)	passe	1-coeur	passe
3-coeurs	passe	4-coeurs	passe
passe	passe		

1) Pour les joueurs qui n'ecceptent pas l'annonce d'une suite majeure de quatre cartes en ouverture, ceux-ci doivent donc recourir à l'annonce 1-trèfle.

Entame: dame de trèfle.

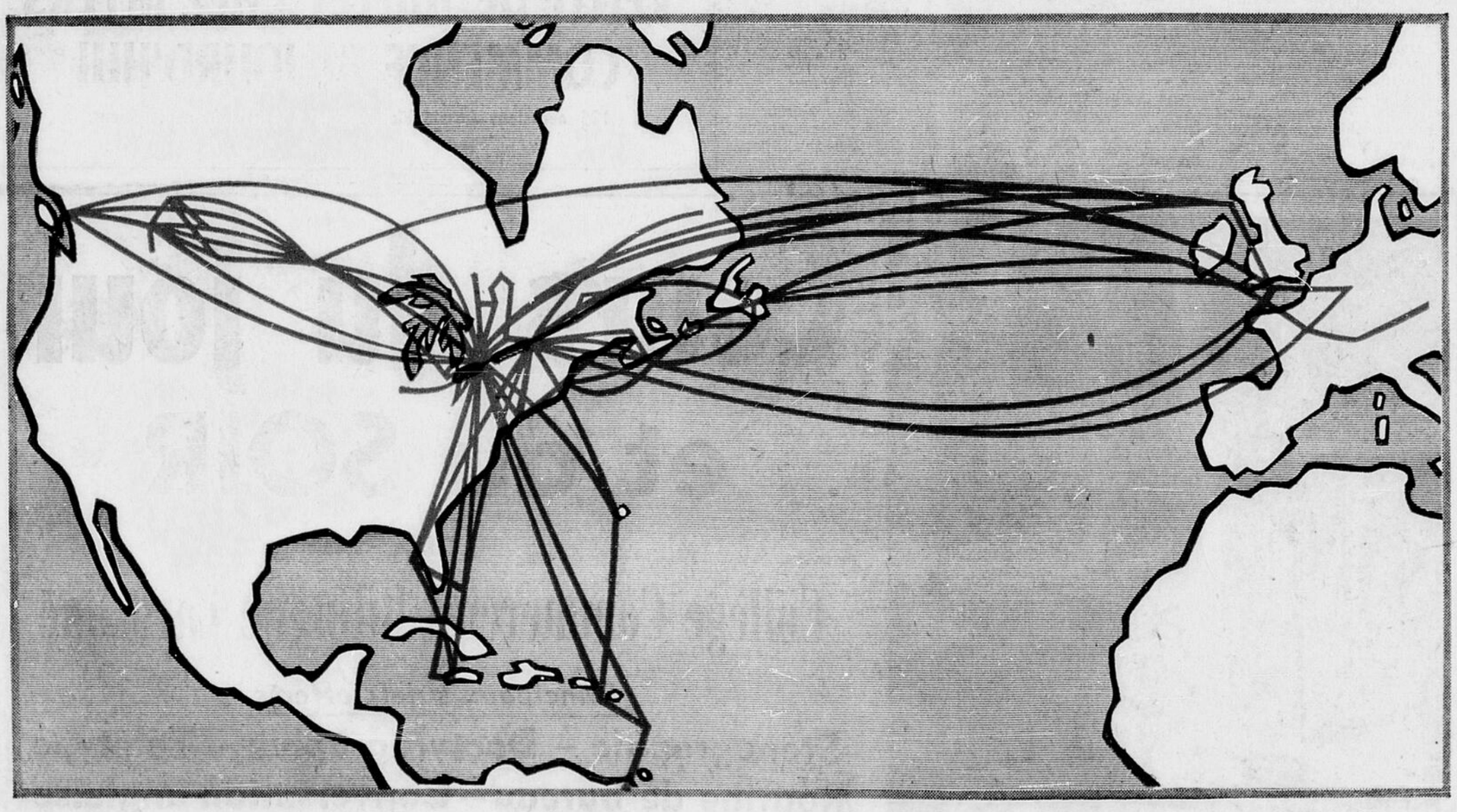
Ici nous pouvons observer que l'action du déclarant est commandée par l'attaque de l'adversaire. Sans cette entame à trèfle, les meilleures chances de succès seraient de recourir à l'impasse du valet de carreau. Si l'impasse réussit les pertes se trouvent pas le fait même limitées à un pique, un coeur et un trèfle. Même si l'impasse échoue à la dame, il resterait l'espoir detrouver les carreaux favorablement partagés, ce qui permettrait au déclarant de disposer de son trèfle perdant sur le treizième carreau. L'attaque à trèfle enlève au déclarant la possibilité de disposer de son trèfle perdant sur le treizième carreau, les adversaires ayant l'occasion d'obtenir une levée de trèfle avant qu'il soit possible de passer le treizième carreau. Le contrat repose-t-il simplement sur l'impasse du valet de carreau? Non, il y a la faible chance de trouver Est avec les deux honneurs de pique, roi et dame. Le Mort fait donc la première levée de l'as de trèfle et change aussitôt au neuf de pique. La menace de coupe au Mort oblige Est à diviser ses honneurs et cette levée lui est cédée alors que le Mort dispose encore d'un arrêt à trèfle. Le retour d'un trèfle force le jeu du roi. Le Mort revient à pique et grâce à l'impasse du valet le Mort peut disposer de son dernier trèfle sur l'as de pique. Une levée est maintenant cédée à l'as d'atout et si par la suite l'impasse du valet de carreau est tentée, ce n'est que dans l'espoir de réaliser une levée supplémentaire.

Facilement, nous pouvons constater que si le déclarant avait joué toutes ses chances sur l'impasse du valet de carreau, les adversaires auraient obtenu une levée à chacune des suites et ainsi il y aurait eu chute d'une levée.



1937-43

Servir une nation . . .



1964

. . . c'est grandir avec elle.

27 ans d'expansion ont fait de nous une des plus importantes sociétés aériennes internationales. Aujourd'hui, nous parcourons 37,000 milles vers 59 destinations dans le monde occidental. Nous vous offrons jusqu'à 175 envolées quotidiennes. Nous relions le Canada à 14 pays. En Europe, le nom Air Canada est depuis longtemps synonyme de l'hospitalité canadienne. Et maintenant, dans tout le pays, les voyageurs associent confiance et confort au nom..

AIR CANADA



. . . soirée enchanteresse

Savoir que vous êtes à votre meilleur contribue **grandement** à l'enchantement et à l'assurance qui sont **toujours** vôtres, lorsque vous portez des verres de tout dernier cri de marque Guildcraft; leur monture est choisie expressément pour rehausser votre toilette, votre teint et votre personnalité.



GUILD OPTICIANS

Pour paraitre et ETRE à la page — Venez voir notre assortiment

ROYAL DIGUER

votre représentant français chez

GEO. H. NELMS

OPTICIEN D'ORDONNANCES

67, rue SPARKS Téléphone 233-1132

Ogilvy's

OTTAWA

"Nous tentons toujours d'offrir les meilleures aubaines"

FERMÉS LES LUNDIS

* * *

MAGASINEZ DU MARDI au SAMEDI

EN VILLE — 9.00 à 5.30	236-4511
WEST END — 9.00 à 5.30	236-4662
BILLINGS BRIDGE — 9.30 à 6.00	236-3681

Les trois magasins sont ouverts les vendredis soir jusqu'à 9 h.

Charles Ogilvy Limited



BOURSES DE L'UNION DU CANADA — Quatre étudiantes des écoles secondaires de la province de l'Ontario ont été choisies parmi quelque 90 gagnants du concours d'histoire du Canada, de la Fédération des sociétés Saint-Jean-Baptiste, de l'Ontario, comme récipiendaires d'une bourse de 25 dollars chacune, de l'Union du Canada. On reconnaît, à droite, M. Aimé Arvisais, président de l'Union du Canada, sortant le nom de la première gagnante de bourse; avec M. Arvisais, on remarque, de gauche à droite, MM. Grégoire Farrell, président de la FSSJB, L.-Philippe Labrecque, directeur du concours et Jean-Marie Saint-Georges, trésorier de l'Union du Canada. (Photo Champlain Marcil)

Bourses de l'Union du Canada à quatre étudiantes de l'Ontario

Quatre étudiantes de 10e année des écoles secondaires de l'Ontario ont gagné, chacune, une bourse de $25, don de l'Union du Canada.

Ces étudiantes ont participé avec succès au sixième concours annuel d'histoire du Canada, de la Fédération des sociétés Saint-Jean-Baptiste de l'Ontario.

Le choix des quatre gagnantes a été fait lors d'une réception, donnée par l'Union du Canada qui groupait les représentants de la compagnie, les dirigeants de la Fédération des SJB de l'Ontario et les représentants du journal Le Droit.

Les heureuses récipiendaires sont: Mlles Murielle Saint-Denis, de l'école Saint-Hugues, de Sarsfield; Hélène Dennie, de l'école Saint-Jacques, de Hamner; Madeleine Paiement, de l'école Assomption, d'Earlton et Jeanne Cloutier, de l'école Saint-Louis, de Riverside.

En offrant les bourses de $25, le président de l'Union du Canada, M. Aimé Arvisais, a appuyé sur le travail qu'accomplit, depuis six ans, la FSSJB, pour éveiller chez les jeunes, le goût de l'histoire du Canada et pour développer en même temps notre fierté nationale. M. Arvisais a précisé que l'Union du Canada est toujours prête à encourager le rayonnement de la fierté française dans les milieux et tous les groupements de langue française en Ontario.

En remerciant l'Union du Canada, pour sa généreuse contribution au concours d'histoire, M. Grégoire Farrell, président de la FSSJB, a souligné l'apport toujours constant de l'Union du Canada, depuis six ans, à distribuer en plus des bourses, les prix aux gagnants de chacune des écoles secondaires participantes.

"Cette année, dit le président, l'Union du Canada a donné plus de $500 en prix aux quelques 90 gagnants du concours."

Le concours, depuis deux ans, est dirigé par M. Philippe Labrecque, secrétaire administratif de laFSSJB.

M. Labrecque a déclaré que le concours, cette année, avait remporté un très beau succès. "Toutes les rédactions primées, dit-il, sont publiées dans "Le monde des jeunes", du journal Le Droit. Grâce à la collaboration de notre journal, les jeunes ont la fierté de répandre, par la plume, la fierté d'apprendre avec amour, notre histoire canadienne."

Prix donnés aux écoles St-Jean-Bosco et Laverdure

Tous les premiers de classe des écoles Laverdure et Saint-Jean-Bosco, de Hull, ont reçu à la fin de l'année scolaire un prix, donné par la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section St-Jean-Bosco.

Les heureux gagnants sont, à l'école Saint-Jean-Bosco: 1ère année A: Marc Delongie; 1ère année B: André Légaré; en 2e année A: Claude Brian; en 2e année B: Richard Leblanc; en 3e année A: Luc Délisle; en 3e année B: Pierre Roy; en 4e année A: Jean Pilotte; en 4e année B: Denis Delongie; en 5e année A: Daniel Vézina; en 5e année B: Jacques Roy; en 6e année A: Gilles Mercier; en 6e année B: Garry Giroux; en 7e année A: Guy Roy et en 7e année B. Michel Bertrand.

Les heureuses gagnantes à l'école Laverdure sont: en 1ère année A: Manon Tremblay; en 1ère année B: Lucie Généreux; en 2e année A: Jinette Beaudry; en 2e année B: Lucie Lepage; en 3e année A: Diane Barbeau; en 3e année B: Sylvie Charbonneau; en 4e année A: Marie Joanisse; en 4e année B: Sylvie Marineau; en 5e année A: Christiane Labonté; en 5e année B: Monique Patry; en 6e année A: Monique Légaré; en 6e année B: Louise Dupuis; en 6e année C: Diane Legault; en 6e année D: Gisèle Laramée; en 7e année A: Francine Blondin et en 7e année B: Nicole Godin.

En plus des prix aux premiers de classe, la FFCF a donné aussi des prix de classe dont les gagnants furent à l'école Saint-Jean-Bosco: Pierre Frappier, Richard Cousineau, Charles Meunier, Paul Berthiaume, Robert McMartin, Jacques Verner, Jacques Landry, Denis Provost, Ronald Cayer et Charles Ménard.

Les gagnantes à l'école Laverdure sont: Roberte Labonté, Nicole Gravelle, Denise Garneau, Jacynthe Gagnon, Diane Cousineau, Denise Laroche, Pierrette Leblanc, Ginette Courville, Diane Saint-Amour, Diane Lafond, Monique Marleau, Thérèse Régimbald et Suzanne Harper.

Fête de fin d'année à Port Colborne

PORT COLBORNE (DNC) — Les officiers de l'Association foyer-école de St-Jean-de-Brébeuf de Port-Colborne ont marqué la fin de l'année scolaire par une soirée récréative qui a eu lieu en la salle paroissiale. La réunion coïncidait avec l'anniversaire du curé, le R. P. Venance Lizotte, o.f.m., à qui on a présenté une chaise de bureau. On a aussi présenté une chaise de parterre au plus âgé des pères présents, M. J. Gagné. Les élèves des écoles St-Joseph et Massé ont présenté des chants appropriés à la fête. Un feu d'artifice a mis fin à cette fête paroissiale.

Le calendrier des Fondateurs

2 juillet 1658 — Marguerite Bourgeoys crée une congrégation externe pour les jeunes Canadiennes qui doivent se préparer aux devoirs de la vie conjugale et familiale.

4 juillet 1730 — Mort de François, époux de Mme d'Youville, Marguerite à la consolation de voir son mari reconnaître ses fautes avant de mourir et se réconcilier avec Dieu.

16 juillet 1662 — Pour recevoir les Filles du Roi, Marguerite Bourgeoys achète une maison qui devient le foyer des jeunes filles à marier venues de France.

1er août 1639 — Les habitants de Québec accueillent avec joie les premières religieuses de la Nouvelle-France: Marie de l'Incarnation, accompagnée de deux Ursulines et de trois Hospitalières. Les unes viennent instruire les petites Françaises et Indiennes, les autres soigneront les malades et les blessés.

8 août 1641—Jeanne Mance débarque à Québec. Le voilier qui la transporte a été séparé du navire de Maisonneuve, et l'on n'a aucune nouvelle du gouverneur. En attendant l'apparition de l'autre navire, elle organise le déchargement et l'installation à terre.

12 août 1657 — Arrivée des quatre premières Sulpiciens à Montréal. Ils seront logés par Jeanne Mance pendant deux ans dans une des salles de l'hôpital. Les habitants de Ville-Marie seront grandement redevables aux Messieurs de Saint-Sulpice de la ferveur de la vie spirituelle dans les âmes.

19 août 1648—Une flottile mouille dans la rade de Québec. Après une traversée de trois mois, la peste a décimé l'équipage et les voyageurs. Une jeune moniale de 16 ans, Catherine de Saint-Augustin, amaigrie par la maladie, regarde sa nouvelle patrie avec une étincelle dans les yeux. Elle est enfin arrivée dans son cher Canada, le "pays des croix" et son "petit paradis", comme elle l'appelle.

Bonne fête

4 JUILLET 1964

Séguin, Marc, 6 ans, Curran
Prévost, Françoise, 13 ans, Blezard
Beausoleil, Rémi, 6 ans, Maniwaki
Landriault, Martin, 3 ans, Hull
Lamoureux, Eugène, 6 ans, Earlton
Bouffard, Lucie, 8 ans, Verner
Coutu, Normand, 8 ans, Verner
Bellefuille, Alain, 3 ans, Hawkesbury

5 JUILLET 1964

Morissette, Marcel, 13 ans, Hearst
Morissette, Anne, 15 ans, Devonshir.
Gagné, Marthe, 9 ans, Toronto
Auger, Patricia, 15 ans, Bourget
Poirier, Richard, 11 ans, Cartier
Bélanger, Marc, 10 ans, Pain-Court
Paquette, Denis, 6 ans, Verner
Bellefeuille, Hervé, 10 ans, Blezard
LeBlanc, Caroline, 6 ans, Blezard V.
Forgues, Jacques, 12 ans, St-Albert
Paquette, Ronald, 13 ans, Sudbury
Gravel, Paulette, 15 ans, Earlton
Lepage, Suzanne, 9 ans, Gatineau
Caza, Hélène, 9 ans, Hull
Robertson, Jacques, 12 ans, Aylmer

6 JUILLET 1964

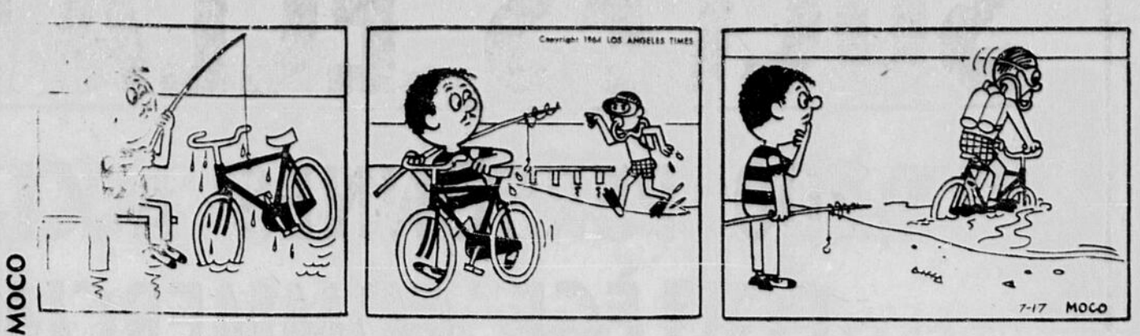
Bernier, Pascale, 12 ans, Montréal
Breton, Alice, 15 ans, Ottawa
Duval, Pierre, 13 ans, Otter Lake
Deschênes, Pierre, 13 ans, Hull
Bisaillon, Francine, 9 ans, Blossom
Bertrand, Diane, 15 ans, Gatineau
Desjardins, Vivianne, 13 ans, Espan.
St-Jules, Lilliane, 9 ans, Blezard V.
Gravel, Gilles, 6 ans, Earlton
Fortier, Lorraine, 11 ans, Earlton
Lavigne, Thérèse, 13 ans, Earlton
Maillé, Françoise, 15 ans, Earlton
Couture, Colette, 6 ans, Fournier

Formule de bonne fête

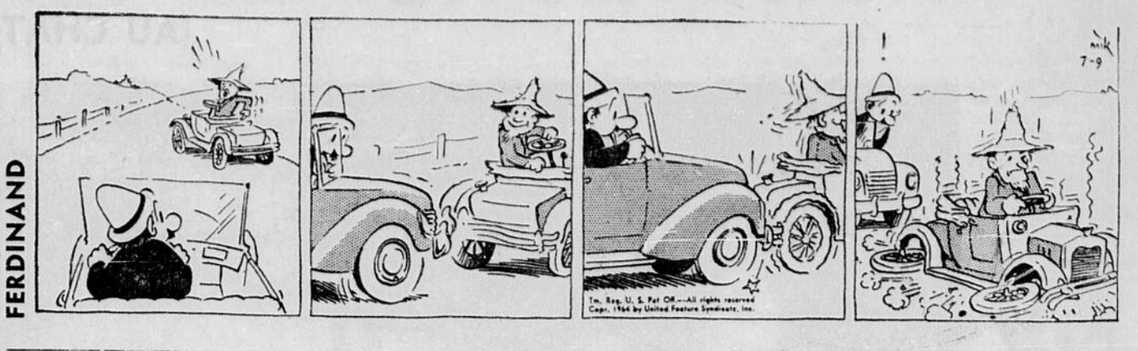
J'aurai ..... ans,
le 1964
(date et mois)
Nom et adresse .....

Le Droit,
Monde des jeunes
Ottawa, Ontario.

MOCO

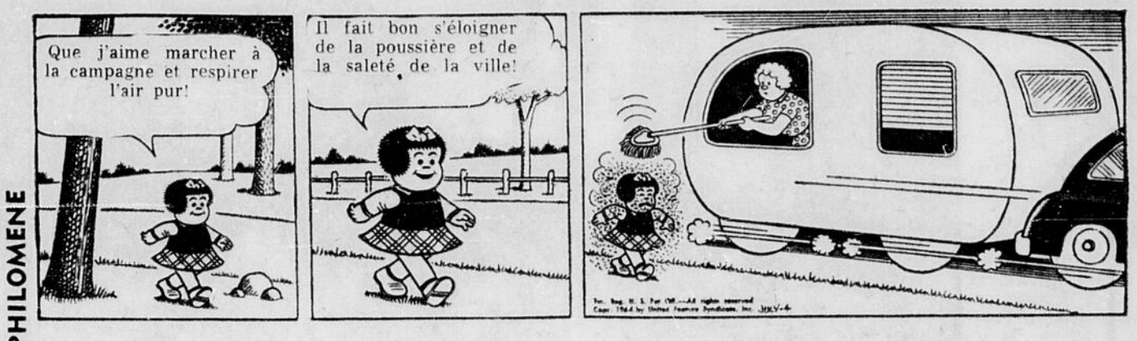


FERDINAND



Par LEE FALK

PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON



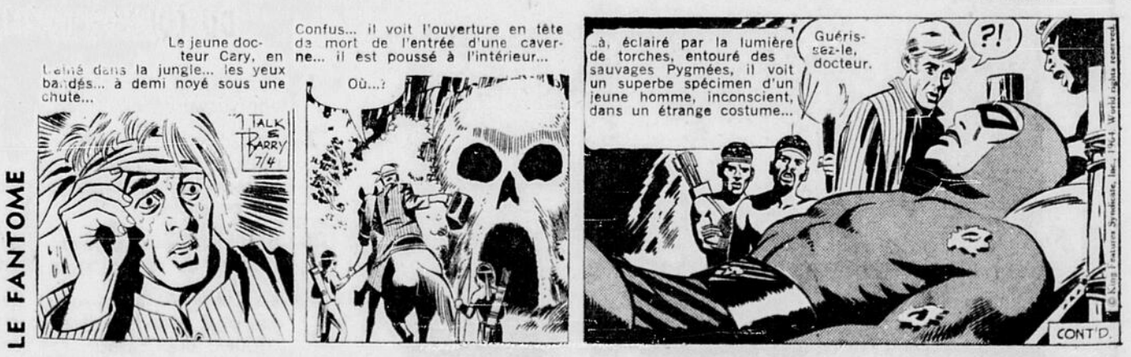
Par SPRENGER

LE MASQUE



Par FRAN STRIKEN

LE FANTOME



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



ABONNES du DROIT

N'IMPORTE où vous irez pendant vos VACANCES, Le Droit continuera à vous apporter les nouvelles de chez vous si vous prenez la peine de nous donner votre adresse, soit par votre petit porteur, soit par le coupon suivant ou par téléphone: 236-7431.



JE DEMENAGE

LE DROIT,
SERVICE DES ABONNEMENTS,
375, rue Rideau,
Ottawa 2, Ont.

☐ POUR MES VACANCES
☐ JE CHANGE D'ADRESSE

A compter du ..... 1964 je quitterai mon ADRESSE ACTUELLE.

NOM .....
ADRESSE .....
.....
TEL. .....

Veuillez expédier mon journal à ma NOUVELLE ADRESSE à partir du ..... 1964.

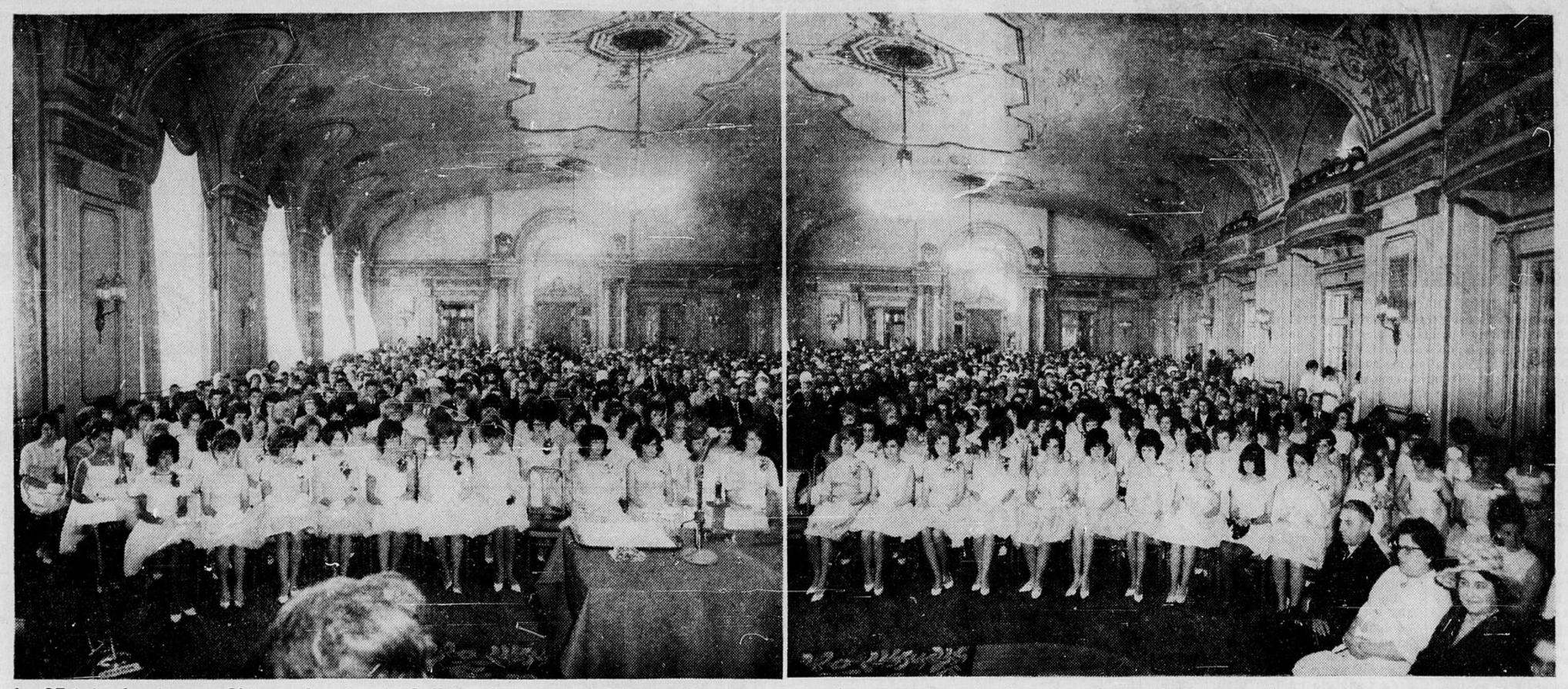
Nouvelle adresse .....
.....
TEL. .....

Signé .....
le 1964

SUCCÈS ÉCLATANT EN 1964

1,200 PERSONNES ACCLAMENT LES GRADUÉS DU COLLÈGE COMMERCIAL BILINGUE LAROCQUE

(AU CHATEAU LAURIER)



Le 27 juin dernier, au Château Laurier, le Collège Commercial Bilingue Larocque reçut de nombreux témoignages d'appréciation pour les succès remportés en 1964

Les jeunes gens et jeunes filles qui désirent s'inscrire pour les cours commençant en septembre devront faire leurs réservations sans tarder car déjà

LES INSCRIPTIONS SONT NOMBREUSES



M. ERNEST-J. LAROCQUE
fondateur-directeur du Collège Commercial Bilingue Larocque

NOMBREUX AVANTAGES POUR LES ETUDIANTS DU COLLEGE COMMERCIAL BILINGUE LAROCQUE

1—Expérience d'un collège commercial qui célèbre cette année son 29e anniversaire de fondation.

2—Le Collège Commercial Bilingue Larocque n'a connu que des succès puisque la plupart de ses finissants ont obtenu de bons emplois dans les services fédéraux ou les bureaux d'affaires d'Ottawa, de Hull et autres endroits.

3—Bienfait d'étudier avec des élèves qui viennent de plusieurs villes et villages de la région et même de régions éloignées.

4—Le Collège a aujourd'hui des locaux spacieux et un équipement digne des plus grands collèges: plus de 150 dactylotypes régulières et électriques, duplicateur, machines à dicter et à transcrire, télétype, etc.

5—Cours pratique et simplifié d'où sont éliminés les à-côtés inutiles et les retards dispendieux.

6—Le Collège Commercial Bilingue Larocque donne un cours commercial complet et prépare aux examens du Service Civil.

7—Le Collège Larocque, depuis sa fondation, a donné l'instruction à plusieurs milliers d'élèves qui sont heureux d'avoir profité des avantages d'un enseignement commercial éprouvé.

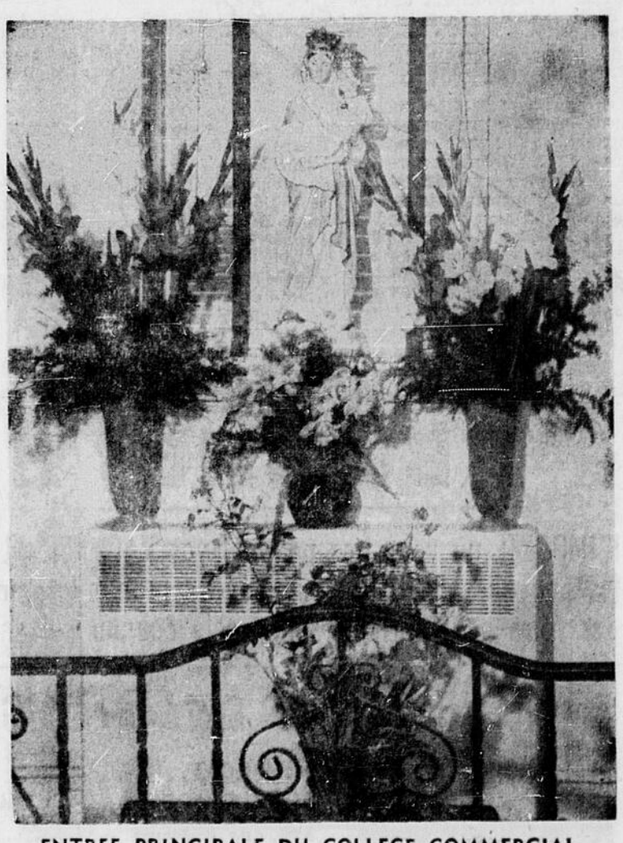
8—La bonne renommée du Collège n'est plus à faire.

9—Une sage direction, de bons professeurs, des méthodes modernes, des locaux modernes, voilà qui permet aux élèves du Collège Bilingue Larocque de poursuivre des études fructueuses et d'envisager l'avenir avec confiance.

10—Pour encourager ses élèves, le Collège Larocque décerne de nombreux prix durant l'année.

11—Depuis plusieurs années, le bureau de placement du Collège a connu de remarquables succès.

12—Graduation annuelle au Château Laurier.



ENTREE PRINCIPALE DU COLLEGE COMMERCIAL BILINGUE LAROCQUE

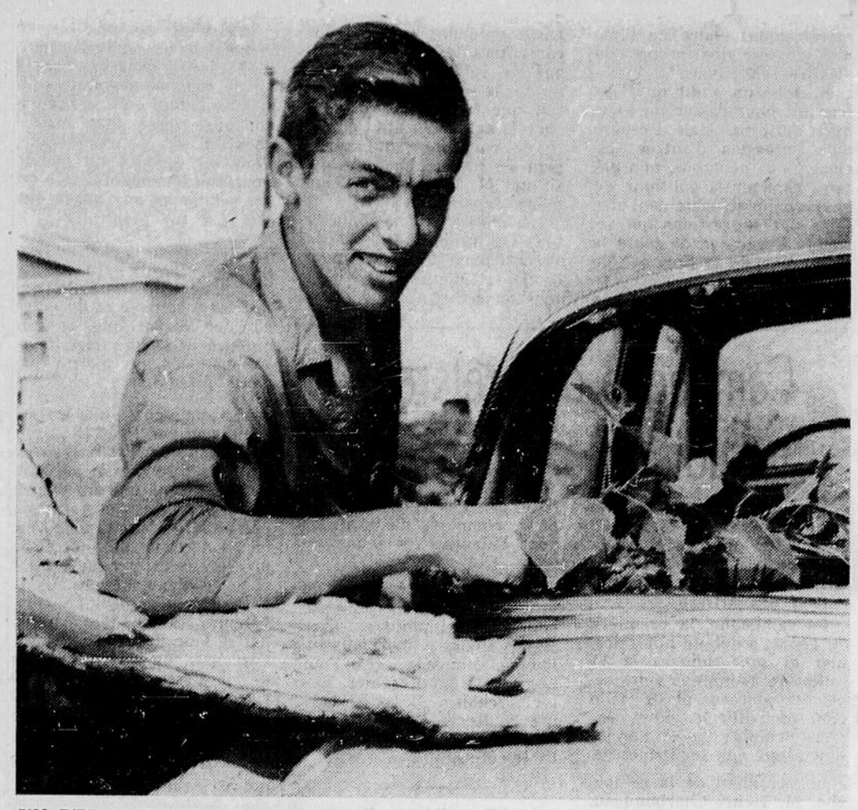
Adressez-vous, téléphonez ou écrivez immédiatement

1935 — 1964

29e anniversaire de Fondation

COLLÈGE COMMERCIAL BILINGUE LAROCQUE

276½, rue Dalhousie, Ottawa — **Fondé en 1935** — **Tél.: 236-0443**



UN DES NOMBREUX INCIDENTS DE LA TEMPETE — L'automobiliste qui a stationné sa voiture à l'intersection des rues Ste-Marie et Fortier à Hull, vendredi après-midi, a eu la surprise après la tempête d'y retrouver une branche sur le siège arrière. En tombant sur la voiture, la branche a brisé la vitre arrière. Un passant, Claude Filiatreault, 55, rue Bourque, examine les dégâts.
(Photo Champlain Marcil)

Au coin Taché-boulevard St-Joseph

Accueil partagé aux feux de circulation

Les nouveaux feux de circulation qui fonctionnent depuis vendredi après-midi à l'intersection des boulevards St-Joseph et Taché ont causé des embouteillages. On pouvait voir des longues files d'automobiles attendant le feu vert pour traverser cette intersection, vendredi après-midi, là où il n'y en avait pas auparavant.

Cette innovation ne semble pas plaire à tous les automobilistes. Ceux qui empruntent le boulevard Taché pour se diriger à l'ouest du boulevard St-Joseph ou en sens contraire se plaignent du fait qu'ils doivent maintenant attendre parfois le feu vert avant de traverser cette intersection. Par contre, ceux qui descendent le boulevard St-Joseph qui doivent tourner à gauche au boulevard Taché considèrent les feux de circulation comme une amélioration.

Le lieutenant Laramée est satisfait jusqu'à maintenant de l'amélioration de la circulation à ce carrefour. "Bien entendu, a-t-il dit, il nous faudra étudier les changements apportés à la circulation par ces feux et faire certaines modifications au chronométrage si nécessaire. Nous espérons que des automobilistes plus nombreux emprunteront le boulevard St-Joseph pour se rendre à Ottawa et aideront ainsi à décongestionner les autres artères."

L'échevin Bériault a expliqué que la ville avait décidé d'installer des feux de circulation à cet endroit afin d'éviter les embouteillages aux intersections du boulevard Taché et St-Rédempteur, et du boulevard Taché et Montcalm. "Il était presque impossible jusqu'à maintenant, a-t-il dit, un automobiliste filant vers le sud sur le boulevard St-Joseph, d'effectuer un virage à gauche au boulevard Taché durant les heures d'affluence."

Du côté du boulevard Taché, le feu demeure vert durant 41 secondes, tandis que du côté du boulevard St-Joseph, il ne demeure vert que durant 20 secondes.

Résultats de l'école normale Saint-Joseph

L'école normale Saint-Joseph, de Hull, vient de faire connaître les résultats des examens de fin d'année.

Voici la liste telle que transmise par la R.M. Saint-Robert, s.g.c., principale.

BREVET A-4
et baccalauréat en pédagogie

Avec distinction: Bédard Sylvie, Gauthier Monique, Joanis Pierrette, Labonté Nicole, Sauvageau Andrée, Martineau Lisette.

BREVET A-3

Avec très grande distinction: Labelle Renée;

Avec grande distinction: Bisson Michèle, Bissonnette Lise;

Avec distinction: Beaudin Rose-Eva, Blais Suzanne, Dorion Margo, Doucet Lucille, Duguay Hélène, Frappier Hélène, Hubert France, Pelletier Céline, Pleau Marjolaine;

Avec succès: Alary Nicole, Billette Nicole, Laramée Mariette, Pichard Suzanne.

BREVET A-2
(latin-sciences)

Avec distinction: Chrétien Louise, Côté Madeleine, Gaudreau Micheline, Gauthier Claire;

Avec succès: Desroches Michèle, Grenier Jocelyne, Hilliker Judith.

BREVET A-2
(latin-spécial)

Avec grande distinction: Carpentier Claudette, Carpentier Louise, Charron Guylaine, Gauthier Nicole;

Avec distinction: Bourgeois José, Charette Jocelyne, Deslauriers Louise, Gauthier Marguerite, Lacoursière Madeleine, Latrémouille Hélène, Petit Liette, Renaud Suzette, Strévez Lise, Tremblay Lise, Vezeau Francine, Legault Monique.

BREVET A-1
(latin-spécial)

Avec grande distinction: Charlebois Jacqueline, Gégoux Gaétane, Huneault Nicole, Ledoux Ginette, Perron Paulette;

Avec distinction: Coutu Ginette, Deslauriers Lise, Farmer Viviane, Hurtubise Suzanne, Johnson Nicole, Lamoureux Hélène, Lusignan Ghislaine, Massé Germaine, Moreau Ginette, St-Denis Francine, Tessier Francine;

Avec succès: Boisvenue Francine, Brossard Jeanne, Chéné Yvonne, Desjardins Lucie, Desmarais Marie, Duguay Denise, Huneault Monique, Lasalle Lise, Monnin Marguerite, Savard Lucie.

BREVET B-2

Avec très grande distinction: Binet Lise, Vaillant Jeanne-d'Arc, Chamberland Lucille, Lefebvre Marthe;

Avec grande distinction: Chantal Paule, Charlebois Mireille, Charron Denise, Clément Ghislaine, Desjardins Hélène, Dicaire Nicole, Dusseault Louise, Godin Madeleine, Leduc Claire, Myre Jocelyne, Pilon Ginette, Raby Gilberte-Lily, Ricard Lise, Vallières Suzanne, Brunet Lise, Calvé Louise, Charette Jacqueline, Cloutier Huguette, Duchesneau Liliane, Laframboise Madeleine, Quesnel Sergine, Rainville Lucille;

Avec distinction: Bertrand Marie-Claire, Carpentier Ghislaine, Faubert Victoire, Juneau Nicole, Labelle Suzanne, Leblanc Michèle, Morin Diane, Parisien Agathe, Pétrin Marie-Paule, Udvarhelyi Catherine, Bélec Françoise, Bourgeois Jeannine, Danis Madeleine, Denis Louise, Deveault Thérèse, Dufault Rollande, Laplante Jeanne d'Arc, MacKenzie Susan, Massé Marcelle, Ouellette Françoise, Poulin Lisette, Quesnel Hélène, Trempe Madeleine;

Avec succès: Boucher Louise, Pagé Thérèse.

Toutes ces normaliennes ont reçu leur brevet d'enseignement "Classe B".

BREVET B-1

Avec très grande distinction: Gosselin Andrée, Chauret Françoise, Gagnon Lise, Hamelin Hélène, Lavictoire Ghislaine;

Avec grande distinction: Bélec Suzanne, Bélisle Paule-Andrée, Bourgeois Marguerite, Carpentier Gisèle, Carrière Monique, Charlebois Lucille, Duval Claudette, Gorman Frances, Labelle Fernande, Lepage Ghislaine, Myre Carole Serena, St-Jean Lise, Thérien Huguette, Bélanger Louise, Bertrand Diane, Emond Claire, Gosselin Monique, Labre Jacqueline, Lafleur Ginette, Lauzon Micheline, Martineau Eveline, Viau Jacqueline;

Avec distinction: Bélisle Diane, Carpentier Rose-May, Côté Monique, Dumont Gisèle, Godmaire Carole, Gosselin Elizabeth, Lauriault Mireille, Martel Simone, Parent Nicole, Patry Jocelyne, Picard Louise, Plouffe Micheline, Ricard Madeleine, Saint-Amour Fabienne, Bérubé Yvonne, Charette Denise, Couillard Nicole, Couture Francine, Desloges Micheline, Dufour Marcelle, Dupont Diane, Faubert Lina, Lanoue Lise, Ménard Carole, Paradis Monique, Potvin Denise, Robertson Pierrette, Séguin Nicole, Thérien Lise, Villeneuve Nicole;

Avec succès: Leduc Edna, Proulx Suzanne, Corbeil Lise, Demontigny Marguerite, Desjardins Marguerite, Papineau Monique, Ranger Lorraine.

Les normaliennes de la 4e année du brevet "A" ont l'avantage de s'exercer au métier "sur place" dans une école d'application de niveau secondaire, attachée à l'Ecole normale même. Cette école secondaire comprend la 8e, la 9e et la 10e années, cours scientifique. L'an prochain s'ajoutera la 11e scientifique. Une trentaine d'élèves tout au plus fréquentent chacune des classes. L'école offre la gratuité scolaire ainsi que la gratuité de manuels. Le programme suivi est exactement celui du cours public et les élèves subissent les examens réguliers. Voici les résultats de ces examens: 23 élèves se sont présentés et 23 ont réussi.

Ecole secondaire de l'Ecole normale, 9e scientifique. Très grande distinction (92.8): Danielle Gavard;

Grande distinction: Nicole St-Jean, Nicole Séguin, Claudette Renaud, Ginette St-Cyr, Diane Dumoulin, Suzanne Charron;

Distinction: **Lise Galipeau,** Monique Fillion, Lise Landry, Suzanne Myre, Monique Cousineau, Claire-Jeannine Marengère, Jocelyne Raizenne, Louise Champagne, Denise Otis, Louise Bélanger, Claire Gauthier, Denise Leblanc, Denise Rowe;

Succès: Monique Lévesque, Louise Dompierre, Francine Harper.

Dans le Parc de la montagne

On se plaint de l'état des terrains de jeux

Les propriétaires du Parc de la montagne se plaignent amèrement de l'état déplorable dans lequel se trouvent les deux seuls terrains de jeux de ce secteur de la ville de Hull. Dans une lettre adressée à la Commission des loisirs de la ville, on se plaint également de l'insuffisance d'appareils de jeux pouvant servir à occuper les loisirs des jeunes qui fréquentent les parcs Bisson et Moncion.

Le comité des loisirs de la paroisse Notre-Dame-de-la-Guadeloupe prie donc la Commission des loisirs de prendre les dispositions nécessaires pour assurer l'entretien des parcs et améliorer l'équipement qu'on destine aux jeunes qui fréquentent ces terrains de jeux.

Le parc Bisson, selon le comité paroissial, n'est qu'un champ de glaise recouvert de pissenlits et de foin. "Les enfants viennent se baigner dans la piscine, puis retournent à la maison recouverts de boue après avoir pataugé dans la glaise qui entoure la piscine", précise la lettre.

Toujours au même parc Bisson, un jeu de trapèze a besoin d'être réparé depuis à peu près deux ans. Rien n'a été fait encore. Il s'agit d'un jeu pour les enfants d'un jeune âge. Le comité estime qu'il en faudrait un autre pour les plus âgés, soit pour les adolescents de 14 et 15 ans, par exemple. On prétend également qu'il y aurait lieu d'aménager un plus grand nombre de balançoires. Ce parc dessert environ 200 familles, soit une population enfantine d'environ 800.

Au parc Moncion, le comité-paroissial réclame du gazon.

Interrogé au sujet de ces plaintes, le président de la Commission des loisirs de Hull, M. Lionel Marleau, s'est abstenu, pour le moment, de tout commentaire. On sait cependant que la question sera soulevée à la prochaine rencontre de la Commission et très probablement au Conseil de ville.

M. David Gourd a vécu les progrès de l'Abitibi

AMOS (DNC) — Le 2e maire de la ville d'Amos, M. David Gourd, a été l'instigateur du projet de construction d'une route, reliant cette ville à la Baie James en passant par Mattagami.

Ce projet a été mis de l'avant en 1955, alors que M. Gourd, était président de la Fédération des Chambres de commerce de l'Abitibi. Selon lui, cette route apportera un développement économique à la région du nord, et contribuera à l'essor de l'industrie touristique. La construction de la route a été annoncée récemment par le ministre provincial des Terres et Forêts, M. Lucien Cliche.

M. Gourd, qui est âgé de 79 ans, assistait au bal des pionniers, qui a eu lieu à Amos à l'occasion des fêtes du Cinquantenaire de l'Abitibi, en compagnier de M. Hector Authier, pregnie de M. Hector Authier, pret maintenant âgé de 82 ans.

M. Gourd, sa carrière

Profondément abitibien, il s'est toujours intéressé aux nombreux problèmes touchant l'Abitibi, et toute sa vie il s'est dépensé sans compter pour son expansion.

Après avoir visité le nord ontarien et l'Ouest canadien, M. Gourd suivait les conseils d'un ami de sa famille, le sénateur Belcourt et venait s'établir à Harricana, aujourd'hui Amos. Le trajet a été particulièrement difficile. La première partie s'est effectuée sur un train servant à la construction du chemin de fer et la 2e sur une draisienne. Dès le premier contact avec la région le nouveau pionnier est conquis et il ne la quittera plus.

En arrivant il fonde un commerce qui prend rapidement de l'ampleur. Encouragé par ce premier succès, M. Gourd établit la première fabrique de beurre en 1920, suivi d'une briqueterie en 1922.

Au cours de cette même année il s'associe pour fonder la compagnie de téléphone Northern et la Maison St-Onge Inc. Il est nommé président de la compagnie Northern et président de la Compagnie de bois du Nord. Avec ses concitoyens il a réussi à obtenir l'établissement de la banque Canadienne Nationale dans la ville d'Amos.

Son élection à la mairie d'Amos devait marquer le début d'une vie politique active pour M. Gourd. Succédant à M. Authier en 1915, il devenait le préfet du comté d'Abitibi qui comptait quatre municipalités, Amos, Figury-Dalquier, La Sarre et La Reine.

En 1945, il est élu député fédéral libéral du comté de Chapleau et est réélu en 1949 et 1953. Il s'est retiré de la vie politique en 1957 pour consacrer plus de temps à sa famille et à ses affaires.

Malgré les conditions difficiles du début et les privations innombrables qu'ont eu à s'imposer les premiers pionniers, M. Gourd s'est rapidement attaché à cette belle région.

Nettoyeur
CRAIG
ANGLE ST-ETIENNE et ST-HENRI
777-0366

GARANTIE A VIE
sur toute auto neuve
• CHEVROLET • CHEVY II
• CHEVELLE • CORVAIR
• OLDSMOBILE



Voyez
Roger Sincennes
et vous obtiendrez entière satisfaction
• Meilleure allocation d'échange
• Assurance gratuite sur les paiements en cas de maladie
• Garantie de 1 AN sur certaines autos usagées portant le sceau OK
GUEST MOTORS LTD
72, rue Leduc, Hull 777-2731

A VENDRE
EDIFICE EN BLOCS DE CIMENT
2 étages contenant 1 commerce et 3 logements
Revenu mensuel $360
PRIX $35,000
COMPTANT $10,000
(près église et école)
S'adresser:
IMMEUBLES REALTIES Jacques LTEE, LTD. REALTOR
ADMINISTRATION
COURTIER EN IMMEUBLE
PRETS HYPOTHECAIRES
58, rue Lois
Hull — 777-3868

MAISON DE 5 ANS
Central
3 ch. à coucher (1 au sous-sol). Cuisine — salle à dîner - vivoir 12' x 22'.
Pour rendez-vous:
771-4675
Prix: $14,200

REGATES
DIMANCHE - 5 JUILLET
BIENVENUE A TOUS!
COURSES PAR LES PLUS RAPIDES HORS-BORD DU MONDE
SKI AQUATIQUE et SLALOM
commandité par
HOTEL SUR-LE-LAC
ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD
L'endroit idéal pour vos vacances en toute saison
SALLE A MANGER — CHAMBRES ou MOTEL
Orchestre de choix en fin de semaine "Les Continentals"
Dan Lavoie, gérant

COURS DE RECUPERATION
11e ET 12e ANNEE
Mathématiques
Physique — Chimie
INSCRIPTION LUNDI, 6 JUILLET
Sous-sol, église St-Jean-Bosco, HULL à 6.30 p.m.
DEBUT DES COURS 7 ET 8 JUILLET
Renseignements:
777-1435



POUR TOUT GENRE D'ASSURANCE
consultez
MAURICE LACHANCE
Analyse d'assurances
Ass.-vie — feu — automobile — vol — accident-maladie — responsabilité, etc.
Binet & Lachance Enr.
Représentant
LA LAURENTIENNE
CIE MUTUELLE D'ASS.-VIE
15 CINQ-MARS - HULL
771-3700

La PHARMACIE SIMARD
du
209, rue CHAMPLAIN — HULL
est maintenant située au
68, boul. du SACRE-COEUR
En face de l'Imprimerie Nationale
Même numéro de téléphone : 777-8070

REGIMBALD TV
SERVICE RADIO TRANSISTORS — TELEVISEURS
ELECTRICITE — APPAREILS MENAGERS
TELEVISEURS et AMPLIFICATEURS
A VENDRE $25 et plus
Location de systèmes d'amplificateurs pour salles.
37 Délorimier, HULL 777-8284
Installation de systèmes d'Intercommunications.

AVIS IMPORTANT
aux coiffeuses de la région de Hull
TOUTES les coiffeuses de la région de Hull sont convoquées à une IMPORTANTE ASSEMBLEE qui aura lieu
le mardi, 7 juillet — 8 p.m.
au bureau de la Confédération des Syndicats Nationaux, 175, rue Eddy, HULL
Comité conjoint des barbiers-coiffeurs de la région de Hull

AUCUN COMPTANT REQUIS
FORD FAIRLANE - GALAXIE - MUSTANG
GALAXIE XL - THUNDERBIRD
et CAMIONS
Neufs et usagés — Autos usagées de toutes marques seulement 3% de taxes au résidants de l'Ontario
Voyez: LOUIS-J. LAROCQUE
chez BLONDIN MOTORS
777-5251 — Rés. 749-9494

DOMAINE DES CEDRES
AU
LAC SIMON
LOTS et CHALETS
A VENDRE
★ Terrain sur le bord de l'eau
★ Lodge licencié
★ Plage de sable
★ Site idéal
OCCUPATION IMMEDIATE
VENDEURS SUR LES LIEUX
SAMEDI ET DIMANCHE
COMMENT S'Y RENDRE: Route 8 jusqu'à Papineauville et suivez nos panneaux-réclames.
S. HUNEAULT
IMMEUBLE
et PRETS Enrg. (Realtor)
courtier
136, 2ième AVENUE, GATINEAU
663-3903

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Lundi, le 6 juillet 1964

21 mars au 19 avril
(LE BELIER)



Efforcez-vous de suivre le programme que vous vous êtes tracé, malgré les circonstances qui vous forceront à changer d'idée.

20 avril au 20 mai
(LE TAUREAU)



Les événements sont encourageants, mais ne vous fiez pas trop à cette chance passagère. Une affiliation peut vous procurer des avantages inattendus.

21 mai au 21 juin
(LES GEMEAUX)



Changez de méthode dans votre travail et mettez de l'ordre dans vos affaires. Revenez au point de départ de votre entreprise actuelle.

22 juin au 21 juillet
(LE CANCER)



Il y aura du succès si vous allez droit au but. Evitez les tatonnements et les hésitations qui vous seraient préjudiciables. Un incident prouve votre valeur.

22 juillet au 21 août
(LE LION)



La vie semble prendre une tournure nouvelle; il y aura de la joie si vous pouvez consentir à quelques concessions. Votre hâte peut gâter les choses.

22 août au 22 septembre
(LA VIERGE)



Les discours qu'on pourra vous tenir contre une personne que vous aimez, sont inspirés par la jalousie. N'y attachez pas d'importance et ne formez pas de jugements.

23 septembre au 21 octobre
(LA BALANCE)



Par suite de circonstances imprévues, vous ne pouvez agir comme vous l'entendez. Une personne de l'autre sexe peut vous influencer de façon favorable.

22 octobre au 21 novembre
(LE SCORPION)



Diverses influences vous poussent à l'irritation. D'ailleurs, votre santé doit requérir plus d'attention qu'à l'ordinaire. Procurez-vous de la distraction et de la détente.

22 novembre au 21 décembre
(LE SAGITTAIRE)



Seules les décisions radicales et de la fermeté pourront régler certains problèmes qui se présenteront aujourd'hui. Une invitation arrive à point.

22 décembre au 20 janvier
(LE CAPRICORNE)



Il vaudrait mieux, aujourd'hui, faire taire certaines de vos ambitions. Une invitation arrive à point. Essayez d'être un peu plus gai.

21 janvier au 19 février
(LE VERSEAU)



Il y aura des obstacles sur votre chemin, mais grace à un collaborateur ou à un proche, vous pourrez les abattre. Un service vous est rendu à votre insu.

20 février au 20 mars
(LES POISSONS)



Evitez les excès de vitesse si vous devez rouler. Les prévisions indiquent des dangers si vous manquez de prudence. Les femmes pourront être appelées à étudier des questions de finance.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes intelligent, patient, indulgent même, mais vous éprouverez peut-être de la difficulté à réussir dans la vie à cause d'une certaine insouciance. Pourtant, vous travaillez avec méthode et votre volonté est ferme. Un conjoint compréhensif et affectueux vous sera nécessaire pour combler votre vie.

Daniel Johnson laisse entendre que certains conseillers de René Lévesque prônent le séparatisme

par Omer LANGLOIS

QUEBEC — Tant que nous serons dans la confédération, il est illusoire de vouloir jouer au maître chez nous absolu, à moins d'une entente avec l'autorité fédérale," a déclaré M. Daniel Johnson, hier, en se gardant de proner le séparatisme.

Le chef de l'opposition a profité de l'étude des crédits du ministre des Richesses naturelles et notamment d'une discussion au sujet de l'Hydro-Québec pour imputer au gouvernement d'avoir trop insisté sur le thème "Maitres chez nous" pendant la campagne électorale de 1962 et depuis.

"Aussi longtemps qu'une autorité supérieure ou prioritaire ou ayant des droits égaux dans le domaine de la taxation pourra venir chercher par une autre porte ce que nous y avons entré par notre porte de "Maitres chez nous", il est illusoire de proclamer qu'on est réellement, sous cet aspect, maitres chez nous," dit-il.

Selon le député de Bagot, l'imposition d'une taxe fédérale sur les matériaux de construction qui a eu pour effet de réduire la récupération de deniers sur lesquels le gouvernement de Québec comptait, après la nationalisation des compagnies d'électricité, est une démonstration extrêmement claire de l'inanité de certains propos de "Maitres chez nous."

M. Johnson a dit qu'il est trop tôt pour passer un jugement définitif. Mais il espère qu'à l'occasion d'autres sessions, nous pourrons, non pas faire changer la politique du gouvernement, mais peut-être faire des suggestions qui seront à l'avantage de toute la population de la province de Québec.

Le chef de l'opposition a laissé entendre que certains conseillers de M. René Lévesque ne se gênent pas pour prôner le séparatisme. Il soutint que le ministre des Richesses naturelles était entouré de conseillers qui partagent ses idées, supposant ainsi que M. Lévesque est lui-même séparatiste.

Le ministre a répliqué à tous ces propos. Il s'est dit d'accord avec M. Johnson pour ce qui est d'être maitre chez nous de façon absolue.

"Ce n'est pas possible, et même dans le monde d'aujourd'hui, je ne crois pas qu'il y ait de pays, si souverain soit-il, si souverain qu'il se prétende, qui puisse être maitre chez lui de façon absolue. Tous les peuples du monde sont interdépendants; ce n'est pas seulement au Canada que cela fut inventé.

"Mais quand le chef de l'opposition fait un petit peu de "Brinkmanship" séparatiste et ensuite il renvoie ça de notre côté en disant que je suis entouré de séparatistes, franchement, ça ne mérite pas d'être discuté.

"La seule chose que je voudrais souligner, dit le ministre, c'est que c'est assez injuste de dire que je suis entouré de gens qui ont la même opinion que moi. Il n'y a personne de ceux qui sont ici ou de ceux qui sont assez près du ministère qui ont été choisis autrement que sur la base de la plus complète compétence. Leurs idées personnelles leur appartiennent. A l'occasion, on en parle, mais de toute façon, il n'y en a aucun d'entre eux qui est obligé de suivre la direction que donne le personnage éminemment provisoire qui est celui qui est debout en ce moment. Eux vont durer et je sens évidemment qu'un politicien, ça passe."

Huit ans de prison à 4 membres de l'ALQ

MONTREAL (PC) — Quatre membres de l'Armée de libération du Québec ont été condamnés chacun à huit ans de prison pour avoir commis deux vols d'armes dans des casernes militaires.

Deux autres inculpés ont été condamnés à deux ans de prison.

Robert Hudon, 20 ans, André Wattier, 23 ans, Jean Gagnon, 22 ans, et Jean LaSalle, 22 ans, ont été condamnés à huit ans de prison.

Pierre Nadon, 19 ans, et Claude Perron, 20 ans, ont été condamnés à deux ans de pénitencier.

Ils avaient tous les six reconnu leur culpabilité il y a un mois. Ils sont demeurés impassibles cependant que le juge Armand Sylvestre de la Cour des sessions de la paix prononçait leurs sentences.

Des amies de deux des condamnés ont dû être évacuées du prétoire.

Deux autres membres de l'ALQ sont encore devant les tribunaux. Ils ont témoigné plus tôt à l'enquête préliminaire comme témoins de la Couronne.

Le juge Sylvestre leur a imposé des sentences sévères aux quatre chefs du groupe parce qu'ils avaient organisé des vols armés dans des banques. Le magistrat leur a fait observer qu'il aurait pu leur imposer la peine d'emprisonnement à vie en plus du fouet à cause de la gravité de leurs crimes.

Les jeunes gens avaient dérobé des armes à la caserne des Fusiliers Mont-Royal à Montréal en janvier et à l'armurerie de Shawinigan le mois suivant.

Coup d'oeil sur la session de Québec

par la PRESSE CANADIENNE

Inscription au feuilleton de l'avis de motion de M. Yves Gabias (UN—Trois-Rivières) réclamant une enquête sur un trafic d'influence dont il accuse le procureur général René Hamel; remplacement de ce dernier au comité des privilèges et élections.

— — —

Objectivité du rapport sur l'institut Albert-Prévost mise en doute par le Collège des médecins dans une lettre déposée par le Premier ministre Lesage.

— — —

Le comité des comptes publics finalement convoqué pour le 14 juillet.

— — —

Accord de MM. Johnson et Bertrand avec M. René Lévesque pour instituer un comité parlementaire qui pourrait demander des comptes à l'Hydro-Québec.

— — —

M. Lévesque reproche à M. Johnson d'accuser ses conseillers d'être séparatistes.

Plus de 400 personnes à la fête champêtre de Pembroke

PEMBROKE (DNC)— Plus de 400 personnes ont assisté à la fête champêtre des Canadiens français de Pembroke, au terrain Dubeau sur l'île aux Allumettes. La fête était organisée par la société Saint-Jean-Baptiste, de la ville.

Durant toute la fête une musique française variée partait du haut-parleur pour se fondre avec les conversations animées ou paisibles des familles réunies en petits groupes.

Vers les trois heures, MM. Paul Moncion, Lionel Trudel et Edmond Mainville, avec leurs aides ont dirigé des concours sportifs pour les enfants et les adultes.

La 7e troupe scoute Saint-Jean-Baptiste a aidé les organisateurs au service des gens sur le terrain.

Quelques instants avant le souper, M. Marc Llanos, organisateur de la fête, a invité M. Gérald Boutet, connu à Pembroke, comme l'oncle Gérald, du journal Le Droit, à adresser quelques mots.

M. Boutet, parlant au nom de la Fédération des sociétés Saint-Jean-Baptiste de l'Ontario, a invité la population française de Pembroke d'oeuvrer vers un rayonnement intensif de la langue française dans tous les milieux de la société.

Rappelant le souvenir des luttes héroïques pour les écoles françaises à Pembroke, M. Boutet a déclaré que Pembroke gardera toujours le souvenir du fameux jour où la petite institutrice Jeanne Lajoie voyait, aux premiers jours d'automne de 1923, l'ouverture officielle de la première école française de Pembroke.

"En ces temps héroïques, les Canadiens français devaient se battre pour obtenir leurs écoles, dit M. Boutet. Plus tard, il a fallu les défendre, par tous les moyens. Aujourd'hui, votre société St-Jean-Baptiste, vous demande de faire rayonner partout la culture française, non seulement durant une journée de l'année à l'occasion de la fête patronale, mais aussi dans votre ville, dans votre milieu et surtout dans vos familles."

M. Boutet a été remercié par le président de la SSJB de Pembroke, M. Jean-Paul Bigras.

Le souper aux fèves a été servi à l'ombre des grands érables. Mgr H. Grenier, curé de la paroisse Saint-Jean-Baptiste, et l'abbé M. Larocque ont honoré de leur présence les participants de la fête champêtre.

Après le souper quelques concours originaux ont été organisés pour les dames. Mme Chaput a gagné un magnifique chapeau, fait d'écorce de bouleau. Mme Armand Morin a gagné de justesse la course de la cuillère.

Les Clercs de St-Viateur quittent Notre-Dame-du-Nord

NOTRE - DAME - DU - NORD (DNC) — La direction de l'école Notre-Dame du village de Notre-Dame-du-Nord, dans le comté de Témiscamingue, passera aux mains d'éducateurs laïques, en septembre prochain.

On sait que les Clercs de St-Viateur quittent cet endroit après une douzaine d'années d'enseignement.

L'abbé Michel Roberge, curé, a lu au prône, récemment, une lettre de la Commission scolaire exprimant des remerciements à la communauté et aux religieux pour leurs années de dévouement envers la jeunesse.

Les commissaires, les enseignants laïques, les élèves ont fait leurs adieux aux frères.

Lors de cette cérémonie d'adieu, M. Charles-Eugène Ritchot, professeur, a agi comme maître de cérémonie et souhaité que les Clercs reviennent un jour à Notre-Dame-du-Nord.

Le R.F. Gérard McKenna, directeur, a remercié la population et assuré que les salutations, remerciements et voeux seraient transmis aux supérieurs de la communauté.

Campagne de prêts aux étudiants à Gatineau

Une grande campagne de prêts aux étudiants est actuellement en marche dans la ville de Gatineau, sous les auspices de la locale 743 de la Société des Artisans.

La campagne, la première du genre, a débuté lundi dernier et se terminera le 11 juillet. De nombreux aides bénévoles parcourent la ville pour recueillir les dons. Des reçus valides pour l'impôt sont remis aux souscripteurs.

Le président de la campagne, M. Henri Charbonneau, fait remarquer que l'argent recueilli au cours de cette campagne, est réservé exclusivement aux jeunes de la ville de Gatineau. Toute personne qui habite le territoire où s'organise la campagne de souscription peut faire demande de prêt pour entreprendre ou poursuivre ses études. Le choix des candidats est établi d'une façon impartiale par des comités régionaux, composés d'éducateurs dont l'identité est tenue secrète.

Les personnes désireuses de venir en aide à la jeunesse peuvent communiquer avec MM. Henri Charbonneau, Paul-E. Mongeon, Jean-Paul Lemay, Arthur Routhier, Victor Lachaine, Léon Essiambre et Hervé Parent. On se fera un plaisir d'aller recueillir les dons.

15 milles de chemin construits au Témiscamingue

VILLE-MARIE (DNC) — On construira dès cet été 15 milles de chemin en partant du bout de chemin actuel de la compagnie Canada Veneers au Lac à la Truite, dans le comté de Témiscamingue.

La population du Témiscamingue est particulièrement heureuse de ces travaux de construction d'une route qui éventuellement reliera Belleterre à O'Connel Lodge, dans le parc La Vérendrye.

Les travaux seront effectués par le ministère des Terres et Forêts, à même un budget destiné aux chemins de pénétration.

Ottawa impose trop de taxes, dit Lévesque

QUEBEC (OL) — M. René Lévesque, ministre des Richesses naturelles, est d'avis que le gouvernement fédéral "Impose trop de taxes".

Répondant au chef de l'Opposition qui venait d'invoquer que la taxe fédérale sur les matériaux de construction taille sensiblement dans les revenus que Québec comptait retirer à la suite de la nationalisation des compagnies d'électricité M. Lévesque a dit que cette taxe n'a pas été imposée uniquement pour l'Hydro-Québec. On peut espérer que des protestations amèneront peut-être des changements.

"De toute façon, dit-il c'est un domaine où le fédéral est maître chez lui, lui aussi, relativement. Qu'est-ce que vous voulez qu'on y fasse pour l'instant, on peut essayer de se battre contre cette taxe, continuer à protester, mais il a le droit d'imposer les siennes comme nous avons le droit d'imposer les nôtres. Il en impose même sérieusement trop, à mon humble avis ça, on est d'accord, le chef de l'opposition et moi. Mais l'évolution nous amenera peut-être assez rapidement à ce que ça change."

Quelque 225 étudiants à l'entraînement

L'entraînement de quelque 225 jeunes étudiants des écoles secondaires d'Ottawa commencera lundi prochain, sous la direction du 12e groupe de la milice.

Une partie de ce groupe recevra son entraînement au manège, rue Cartier et les autres, à Wallis House.

Les cours se donnent pendant tout l'été à raison de 49 séances d'études par semaine, du lundi au vendredi ainsi que le samedi matin. Quelques fins de semaines seront consacrées à des parades, des exercices militaires, la pratique du tir à Connaught.

Les étudiants recevront également des cours de premiers soins et des instructions sur le soin à prendre dans le maniement des armes à feu.

RENE RICHARD
ARCHITECTE
A.R.A.I. M.A.A.P.Q. M.O.A.A. M.I.R.A.C.
85, PRUD'HOMME HULL
TEL. PR. 7-2357

3
MAISONS
A VENDRE
RUE LANCTOT A HULL
CONSTRUITES PAR
C.C.B.
CONST. Ltée
Prix à partir de
$14,600
Eau et égout payés par l'entrepreneur
- FINI BRIQUES
- CUISINE TRES MODERNE
- CAVE DE BETON COULE
- TUILES CERAMIQUES CHAMBRE DE BAINS

ESTIMATION GRATUITE SUR VOS PROPRES PLANS TERRAINS A HULL ET 10 LOTS A GATINEAU

DIRECTION: rue Isabelle et tournez à la rue Jolicoeur ensuite rue Lanctôt.
OUVERT DE 2 P.M. à 9 P.M.
SAMEDI ET DIMANCHE DE 1 h. à 6 h.
CHARRON 777-1483
CHEVRIER 777-1405
BELEC 777-9790
BUREAU 777-1771

ARGENT A PRETER
sur propriétés améliorées de ville — intérêt aux taux courants.
COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
112, rue Principale, Hull
771-6655

BINGO
TOUS LES LUNDIS SOIR, 8 HEURES
SALLE R.A.
GATINEAU
Gros lot
$1,000
(55 numéros)

DOCTEUR
J.-C. SIMARD
Médecin chirurgien
Heures de bureau :
2 à 4 p.m. — Soir : 7 à 9
777-1388

LAC McGLASHAN
Nouveau développement
LOTS A VENDRE
Plage, pêche, électricité
18 milles de Hull
Route St-Pierre de Wakefield
* Suivez indications
° 663-5533 après 6 heures



Descente raide
Ce signal routier vous invite à la prudence.

10% de ristourne est accordé à nos assurés qui n'ont pas fait de réclamation durant le terme de leur police - Paiements faciles de votre prime.
la compagnie d'assurance du
CLUB AUTO DE QUÉBEC
SIEGE SOCIAL QUEBEC
JEAN QUENNEVILLE
57, rue Lessard, HULL 771-7827

EMMAUS
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
Nouveau local
28, rue Eddy
HULL

KELLY-LEDUC
QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES OUTILS MECANIQUES, ARTICLES DE SPORT, USTENSILES DE CUISINE, ETC. ETC.
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30
FERME A 1 H. SAMEDI DURANT JUILLET ET AOUT
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Redempteur
777-1641

BINGO
TOUS LES LUNDIS SOIR, 8 HEURES
SOUBASSEMENT DE L'EGLISE NOTRE-DAME-DE-LA-GUADELOUPE
21 parties
Gros lot
$500
Entrée: 50¢

BINGO-BASEBALL

FORMULE d'INSCRIPTION
à mettre à la poste AVANT MINUIT samedi.

(c) 1962 Joseph L. De Maria — Parties du 5 juillet

Chicago	Cincinnati	Houston	Los Angeles	Milwaukee
New York	Philadelphie	Pittsburgh	San Francisco	St-Louis
Baltimore	Boston	Chicago	Cleveland	Détroit
Kansas City	Los Angeles	Minnesota	New York	Washington
Total	Total	Total	Total	Total

NOM ..... (Ecrire en lettres MOULEES)
ADRESSE .....
VILLE ou VILLAGE .....
Le 4 juillet

FORMULE de RECLAMATION
à mettre à la poste dans les 24 heures si vous avez fait BINGO.

(c) 1962 Joseph L. De Maria — Parties du 5 juillet

Chicago	Cincinnati	Houston	Los Angeles	Milwaukee
New York	Philadelphie	Pittsburgh	San Francisco	St-Louis
Baltimore	Boston	Chicago	Cleveland	Détroit
Kansas City	Los Angeles	Minnesota	New York	Washington
Total	Total	Total	Total	Total

COUPEZ ICI

NOM ..... (Ecrire en lettres MOULEES)
ADRESSE .....
VILLE ou VILLAGE .....
Le 4 juillet

Adresser toute formule d'inscription à:
BINGO-BASEBALL,
Case 99, Le DROIT,
375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ontario.
et (important) inscrire vos nom et adresse dans le coin supérieur gauche de chaque enveloppe.

MEILLEURE PREVISION pour les parties du 21 juin
$100.00
M. MAURICE CORNEAU
1, rue Bagot, Hull, Québec

Postez vos formules de réclamation à:
SERVICE DE RECLAMATION,
Case 149, Le DROIT,
375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ontario.
N'OUBLIEZ PAS d'inscrire votre nom et votre adresse dans le coin supérieur gauche de l'enveloppe, en LETTRES MOULEES.
(c) 1962 — Joseph L. De Maria

Grégoire échoue dans sa tentative de limiter le débat sur le drapeau

Une tentative du leader parlementaire du ralliement des créditistes en vue de limiter le débat actuel sur le drapeau au seul amendement proposé par le chef de l'opposition a échoué aux Communes hier.

M. Gilles Grégoire (créditiste-Lapointe) a demandé au président de la Chambre, M. Herman Batten, de limiter le débat à l'amendement soumis par M. Diefenbaker, soit la question du référendum, afin de ne pas éterniser le débat.

M. Batten a souligné que le fauteuil a déjà décidé, au tout début du débat, de permettre aux orateurs de discuter aussi bien de la résolution principale que de l'amendement.

"Eh bien, j'en appelle de cette décision," a repris M. Grégoire.

Cependant, M. Batten a déclaré que le député ne pouvait en appeler d'une décision rendue il y a cinq jours et acceptée alors par la Chambre.

La décision avait été rendue en se basant sur le commentaire 208 de Beauchesne qui stipule que le débat sur un amendement peut porter aussi bien sur la motion principale que sur l'amendement.

M. A. D. Hales (PC—Wellington-Sud) a accusé le gouvernement et le premier ministre de faire de la propagande de la pire espèce avec leur projet de drapeau.

"C'est un modèle qui n'a pas l'appui de son parti, ni celui de la Chambre, ni celui de la population canadienne. Jamais depuis la confédération, un premier ministre n'a causé autant de division et d'amertume que le premier ministre actuel qui vient nous dire que nous n'aurons pas de vacances avant d'adopter son drapeau et que si nous n'adoptons pas son drapeau il y aura des élections."

M. Hales a demandé au premier ministre de retirer sa résolution et de permettre à la Chambre d'étudier d'autres mesures législatives qu'il juge plus pressantes.

M. Barry Mather (NDP-New Westminster) a souligné qu'il y aurait vote libre dans son parti et que lui-même favorisait la tenue d'un référendum afin de permettre à la population de se prononcer sur un drapeau distinctif qui unirait et ne diviserait pas le pays.

Il a souligné que le gouvernement actuel n'avait pas reçu de mandat explicite pour présenter son projet de drapeau trifolié.

M. Milton Klein, député de Cartier, a soutenu de son côté que le Red Ensign dont certains favorisent l'adoption comme drapeau national représente la défaite et l'humiliation pour les millions de Canadiens.

Il a rappelé que le Canada français ne demande pas de fleur de lis sur ce drapeau distinctif mais qu'il désire un symbole tout à fait canadien.

"Mettons donc fin une fois por toutes au combat des Plaines d'Abraham qui revient à chaque génération," a conclu M. Klein.

Plus tôt, M. Angus Maclean (PC — Queens) avait soutenu que le gouvernement n'avait pas reçu de mandat pour présenter son drapeau.

Pays indépendant

"Plusieurs électeurs ont élu les libéraux non nécessairement parce qu'ils promettaient un drapeau mais en dépit de ce fait."

Il a par ailleurs, signalé que la majorité des Canadiens n'avait pas voté en faveur du gouvernement libéral.

M. Maclean a soutenu que le nouveau drapeau ne représentait pas un symbole cher aux coeurs des Canadiens. "Ce symbole doit représenter des choses spirituelles et non pas la flore ou la faune d'un pays."

M. A. B. Patterson (CS-Fraser Valley) a déclaré que la réputation de diplomate du premier ministre avait été ternie par cette question du drapeau. Il s'est aussi montré en faveur d'un référendum.

M. Charles-A. Gauthier (créditiste-Roberval) a signalé que le Canada avait emprunté le Red Ensign à l'Angleterre et qu'il était temps de le retourner.

"Le drapeau trifolié est authentiquement canadien et ceux qui voteront contre le projet ne feront qu'accroître la désunion au Canada."

Enfin, M. Herman Laverdière (L—Bellechasse) a souligné que le Canada était un pays indépendant et qu'il était temps de se débarrasser des liens qui le relient encore à la Grande-Bretagne.

"Il est humiliant, a-t-il dit, d'être encore identifié comme une partie de l'empire britannique et d'être sujet britannique au lieu d'être simplement citoyen canadien."



LIMONADE
ASEPTA
CHEZ VOTRE PHARMACIEN

Remise de diplômes à Sarnia

SARNIA (DNC) — Sous la présidence de M. J.-M. Tessier, inspecteur, a eu lieu, récemment, la remise des diplômes aux élèves de 11e et de 12e année à l'école secondaire Saint-Charles de Sarnia.

M. Tessier a félicité les parents, les élèves et les instituteurs; il a souligné l'effort continuel des Canadiens français pour conserver une présence et un esprit français.

Voici le nom des neuf diplômés de 12e année et la liste des prix qu'ils ont reçus : Yvette Arseneau : prix de littérature, de latin, de français et d'excellence générale; Lise Coulombe : prix d'histoire, d'assiduité et d'application; Gilles Roussy : prix de mathématiques, d'assiduité, d'instruction religieuse et de politesse; Charlotte Bouffard : prix de géométrie et d'assiduité; Suzanne Champagne : prix d'application, de ponctualité et d'assiduité; Réal Labelle : prix d'excellence dans l'art de la discussion et prix des sciences; Diane Lamarche : prix d'application; Thérèse Marcotte : prix d'histoire; Thérèse Leclerc : prix d'anglais.

Voici maintenant la liste des prix que se sont mérité les élèves de 11e année. Conrad Paquette : prix de langues, de mathématiques, d'assiduité et d'instruction religieuse; Lise Charbonneau : prix d'application, d'histoire et d'assiduité; Lina Thériault : prix de latin, d'assiduité et de politesse; Blanche Houle; prix de composition anglaise; Claude Pelchat : prix de compositions.

Les élèves et l'institutrice de l'école ont présenté une bourse au père C. Moravcik, c.c., supérieur du Séminaire Notre-Dame-des-Douleurs, pour son affabilité et sa générosité.

Ouverture des parcs et plages à New Liskeard

EARLTON (DNC) — La plage de New Liskeard est ouverte depuis jeudi et le programme de récréation pour l'été est en marche. Les cours de natation et de sécurité aquatique seront encore donnés. M. Ken Edgar, directeur du comité de la récréation, en invitant les candidats à s'inscrire aux cours de natation, a souligné que dans le passé plusieurs s'inscrivaient mais ne continuaient pas les cours pendant toute leur durée, se rendant un mauvais service à eux-mêmes et retardant sensiblement le progrès des autres. Il n'en sera pas ainsi cette année. Tout candidat qui manque deux sessions sera automatiquement suspendu et ne pourra se reprendre que l'an prochain, aux mêmes conditions. Les cours ont commencés le 2 juillet. Il y aura de premières épreuves le 14 juillet puis d'autres le 14 août. Les instructeurs sont MM. Bruce Edgar, Bob Farrow et Mlle Julie McKelvie.

On a aussi commencé pour les jeunes de 8 ans et moins la pratique du baseball et de la balle molle. Les instructeurs seront présents les lundis, mercredis et vendredis à 10 h. du matin.

D'autres parc environnants seront également ouverts. Carlene Ridley sera responsable du parc Lake Shore; Susan White sera au parc Broadwood; Barbara Abel est responsable au parc Cherry Drive; Judy McFarland est au parc V.L.A. (anciens combattants) et Sandra Woolf est au parc de la rue Pine. Toutes sont de New Liskeard.

Participez à la célébration d'une réussite!

Choix étendu! Reprises maximums!
Livraison rapide! Valeurs imbattables!

Chez le concessionnaire Pontiac-Buick-Acadian-Vauxhall!



Du haut en bas et de gauche à droite:
Coupé sport Buick Skylark 2 portes • Sedan Viva
Coupé sport Beaumont de luxe • Sedan Acadian Canso 4 portes
Coupé sport Buick Wildcat 2 portes
Sedan sport Pontiac Parisienne

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

C'est maintenant le moment d'acheter.
La plupart des modèles sont livrables immédiatement
et leur choix est étendu; les remises sont importantes.
Ne tardez pas. Voyez votre concessionnaire aussitôt que possible.

CÉLÉBRONS UNE RÉUSSITE

PX-1564AF

Allez où le choix est le plus vaste...où la qualité est la meilleure!

Concessionnaires Pontiac — Buick — Acadian — Vauxhall pour Ottawa-Hull

CABELDU MOTORS (1961) LIMITED
Angle Sparks, Lyon et Queen, OTTAWA — Tél. 235-3321

TURPIN PONTIAC BUICK LTD.
424-428, chemin Richmond, OTTAWA — Tél. 728-1717

JIM TUBMAN MOTORS LTD.
1770, rue Bank, OTTAWA — Tél. 733-4050

NE MANQUEZ PAS DE VOIR "RUE DE L'ANSE" AU POSTE CBOFT TOUS LES MARDIS SOIR A 8 HEURES

LE DROIT
OTTAWA, SAMEDI, 4 JUILLET 1964 P. 16
★ ★ SPORTS ★ ★

Bunker réussit sa 2e joute d'un seul coup sûr et Baltimore blanchit Kansas City, 4-0

BALTIMORE (PA)—Le lanceur recrue Wally Bunker a lancé sa deuxième partie d'un coup sûr de la saison alors que les Orioles de Baltimore, en tête de la ligue Américaine, ont défait hier soir les Athletics de Kansas City par 4-0. Il n'a accordé qu'un double à la cinquième manche à Rocky Colavito.

Le jeune droitier de 19 ans a également accordé un but sur balles à Wayne Causey à la neuvième manche, alors qu'il y avait deux hommes de retirés. Jusque là, seul Colavito avait pu se rendre sur les buts.

Bunker, qui a porté son dossier à 8-2, a retiré les 12 premiers joueurs adverses avant que le coup droit de Colavito n'aille percuter sur la clôture.

Les Orioles ont appuyé Bunker de deux circuits. Brooks Robinson en a frappé un à la quatrième contre le débutant Orlando Pena et Bob Johnson a fait de même contre le lanceur de relève d'origine canadienne Ted Bowsfield à la huitième.

Les Orioles ont également compté un point non mérité à la huitième après une erreur commise par George Williams alors qu'il y avait deux hommes de retirés.

L'autre point des Orioles a été compté à la deuxième manche sur un but sur balles, un simple de Charley Lau et une erreur du premier but Ricardo Joseph.

Bunker a retiré cinq frappeurs au bâton. Il avait également limité les Senators de Washington à un coup sûr le 5 mai.

Kan City	000 000 000—0	1	2
Baltimore	010 100 02x—4	7	0

Pena, Bowsfield 6 Stock 8 et Bryan; Bunker et Lau, Brown 7. G-Bunker. P-Pena. Cir: Bal-Robinson 9 Johnson 2.

NEW YORK (PA) — Grâce à un triple de Don Mincher et à un volant sacrifice de Jim Snyder à la 10e manche, les Twins de Minnesota ont remporté hier soir une victoire de 1-0 sur les Yankees de New York.

Cette défaite, qui est la 10e subie cette saison par les Yankees en 18 joutes comportant des manches supplémentaires, fait choir les détenteurs du championnat de la ligue Américaine à une distance de quatre joutes derrières Baltimore, qui occupe la première place.

Le lanceur vainqueur, Dick Stigman, qui n'a accordé que quatre coups sûrs, s'est battu à armes égales contre le débutant Stan Williams des Yankees pendant neuf manches. Williams a limité les Twins à deux coups sûrs avant de faire place à un frappeur d'urgence dans la deuxième moitié de la neuvième manche.

Ralph Terry a gravi le monticule à la 10e manche et s'est aussitôt pourfendu d'un lancer que Mincher a transformé en un long coup droit au-dessus de Mickey Mantle, à l'extrémité du champ.

Minn	000 000 000 1—1	3	0
New York	000 000 000 —0	4	0

Stigman et Battey; Williams, Terry 10 et Howard. G-Stigman. P-Terry.

BOSTON (PA)—Joe Adcock et Lou Clinton ont cogné des circuits consécutifs contre l'as de la relève Dick Radatz à la 10e manche d'une joute mettant hier soir aux prises les Angels de Los Angeles et les Red Sox de Boston, qui ont subi la défaite 5-3.

Après les coups d'Adcock et de Clinton, le premier lancer de Radatz au frappeur suivant, Bob Rodgers, a falli frapper le receveur des Angels à la tête. Une amende de $50 a été imposée par l'arbitre du marbre à Radatz pour ce lancer, et l'arbitre du troisième but, Ed Hurley, a dû retenir les coéquipiers de Rodgers qui voulaient envahir le terrain pour faire un mauvais parti à Radatz.

Los An.	010 000 200 2—5	12	0
Boston	000 010 020 0—3	7	0

Latman, R. Lee 8 et Rodgers; Monbouquette, Radatz 9 et Tillman. G-R. Lee P-Radatz. Cir: LA-Fregosi 9 Adcock 10 Clinton 5; Bsn-Bressoud 6 Conigliaro 14.

CHICAGO (PA) — Les Indiens de Cleveland ont compté un point au début de la onzième manche pour remporter vendredi soir une victoire serrée de 3-1 sur les White Sox de Chicago.

A la suite de cette défaite, les White Sox sont tombés à cinq parties des Orioles de Baltimore, qui occupent la première position.

Dick Donovan, qui a été remplacé par Bell à la onzième manche a été le lanceur perdant. Talbot, qui a débuté la joute, mais qui a reçu l'aide de Kreutzer à la onzième manche a été crédité de la victoire.

Cleve.	100 000 000 01—2	6	0
Chicago	000 100 000 00—1	9	

Donovan, Bell 11 et Romano; Talbot, Kreutzer 11 et Martin. G-Donovan. P-Talbot.

DETROIT (PA) — Les Senators de Washington et les Tigers de Détroit ont partagé vendredi soir les honneurs d'un programme double. Les Senators ont gagné la première joute au compte de 3-1, mais ont subi un revers de 2-1 durant la deuxième partie.

Les Senators ont compté à deux reprises au début de la onzième manche pour s'assurer de la victoire durant la première joute et Lou Kline a été le lanceur gagnant.

Durant la deuxième joute, les Tigers ont compté à deux reprises durant la sixième manche, à l'aide d'un circuit de Babba Phillipps, sont troisième de l'année pour s'assurer de la victoire. Phil Regan a été le lanceur gagnant.

Première partie

Wash	001 000 000 002—3	8	0
Detroit	000 001 000 000—1	5	1

Daniels, Kline 11 et Brumley; Rakow, Fox 10 et Freehan. G-Kline. P-Fox.

Deuxième partie

Wash'ton	000 000 100—1	5	0
Detroit	000 002 00x—2	6	0

Steinhouse, Ridzik 7 Rudolph 8 et Leppert; Regan et Roarke. G-Regan. P-Stenhouse. Cir: Det-Phillips 3.

Pettenuzzo et Healy prennent la vedette au tournoi international de balle molle

par René BEAULIEU

Les clubs Utica, Elliott Lake et Courval-Vachon se sont qualifiés, hier soir, pour les quarts de finale du tournoi international de balle molle de Hull en triomphant respectivement du Oshawa, Brockville et St-Joseph de Wrightville. Malgré la température inclémente, plus de 1,200 personnes ont assisté aux trois parties disputées au terrain St-Rédempteur.

La première joute a été interrompue pendant près d'une heure et demie à cause de la pluie. Le Utica a défait difficilement le Oshawa 2 à 1 dans une joute de sept manches. Utica a pris les devants 1 à 0 à la quatrième manche mais Oshawa égalisait le pointage à la sixième manche sur deux erreurs de l'arrêt-court Don Lawrence. Ce dernier devait toutefois prendre la vedette à la septième manche en faisant compter le point de la victoire avec un deux buts alors qu'il y avait un homme sur les sentiers.

Carl Roberts, qui a remplacé Ozzie McSeeney à la cinquième manche, a été crédité de la victoire tandis que Red Hickey, qui a lancé les sept manches, a été débité de la défaite.

Cette joute a été interrompue à plusieurs reprises par l'arbitre Maurice Nault à cause de la pluie. Les spectateurs doivent une fière chandelle aux organisateurs du tournoi, dont Ronald Gratton, qui se sont dépensés corps et âme pour réparer le terrain après la pluie. Aidés d'une dizaine de sportifs, Ronald Gratton a étendu du sable sur tout le terrain afin de pouvoir continuer les parties.

Elliott Lake gagne

Le champion de l'an dernier, le club Elliott Lake, s'est de nouveau surpassé hier soir, en triomphant du Brockville 2 à 1. Le lanceur Reno Pettenuzzo fut cependant le plus grande étoile de la joute en retirant 20 frappeurs au bâton. Seulement 24 frappeurs se sont présentés au monticule pour le Brockville. Pettenuzzo a affiché un contrôle parfait et il s'est mérité les applaudissements des spectateurs à plusieurs reprises. Reno a retiré les trois frappeurs sur trois prises à chaque manche, à l'exception de la deuxième. Pettenuzzo a alloué seulement un simple et a accordé trois buts sur balles.

Pendant ce temps, ses coéquipiers obtenaient cinq coups sûrs contre Reg Taylor. Elliott Lake a compté un point à la première manche et l'autre à la troisième. Elliott a enregistré son seul point à la quatrième. Par cette victoire, Elliott Lake passe en quart de finale et il rencontrera Utica samedi soir à 9h.

Cette partie devrait donner lieu à un duel de lanceurs entre Carl Roberts et Reno Pettenuzzo.

Gain du Courval-Vachon

Le Courval-Vachon, de la Ligue commerciale de balle molle de Hull, a facilement défait le St-Joseph, de la Ligue sportmen d'Ottawa, 5 à 0, lors de la troisième joute présentée hier soir. Blaine Healy a limité ses adversaires à seulement deux coups sûrs. Il a alloué seulement un but sur balles et retira 11 frappeurs au bâton.

Son opposant, John Kalinowski, fut touché à six reprises. Il a accordé deux buts sur balles et fit mordre la poussière à quatre frappeurs seulement. Le héros de la partie, fut Henry Clark qui canonna un circuit de deux points à la septième manche. René Desforges s'est également distingué avec un triple qui a fait produire un point à la deuxième manche. Lucien Richard a fait compter un point à la deuxième manche avec un solide deux buts.

Healy n'avait pas accordé de coups après six manches et deux tiers. Les deux frappeurs suivants, Guy Lajoie et Yvon Duguay, frappèrent en lieu sûr, donnant un espoir de lueur aux hommes du gérant André Fournier. Mais il était trop tard, la partie était perdue.

Par cette victoire, le Courval-Vachon rencontrera samedi soir à 7h. le club Dolbeau.

Dolbeau aligne une puissante équipe. En huit parties cette saison dans la Ligue Rosaire-Martel du Lac St-Jean, les lanceurs n'ont accordé qu'un seul point. Le meilleur du groupe est André Richard, un brillant lanceur de 19 ans qui s'est aligné pour quelques parties avec le Parc de la Montagne de la Ligue commerciale, la saison dernière. Rivard possède un bras formidable et il pourrait causer des surprises aux hommes de Raymond DeCelles.

Une autre vedette porte les couleurs du club Dolbeau. Il s'agit de Alain "Boom Boom" Caron, un brillant joueur de hockey de l'organisation des Black Hawks de Chicago. Caron est reconnu comme le meilleur arrêt-court de la région du Lac St-Jean et l'on dit que son coup de bâton est aussi précis que ses lancers sur la patinoire. On sait qu'Alain a compté pas moins de 70 buts dans l'uniforme des Braves de St-Louis, de la Ligue centrale des Etats-Unis, la saison dernière. Il doit se rapporter au camp du Chicago en septembre prochain.

Outre les parties Utica contre Elliott Lake et Courval-Vachon contre Dolbeau, deux autres parties sont à l'affiche aujourd'hui. A 2h. le parc de la Montagne se mesurera au club Rolly's Sporting Goods; et à 4h. le O'Keefe en viendra aux prises contre les Etoiles de Gatineau.

Le brillant lanceur Gilles Légaré sera au monticule contre Dave Pearce pour le Rolly's. On doit s'attendre à un autre duel de lanceurs entre Légaré et Pearce. Le gérant Bill Villeneuve enverra son as Graham McLaughlin contre les frappeurs de Gatineau. Le jeune et brillant athlète Jacques DeMoors, âgé de 17 ans seulement de Pointe-Gatineau lancera pour Gatineau.

Le gagnant de la joute Gatineau-O'Keefe rencontrera le gagnant de la partie Courval-Vachon - Dolbeau, dimanche après-midi à 1h.30 dans la série semi-finale "A". D'autre part, le gagnant de la joute Utica-Elliott Lake et Rolly's-Parc de la Montagne, fera les frais de la série semi-finale "B" dimanche après-midi à 3h. Les deux gagnants des deux séries semi-finale se disputeront la somme de $700 et le trophée Courval - Hull - Volant dimanche soir à 8h. 30 lors de la grande finale.

Deux autres joueurs américains quittent les Rough Riders

Même si l'instructeur Frank Clair a été fort impressionné par la tenue de plusieurs joueurs depuis le début de la période d'entraînement des Rough Riders d'Ottawa, il faut toujours que quelques candidats soient renvoyés. Clair a l'intention de surveiller de très près tous les nouveaux joueurs à l'oeuvre durant les exercices de la fin de semaine et il se peut que quesques-uns des nouveaux venus soient renvoyés d'ici quelques jours. Mais, il aimerait les voir à l'oeuvre lors de la prochaine joute intra-équipe, qui sera présentée jeudi soir le 9 juillet.

Deux joueurs de champ-arrière ont quitté l'équipe à la suite de l'exercice de vendredi et il reste encore 63 joueurs à l'entraînement.

Les joueurs, qui ont été renvoyés sont le demi Dale Routhwell, de l'Université de l'Arkansas. Ce joueur a démontré beaucoup de vitesse et d'agressivité à l'entraînement mais Clair a déclaré qu'il était visiblement trop petit.

Donald Smith, un autre joueur de champ-arrière, anciennement de l'Université de Missouri a également quitté la camp d'entraînement de l'équipe.

Les récalcitrants Minihane et Walton acceptent les conditions des Alouettes

JOLIETTE (PC)—Bob Minihane et Dick Walton, qui de tous les joueurs des Alouettes de Montréal étaient les seuls récalcitrants, ont signé hier des contrats à long terme avec l'instructeur Jim Trimble, en voie de mettre sur pied une équipe de sa conception.

Minihane, bloqueur défensif et offensif de 26 ans, a été acquis des Tiger - Cats de Hamilton dans une transaction hors-saison en échange contre le botteur Bobby Jack Oliver.

En plus du demi-arrière tout étoile George Dixon, qui entame la deuxième année de son contrat, il est le seul joueur des Alouettes à avoir obtenu un contrat de trois ans.

Le costaud Minihane, qui s'est montré impressionnant au camp d'entraînement à Joliette, a fait office de bloqueur substitut pendant la majeure partie des trois saisons qu'il a joué pour Hamilton. Il a joué pour les Tiger-Cats alors que Trimble était instructeur à Hamilton. Aussi bien les Patriots de Boston que les Browns de Cleveland avaient manifesté un vif intérêt pour le vigoureux joueur défensif de 258 livres.

Dick Walton, garde de 23 ans pesant 235 livres venu de l'université de l'Etat d'Iowa qui entreprend sa deuxième année à Montréal, a signé un contrat de deux ans. Son coéquipier de l'Iowa, l'arrière Dave Hoppmann, avait déjà accepté mercredi un contrat de deux ans.

Modalités contractuelles

A titre de directeur du personnel, Trimble s'occupe de toutes les négociations contractuelles avec les joueurs. Les 58 joueurs qui sont au camp ont maintenant signé leur contrat, à l'exception du demi-arrière américain Barrie Hansen, qui sera écarté si les Alouettes ne réussissent pas à l'échanger.

Trimble soutient avoir été handicappé par le manque de souplesse des contrats de plusieurs joueurs lorsqu'il a assemblé son équipe de l'an dernier. C'était notamment le cas du contrat du quart - arrière Sandy Stephens, que les Alouettes ont finalement renvoyé en subissant une forte perte financière. Stephens joue maintenant pour les Argonauts de Toronto.

Trimble a déclaré que le contrat de trois ans de Minihane, contrairement au contrat de Stephens, n'est pas un contrat ferme, dans ce sens qu'il est susceptible d'être soumis à des revisions annuelles au gré de la direction de l'équipe. "Il peut être écarté n'importe quand, sans bris de contrat", d'expliquer Trimble en parlant de Minihane, ajoutant que les contrats de deux ans sont soumis aux mêmes modalités.

Les quart-arrières

L'équipe n'a pas encore de quart - arrière chevronné, et Trimble admet que cela représente des problèmes. Mais il a été frappé par la tenue de sa nouvelle moisson d'ailiers offensifs, secteur en souffrance l'an dernier.

En ce qui a trait aux quart-arrières, il dit avec un air mi-sérieux avoir confiance en ceux de l'an dernier, Francis Marriott, Warren Rabb et en la recrue George Brok. Le premier violon sera choisi parmi eux. Comme quart-arrière de relève, Trimble possède Ron Madocks, qui est originaire de Montréal, et Jerry Fields, que les Alouettes ont été cherché fin 1963 chez les Jets de New York.

Trimble déclare qu'il a l'intention de garder ces cinq quart-arrières encore un certain temps, soit jusqu'après la deuxième joute intra-équipe à l'amphithéâtre McGill à Montréal mercredi prochain. Alors il écartera soit Rabb soit Marriott. Bork, à titre de recrue chargée de promesses, serait assuré de demeurer au sein de l'équipe à moins qu'il ne fasse montre d'une tenue par trop inférieure dans les joutes d'exhibition d'avant-saison. Il fera office de quart-arrière dans la joute intra-équipe Rouge-Blanc qui sera disputée dimanche soir à Joliette.

Val Harit a de bonnes chances d'être choisi sur l'équipe de la coupe Davis

MONTREAL (PC)—Le Montréalais Val Harit a remporté hier trois victoires d'affilée sur Reider Getz de Vancouver dans le cadre des rondes d'ouverture de la deuxième phase des épreuves de sélection pour remplir deux places disponibles dans l'équipe canadienne de la coupe Davis.

Le score a été de 6-3, 7-5, 6-2.

Lors de la première phase des épreuves, disputée plus tôt cette semaine au Mount Royal Tennis Club, le nombre des aspirants, qui était d'abord de huit, a été réduit à quatre.

La deuxième série trois de cinq entre le Montréalais Mike Carpenter et Brian Flood de London, Ont., est demeurée en plan en raison d'une averse soudaine.

Flood a remporté une victoire surprise de 7-5 dans le premier set contre Carpenter.

Il menait par 5-1 et le service était à Carpenter lorsque le deuxième set a été révoqué.

Le match interrompu reprendra aujourd'hui. Dans d'autres matches, Harit jouera contre Carpenter et Getz contre Flood.

Les vainqueurs de ces éliminatoires se joindront à François Godbout, de Waterloo, Qué, et à Keith Carpenter, de Montréal, pour compléter l'équipe de quatre membres qui affrontera l'Australie dans les matches de la coupe Davis qui se dérouleront à Montréal du 17 au 19 juillet.

Les meneurs

par la Presse Associée
Ligue américaine

	Ab	P	C	Moy.
Allison, Minn.	268	60	91	.340
Oliva, Minnesota	324	60	108	.333
Mantle, N. York	205	36	67	.327
Robinson, Balt.	278	42	89	.320
Fregosi, Los Ang.	210	39	67	.319

Points — Oliva et Allison, 60; Killebrew, Minnesota, 51.
Points produits par — Killebrew, 60; Stuart, Boston, 59.
Coups sûrs — Oliva, 108; Hinton, Washington, 94.
Doubles — Allison, 22; Bressoud, Boston, 19.
Triples — Yastrzemski, Boston, et Versalles, Minnesota, 8; trois égaux avec 5.
Circuits — Killebrew, 28; Allison, 21.
Buts volés — Aparicio, Baltimore, 31; Weis, Chicago, 13.
Lanceurs — Ford, New York, 10-1, .909; Arrigo, Minnesota, 6-1, .857.
Retraits — Pena, Kansas City, et Ford, 98; Radatz, Boston, et Wickersham, Détroit, 96.

Ligue nationale

	Ab	P	C	Moy.
Mays, San Fran.	274	65	95	.347
Clemente, Pitts.	287	46	99	.345
Williams, Chi	284	47	95	.335
Hunt, New York	275	35	87	.316
Cepeda, S. F.,	226	34	71	.314

Points — Mays, 65; Allen, Philadelphie, 53.
Points produits par — Mays, 55; Boyer, St-Louis, 54.
Coups sûrs — Clemente, 99; Williams et Mays, 95.
Doubles — Clemente, 22; Williams, 20.
Triples — Santo, Chicago, 8; Callison, Philadelphie, 6.
Circuits — Mays, 23; Howard, Los Angels, et Williams, 19.
Buts volés — Mills, Los Angeles, 28; Harper, Cincinnati, 18.
Lanceurs — Farrell, Houston, 10-2, .833; Bunning, Philadelphie, 8-2, .800.
Retraits — Koufax, Los Angeles, 126; Drysdale, Los Angeles, 121.

Tournoi de balle molle à Buckingham en fin de semaine

BUCKINGHAM (DNC) — Un tournoi intermédiaire de balle molle aura lieu les 10, 11 et 12 juillet prochain au terrain municipal de Buckingham. Ce tournoi est organisé par la Ligue de balle molle renaissance de Buckingham.

Le prix d'entrée sera de $10 et le club gagnant recevra la somme de $75 et le club finaliste $25. Les organisateurs tiennent à préciser qu'aucun joueur des ligues commerciale de Hull et sportmen d'Ottawa ne pourra prendre part à ce tournoi. Ils lancent, cependant, une invitation toute spéciale aux équipes de la Ligue St-Rédempteur de Hull, de Pointe-Gatineau et de Gatineau.

Neuf équipes ont déjà rempli la formule d'inscription. Il s'agit de: Ottawa House, Ray Lafleur d'Ottawa, Boucher & Frères de Buckingham, Gauthier Constructeur de Masson, Gilles Maisonneuve de Gatineau, Légion canadienne de Buckingham, Bob Pearson d'Ottawa, RCAF-Rockliffe, Tassé & Frères de Buckingham et Pont Viau.

Les dirigeants de la Ligue renaissance s'attendent à ce que 20 équipes participent à ce tournoi. Les clubs intéressés peuvent s'inscrire en se rendant au terrain municipal de Buckingham ou en téléphonant à Henri Pilotte à 986-2633 ou Lucien Dufour 986-3793.

Qui sera en tête de la Nationale après les joutes d'aujourd'hui?

SAN FRANCISCO (PA) — Si la tradition peut faire grimper le fanion de la victoire, la joute d'aujourd'hui entre les Phillies de Philadelphie et les Giants de San Francisco devrait décider du championnat de la Ligue nationale. On sait que la tradition veut que le club en première position le 4 juillet le soit également à la fin de la saison régulière.

Les Phillies ont défait les Giants au compte de 2-1, vendredi soir, et ils ne sont plus qu'à une demi-partie des Giants. Les deux clubs jouent une série de trois parties et au cours des 63 dernières années, le club en première place le 4 juillet a gagné le championnat à 40 reprises.

Ray Culp n'a donné que six coups sûrs aux Giants et Richie Allen a frappé 3-3 pour conduire les Phils à la victoire. La défaite n'était que la 3e en 15 parties pour les Giants qui avaient Ron Herbel au monticule.

Phila.	003 000 011—5	12	2
San Fr.	001 000 000—1	6	1

Culp 5-6 et Dalrymple; Herbel 6-4, O'Dell 4, Shaw 9 et Haller. Cir.: Ph.-Allen 16.

HOUSTON (PA) — Un double de Willie Stargell et un triple de Smoky Burgess ont produit un point dans la 8e manche et les Pirates de Pittsburgh ont mis fin à une série de cinq défaites consécutives en battant les Colts de Houston au compte de 2-1. Vernon Law, qui a reçu l'aide de Ralph McBean dans la 9e manche, a été crédité de la victoire.

Pitts.	000 010 010—2	9	0
Houston	000 010 000 —1	6	2

Law, McBean 9 et Burgess: Brown, Owens 5, Raymond 8 et Woodeschick 9 et Grote. G.-Law. P.-Owens. Cir. Hous.-Gaines 3.

CINCINNATI (PA) — Les Reds de Cincinnati, grâce à Vada Pinson, ont défait les Cardinals de St-Louis au compte de 4-1, vendredi soir. Pinson a fait compter deux points avec un triple dans la 5e manche, puis a fait compter les deux autres points avec un simple dans la 7e manche. John Tsitouris, le gagnant, a maintenant une fiche de cinq victoires et cinq défaites.

St-Louis	010 000 000—1	7	2
Cin.	000 020 20x—4	9	0

Gibson, Hobbie 8 et McCarver; Tsitouris et Edwards. G.-Tsitouris. P.-Gibson.

LOS ANGELES (PA) — Les Dodgers de Los Angeles ont défait les Mets de New York au compte de 6-2, vendredi soir, grâce à Don Drysdale qui a bien su espacer neuf coups sûrs. Drysdale en était à sa 11e victoire contre sept défaites. Jesse Gonder a bouclé un circuit aux dépens de lui pour les Mets.

N. Y.	010 000 010—2	9	3
Los An.	020 400 00x—6	10	1

Fisher, Wakefield 4, Hunter 7 et Gonder; Drysdale et Roseboro. G.-Drysdale. P.-Fisher. Cir. NY-Gonder 4.

MILWAUKEE (PA) — Les Braves de Milwaukee ont défait hier soir par 8-2 les Cubs de Chicago dans une joute qui a vu Lee Maye frapper un circuit, un triple et un double et Eddie Mathew frapper un double également.

Tony Cloninger a équilibré sa fiche à 7-7 en ayant raison du lanceur adverse Bob Buhl.

Buhl, qui a entamé la joute avec un dossier de 9-3, a été écarté pour faire place à un frappeur d'urgence après avoir accordé quatre points en cinq manches. Le circuit de Mathew à la neuvième manche et le triple et le double de Maye ont été les coups décisifs.

Les Cubs ont compté leurs points à la sixième sur un triple de Joe Amalfitano et sur deux simples.

Chicago	000 002 000—2	9	3
Milw.	013 004 00x—8	11	0

Buhl, Burdette 6, Elston 6, Schurr 7 et Bertell; Cloninger et Bailey. G.-Cloninger. P.-Buhl. Cir: Mil-Mathews 9, Maye 7.

Le baseball

par la Presse Canadienne
Ligue nationale

	G	P	Moy.	D
San Francisco	47	29	.618	—
Philadelphie	45	28	.616	1½
Cincinnati	41	34	.547	5½
Pittsburgh	39	34	.534	6½
St-Louis	38	39	.494	9½
Milwaukee	37	39	.487	10
Chicago	35	37	.481	10
Los Angeles	36	39	.480	10½
Houston	36	42	.462	12
New York	23	56	.291	25½

Vendredi
Chicago 2, Milwaukee 8
St-Louis 1, Cincinnati 4
Pittsburgh 2, Houston 1
New York 2, Los Angeles 6
Philadelphie 5, San Francisco 1
Aujourd'hui
Philadelphie à San Francisco
Chicago à Milwaukee
St-Louis à Cincinnati (S)
Pittsburgh à Houston (S)
New York à Los Angeles (S)
Dimanche
St-Louis à Cincinnati
Chicago à Milwaukee
Philadelphie à San Francisco
New York à Los Angeles
Pittsburgh à Houston

Ligue américaine

	G	P	Moy.	D
Baltimore	48	27	.640	—
New York	43	30	.589	4
Chicago	41	30	.577	5
Minnesota	42	35	.545	7
Détroit	35	39	.473	12½
Los Angeles	37	42	.468	13
Boston	36	41	.468	13
Cleveland	34	39	.466	13
Washington	32	48	.400	18½
Kansas City	30	47	.390	19

Vendredi
Washington 3-1, Détroit 1-2
Minnesota 1, New York 0
Kansas City 0, Baltimore 4
Los Angeles 5, Boston 3
Cleveland 1, Chicago 2
Aujourd'hui
Minnesota à New York (2)
Los Angeles à Boston
Kansas City à Baltimore (crépusc.)
Cleveland à Chicago
Washington à Détroit
Dimanche
Minnesota à New York
Kansas City à Baltimore
Los Angeles à Boston
Cleveland à Chicago (2)
Washington à Détroit (2)

Ligue internationale

	G	P	Moy.	D
Jacksonville	47	32	.595	—
Rochester	40	32	.556	3½
Buffalo	41	33	.554	3½
Syracuse	41	33	.554	3½
Toronto	41	34	.547	4
Richmond	34	42	.447	11½
Columbus	30	43	.411	14
Atlanta	25	50	.444	20

Vendredi
Toronto 3, Buffalo 4
Syracuse 3, Rochester 1
Jacksonville 6, Richmond 2
Atlanta à Columbus (remise)
Aujourd'hui
Toronto à Buffalo (2)
Syracuse à Rochester (2)
Atlanta à Columbus (2)
Jacksonville à Richmond (2)

Trans-Canada Speedway
Courses de stock cars
Tous les dimanches à 2 heures
WENDOVER, ONT.
(25 milles d'Ottawa)

CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE
GRILLAGE A MOUSTIQUAIRES
En aluminium, 24" de large — 22¢ le pied.
En fibre de verre, 24" de large — 27¢ le pied.
Largeurs de 30 et 36 pouces à prix tout aussi avantageux!
PORTEZ COMPTE A VOTRE

GBS GENERAL BEARING SERVICE LIMITEE
Distributeur de ROULEMENTS à BILLES et à ROULEAUX
70, rue Fleet, OTTAWA — 233-1101
TIMKEN

AMPLEMENT D'EAU CHAUDE avec RESERVOIR
GLASTEEL INGLIS

Chevrolet
Oldsmobile
MYERS EST SYNONYME DE GRANDE AUBAINE
et
Cadillac
MYERS signifie encore plus d'AUBAINES
Les allocations d'échanges sont à leur maximum
MYERS signifie encore plus d'AUBAINES
175 voitures neuves pour livraison immédiate
MYERS signifie encore plus d'AUBAINES
Service d'entretien ouvert tous les soirs pour vous accommoder

Coup d'oeil des gradins

par Marcel FORTIN

IL EST IMPRESSIONNE

Les Rough Riders d'Ottawa poursuivent activement leur entrainement afin de se préparer pour la prochaine saison de football. Et durant la fin de semaine, les nombreux nouveaux candidats qui aspirent à un poste régulier avec ce club de la Conférence de football de l'Est auront un avant-goût du football canadien. En effet, l'instructeur en chef Frank Clair a l'intention de faire participer ses protégés à la première période de contact (scrimmage). "Il est temps que l'on prenne connaissance de la capacité de tous les joueurs" de déclarer Clair.

Jusqu'à présent, Clair a été fort impressionné par plusieurs nouveaux venus, tant canadiens qu'américains. Il croit même que certains pourront se mériter des postes réguliers avec le club. Les joueurs de ligne Peter Martin et Lionel Peltier ont tout particulièrement causé une très favorable impression au Professeur. Tous deux sont des joueurs canadiens. Martin était avec l'équipe de l'université de Western, Ontario, et Peltier, qui est de Windsor portait les couleurs de l'université Carleton la saison dernière. Tous deux sont de solides gaillards et semblent posséder les qualités nécessaires pour très bien réussir dans le Big Four.

Deux autres jeunes joueurs locaux ont également fort impressionné l'instructeur Clair et il ne faudrait pas être surpris de voir ces jeunes dans l'uniforme de l'équipe au début d'une nouvelle saison. Il s'agit de Tom McCarthy, un arrière-quart et Skip Corrigan un rapide joueur de champ-arrière. Clair a déclaré que si ces deux joueurs peuvent prouver qu'ils peuvent bien s'adapter au retour des bottés et s'il démontrent une certaine adresse comme demis défensifs, il faudra certainement leur accorder un sérieux essai.

Et il semble que la recherche pour un solide et puissant joueur de champ-arrière soit terminée. Comme on le sait, Clair a toujours déclaré que les Riders avaient un grand besoin d'un puissant et rapide porteur de ballon, soit du genre de George Dixon ou Don Clark, des Alouettes de Montréal.

Depuis le début de la période d'entrainement. Clair a tout particulièrement été impressionné par deux joueurs en particulier. Il s'agit de Joe Taylor et de Ron McCauley. Ces deux joueurs semblent posséder les qualités qui sont requises par l'instructeur. Taylor, qui la saison dernière, réchauffait le banc avec les Giants de New York a indiqué qu'il était des plus déterminés de se mériter une position régulière avec l'équipe. Et s'il continue de travailler avec autant de détermination et de se surpasser à chaque période d'entrainement, il y réussira parfaitement. Il semble donc que quelques vétérans commencent à s'inquiéter.

Mais, même s'il a été fort impressionné jusqu'à date, l'instructeur Clair vous dira qu'il y a encore beaucoup de travail à accomplir et que tous les joueurs devront redoubler d'ardeur durant les prochaines périodes.

La première grande importante épreuve de la saison sera présentée au parc Connaught dimanche après-midi. Il s'agit de l'épreuve de l'Association des éleveurs du Québec et cette course est réservée aux ambleurs de deux ans, qui se disputeront une bourse de plus de $2,000. Trois autres courses de très grande importance seront présentées à cet endroit d'ici la fin du mois de juillet.

Dimanche après-midi, l'on pourra voir les meilleurs conducteurs à l'oeuvre durant cette course. Plusieurs viendront de Montréal pour l'occasion. Les conducteurs de la région représentés par Yvon Plouffe, qui conduira Crushed Stonemir, qui est la propriété de D. Brazeau.

Le trot et amble jouit certainement d'une très grande popularité depuis les quelques années et ce sport semble intéresser aussi bien les dames que les hommes. Certaines dames peuvent même rivaliser d'adresse avec les meilleures conducteurs lorsqu'il s'agit de mener trotteurs et ambleurs.

Au parc Connaught, les nombreux habitués vous diront que Bobbie Huntress, Georgette Plouffe, Reta Harrington et Mildred Williams sont d'aussi bons conducteurs que n'importe quel adversaire. Il n'est donc pas rare de voir l'une ou l'autre de ces dames parader au cercle des vainqueurs.

Et pour les golfeurs, qui veulent pratiquer les coups roulés, quel meilleur endroit que le nouveau centre Arnold Palmer inauguré vendredi après-midi. Ce nouveau centre, le seul du genre au Canada, est situé sur le boulevard St-Joseph, à Hull.

C'est un magnifique golf miniature et tout en s'amusant, les sportifs auront l'occasion de gagner de nombreux prix.

Les organisateurs du grand tournoi international de balle molle de Hull méritent de chaleureuses félicitations dans le travail qu'ils ont accompli afin de présenter les trois parties régulières de vendredi soir.

Depuis le début du tournoi, les organisateurs n'ont pas été trop favorisés par la température puisqu'il ont été obligés de contremander une partie qui devait être normalement présentée jeudi soir. Vendredi soir, la situation paraissait encore plus alarmante à la suite de la pluie torrentielle à la troisième manche de la joute entre Utica et Oshawa. Mais, ce n'est pas le courage qui a manqué et l'on décida de brûler de l'essence afin d'assécher le terrain. Le truc réussit très bien et les trois parties régulières furent présentées sans aucune autre difficulté.

Des sportifs comme Roméo Gratton, J.-Oscar Gravelle, Ronald Gratton, Edouard "Toto" Tessier, Aldoria "Coco" Jarry, Olivier "Babe" Caron, "La vie a ses bons moments" Pilon et Red Courval méritent tous des sincères félicitations. Nul doute que ce tournoi sera couronné d'un éclatant succès jusqu'à la fin.

ROY EMERSON remporte le championnat des simples masculins en battant son compatriote FRED STOLLE

PC selon PA-AFP-Reuter

WIMBLEDON — Deux heures et sept minutes ont été nécessaires à l'Australien Roy Emerson pour battre son compatriote Fred Stolle dans la finale du simple messieurs 6-4, 12-10, 4-6, 6-3, hier après-midi à Wimbledon.

Emerson, maintenant âgé de 28 ans, en avait 18 lorsqu'il disputa pour la première fois le tournoi de Wimbledon, et depuis lors, à l'exception d'une année, il n'avait cessé d'y participer. Considéré comme le meilleur joueur amateur du monde après avoir remporté tous les principaux autres tournois du monde, il lui a donc fallu attendre à sa 10e tentative pour recevoir la consécration de Wimbledon.

Si Fred Stolle était déjà parvenu en finale de ce tournoi, où il fut battu l'an dernier par l'Américain Chuck McKinley, Emerson n'avait jamais réussi jusqu'à cette année à dépasser les demi-finales.

Les spectateurs, au nombre de 15,000, dont la princesse Marina de Kent, ont vu joueur un Emerson précis et toujours très concentré.

Double ravanche

Cette épreuve 1964 aura permis à Emerson de prendre une double revanche: sur l'Allemand Bungert — qu'il battit cette année en demi-finale, alors que ce dernier lui avait ôté, en le battant l'an dernier la possibilité de réaliser le grand chelem après ses victoires dans les internationaux d'Australie et de France, mais aussi sur sa propre fédération, qui l'avait exclu de son équipe officielle pour avoir enfreint ses ordres et participé à des tournois organisés en dehors du territoire australien avant le 1er avril 1964.

En effet, réunis hier matin à Melbourne, les dirigeants de la Fédération australienne ont envisagé le "pardon" et officialiseront probablement cette décision la semaine prochaine, ce qui permettrait à Stolle et à Emerson de faire à nouveau partie de l'équipe d'Australie et de jouer en Coupe Davis.

Après sa victoire, Emerson, qui venait de confirmer son intention de rester amateur, s'est déclaré prêt à représenter son pays en coupe Davis, ajoutant que Stolle serait probablement de son avis.

Emerson s'est entretenu à ce sujet avec M. Harry Hopman, capitaine de l'équipe d'Australie, et a fait savoir à M. Norman Stranger, président de la Fédération australienne, qu'une rencontre entre dirigeants et joueurs australiens dissidents pourait être organisée afin de discuter du problème qui les a séparés.

Début terne

La finale débuta à l'image du temps, gris et terne. Soulevant rarement l'enthousiasme des spectateurs, les deux adversaires, servant fort bien, remportèrent chacun leurs quatre premiers jeux de service, sans avoir jamais été réellement mis en difficulté. Puis, à 4-4, grâce à un superbe retour de revers, une volée à contrepied, et aidé par une double faute et une volée hasardeuse de Stolle, Emerson fit le premier "break" qui lui permit de remporter, sur son service, la manche 6-4. Puis, tout comme dans le premier set, les services se succédèrent, gagnants jusqu'à 3-3, lorsque Emerson, sur d'excellents retours, prit le service de Stolle, creusant l'écart. Mais il reperdit aussitôt cet avantage, et la marque monta jusqu'à 10-10, après deux interruptions de quelques minutes dues à la pluie. Et lorsque le jeu reprit, Stolle, déconcentré par ces arrêts, qui survinrent toujours sur son service, accumula les erreurs, donnant l'avantage à Emerson.

Les troisième et quatrième manches eurent une physionomie guère différente, bien que gagnées par chacun des deux adversaires: dans la 3e, Stolle prit le service d'Emerson, qui lui donnait le gain du set au 10e jeu, mais ce dernier fit de même dans le 1er jeu du 4e set, ne perdant plus son service et remportait la rencontre en quatre sets.

Dans cette finale, rares furent les échanges prolongés, et les grandes courses à travers le court: sur les 51 jeux que comporta la partie, onze seulement allèrent aux avantages. Les deux joueurs se valèrent au service, et ce furent les retours d'Emerson qui firent surtout la différence, s'ajoutant aux quelques doubles fautes de Stolle (onze en tout contre trois seulement d'Emerson).

De plus, Emerson, en très grande condition physique, et possédant une concentration remarquable, ne parut pas le moins du monde affecté par les interruptions, qui, par contre, déconcentrèrent Stolle.

C'est la deuxième fois en trois ans que la finale oppose des Australiens et la septième fois en neuf ans qu'un Australien remporte le titre tant convoité de Wimbledon. Ce fut également l'une des plus longues finales depuis la deuxième guerre mondiale.

L'Australie est également favorite pour remporter le championnat des simples féminins aujourd'hui, alors que Margaret Smith, l'actuelle championne, affrontera la Brésilienne Maria Bueno, qui a déjà gagné à deux reprises le titre.

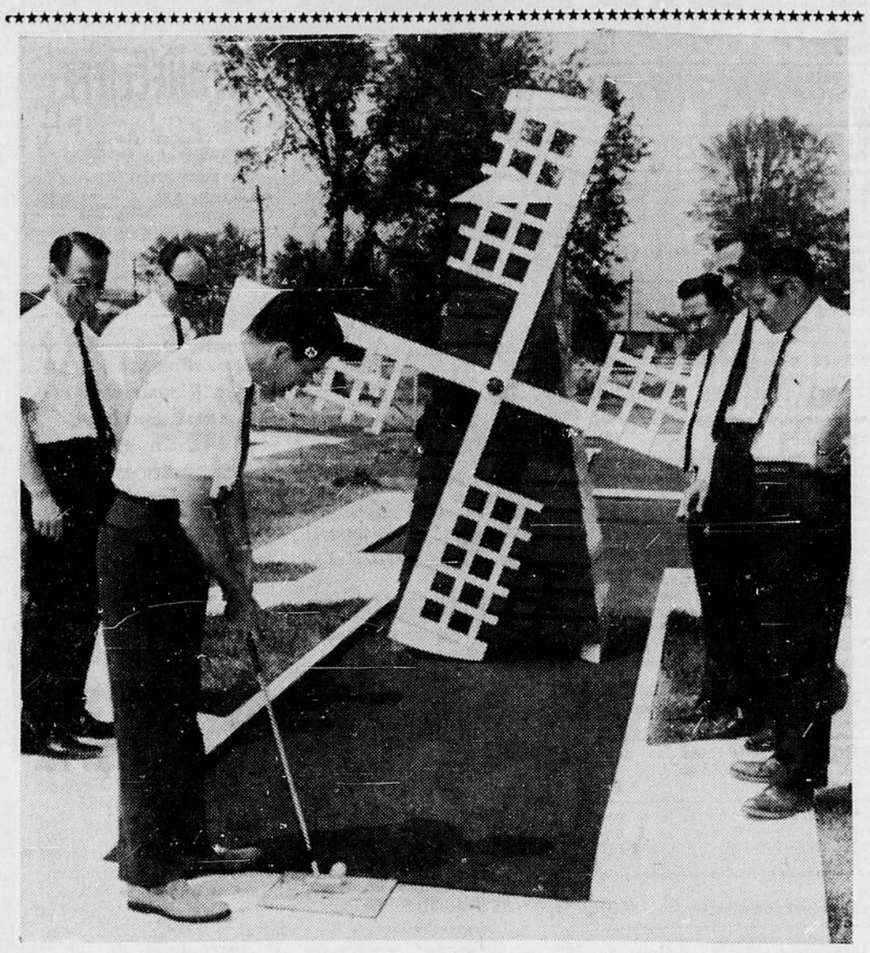
Si la finale du simple messieurs a été plutôt terne, heureusement pour les spectateur, d'autres parties ont été plus âprement disputées.

En demi-finale du double dames, les grandes favorites les Australiennes Margaret Smith et Lesley Turner ont du s'employer plus nettement que ne l'indique le score de 6-3, 6-2 pour éliminer Ann Haydon Jones (GB) associée à la Sud-africaine Renée Haygarth-Schuurmann.

L'autre demi-finale a vu la victoire des Américaines Billie Jean Moffitt — Karen Susman au détriment de la Brésilienne Marie Ester Bueno associée à l'Australienne Robyn Ebbern en trois sets.

En demi-finale du double mixte, les Hollandais Tom Okker et Trudi Groenman, grandes révélations du tournoi, ont farouchement lutté devant les Australiens Fred Stolle — Lesley Turner avant de s'incliner 2-6, 6-2, 6-2. La finale du double mixte sera entièrement australienne, les autres qualifiés étant Ken Fletcher et Mlle Margaret Smith.

Margaret Smith est la grande vedette du tournoi de Wimbledon 1964. Elle disputera, en effet, trois finales: le simple dames, le double dames et le double mixte".



GOLF MINIATURE ARNOLD PALMER — Le nouveau golf miniature Arnold Palmer a officiellement été ouvert vendredi après-midi. Ce magnifique petit parcours, qui permettra à tous les golfeurs de la région de pratiquer les coups roulés est situé au 736 boulevard St-Joseph. C'est le maire Marcel D'Amour, qui a officiellement inauguré ce nouveau golf miniature. Ci-dessus, nous voyons à gauche le maire Marcel D'Amour, Charles Munn, Pierre Lamont et à droite J.-Aimé Desjardins, Fernand Dion et Ronald Savard, gérant de l'emplacement. (Photo Champlain Marcil)

Inscriptions de dimanche au Connaught

Première course, amble 1 mille, bourse $200 —

2 Commentator	6	6	7	J. Bissonnette	3-1
1 Miss Rossi	2	6	4	Y. Filion	7-2
3 Runnymeade Steve	4	2	3	S. Locke	4-1
7 Donna Dale	6	6	7	M. Stephenson	5-1
5 Citation Abbe	8	7	8	I. Farr	6-1
6 Ensign Nelson	3	2	4	G. McMillan	8-1
4 Boyce's R. Grattan	6	x	4	G. Larush	8-1

Deuxième course, amble un mille, bourse $300 —

6 Confuscious	7	4	7	K. Morrison	3-1
1 Eyler Hanover	1	7	3	W. Demers	4-1
8 J. B. Hal	2	7	5	J. Bissonnette	5-1
5 Major's Dolly	6	7	8	M. Stephenson	6-1
4 Dawn's Early Light	7	2	5	S. Séguin	6-1
2 R. Laura Dale	5	3	8	J. Zeron	8-1
3 Mr Star	8	7	5	A. May	8-1
7 Goldie Ayers	8	6	6	R. Buchanan	10-1

Troisième course, trot un mille, bourse $300 —

3 Indiana State	4	6	4	B. Huntress	5-2
4 Judy's Echo	4	4	3	P. Reen	5-1
6 Dory Giera	7	8	1	K. Kerr	5-1
7 Native Pick	6	6	2	S. Séguin	9-2
8 Dandy Song	7	5	6	W. Pyke	6-1
5 Dark Potomac	6	5	5	G. McMillan	8-1
2 Hasti Gay	6	1	5	J. Berry	8-1
1 Friend Mon	2	5	6	G. Larush	10-1

Quatrième course, amble 1 mille, bourse $350 —

2 Duchess Day C	5	6	1	G. McMillan	3-1
3 Irish Forbes	6	7	1	M. Bergeron	4-1
5 Bobby Sage	8	5	4	Y. Plouffe	7-2
6 Aggression	3	3	4	V. Lutman	5-1
4 Mr. Madrid	6	7	x	H. Zeron	6-1
1 Grattan Diplomat	1	2	4	W. Turcotte	8-1
7 Lucky Vic	6	2	6	J. Locke	8-1

Cinquième course, amble 1 mille, bourse $300 —

2 Ada Etha	x	1	1	K. Kerr	3-1
6 Kay Harmony	6	4	4	Y. Plouffe	5-1
7 Tamburlaine	6	5	3	W. Lapage	9-2
5 Govenors Pride	**1**	**5**	**3**	K. Morrison	6-1
3 Julian Joseph	2	5	6	F. Lancaster	6-1
1 Carrie Lee Chief	7	2	5	P. Danis	8-1
4 Poplar King	7	5	6	W. Pyke	8-1
8 Northwood Alice	4	5	5	D. Robertson	10-1

Sixième course, amble 1 mille, bourse $350 —

7 Brown Hope	2	1	1	D. Cameron	5-2
2 Merry Pick	5	1	1	B. Kennedy	7-2
3 Barney Handy	8	1	1	P. Lacoste	5-1
4 Fast Buck	6	1	6	O. Knight	6-1
6 Pat Tier	3	4	7	G. McMillan	8-1
5 Billy Halliday	4	3	2	K. Kerr	8-1
1 Shy Counsel	3	5	1	E. Weeks	8-1

Septième course, amble 1 mille, bourse $300 —

1 Direct Queen				A. St-Amour	3-1
4 Poplar Citation	5	8	1	E. Turcotte	4-1
6 Hi Marino	5	1	x	Cl. Miville	4-1
5 Star Direct	3	4	8	K. Kerr	6-1
2 Dickary Doc	6	7	8	J. Dagenais	6-1
3 Direct Saint	8	8	8	V. Lutman	12-1
7 Mr Brough	3	8	6	A. Demers	8-1
8 Harvey's Dream	3	2	2	L. Pettigrew	8-1

Huitième course, amble 1 mille, bourse $500 —

1 Vinegar Boy	1	3	1	C. Barclay	8-5
2 K I Direct	5	6	6	D. Plouffe	5-1
6 Doctor Pride C	2	1	1	P. Lacoste	9-2
7 Tawny Van	2	1	1	K. Kerr	6-1
4 Joe Hunt	5	1	3	G. McMillan	8-1
3 Crescendo	5	3	4	L. Turcotte	8-1
5 Joe Dares	1	3	7	G. Larush	12-1

Neuvième course, amble 1 mille approx, $2500 —

Gear Princess—R. Grand Maison et R. Grand
Timely Story Jr.—P. Sanguinet Entry Maison Cond. ?
Ben's Gift—W. J. Bourgon—W. Bourgon
Gabby Vonian — G. Gagnon—R. Ponton
Crushed Stonemir — D. Brazeau—Y. Plouffe
Meadown Wayne — H. Horky Ltd. — F. Baise
Cloverland Comet — Cloverland Farm—D. McTavish
Gigee Mar-Mic — Mar Mic Farm—D. Larochelle

Dixième course, amble 1 mille, bourse $300 —

4 Danny Boy 2nd	4	2	2	S. Locke	5-2
2 Aberdeen Frisco	8	4	4	R. Lascelles	7-2
1 Marg-E-Hal	7	5	4	M. Turcotte	9-2
3 Return Dividend	7	6	5	J. Dagenais	6-1
6 Country Watts	3	5	4	R. Sauvé	6-1
8 Irish Bubbles	6	4	6	K. St-Pierre	8-1
7 Dora's Girl	4	4	3	L. Chartrand	8-1
5 April H	5	8	3	O. Knight	10-1

Inscriptions de lundi au Connaught

Première course, amble un mille, bourse $300 —

3 Yogi Byrd	6	3	2	V. Lutman	3-1
8 Scotch Tropical	7	8	3	G. Larush	4-1
1 Damon Express	5	x	8	K. Pritchard	4-1
7 Mr. Chipso	6	7	4	W. Pyke	6-1
2 Toni Star	3	7	4	F. Lancaster	8-1
4 Rae Chief	6	8	8	W. Demers	8-1
5 Chief's Mate	x	7	7	R. Gemmill	8-1
6 Trade Winds	x	**5**	**4**	O. Knight	10-1

Deuxième course, amble un mille, bourse $300 —

5 Gregg C.	8	2	3	G. McMillan	5-2
1 Dandy Worthy	3	7	7	W. Turcotte	3-1
7 Shelby Knight	2	4	2	S. Pleau	4-1
4 Irish Jim	2	2	8	Y. Filion	6-1
8 Dutch Ax	2	5	5	K. Backer	6-1
6 Susan M.	5	5	1	G. Larush	8-1
2 Tontine Guy	6	5	7	E. Aubrey	8-1
3 Prince Richelieu	6	8	6	N. Curran	10-1

Troisième course, trot un mille, bourse $300 —

1 Follow McEllen	4	6	4	F. Church	3-1
2 Shoe Clerk	2	4	7	L. Turcotte	4-1
4 Braw	8	6	1	G. McLear	9-2
8 Dusty J.	6	5	8	J. Zeron	6-1
6 Tip Top	7	2	2	V. Waddell	6-1
3 Royal Scott	8	3	4	G. McMillan	8-1
5 Ronny Royal	5	4	5	F. Lancaster	8-1
7 Admiral Jr	7	8	7	B. Davey	10-1

Quatrième course, amble un mille, bourse $300 —

1 Iva-B-Ross	5	3	7	A. St-Amour	3-1
7 Breezy Dean	7	7	**5**	F. Church	7-2
4 Sunny Hill Fay	5	7	6	J. Zeron	5-1
6 Stuart Majesty	5	3	6	W. Pyke Jr	6-1
2 Stan The Man	8	8	3	A. Demers	6-1
5 Gay Don P.				P. Danis	8-1
3 Victory Direct S.	7	7	6	M. Stephenson	8-1

Cinquième course, amble un mille, bourse $400 —

2 Attorney General C	5	3	3	V. Waddell	3-1
6 Spice King	3	5	1	D. Cox	4-1
4 The Great Chief	5	1	6	R. Lascelles	5-1
7 Joseannie	6	2	2	Y. Filion	6-1
8 Le Marquis	7	6	8	R. Gingras	6-1
5 Lady Harvester C	6	3	5	C. Desjardins	8-1
1 True Ernie	2	8	6	M. Stephenson	10-1
3 Dale Oregon	1	2	4	M. Bergeron	8-1

Sixième course, trot un mille, bourse $375 —

1 Fedor Pick	5	6	3	M. Williams	5-1
8 Lotta Luck	3	2	8	P. Caldwell	7-2
6 Scarlet's Poppy	1	7	3	M. Turcotte	9-2
4 Princelike Jr	1	5	3	H. Pauze	6-1
3 Hoch	3	7	5	R. Lascelles	6-1
7 Success Pearl	1	2	2	P. Reen	8-1
5 Royal Todd F.	1	2	3	G. McMillan	8-1
2 Devon Babs	4	5	8	E. Weeks	8-1

Septième course, amble un mille, bourse $400 —

4 Sudsgate	8	1	1	G. Larush	3-1
1 Go Jimmie	2	1	8	G. Diotte	5-1
7 Our Chance	2	6	2	P. Caldwell	6-1
3 Port Hopes Boy	7	3	6	H. Gorski	6-1
2 Goldy Dale	7	6	8	S. Pleau	9-2
5 Mac's Mary	6	1	5	D. Cameron	8-1
6 Bibble Bee	7	1	3	F. Lancaster	8-1
8 Jerry Lee A.	4	6	5	W. Demers	10-1

Aussi éligibles: Little Etsel, Lilly Axworthy

Huitième course, trot un mille, bourse $500 —

7 Red Top	x	1	2	L. Turcotte	4-1
6 Even Glow	5	4	6	K. Pritchard	7-2
5 Rod Hanover	3	2	4	O. Knight	5-1
4 Alice Lind	7	7	3	P. Caldwell	6-1
3 Sharp Brewer	2	2	1	Z. Zeron	6-1
2 Misty Wick	5	2	8	A. St-Amour	8-1
1 Roger Locust	2	5	1	B. Davey	10-1

Neuvième course amble un mille, bourse $425 —

3 Canada Bars	8	5	3	D. Cameron	3-1
5 Spaghetti Boy	5	4	1	M. Williams	2-1
6 Wicomiko Way	1	2	2	L. Turcotte	9-2
4 Willow Brook Smoky	3	1	3	G. Larush	6-1
2 Teddy Aircraft	1	1	1	G. Diotte	8-1
1 Shirley Baked J.	7	6	2	H. Gorski	10-1

Dixième course, amble un mille, bourse $400 —

R Mr. O'Bannion	7	1	2	D. Beitlich	3-1
3 Mr. Brough	5	5	4	Al Demers	5-2
1 Maplewood's Chief	3	4	1	Cl Desjardins	7-2
5 Prince Cannon	4	6	7	I. Farr	6-1
7 Fleet's Lassie	5	2	5	H. Brunet	6-1
6 Start's First	3	1	3	W. Pyke	8-1
2 Colfax	7	6	5	W. Turcotte	8-1
4 Duke Day Brook	2	5	4	J. Bissonnette	12-1

Les résultats au parc Connaught

Première course, amble un mille, bourse $300 —

Billy Rythm (R. Sauvé) 3.70, 4.00, 3.50; Chuck Peters (Ph. Sauvé) 5.70, 3.90; Valleyfield Star (R. Lascelles) 4.50. Temps 2:09. Ont aussi couru: Roman Dillard, Bimbo Chief, Port Hope's Boy, Sudsgate.

Deuxième course, amble un mille, bourse $300 —

Ring A. Ling (G. Lachance) 21.60, 6.70, 3.90; Mighty Rich (W. Smith) 3.60, 2.70; Stuart Majesty (B. Pyke Jr.) 4.10. Temps: 2:13.2. Ont aussi couru: Commentator, Doc Will, Rusty Will, Rosa Lee Abbe, Donna Dale. QUINELLE: $14.30.

Troisième course, trot un mille, bourse $300 —

Onyx (K. Pritchard) 8.30, 6.60, 4.10; United Nations (A. St-Amour) 8.00, 4.20; Lura Morris (J. Berry) 5.50. Temps: 2:17.4. Ont aussi couru: Billy Bomar, Peter Petrex, Bumble Bee C., Fabrik K., Merry's Reward.

Quatrième course, amble un mille, bourse $300 —

Volo Tide (Ph. Sauvé) 4.40, 3.50, 2.60; The Rocket R. (R. Buchanan) 7.50, 3.70; Bunter's Vic (L. Dunlop) 2.80. Temps: 2:14.1. Ont aussi couru: Handsome Billy, Lilly Axworthy, Hal Bars.

Cinquième course, amble un mille, bourse $300 —

Homestretch Tamie (M. Bergeron) 5.20, 3.40, 2.40; Stella MacPherson (D. Cameron) 8.60, 4.00; Nancy Scott (C. Desjardins) 2.80. Temps: 2:15.2. Ont aussi couru: Breezy Dean, Little Etsel, Tony Axworthy, Victory Direct S., Golden Boy. QUINELLE: $32.20.

Sixième course, trot un mille, bourse $300—

Shafter Echo (G. Bouvrette) 5.60, 3.40, 2.70; Titan Scott (F. Beitlich) 5.20, 3.80; Royal Scott (G. McMillan) 6.00. Temps: 2:15.1. Ont aussi couru: Scarlet Poppy, Scot's Victory, Wildwood Boy, Nero Hanover.

Septième course, amble un mille, bourse $300 —

Fast Buck (O. Knight) 23.40, 9.40, 6.40; Tamberlaine (B. Lapage) 6.00, 3.40, Gobbler's Knob (M. Bergeron) 4.40. Temps: 2:15.2. Ont aussi couru: Niggar Bird, Miss Barb, Po-Ka-bout, Grattan Frisco B., Colonel Stone. QUINELLE: $68.60.

Huitième course, trot Invitation handicap, un mille, bourse $600 —

Emlen Hanover (B. Faulkner) 25.30, 8.60, 5.60; Even Glow (K. Pritchard) 8.60, 4.90; Duchess Song (R. Buchanan) 3.20. Temps: 2:13.4. Ont aussi couru: Red Top, Happy's Jack, Rod Hanover, Cheland Kel.

Neuvième course, amble un mille, bourse $600 —

Count Direct (J. Bissonnette) 12.80, 5.10, 3.20; Spaghetti Boy (M. Williams) 4.20, 2.90; Edgewood Key (J. Locke) 4.40. Temps 2:11,4. Ont aussi couru: Grand Joe, Marie Handy, Doctor Blackie, Hurricane Will.

Dixième course, amble un mille, bourse $200 —

Fedor's Boy (R.O'Dwyer) 3.60, 3.00, 3.10; Anthony's Dream (J. Berry) 10.60, 4.60; Scotch Tropical G. Larush) 3.40; Temps 2:19.1. Ont aussi couru: Susan M., Dandyworthy, Tonistar, Sapphire Direct, The Private Eye. EXACTA: $118.60.

Importants gains de Emlen Hanover et Count Direct sur une piste boueuse

Pour la deuxième soirée consécutive malgré la pluie et la mauvaice température, la piste du parc Connaught a tout de même présenté son 50e programme régulier de trot et amble. Et malgré les mauvaises conditions, les nombreux parieurs présents ont été témoins de très intéressantes épreuves et ont $83,905 au pari-mutuel.

Le trotteur Emlen Hanover et l'ambleur Count Direct ont alors remporté d'éclatantes victoires sur une piste boueuse et très lourde.

Durant l'épreuve principale pour trotteur, Happy's Jack s'est emparé de la première position dès le signal du départ étant suivi de près par Even Glow et Cheland Key. Alors que les chevaux se rapprochaient durant le dernier tournant, c'est Even Glow, qui parvenait à s'emparer de la première place, mais Emlen Hanover, sous la conduite de Bill Faulkner, réussit à rejoindre le meneur durant le dernier droit et parvint à remporter la victoire par une très faible marge. Le mille fut alors réussi en 2.13 4-5 et Emlen Hanover qui en était à sa troisième victoire consécutive paya tout de même $25.30 pour la première position.

Troisième victoire

Count Direct conduit par Jack Bissonnette s'est surtout surpassé durant le dernier demi mille pour remporter sa troisième victoire consécutive. Count Direct a donc réussi le dernier demi mille en 1:04 2-5 pour se sauver complètement des autres ambleurs. Ce fut tout un exploit pour cet ambleur si l'on considère que la piste était à ce moment de la soirée devenu des plus lourde.

Spaghetti Boy conduit par Mildred Williams a terminé au deuxième rang en avant de Edgewood Key sous la conduite de Jack Locke.

La plus éclatante victoire de la soirée a tout probablement été enregistrée durant la première course au programme alors que Billy Rythm, un cheval de quatre ans propriété de René Sauvé a terminé en tête en 2.09 malgré la pluie, les éclairs et le tonnerre. Billy Rythm abaissait son propre record presque son meilleur temps comme cheval de trois ans avait été de 2.10 3-5 à Lexington, Kentucky.

Roland Lascelles a également remporté une éclatante victoire sous une pluie torrentielle en conduisant Ring A Ling à la victoire durant la deuxième course de la soirée. Lascelles conduisait ce cheval pour la première fois.

Les autres courses au programme ont été gagnées par Onyx Conduit par Ken Pritchard; Volo Tide mené par Philippe Sauvé; Homestretch Tamie conduit par Maurice Bergeron; Shafter Echo mené par Gérard Bouvrette; Fast Buck mené par Omer Knight et Fedor's Boy sous la conduite de Russ O'Dwyer.

Les trotteurs et les ambleurs ce soir à la piste du parc sont de retour à l'oeuvre et dimanche après-midi à Connaught à compter de 8h. précises. Dimanche après-midi l'on sera témoin d'une épreuve très spéciale, soit le stake de l'Association des éleveurs du Québec. Cette épreuve est cependant réservée aux ambleurs de deux ans.

La direction du parc Connaught a également décidé d'augmenter les bourses des différentes épreuves à la suite des succès remportés au pari-mutuel durant les quelques dernières semaines.

St-Joseph défait I. B. Percil 6-4

Une seule joute a été disputée, hier soir, dans la Ligue sportmen d'Ottawa. Le St-Joseph de Wrightville a défait le I.B. Percil 6-4 dans un match arrêté à la sixième manche à cause de la pluie.

Guy Royer a remporté la victoire et Ted Gallant a subi la défaite. Les lanceurs Ted Gallant et Lou Lanthier, du I.B. Percil, n'ont alloué qu'un seul coup sûr mais ils ont accordé un imposant total de 11 buts sur balles. Le St-Joseph a compté tous ses points sur les 11 buts sur balles et sur une erreur. Les perdants ont frappé un total de quatre coups sûrs contre les lanceurs Pierre Viau et Guy Royer. Ces derniers ont accordé cinq buts sur balles.

La deuxième joute au programme, entre Interprovincial Paving et Ottawa Gas a été remise à cause de l'état détrempé du terrain. Cette partie sera reprise plus tard dans la saison.

Trois parties sont à l'affiche dimanche. A 6h.45 au parc Larocque, le St-Joseph reçoit la visite du I.B. Percil. A la même heure, au terrain Uplands, le RCAF disputera la victoire au Hugh M. Grant et à 8h.45 au terrain Hydro, Interprovincial Paving reçoit la visite du Ottawa Gas.

SOMMAIRE
(5 manches)

St- Joseph 0 2 0 0 4 6 1 1
I.B. Percil 2 0 0 0 0 4 4 1
Pierre Viau, Guy Royer (5) et Maurice Lefebvre. Ted Gallant, Lou Lanthier (5) et Pete Lessaux.

CLASSEMENT

Hugh M. Grant	13	3	0	26
Inter. Paving	6	5	4	16
RCAF-Uplands	7	7	1	15
Ottawa Gas	7	7	0	14
St-Joseph	6	8	1	13
I.B. Percil	2	11	2	6



8 sur 10 optent pour le gaz

Le gaz naturel est le combustible le plus populaire pour le chauffage domestique. Plus de maisons sont chauffées au gaz qu'avec tout autre combustible automatique. Huit maisons sur 10 en Amérique du Nord sont chauffées au gaz naturel.

Ottawa Gas

376, rue Bank 236-9491

COURSES

SAMEDI 8 P.M. DIMANCHE 2 P.M.



CONNAUGHT

10 ÉPREUVES · PARI-MUTUEL · QUINELLA · EXACTA

HORAIRE DES AUTOBUS DE HULL METROPOLITAIN DIRECTEMENT A LA PISTE

	De la rue George Ottawa	Du parc Eddy Hull
Spéc.	1.00 p.m.	1.10 p.m.
Rég.	1.15 p.m.	1.25 p.

Mariages (2)

SANSON-BISSANNETTE — On annonce les fiançailles de Mlle Francine Bissonnette, fille de feu M. et Mme Arthur Bissonnette à M. Henri Sanson d'Ottawa, fils du Dr et Mme Henri Sanson de Rouyn. Le mariage sera célébré le 1er août à 10 hres en l'église Ste-Anne d'Ottawa. Le tout se fera dans la plus stricte intimité. 2-156

Perdu-Trouvé (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

TROUVE: jeune chien, Parc de la Montagne. 771-0173. 3-156

MANTEAU SPORT, vert et brun. Perdu au MacArthur Bowling Alley. 777-3459. 3-156

TROUVE, lunettes d'homme dans étui brun. S'adresser, 175 Murray. 3-156

PANTALON neuf perdu le 20 juin, de Henry Mack's à Freiman. Récompense, 749-5432. 3-156

RADIO à transistors perdu au terminus de Hull, 1er juillet. Récompense. Mme Germaine Pharand, 165 Durocher, Hull. 777-3481. 3-156

LUNETTES, monture noire, trouvées rue St-Antoine, Pointe-Gatineau. 777-5644. 3-157

TROUVEES lunettes, monture brune, dimanche, rue St-André, Ottawa. 236-5998. 3-157

Agents demandés (4)

OFFRONS un commerce qui rapporte des profits intéressants. Devenez notre représentant, vendez nos 225 produits utilisés dans chaque foyer. Nos aubaines plaisent à la clientèle. Prime pour vous, pour les clients. Commission. Essayez 30 jours sans risque. Jito, Dept 5, 5130 St-Hubert. Montréal. 4-156

COMMERCE

COMMENCEZ le vôtre à crédit. Votre propre patron. 575 ont gagné $3.000 à $5,000 en 1963. Nous vous fournissons le stock à crédit. Plaisant, commerce profitable endossé d'un bout à l'autre du Canada. Pour renseignements, écrivez à Produits Paula, 21 St-Paul est, Montréal. 4-

POUR FEMME pouvant conduire... si vous êtes intéressée à travailler 3 ou 4 heures par jour à appeler régulièrement chaque mois un groupe de clients de Studio Girl Cosmetics et à organiser un district de vente à Ottawa et aux alentours et si vous acceptez d'effectuer ces livraisons légères, écrivez à Studio Girl Cosmetics, Département CD47, 840 Lafleur, Montréal. Salaire jusqu'à $5 de l'heure. 4-sam.

Hommes demandés (5)

VENDEUR de meubles et accessoires électriques. Bonnes conditions. Meubles St-Charles, 211 Rideau. 233-4939. 5-j.n.o.

GARDIENS DE SECURITE, à temps partiel, demandés par firme locale. Uniforme fourni. 771-2530 — 234-2446. 5-159

REDACTEUR

Les devoirs du postulant comprendront la rédaction de nouvelles, la mise en page, la surveillance des reporters pour un journal bi-hebdomadaire de format tabloid.

Une connaissance suffisante de la langue anglaise pour la parler et la lire est essentielle.

Voici une excellente occasion pour un journaliste d'expérience de devenir éditeur.

Envoyer une lettre de nuit donnant un résumé de l'expérience **et votre** numéro de téléphone.

L'AVENIR DE SEPT ILES,
365, avenue Laure,
Sept Iles, Qué. 5

AGENT DE PUBLICITE

Nous cherchons un homme bilingue de 30 à 40 ans, qui, après avoir terminé ses études secondaires ou l'équivalent, a acquis une expérience considérable dans la publicité écrite.

Il devra préparer des plans d'annonces, rédiger des textes publicitaires français, discuter de publicité avec les clients tant de langue française que de langue anglaise, dicter sa correspondance dans les deux langues et collaborer avec notre équipe de vendeurs.

Salaire de $5,000 à $6,000 plus autres bénéfices sociaux.

Case 101 Le Droit

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE ET TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H. P.M. DU 5 AU 11 JUILLET

ESSO

POSTE D'ESSENCE ESSO Capital Dodge Chrysler, 1554, avenue Carling, 729-3111.

POSTE D'ESSENCE A. CARDILLO'S, Angle des rues Carling et Preston, 233-0404.

POSTE D'ESSENCE BILL SHAW, Angle du chemin Baseline et Woodroffe, 728-1060.

TEXACO

POSTE D'ESSENCE TEXACO TONY'S, 77, chemin Richmond, près prom. Island Park, 722-5964.

SHELL

POSTE D'ESSENCE SHELL BEAUCHAMP, 309 Cumberland et Clarence, 235-8503.

POSTE D'ESSENCE SHELL SYL'S, 2074, rue Scott, près Churchill, 722-7071.

SUPERTEST

POSTE D'ESSENCE SUPERTEST FINNEGAN'S, Centre d'achats Alta Vista, 733-9077.

B. P.

POSTE D'ESSENCE B.P. Lindsay, 1014, rue Bank, 232-8918.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

Hommes demandés (5)

INSTRUCTEUR demandé pour entrainement d'adultes, centre pour gens retirés. Diplôme d'école secondaire. Expérience du travail avec personnes handicapées serait un atout. 729-9951 pour renseignements ou formules de demande. 5-156

ETUDIANTS doués pour la vente. A temps continu ou partiel. 9, rue St-Louis, Hull, après 5 h. de l'après-midi. 5-157

CONCIERGE pour faire le ménage des bureaux d'un petit édifice, rue Elgin, logé. Jour 235-8780. 5-161

VENDEUR avec automobile et expérience dans la vente. S'adresser Superior Food, Chemin Cameron, Hull-Ouest, de 9h. 30 à 11h. 30 et 1h. 30 à 4h. 30. 5-160

JEUNE HOMME de 16 ou 17 ans, bilingue, travailler dans réserve de magasin, et travaux généraux, 60 cents de l'heure. Weiner's Clothing Store, 54 York. 5-158

DEUX REPRESENTANTS, plein temps ou temps partiel, pour compagnie se spécialisant dans les produits d'aluminium: lambris, portes, châssis. Pour rendez-vous, 771-2247. 5-160

HOMMES demandés, possédant automobile, pas de porte-en-porte; situation permanente. Si vous êtes ambitieux, voulant gagner de $100 à $125 par semaine, téléphonez lundi, de 9 h. à 1 h. 745-1850. 5-sam.

ARTISANS DE LA MONNAIE

$3,540 - $4,140

MONNAIE ROYALE CANADIENNE
OTTAWA

On peut se procurer les précisions et les formules de demande aux bureaux de poste, au Service national de placement, ou encore à la Commission du service civil, pièce 500, édifice Jackson, Ottawa 4.

Prière de rappeler le numéro de concours 64-709 5

UNE SOCIETE NATIONALE DE FINANCEMENT DES VENTES

demande

UN GERANT

ET UN ADJOINT

Pour son bureau d'Ottawa. Les candidats doivent être bilingues, rompus à la vente et posséder des connaissances de tous les aspects de l'exploitation d'une succursale. Avantages ordinaires à nos employés. Traitement selon le degré d'expérience et de compétence — Excellentes chances d'avancement.

Composer 232-4236

Monsieur L. D. Romanica 5

Hommes demandés (5)

DEPECEUR de viande expérimenté. Salaire maximum. By Ward Meat, 46, marché By. 5-158

VILLE D'OTTAWA

EXAMINATEUR DES PLANS

Traitement de $435.00 à $542.00

Emploi vacant et immédiat au service d'inspection des immeubles, pour l'examen des plans et des cahiers des charges des grands travaux afin de s'assurer qu'ils soient conformes aux prescriptions des règlements municipaux.

S'adresser au:
Service du personnel,
Pièce 406, 4e étage,
111, promenade Sussex,
OTTAWA. 5

PERCEPTEUR DE COMPTE

Possédant 12ième année. Expérience du public. Bilingue, connaissance de la dactylo. Travail à commission.

771-5886 5

Hommes-femmes demandés (6)

APPRENEZ

IBM

DATA PROCESSING

ELECTRIC - SELECTRIC et KEY PUNCH
pour
HOMMES et FEMMES
Cours du jour et du soir
Téléphonez, écrivez ou venez au
AUTOMATION CENTRE OF OTTAWA LIMITED
Chambre 5B
75, rue Albert
236-0133 6

TRADUCTEUR FRANCAIS, temps partiel, expérience nécessaire connaissance de l'annonce utile; travail pouvant être fait au bureau ou à la maison. S.V.P. écrire à Marton Baslan & Co. Ltd., 853 Ave Boyd, Ottawa. 6-158

Femmes demandées (7)

COIFFEUSE diplômée de Hull. 777-8473. 7-167

SERVANTE pour travaux domestiques, $20 par semaine. 684-3666. 7-158

FILLE de tables, expérience. Se présenter restaurant Chez Jack, 333, Notre-Dame, Gatineau. 7-156

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Botaler. 7-300

SERVEUSE de table d'expérience demandée pour soir pour restaurant licencié. S'adresser en personne restaurant "L'Etoile du Nord", 174 St-Louis, Pte-Gatineau. Aussi laveuse de vaisselle. 7-j.n.o.

JEUNE FILLE pour travaux domestique, mère à la maison, 771-3552. 7-157

LE CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES

DEMANDE

SECRETAIRES

Il y a des ouvertures disponibles à la division des recherches. Le diplôme d'école secondaire est le minimum requis. Les candidates doivent posséder la sténographie et y être compétentes ainsi que la dactylo.
Salaire jusqu'à $4,200 par année. Salaire initial selon les qualifications.

Faites vos demandes et envoyez tous les détails nécessaires au directeur du personnel.

CONSEIL NATIONAL DES RECHERCHES,
rue Sussex, Ottawa 2, Ontario

PRIERE DE RAPPELER LE NO DE DOSSIER BR-350 7

STENO-DACTYLO

BILINGUE

DEMANDEE

pour bureau de comptables agréés de Hull.

Salaire selon compétence.

Ecrire case 151, "Le Droit" 7

Femmes demandées (7)

INFIRMIERES en service général, communiquer avec Directrice du service du Nursing, hôpital général, Ottawa, 236-0333. 7-157

GARDER 2 enfants pendant que mère travaille. Salaire et logement. 777-2153. 7-157

LEGERS services en retour 1 logis 3 pièces chauffé, adulte. 771-1174. 7-160

MENAGERE pour soin d'un enfant; logeant sur les lieux de préférence. Références. Mme Young, 722-6108. 7-157

VIVE LA DIFFERENCE; et Carillon Towers a cette différence. 771-4374. 7-158

AVEC vos cheveux coupés, je fais de jolies tresses. 72 Hôtel-de-Ville, Hull. 777-5534. 7-161

FILLE de tables, Le Chasseur Bar-B-Q, 42 Montcalm, sous nouvelle gérance. 771-5312. 7-158

DACTYLO, bilingue, expérience dans ouvrage général de bureau pour concessionnaire Studebaker, S.L.B. Motors, 746-4674. M. Bédard. 7-158

VENDEUSE avec expérience, bilingue. Fabric World MacArthur Plaza. 7-159

ORLEANS, fille ou femme demandée. 749-3139 après 6h. 7-156

FEMMES OU FILLES demandées. Temps partiel ou plein temps. Excellente situation pour femme sérieuse, personnalité plus importante qu'expérience. Beauty Counselors. 771-8669. 7-156

SERVEUSE à temps partiel. Chez Roland, 140 Hôtel-de-Ville, Hull. 7-159

COMMIS de vérification, bilingue, (pour nettoyeur). Roy's Cleaners, 181 St-Laurent, Hull. 7-159

Pour bébés (8)

PRENDRAIS enfants en pension ½ ou journée. Rue Laurier, Hull. 777-8690. 8-165

PRENDRAIS enfants en pension pendant que mère travaille; grande cour. 745-3511. 8-157

PRENDRAIS enfant en pension, 2 ans et plus. 771-9906. 8-158

ETUDIANTE, 17 ans, sérieuse, garderait enfants chez vous, Wrightville. 777-3228. 8-159

GARDERAIS enfant en pension, grande cour. 771-8783. 8-158

PRENDRAIS jeune bébé en pension, expérience. 663-4073. 8-160

ENFANTS en pension, 6 jours par semaine, dans famille de 3 enfants. $12. 771-7961. 8-161

Instituteurs demandés (10)

Nous avons besoin immédiatement de candidats pour l'enseignement des matières ci-dessous énumérées, dans la région de Syracuse, Binghampton, et Ithaca (Comté de Cortland, Etat de New York). Exigeons formation universitaire de 4 années.

Barème de traitement de $5,000 et plus selon le degré de compétence et d'expérience :

Elocution, arts, français, lecture, sciences, mathématiques, cours spécialisés, cours commercial, anglais, musique et cours primaire.

Adresser votre demande à:
WALTER G. FRANKLIN,
surintendant régional des écoles,
31 N. Main Street,
Homer, New York.

On pourra se procurer les formules de demande et la description de ces emplois à l'adresse précitée. 10

La Commission des écoles séparées de Hamilton demande une institutrice pour une classe de 7e et 8e années, filles, à l'école bilingue Notre-Dame, en septembre 1964.

1ère classe $3300-$5700
2e classe $3600-$6400
3e classe $3900-$6700
4e classe $4500-$8100

Allocation pour expérience — $200 par année, jusqu'à concurrence de 6 ans. La Commission défraie 50 p. 100 des primes de l'assurance-vie et de l'assurance P.S.I.

Veuillez faire parvenir vos demandes, en précisant le nom de l'inspecteur actuel, à:

M. J. V. Sherlock,
administrateur d'affaires adjoint,
Commission des écoles séparées de Hamilton,
346, rue Main est,
Hamilton, Ontario. 10

NON CLASSE **par Larry Hurb**



"On nous aurait donné beaucoup plus pour Manhattan si les Indiens avaient eu leur propre rubrique d'immeuble dans les journaux."

Instituteurs demandés (10)

INSTITUTEURS et institutrices qualifiés pour école de 8 classes. Salaire minimum 2e classe, $3,000; 1ère classe $3,200. Augmentation de $200 pour les six premières années d'expérience. Maxima $4,900 - $5,000. Fournir qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur. S'adresser à Mme Nicole Beausoleil, Opasatika, Ontario. 10-173

INSTITUTEUR ou institutrice bilingue qualifié pour enseigner avec les Soeurs de l'Assomption de la Sainte-Vierge dans une école de 6 classes. Salaire minimum: 1ère classe $3,100; 2e classe $2,900; $175 par année jusqu'à concurrence de 5 ans pour expérience. Veuillez mentionner les qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur. S'adresser à Gilles Champagne, secrétaire, C. P. 148, Ramore, Ontario. 10-j.v.s.

2 INSTITUTRICES bilingues, qualifiées, pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne du village. Devront enseigner grades 2 et 3, et 4 et 5. Veuillez mentionner qualifications, expérience et le nom du dernier inspecteur. Rémunération selon échelle de salaires. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 10-j.n.o.

ECOLE SEPAREE de Maxville demande 2 instituteurs ou institutrices bilingues. Echelle de salaires: catégorie 1, $3,000; maximum $4,500; catégorie 2, minimum $2,800; maximum $4,050. Aussi demandons une institutrice bilingue pour jardin d'enfants. Echelle de salaire selon compétence; $300 additionnels. Répondre, mentionnant qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur à J. A. Gutoskie, sec.-trés., boîte 24, Maxville, Ontario. 10-j.n.o.

INSTITUTEUR ou institutrice bilingue qualifié et avec expérience pour enseigner de la 1ère à la 8e années, 16 élèves, bon salaire. Pour renseignements, écrivez Frank Devereaux sec. R.R. no 2, Manotick, Ontario. 10-

INSTITUTRICE bilingue demandée pour école de Wolf Lake. Fournir qualifications et références. Spécifier salaire. S'adresser à Lionel Chartrand, secrétaire, Wolf Lake, P.Q. 10-166

LA COMMISSION SCOLAIRE DE C.R.C.S.S. MOOSE CREEK, Ont., DEMANDE UNE

institutrice bilingue

pour septembre 1964

Salaire intéressant, selon vos qualifications

Mentionner expérience et nom du dernier inspecteur

Adresser à:

C. Léonard Robillard, sec-trés.
Moose Creek, Ont. 10

Emplois demandés (11)

TRAVAILLE à domicile de fins industrielles, 2 ans d'université, âge 21 ans. 771-3076. 11-160

REPARATION de linge et vêtement pour homme et dame. 13 Joanisse, 771-3365. 11-157

PEINTURE de joints de gyproc, travail garanti. 234-2724. 11-158

TIREUR de joints de gyproc, ouvrage garanti. 663-7338. 11-sam.

Logements demandés (12)

APPARTEMENT ou maison, trois chambres à coucher. Adultes. Lac des Fées. 771-2615. 12-156

Commerces demandés (16)

HOTEL OU TAVERNE, bon gallonage. Ottawa ou environs. Ecrire case 181 "Le Droit". 16-161

Garages demandés (19)

GARAGE demandé dans Wrightville. 771-9983. 19-161

Divers demandés (21)

ACHETONS et échangeons meubles et appareils électriques usagés. 777-7173. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

1,000 ENSEMBLES DEMANDES
PAIERAIS $5.50 pour des ensembles de 1964 du Palais des monnaies, n'ayant pas circulé. Maxwell, 728-5165. 21-159

ON DEMANDE timbres canadiens. Collections, réserves, timbres oblitérés ou neufs. Prix maximums. 749-9801. 21-160

Logements à louer (22)

LE RICHELIEU

APPARTEMENTS modernes, 2 chambres à coucher, 1er octobre. 663-7025; 663-5329. 22-158

ADULTES, $90. 1er août. 44 St-Jacques. 771-2587. 22-178

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, appareils électriques, laveuse et sécheuse, $80. S'adresser: 134 LeBrun, app. 3, Eastview — 745-6748. 22-166

DEUX APPARTEMENTS de 2 chambres à coucher, chauffés, $85 chacun, 1er juillet. 745-1694. **22-156**

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, rue St-André, $70. 235-8495 après 5h. 22-

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, $75. 1er juillet. — Après 4 h. 30, 771-5754. 22-160

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, au centre de la ville; loyer raisonnable, comprenant stationnement, lumière et chauffage. 303, avenue King Edward, ou tél.: 233-6350. 22-j.n.o.

Logements à louer (22)

Le Normandie

Surplombant les collines pittoresques de la Gatineau

Traversez le pont des Chaudières et tournez à gauche au boul. Taché. Surveillez l'enseigne du Normandie.

777-9261

APPARTEMENTS NEUFS ET MODERNES

Occupation immédiate ou future, efficacité, une ou deux chambres à coucher.
LORRAINE: angle Clarence et Friel.
LE SOIR: 232-7188
CANADIANA: 60, ave Daly.
LE SOIR: 233-8042
APPARTEMENT MODELE A VISITER
C. A. FITZSIMMONS & CO. LIMITED
Courtier en immeuble — 232-7185 22

THE

STONECLIFFE

175, ave Bronson et Laurier-Ouest
Ouvert tous les jours pour inspection
de 11 h. a.m. à 7 h. p.m.
Samedi - Dimanche
de midi à 5 h. p.m.
Loyers à partir de $99.50 à $166.50

234-7975 22

Près de rue Rideau et du pont Cummings, à 14 coins de rue des édifices du parlement

APPARTEMENTS

SELKIRK

Garçonnières à compter de **$75**
1 chambre à coucher à compter de **$82**
2 chambres à coucher à compter de **$112**

MEUBLES SI DESIRE

Jouissez du confort et de l'aisance, grâce à des loyers raisonnables et économiques aux appartements Selkirk

LE JOUR, 10-9
WEEK-ENDS, 10-5
749-7755

Angle des rues Montgomery et Selkirk, un coin au sud de la rue Rideau, non loin du pont Cummings et du centre commercial d'Eastview 22

VOUS ETES TOUS INVITES

à venir visiter l'appartement modèle de

THE SEIGNIORY

C'est la maison d'appartements la plus perfectionnée et la plus distinguée qu'on ait construite à Ottawa. L'excellent emplacement de cette maison d'appartements en fait une des plus populaires dans toute la ville. Surplombant la rivière Rideau d'un côté et voisin du parc MacDonald de l'autre, il est assez difficile de concevoir que les édifices du gouvernement, les magasins et les cinémas ne sont qu'à quelques minutes de marche de sa magnifique salle des pas perdus.

A la maison d'appartements The Seigniory, vous trouverez:
LES CONFORTS DU FOYER

- Pièces spacieuses et nombreuses penderies dans tous les logis.
- Prises pour téléphone dans le vivoir, la cuisine et toutes les chambres à coucher.
- Une commande individuelle permet à la musique FM d'atteindre tous les logis.
- Portes de verre et d'aluminium coulissantes donnant sur des terrasses "salons" genre patio.
- Fours encastrés électroniques et cuisinières à hotte et à panneau-comptoir dans toutes les cuisines.
- Prises de TV dans toutes les chambres à coucher et tous les vivoirs.
- Magnifiques salles de bains avec accessoires de couleur.

LES COMMODITES D'UN HOTEL

- Gérant à demeure
- Service de portier, 7 jours par semaine.
- Salle de bains de vapeur Sauna finlandais, et salon attenant.
- Solarium et salon de détente hors toit.
- Stationnement souterrain chauffé et rampes d'accès chauffées à l'électricité.
- Ascenseur jusqu'au sous-sol; de votre auto à votre vivoir en quelques secondes.
- Arrêt d'autobus à quelques pas de là.

Prenez les mesures nécessaires afin de pouvoir visiter la plus imposante maison d'appartements à Ottawa: The Seigniory.

Les loyers sont à compter de $110. L'appartement modèle est ouvert à tous, en semaine de 1 h. p.m. à 9 h. p.m., et en week-end, de midi à 6 h.

Pour tous les renseignements quant aux loyers, composez

234-5577

THE SEIGNIORY
111, rue Wurtemburg

Une entreprise Cadillac 22

Logements à louer (22)

APPARTEMENT moderne, 1 chambre, chauffé, stationnement, 1er août. 749-5559. 22-165

APPARTEMENT d'une chambre à coucher, meublé ou non, Eastview. 749-7027. 22-171

AYLMER, rue Principale, 2 et 3 chambres à coucher. 771-8771. 22-160

APP. chauffé, 3 pièces, récemment décoré, tuiles, central, Hull, 777-6796. 22-168

APPARTEMENTS à louer, 234-0744. Le soir, 236-1976. 22-177

APPARTEMENT moderne, (haut), 3 chambres à coucher, enfants acceptés, sous-sol, privé, cours clôturée, stationnement. Libre. 9 St-Dominique, Hull. 22-161

APPARTEMENT chauffé, 3 grandes pièces. Central. Hull. 777-8143. 22-160

APPARTEMENT basse-ville, 1 chambre à coucher; rez-de-chaussée. $75. 234-4708. 22-178

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, salle à dîner, salon, 2 balcons, près Hôpital général, 224 Bruyère. 22-160

APPARTEMENT, 24, rue St-Hyacinthe, Hull. Chauffé. 4 pièces. 771-6247. 22-161

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, 1 chambre à coucher. Rue Eddy, Hull. Libre. $60. 771-4356. 22-177

APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, 203 Gamelin, 777-5778. 22-178

APPARTEMENT chauffé, 6 pièces, $95. Stationnement. 1er août. — 771-1257. 22-160

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, eau chaude, poêle, réfrigérateur, 45 boul. Taché, 777-3155. 22-156

APPARTEMENT, rue St-Patrice, 2 chambres à coucher, 234-0857. 22-156

APPARTEMENT, bas, 4 grandes pièces, salle de bains; neuf. Templeton. 663-5118. 22-156

APPARTEMENT — $60 par mois, électricité, chauffé, 60 Cobourg, 235-8354. 22-156

APPARTEMENTS neufs de 2 chambres à coucher, $100 et plus. Appartements Beechwood de 8h. à 6h. 232-8995 ou 236-2611; le soir: 745-1846 de 8h. à 9h. 22-156

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, stationnement. $80. 777-2302. 22-166

APPARTEMENT chauffé, éclairé, $65. 16 boul. du Progrès ouest. Pte-Gatineau. 777-6873. 22-159

APPARTEMENT, bas, 1 enfant accepté, moderne, $65. 11 Charlevoix, Eastview, près Beechwood. 22-159

APPARTEMENT, 369, boul. St-Joseph, $60; 1 chambre à coucher. 236-3664; soir 777-9371. 22-j.n.o.

APPARTEMENTS MODERNES

OVERBROOKE — Chemin Presland, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse, eau chaude, stationnement avec prise de courant, fournis. 746-0876. 22-159

AYLMER, agréable appartement meublé, chauffé, éclairé. 684-5522 22A-158

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, $60. Entrée privée. S'adresser: 54 Scott, Hull. 777-9567. 22-158

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, appareils électriques, laveuse, sécheuse, stationnement. $85. Adultes. Rue Laurier, Hull. 232-4069. 22-170

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, non chauffé. 777-5698. 22-161

APPARTEMENT, 3 pièces, éclairé, $55 par mois. 771-2468. 22-16.

APPARTEMENT, bas, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $50. petits travaux de concierge, appelez en anglais à 235-3457. 22-156

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, Côte-de-Sable, $89. Maintenant disponible, 237-2330 ou 297 est, Laurier. 22-161

APPARTEMENT chauffé, une chambre à coucher, repeint, balcon à l'avant et à l'arrière, $55. 109, rue Eddy, Hull. 22-158

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, $90. Hull. Composez 777-8257. 22-158

APPARTEMENT moderne, chauffé, une chambre à coucher, $65. Chemin de Montréal, 749-3391. 22-158

LE BARONET

Appartements modernes, $85 et plus. Stationnement, service de concierge, ascenseur, buanderie, etc. S'adresser au surintendant

135, boul. Gamelin, Hull

771-1724 22

VILLA CARTIER-McDONALD

par
J. P. Chénier Ltée

MAISONNETTES, 2 et 3 chambres à coucher, aussi appartements, garçonnières, 1 et 2 chambres.
Prix à partir de $70 par mois. Projet complet avec piscine en construction. Extras facultatifs tel que poêle, réfrigérateur, laveuse à vaisselle.
MAISON OUVERTE TOUS LES JOURS
191, rue Isabelle
WRIGHTVILLE
Agent: Mme Durocher, 777-1368 — 777-8835
ST-AMAND & PILOTTE
Courtier en immeubles
777-1631 22

Logements à louer (22)

RUE NOTRE-DAME, HULL

PETIT appartement, chauffé, une chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains. $60. 777-5943. 22-158

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, chauffé, éclairé, Ottawa. 3, rue Ossington. 232-1987. 22-158

APPARTEMENT, 3 pièces, 1 ch. à coucher, chauffé. 777-5579. 22-160

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé $70; s'adresser 77 Carruthers. 728-8189. 22-158

APPARTEMENT trois pièces, eau chaude, gros filage, salle de bains. 18 Ste-Hélène, Hull. 22-158

ARRONDISSEMENT RESIDENTIEL
2 ch. à coucher, à partir de $90
1 ch. à coucher, à partir de $70
GRANDS appartements modernes, appareils ménagers électriques, stores vénitiens, stationnement. 777-1596 ou s'adresser à l'appartement no 1, 22, rue St-Louis, Hull. 22-158

APPARTEMENT (duplex), 2 chambres à coucher. 158 Granville. — 749-1310. 22-159

APPARTEMENT chauffé, 7 pièces, libre mi-juillet. 777-9121. 22-156

APPARTEMENT 2 chambres à coucher dans paroisse St-Charles. — 745-4937. 22-159

APPARTEMENTS NEUFS

TRES GRANDES pièces, 1, 2 et 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, balcon; chauffés, eau chaude, stationnement gratuit; près écoles. $75 et plus. 777-6985. 22-300

GRAND appartement moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, tuiles, stationnement. Paroisse Ste-Anne. $85. 234-1023. 22-158

APPARTEMENT, 95, rue Victoria, haut, 1 chambre à coucher, eau chaude comprise, $65. 771-2956. 22-172

BUNGALOW (neuf), 3 chambres à coucher, à louer ou à vendre. Libre 1er juillet. Pte-Gatineau, 771-9714. 22-164

BASSE-VILLE, deux appartements et un côté de maison. 234-0646. 22-165

BAS, 4 pièces, $60, tuiles partout, 5 Richelieu, Hull. 22-160

BASSE-VILLE, une chambre à coucher, réfrigérateur, chauffé. 234-0055. 22-160

RUE BEECHWOOD, appartement 2 chambres à coucher, $80. Libre. Aussi garçonnière, $50. Entre 8h. 30 et 6h. 749-5959. 22-160

BASSE VILLE, app. modernisé, 4 pièces, fournaise incluse; enfants acceptés. $45. 235-6618, 6 à 9 soir. 22-j.n.o.

GRAND bungalow, Wrightville, trois chambres à coucher. 771-5400. 22-157

BAS, 4 grandes pièces, $90. Chauffé. 5 Demontigny, Wrightville. 777-4100. 22-158

BASSE-VILLE, grand logis, 3 chambres à coucher ,non chauffé, $85. libre, 749-0481 — soir 733-2012. 22-156

BUNGALOW moderne, toutes commodités; 5 grandes pièces, jardin, grand terrain; 2 milles passés Orléans. $75. Téléphonez Navan 3347. 22-156

BUNGALOW, 2 ch. à coucher, libre 1er août. 120 St-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau. 22-161

15 CHAMPLAIN, Ottawa, sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, équipé. 1er juillet. $70. 749-7258. 22-176

Rubriques

Fiançailles	(1)
Mariages	(2)
Perdu-Trouvé	(3)
Agents demandés	(4)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Femmes demandées	(7)
Pour bébés	(8)
Position vacante	(9)
Instituteurs demandés	(10)
Emplois demandés	(11)
Logements demandés	(12)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Bureaux demandés	(15)
Propriétés demandées	(15A)
Commerces demandés	(16)
Fermes demandées	(17)
Terrains demandés	(17A)
Entrepôts demandés	(18)
Garages demandés	(19)
Automobiles demandées	(20)
Divers demandés	(21)
Logement à louer	(22)
Appartements meublés	(22A)
Chambres à louer	(23)
Chambres et pension	(24)
Bureaux à louer	(25)
Commerces à louer	(26)
Garages à louer	(27)
Fermes à louer	(28)
Entrepôts à louer	(28A)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Divers à louer	(30)
Autos à louer	(30A)
A louer ou à échanger	(31)
Propriétés à vendre	(32)
Terrains à vendre	(32A)
Commerces à vendre	(33)
Fermes à vendre	(34)
Chalets à vendre	(35)
Villégiature	(35A)
Automobiles à vendre	(36)
Divers à vendre	(37)
Occasion d'affaires	(37A)
Marché alimentaire	(37B)
Accessoires d'automobiles	(38)
Bateaux et accessoires	(39)
Animaux	(40)
Assurances	(41)
Argent disponible	(42)
Argent demandé	(43)
Personnel	(44)
Réparations et services	(45)
Professionnels	(46)
Cours privés	(47)
Philatélie	(48)
Inventions	(49)
Restaurants	(50)
Amusements	(51)
Avis divers	(52)
Avis légaux	(53)
Directeurs de funérailles	(54)
Fleuristes	(55)
Monuments	(56)
Messes-Services anniversaires	(57)
In Memoriam	(58)
Remerciements	(59)

LE DROIT présente le **petit guide** d'emplettes, d'achats et d'épargnes !

Tarif: $1.95 la semaine

Tél.: 236-7431

Minimum 10 mots

Monuments

ST-MARTIN ET FILS, monuments et lettrage. 19, boul. Fournier, Hull. Ouvert le soir et le samedi. 777-5822. G-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

REPARATIONS de téléviseurs et radios — Service à domicile. 236-0826. G-158

Bateaux et accessoires

TOMMY & LEFEBVRE — Vente et service: moteurs Johnson. 495 Bank, 236-9731. G-173

MARTINEAU MARINE, 369, boul. St-Joseph, Hull, 771-7323. Bateaux Customcraft, moteurs hors-bord Mercury. G-177

Planchers

VIEUX PLANCHERS de bois-franc refaits à neuf et finition de plastique. Estimations. Georges Provost. 771-8406. G-300

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: 233-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

Réparations rapides garanties
279 Dalhousie — 236-3381
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G-j.n.o.

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

SUPERIOR DEPOT: Appareils à réparer, soudure, tondeuses, bicyclettes. 185 McArthur, 749-6804. G-

FANAUX Coleman et poêles pour chalets. Accessoires et réparations. Domestic Heating Supply 71, rue Willow Ottawa G-156

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited, 733-0332. G-j.n.o.

Serruriers

THORTON — TRUMAN Ltd., Serruriers, coffres-forts, portes de voûtes. 383 Bank. 232-2966. G-167

Matériaux divers

VENTE! Pierres à Patio, rouges, blanches, vertes, noires. Rejets. 235-0449. G-173

Occasion d'affaires

LAURENTIAN TRADING POST, — 1925 Bank. Ouvert le vendredi jusqu'à 9 p.m. 733-1572. G-sam.

Fourrures

GRAND SOLDE! A prix de rabais fantastiques. Cardash, 358, rue Rideau. 234-1123. G-161

Jardinage

REPARATION de pelouses, pose de pelouse, patio en pierres plates, pierres pour murs, haies de cèdres, pelouse livrée. Estimations gratuites. 749-8005. G-157

TERRE A PARTERRE, $1.50 la verge, gravier. 777-9579. G-166

TERRE NOIRE à jardinage, de la meilleure qualité; terre à remplissage. Raoul Desjardins, 746-6819. G-173

LEN'S LANDSCAPING
TOURBE cultivée ou tourbe de champs. Posée ou livrée. Estimations gratuites. 771-2254. G-166

LEMIRE LANDSCAPING
REPARATIONS aux pelouses, semence de graines à gazon, pose de pelouse, nettoyage de parterre, taille des haies. 235-4611. G-167

BELLE TERRE à parterre, $1.50 la verge. 663-6578. G-170

TOURBE, 25c la verge, livrée. 663-6443. G-156

Peintre

PEINTURAGE extérieur et intérieur; ouvrage garanti; estimations gratuites. 771-9421. G-157

GUIDE — PEINTURAGE
POUR VOTRE décoration intérieure et extérieure, composez 684-6744. Vingt ans d'expérience, estimation gratuite. Henry Carry. G-161

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Livraison

LIVRAISON gratuite pour commande de $3.50 et plus, supplément de 35c pour commande de $2.00 et plus. Rabais de 10% sur toute commande au-dessus de $1. 771-4043. G-160

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Nettoyage

NETTOYAGE DE TAPIS A SEC
NOUS EMPLOYONS la fameuse méthode HOST. Travail exécuté par des professionnels. Estimations gratuites. 771-9202. Guy Desjardins Ltée, 69, boul. St-Joseph, Hull.

Auvents

CAPITAL AWNING CO., Ed Petch. Auvents, articles de canevas. 771-0852. G-166

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-j.n.o.

BEAUPRE AUTOMOTIVE SERVICE LTD.
577 Gladstone, 232-9684
Ouvert jour et nuit
TOUTES les pièces d'échange sont disponibles, pièces et entretien pour toutes les autos populaires canadiennes, américaines et européennes. Spécialistes de carburateurs et de l'allumage, transmissions automatiques, alignement du pont avant, vérification des tambours de freins, soudure électrique et à l'acétylène, location de batteries, gaz, huile, etc. G-ma. sam.

Pavage

CAVALIER Asphalt Paving, spécialiste entrée de cour. Estimation gratuite. 663-6380. G-176

AYLMER PAVING, estimation gratuite, $1.50 la verge et plus. Termes acceptés. 684-4231. G-160

Logements à louer ..... (22)

2 CHAMBRES à coucher, grande cuisine. Privé. Partiellement meublé. Raisonnable. Enfant accepté. 45½ Murray, angle Sussex. S'adresser au 61 Murray. 233-3612 22-156

Grand appartement, 2 ch. à coucher
278 Wilbrod
Seulement $95
CHAUFFE, équipement électrique, près des écoles, de l'Université et des églises. 237-2330. 22-161

2 CHAMBRES à coucher, stationnement et lavage gratuits, $100. 745-3331. 22-156

2 CHAMBRES à coucher, avec poêle et réfrigérateur, usage de la lessiveuse et sécheuse, $110 par mois. 291 Baseline Road. 777-9858 après 6h. 22-157

2 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, possession immédiate. 749-9452. 22-157

COTE DE MAISON, 2 chambres à coucher, $45. 777-5820. 22-156

2 CHAMBRES à coucher, réfrigérateur, poêle, chauffé, éclairé, 1er juillet. 749-3334. 22-160

2 CHAMBRES à coucher, moderne. 260 Montfort, Eastview. 745-5213. 22-159

DUPLEX, haut, chauffé, 2 chambres à coucher, salle de bains complète. 138 St-Louis, Pointe-Gatineau. 22-159

DUPLEX, bas, 2 ch. à coucher, $100. 35 Roussillon ou Low. 422-9513. 22-165

DEUX MOIS de loyer gratuit aux sept premiers occupants. Appartement Beechwood. 745-1846. 22-j.-n.-o.

DUPLEX, haut, Chemin Marier, 5 pièces, stationnement. Libre. 746-0963. 22-160

EASTVIEW, 3 pièces, bas, couple. $65. Chauffé. 745-1173. 22-158

GRATUIT JUSQU'AU 1 AOUT
EASTVIEW, 170 Wanda. — Idéal pour couple, appartement moderne, 1 chambre à coucher, grande cuisine, salon, salle à manger, $90. 771-1434. 22-j.n.o.

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé, $70. 749-5123. 22-160

EASTVIEW — Rue Ste-Cécile, logis de 5 pièces dont 2 chambres à coucher, grand salon, salle à manger, cuisine et salle de bains, espace pour stationner, $90, chauffé. 234-3426. 22-300

EASTVIEW
APPARTEMENTS
1 ET 2 CHAMBRES
Nous décorons à votre choix. Salle de lavage, stationnement et eau chaude gratuits. Garages disponibles.
$75 et $90
749-7896
412, boul. Blake
22

Logements à louer ..... (22)

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, moderne, poêle, réfrigérateur, stationnement, $80. 749-5853. 22-161

EASTVIEW, grand, moderne, une chambre à coucher, $80. 749-5589. 22-159

EASTVIEW — Appartement moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. $85. 746-8427. 22-159

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, $80. Libre. 663-5615; 663-6713. 22-159

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, rez-de-chaussée, cour clôturée, stationnement. 1er août. $55. 746-4704. 22-160

EASTVIEW, moderne, 1 chambre à coucher, tout équipée, libre. $90. 745-2851. 22-177

EASTVIEW, libre, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $85, garage disponible, 299 Bégin. 746-6022. 22-158

EASTVIEW, duplex 1er, 3 chambres à coucher, chauffé, $118. 1er août. 234-3012. 22-162

EASTVIEW, avenue des Pères Blancs, très joli logis de 3 pièces et salle de bains bien meublé, $90, chauffé. 234-3426. 22-300

2 JEUNES FILLES pour partager appartement meublé; stationnement, piscine gratuits. 745-3331. 22-156

GARÇONNIERES meublées, $70 à $90. Libres. S'adresser 257 Daly, app. 1. 234-6317. 22-j.n.o.

GATINEAU — 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, bas. 663-6413. 22-159

GATINEAU, 5 pièces, (haut). 663-3566. 22-160

GARCONNIERE, sous-sol, partiellement meublée, 1 ou 2 personnes; chauffée, éclairée, $55. Libre. Après 5h. 425 Isabelle, Hull. 22-157

GATINEAU, logis 3 pièces, chauffé, $50. 663-5182. 22-160

GARCONNIERE, rue Jeanne-D'Arc, équipée, chauffée, éclairée, propre, entrée privée. 771-4118. 22-160

GATINEAU, bungalow de 3 chambres à coucher, sous-sol mi fini, libre le 1er août. 663-2197. 22-156

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
BUREAU DES LOCATIONS
291, Ave Carling — 236-0211
Ceinture de verdure sur la rivière Rideau, route 16
BUNGALOW moderne avec 3 chambres à coucher, salon avec foyer, salle à dîner, vivoir, salle de réunion, chambre de soleil, 3 chambres de bains, garage double, chalet pour visiteurs, piscine chauffée, four extérieur Bar-B-Q, 8½ acres en jardin et en terrain, bail à longue échéance, disponible immédiatement. LOYER $250. G.N. R.A. 20-11
22

Logements à louer ..... (22)

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 263 St. James. 663-4522. 22-160

GATINEAU (haut), 1 chambre à coucher. 663-6969. 22-161

GATINEAU, moderne, chauffé, trois chambres à coucher. Stationnement, $90. 663-6551. 22-161

HULL-SUD, 3 pièces, salle de bains, chauffé, eau chaude, entrée privée. 684-5671. 22-165

HAUT de duplex, 3 pièces, moderne, fraîchement décoré, grande chambre à coucher, chauffé. $75. 749-3611. 22-158

HULL, logis 4 pièces, salle de bains complète, eau chaude, 771-3585. 22-160

HULL, appartement, 5 pièces, 777-4106. 22-156

HULL, logis chauffé, libre. 777-5328, 60 Chénier. 22-161

GRAND CHOIX LIBRES MAINTENANT
HULL - GATINEAU, appartements modernes ou non, certains chauffés, avec poêle et réfrigérateur, 1 et 2 chambres à coucher, $45 à $70.
MAISON, 3 et 4 chambres à coucher, Hull et Hull-Sud. De $120 à $135.
GUARANTY TRUST, HULL
9 à 5 — 771-6655
22-j.n.o.

HULL, appartement 2 chambres à coucher, $65. 777-2912. 22-161

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — COURTIERS
9 à 5 — 232-2691
BASSE-VILLE, 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine, $75. 234-1864. 22-4, 8 juil.

HULL, choix de logis de 2 et 3 chambres, chauffés. Rues Courchesne, Boucherville, Viger. $85 à $125. Claude Tessier Inc. Courtier, 771-7333, soir: 771-6372. 22-300

HULL, logis très propre, 3 pièces, salle de bains. 236-4650. 22-158

HULL, 2 chambres à coucher, $60. 3 Guertin. 777-8918. 22-159

HULL, rue Champlain, logis chauffé, 5 pièces, 2 chambres à coucher, $100. Adultes. 684-3990; 777-8868. 22-158

IDEAL pour couple. Val-Tétreau, appartement neuf, pièces très grandes, 1 chambre à coucher, eau chaude gratuite, poêle, réfrigérateur. Stationnement. $85. 1er août. 771-1434. 22-j.n.o.

1er JUILLET, 1er août, moderne, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement, prise de courant. $82. $90. — 133 Lavergne, Eastview. — 733-7595; 745-9346. 22-177

LOGIS, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, fraîchement décoré; tuiles; chauffé; garage. $65. Un bébé accepté. 345 Principale, Gatineau. 22-160

LOGIS, 271 Murray. 3e étage. Libre, 2 chambres à coucher, vivoir double, cuisine, salle de bains, chauffé. Enfants acceptés. $90. 233-5168. 22-158

Logements à louer ..... (22)

LOGIS, une chambre à coucher, cuisine, salon, salle de bains complète. 777-8863. 22-158

LOGIS 5 pièces, chauffé, toutes commodités. 771-4406. 22-158

LOGIS, haut, situé 397 Hétu, Gatineau; s'adresser Aurèle Parent, Angers. 986-3953. 22-158

LOGIS, adultes, 3e, eau chaude; chauffé, $35. 777-9876. 22-176

LOGIS 3 chambres à coucher, près Imprimerie, chauffé, 320 Maisonneuve. 22-159

LOGIS, 3 pièces, salle de bains, $40, éclairé. 21 Richelieu, Hull. 22-159

PETIT logis central, chauffé, eau chaude, rénové. 53 Walker, Hull. 22-159

LOGIS 3 pièces, près boul. St-Joseph. 777-7495. 22-165

LOGIS, 3e étage, 2 chambres à coucher, $70, chauffé, garage. 187½ Guigues. 233-7862. 22-158

LOGIS, 3 pièces, $40 par mois. 771-9762. 22-159

LOGIS, 1 chambre, chauffé, stationnement, résidentiel, libre. 349 Bédard. 746-1934. 22-160

LOGIS (haut), 2 chambres à coucher, chauffé, 1er août. Rue St-Raymond. 771-2622. 22-160

LOGIS, 4 pièces, salle de bains complète, eau chaude, gros filage, chauffé, tuiles. Pour couple. 11 Iberville, 777-7649. 22-160

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, $75. 22-160

PETIT LOGIS neuf, boulevard Gamelin, Wrightville, près hôpital, chauffé, éclairé. 771-1143. 22-157

LOGIS chauffé, 5 pièces, $67. 577 Notre-Dame, Gatineau. 663-4437. 22-160

LOGIS 3 pièces, haut, eau chaude, $35; près parc. 321 Hétu, Gatineau. 663-4381. 22-157

LOGIS, 7 pièces, salle de bains complète, eau chaude, non chauffé, $70. Libre. 235 Papineau, Hull. Après 6h. 22-160

LOGIS 6 pièces, chauffé, eau chaude. 1er août. 48 Délorimier. 771-3729. 22-157

GRAND logis 5 pièces, rénové, chauffé, $80. Un enfant accepté. 777-4841. 22-161

LOGIS 5 pièces, non chauffé, garage, $62 par mois. 5 Rochon, 771-1472 après 5 h. 22-157

LOGIS, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. 771-5776. 22-156

LOGIS 2 pièces, salle de bains complète. 771-2373. 22-156

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète. Adultes. 6½ Ste-Hélène, Hull. 777-6455. 22-158

LOGIS, haut, 2 chambres, salon, cuisine, balcon; chauffé. 746-1362 22-158

Logements à louer ..... (22)

Logements à louer ..... (22)

LOGIS chauffé, 2 pièces, $45. 777-8052. 22-175

LOGIS, rue Centre, Hull. 777-9136. 22-157

LOGIS, bas, 2 pièces, éclairé, 36 St-Hyacinthe, Hull. 22-161

LOGIS, 4 pièces, $45. 14 Mance, Hull. 22-161

LOGIS, 3 pièces et salle de bains complète, chauffé, adultes, $62. S'adresser, 56, St-Jean-Bosco, Wrightville. 22-161

LOGIS moderne, Carlsbad Springs, 3 ch. à coucher, près église, école. 745-9388. 22-158

LOGIS 3 pièces, chauffé. 236 Maisonneuve. 22-158

MAISON 2 chambres à coucher, 352 Clarence, Ottawa. 22-159

MAISON seule, 4 pièces, 291 Frontenac, Gatineau. Libre 15 août ou avant. 663-5497. 22-161

PETIT LOGIS, 2 pièces, chauffé, éclairé, $50. 746-4917. 22-156

5 PIECES, $80; 3 pièces, $60. 253, rue York. Libre. 22-156

PTE-GATINEAU, logis 4 pièces, $60. Chauffé. 771-0439. 22-158

POINTE-GATINEAU, logis 2 pièces, propre, libre, stationnement, $30. 728-2559. 22-156

PTE-GATINEAU, 5 pièces, salle de bains complète; eau chaude, courant 220. 771-5394. 22-158

PTE-GATINEAU, 3 pièces, chauffé, toutes commodités. Balance de juin gratuite. 771-3005. 22-161

5 PIECES, chauffé, $80. 1er août. 234-8846. 22-158

POUR jeunes mariés: Wrightville, 2 pièces: chambre, grande cuisine; moderne, chauffé. Salle de bains complète, $50. 733-9501. 22-163

PTE-GATINEAU, rue Rodolphe, logis de 4 pièces, libre 1er juillet. $75. 771-2160. 22-159

3 PIECES, équipées, 583 St-Patrice, 235-0785; 233-6422. 22-158

2 PIECES; chauffé, éclairé, salle de bains complète; équipement électrique. 777-1168. 22-157

PTE-GATINEAU, bungalow 4 pièces, $65. 771-4142. 22-161

PETITE maison seule, 1 ou 2 personnes. $35. Libre. 137 Nicolet, Hull. 22-161

BOUL. ST-JOSEPH, paroisse St-Jean-Bosco. Duplex, rez-de-chaussée, 6 pièces, chauffé, garage et cour privés. $110. 771-1049. Soir et fin de semaine. 771-9529. 22-300

RUE ST-PATRICE, près église, 3 pièces plus salle de bains, récemment décoré, seulement $50. René Lalande, Ltée. 235-1465. 22-160

SITUE SUR LA COTE-DE-SABLE, rez-de-chaussée, 7 locaux équipés et chauffés. 234, rue Charlotte près Stewart. Adultes. 233-9796. 22-j.n.o.

172-174 St-André, 1 et 3 chambres à coucher; huile ou gaz. 746-1011 22-157

1er SEPTEMBRE, appartement 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, central. $100. 777-4603. 22-158

STE-ROSE, logis chauffé, gros filage, adultes. 663-7306 — 663-6257. 22-161

SOUS-SOL, 4 pièces, chauffé. 255 St-Denis. 749-3970. 22-179

LIBRE MAINTENANT
54, BOUL. TACHE, sous-sol, deux chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur; moderne. $85. 777-7682. 22-j.n.o.

TEMPLETON, logis moderne, chauffé, 3 chambres à coucher. Libre, $70. 663-2022. 22-158

VAL-TETREAU, logis, 2e, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, $85. Chauffé. 771-0342. 22-160

VAL-TETREAU, 4 pièces, équipé, stationnement, endroit tranquille. 828-2927. 22-167

GRATUIT JUSQU'AU 1 AOUT
WRIGHTVILLE, rue Rouleau. — Duplex 2 ans, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, stationnement. $90. Sur rendez-vous. 771-1434. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, cuisine, grande chambre toilette, chauffé, éclairé, eau chaude. $45. 771-0748. 22-158

WRIGHTVILLE, logis, 105 Chauveau. 777-7434. 22-156

WRIGHTVILLE — 3 pièces, chauffées, éclairées, $55 — 99, boul. Gamelin, 777-8443. Personnes âgées. 22-156

WRIGHTVILLE — Moderne, 2 chambres à coucher, $95, 771-7515. 22-156

Appartements meublés .. (22A)

APPARTEMENT meublé ou non, 3 pièces, chauffé, éclairé, près hôpital Sacré-Coeur et école. $65. 1er août. 777-7881. 22A-156

PETIT logis meublé, pour fille. 260 Clarence, 234-1819. 22A-159

LOGIS meublé, salon et cuisine, entrée privée. 232-4031. 286 St-Patrice. 22A-158

DEUX PIECES, chauffées, éclairées, meublées, salle de bains complète, 176, Caron, Wrightville. 22A-156

LIBRE, récemment redécoré, stationnement gratuit; idéal pour couple qui travaille. 733-1249. 22A-157

PETIT LOGIS meublé, chambre et cuisine. 771-6485. 22A-159

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, laveuse, sécheuse; près pont des Chaudières; stationnement. 771-7684. 22A-175

APPARTEMENT, 2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, stationnement. Adultes, $55. 133 Boul. St-Joseph, Hull. 771-5446. 22A-160

HULL, petit appartement, vivoir, cuisine, salle de bains, plusieurs extras, chauffé, éclairé, couple, $70. 777-4603. 22A-158

APPARTEMENT chauffé et meublé, $90 par mois. 112, rue Bruyère, Ottawa. 22A-171

APPARTEMENT avec 1 chambre à coucher, entièrement meublé Août. 749-1443. 22A-161

Chambres à louer ..... (23)

EASTVIEW, chambre meublée, permis de cuisson. 745-1921. 23-159

GRANDE chambre meublée, pour 1 ou 2 personnes; réfrigérateur, stationnement. 745-3511. 23-157

CHAMBRE meublée, stationnement. 226 Papineau. 771-4286. 23-157

WRIGHTVILLE, près hôpital. — Chambre meublée, entrée privée. Demoiselle. 771-2380. 23-160

CHAMBRE meublée, avec réfrigérateur et stores, 235-3770. 23-156

PRES CATHEDRALE, grande chambre et cuisine meublée, réfrigérateur, privée. $40. Aussi chambre seule. $30. 235-6618. 23-j.n.o.

GRANDE CHAMBRE, eau chaude, entrée privée. 77 St-Rédempteur. 23-158

CHAMBRE vivoir, privilège de cuisine, près Université. 236-4254. 89 Daly. 23-176

MEUBLEE, pour une personne. 132 Notre-Dame, Hull. 777-3337. 23-158

CHAMBRE meublée, cuisine partagée. 133 Chapel, près Rideau. 232-6104. 23-174

HOMME AGE qui partagerait chambre. Salle de bains privée, central, 777-7560. 23-158

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, 220 Guigues app. 2. 233-5173. 23-158

COTE-DE-SABLE, propre, pièces meublées, avec privilèges de cuisson. 722-8265; 235-0790. 23-165

GRANDE chambre pour 1 ou 2 personnes. Enfant accepté. Toute meublée. S'adresser au 61 Murray, 233-3612. 23-156

CHAMBRE-VIVOIRE, bien meublée, cuisson légère, entrée privée, 94 Notre-Dame, Hull. 777-1117 après 6h. 23-173

EASTVIEW, chambres meublées, téléviseur, entrée privée, 202 Dagmar, 745-2865. 23-160

CHAMBRE A LOUER, 30 Wellington, Hull, avec permis de cuisson. 23-157

CHAMBRE MEUBLEE, près université. 174 Besserer. 23-160

RUE WILBROD, chambre meublée, cuisson ou pension, 233-3017, soir. 23-160

GRANDE CHAMBRE pour 3 hommes, 113 Charlotte. Stationnement. 237-1420. 23-160

CHAMBRE-VIVOIR, meublée, cuisine, équipé, 1, 2 personnes. 234-7134. 23-160

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. 777-3192. 23-178

MEUBLEE, permis cuisson, personne tranquille. 306, rue Champlain, Hull. 23-159

CHAMBRE à louer. 61 Démontigny. 771-6170. Après 4 heures. 23-177

VAL-TETREAU, grande chambre-vivoir, meublée. Privilèges, stationnement. 777-1238. 23-159

Chambres et pension ... (24)

POUR L'ETE: Invitation aux touristes; maison moderne. 771-7684. Près du pont des Chaudières. 24-169

POUR hommes; eau dans la chambre, stationnement. 461 Besserer. 234-3214. 24-159

CHAMBRE, à l'avant; lavage, repassage, pour hommes. Excellente nourriture. 777-6078. 24-160

GRANDES chambres avec bons repas. Rue St-André. 235-5727. 24-159

CHAMBRE et pension, 2 hommes; prix raisonnable; maison privée. 236-4440. 24-157

CHAMBRE et pension pour homme, centre de Hull. 777-0258. 24-177

EASTVIEW, pension si désiré; 1 ou 2. Stationnement. 749-5287. 24-160

CHAMBRE et pension pour homme. 314 Perrier, Eastview. 745-5213. 24-164

GRANDE chambre, 1 ou 2 filles; pension si désirée. 746-1912. 24-156

CHAMBRE et pension pour homme, bonne nourriture, stationnement. 234-6956. 24-159

CHAMBRE et pension; nonurriture excellentne; pour hommes. 771-6715. 24-157

POUR jeunes hommes, lavages et repassages; résidentiel. 771-6557. 24-161

CHAMBRE et pension, lavage, stationnement, $15. 777-1597. 24-161

TRES CONFORTABLE et tranquille, bons repas, Gatineau. 663-3313. 24-158

Bureaux à louer ..... (25)

63 MAISONNEUVE — 5 pièces, $100. René L. Ménard, notaire, 208 Principale. 777-8318 25-300

HULL
EXCELLENTES facilités pour bureaux, central, raisonnable. Le jour, 745-6886; le soir, 733-6784. 25-j., v., s.

Commerces à louer .... (26)

KING EDWARD - ST-PATRICE, local commercial 20 x 25, vitrine moderne. $60. 6 à 9 soir. 235-6618. 26-j.n.o.

Chalets à louer ..... (29)

LUSKVILLE — Plage Desjardins. Meublé, réfrigérateur, poêle électrique, eau courante, plage sablonneuse. Libre 27 juin au 11 juillet. 777-6516. 29-170

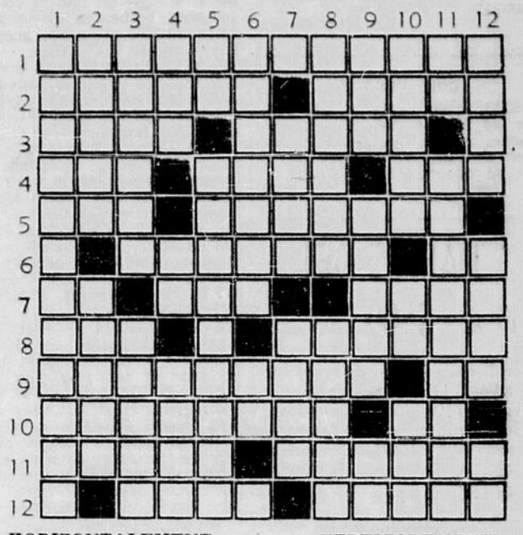
LAC SIMON, chalet, électricité, eau courante. Après 5 h. 30 777-6832. 29-158

LAC McGREGOR, chalet près plage, 2 au 11 juillet; du 18 juillet au 1er août. 663-5140. 29-157

CHALETS à Bucham's Bay, 28 milles d'Ottawa. 749-3970. 29-157

MOTS CROISÉS DU DROIT

— No 1926 —



HORIZONTALEMENT

1—Mouvement continuel des paupières.
2—Habitant d'une oasis. — Préfixe, qui placé devant une unité, la divise par un million.
3—Rivière de France. — Faire prendre un stimulant.
4—Conteste. — Mit en vers. — Cyclade.
5—Explosif. — Ennuyer.
6—Importuner vivement. — Déformation de "ad" pour certains mots.
7—Coup sur le tambour. — Amas. — Etre purement spirituel.
8—Première femme. — Tronc non ramifié (pl.)
9—Etat (santé). — Note.
10—Admiration pour tout ce qui est en vogue. — Premier en son genre.
11—Douilles. — Crois sottement.
12—Fils de Jacob. — Exprimé.

VERTICALEMENT

1—Qui possède un intérêt commun avec d'autres.
2—Quartier. — Partie antérieure.
3—Genre de cryptogames vasculaires. — Débarrassa les étoffes des corps étrangers.
4—Eau-de-vie. — Abrév. de "mont". — Oiseau de l'ordre des échassiers.
5—Venu en vie. — Baptise une seconde fois.
6—Divinités féminines des eaux dans les mythologies germanique et scandinave. — Carte.
7—Néglige. — Zone entre le nife et le sial.
8—Accapare. — Relâche.
9—Dans le pain. — Conforme à la vérité. — Avant-midi.
10—Prononce en criant. — Napoléon Poulin. — Epoux de Fatima.
11—Bouts du nattier. — Agitées, troublées.
12—Exprime la totalité. — Coquille des mollusques. — Personnel.

SOLUTION DU PROBLEME No 1925

■ **Horizontalement:** 1. Cordialement; 2. Oreilles — Lia; 3. Rite — Estimer; 4. Anaux — Event; 5. Eider — Té; 6. Lalande — Es; 7. Igloo — Sistre; 8. Erne — Osent; 9. Et — Miner; 10. Nage — Ili — Eue; 11. Eté — Tresser; 12. Salle — Tasser.

■ **Verticalement:** 1. Coralligènes; 2. Orin — AG — Tâta; 3. Retaille — Gel; 4. Dieu — Aorte; 5. Il — Xéon — Eé; 6. Ale — Id — Emir; 7. Les — Dés — Ilet; 8. Estée — Ionisa; 9. Ivresse — SS; 10. Elme — Stérées; 11. Nient — Rn — Ure; 12. Tartelette.

Fermes à louer ..... (28)

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
291, avenue Carling, Ottawa
OFFRE CES FERMES A BAIL:
Exploitation maraichère de 11 acres, logis et hangar, chemin Renaud. Anciens jardins d'Albert Taillefer. $840.00 par année.
Petite propriété de 2 acres, logis et étable. Chemin de Russell. Ancienne ferme de William Manson. $1080.00 par année.
Exploitation mixte de 136 acres, maison et granges, chemin Baseline, près de Ramsayville. Ancienne ferme de Gordon Stewart. $1050.00 par année.
Exploitation maraîchère de 29 acres, deux-logis moderne, hangar de salaison spacieux et tout neuf. Chemin Dolmand-Ridge. Ancienne propriété de Ferdinand Cléroux. $1800.00 par année.
Petite ferme de 10 acres, logis spacieux, deux étages, en stuc, garage et hangar. Ancienne propriété de Henri Lacroix. $780.00 par année.
LES INTERESSES sont priés de visiter les propriétés dont chacune est identifiée par une affiche-réclame et d'écrire à la Commission en fournissant les renseignements relatifs à leur expérience agricole et à la propriété qu'ils songent à louer. Veuillez préciser le nom de la propriété.
28

Divers à louer ..... (30)

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

A louer ou à échanger .. (31)

OU A VENDRE, Gatineau, rue Renaud, bungalow 3 chambres à coucher, libre. 1er août. 749-6145 après 9h. p.m. 746-6662. 31-160

Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

BUNGALOW MODERNE
DE 3 CHAMBRES A COUCHER
$17,500
A CARDINAL HEIGHTS
- maison de brique très solide
- vivoir avec foyer
- salle à manger en forme de L
- cuisine
- 3 chambres à coucher, toutes avec garde-robes
- salle de jeux
- garage à même et entrée asphaltée
- joli paysage avec arbres et haies
- à proximité des écoles et des églises
- paiement initial minime

POUR RENDEZ-VOUS APPELER M. AL VAILLANCOURT, 749-4869.
SECURITY REAL ESTATE
(Ottawa) Ltd., 339, rue MacLaren
235-7258 — ouvert de 9 à 9
32—Ontario

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551
OTTAWA — Echangerais restaurant moderne, central pour propriété ou ferme. Gauvin, 745-6145.
ORLEANS — $700 à compte, "Split Level" briques, bon état, lot 75x200, salle de jeux. GAUVIN, 745-6145.
CARDINAL HEIGHTS — Rue Mowatt, 3 chambres à coucher, bungalow en brique et plâtre, cuisine "steel young stone", grand lot, Landry, 746-8972.
PRES FERME EXPERIMENTALE — 6 unités 3 et 1 chambres à coucher, central, grand lot. $5,000 en acompte. Landry, 746-8972.
ELMVALE ACRES, Pleasant Park, Angel Stone, brique, bungalow 3 chambres à coucher, cuisine californienne, lot 54 x 100, $16,950. LABRANCHE, 733-3542.
ELMVALE ACRES, bungalow 3 chambres à coucher, 3½ ans, salle de récréation, bar, $16,900. LABRANCHE, 733-3542.
CAMP D'ETE, Plantagenet Nord, 3 ans, électricité, poêle et réfrigérateur, Roy, 749-5635.
WEST END, Shillington, 6 unités, 7 ans, $5,000 acompte, bon état. Roy, 749-5635.
WENDOVER, camp d'été, 2 chambres à coucher, et mobilier de chalet, 2 lots de 100 x 200 et 63x200, sur rivière Outaouais. Bissonnette, 745-9393.
ROCKLAND, bungalow double, 2 chambres à coucher, 2 systèmes de chauffage, bon prix, Bissonnette, 745-9393.
RUE ST-ANDRE, 4 logis, garage, fraîchement décoré. Godin, 745-3869.
RUE CHURCH, duplex 1 et 3 chambres à coucher, grand lot, garage, redécoré. Godin, 745-3869.
BUNGALOW à vendre comme loyer, $13,800, près grotte de Lourdes. Simard, 749-1966.
6 UNITES, 4 ans, 2 chambres à coucher, brique et plâtre, près chemin de Montréal. Simard, 749-1966.
32-300 Ontario

Chalets à louer ..... (29)

LAC LETOURNEAU, chalet meublé, commodités; électricité. 684-4063. 29-157

LUSKVILLE, plage Albert Tremblay, $30 par semaine ou $175 pour la saison, 2 chambres, cuisine, solarium, réfrigérateur. 777-8517. 29-158

SHEAN LAKE, 7 milles de Kazabazua, chalet 4 ch. à coucher, entièrement meublé. Occupation immédiate, $400 pour la saison. Claude Tessier Inc. Courtier. 771-7333. 29-j.n.o.

LAC DES PLAGES, chalet, électricité, toilette. Mme Henri Richer, Plantagenet, Ontario. 673-4807. — Après 6h. 749-4691. 29-165

CHALET sur lac Blue Sea, électricité, bateaux et guide disponible. Lamoureux et fils, Messine, Québec. 465-5252. 29-156

ROULOTTES
FAITES votre réservation maintenant, louez une roulotte, visitez le pays. 722-4766; après 6h. 729-7889. 29-161

Divers à louer ..... (30)

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary 291 Laramée. 777-7980. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirées; fourrures. 634 St-Patrice, 234-2253 le soir sur rendez-vous. 30-300

SALON REVE DE LA MARIEE
VENDRE, louer, modèles récents, robes mariées, filles d'honneur, bouquetières, graduation, autres occasions. 108 boul. St-Joseph. 771-9162. 30-J.N.O.

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, 771-4023 30-300

Propriétés à vendre (32) (Ontario)

ORLEANS — 4 chambres à coucher, cave à la grandeur, fournaise à l'huile, garage. Prix total: $11,500. $1,000 d'acompte. 749-3132.
32-159 Ontario

DOIT VENDRE

EASTVIEW — Vente privée, édifice de 11 appartements, location facile, revenu mensuel $900. Léger acompte, hypothèque 5½%. Cause départ. 749-7027.
32-161

RABAIS DE $500

sur l'achat de l'un de nos jolis modèles. Hâtez-vous et profitez de cette aubaine formidable. (Cette offre pour Queenswood Park (Orléans) seulement.

Lundi au vendredi 6 p.m. à 9 p.m. Samedi 10 a.m. à 5 p.m. Dimanche 1 p.m.

Pour plus d'informations :
G. BELZILES
731-5396

CAPITAL Quality Homes

LOUIS TITLEY LTEE

IMMEUBLES — ASSURANCES HYPOTHEQUES
255 ch. Montréal — 745-6801

RUE STE-CECILE — Bâtisse moderne, 4 logis en brique, cuisines équipées, sécheuse; lessiveuse incluse, $34,000, avec bas acompte. Léo Grégoire, 745-1331.
RUE VERNON — District exclusif, bâtisse trois logis, appartements de 3 chambres à coucher, grandes cuisines, $29,900 avec termes faciles. Roy Anglehart, 745-4162.
RUE LAVAL — Bâtisse 4 logis avec cuisine Californei, chauffage eau chaude, logis 5 pièces libre pour acheteur. — Prix total $34,900. Ivanhoe Perrier, 746-0200.
PUE ECCLES — Propriété 2 étages en stuc, 4 chambres à coucher, possibilité de convertir en duplex, près écoles et églises. $12,900 à vos termes. P.-H. Trottier, 749-9687.
RUE NOTTINGHILL — Près Bank, nouveau bungalow en stuc, 3 chambres à coucher, près transportation et centre d'achat, $15,-200, avec $1,500 acompte. Jules Beauregard, 731-4752.
PRES ECOLE RIDEAU — Nouveau bungalow-duplex en brique, chauffage eau chaude, carport, appartement 3 chambres à coucher libre pour acheteur, votre offre avec vos termes considérée. Roy Anglehart, 745-4162.
RUE LEMOINE — Duplex en stuc, 3 chambres à coucher, grand terrain, près écoles et centre d'achat, $16,900, avec bas acompte. Léo Grégoire, 745-1331
EASTVIEW — Rue Granville, semi-bungalow, 3 chambres à coucher, avec revenu additionnel, terrain paysagé, près écoles et autobus. $15,900 avec vos termes considérés. Ivanhoe Perrier, 746-0200.
32-Ont. 26, 29, 30 juin, 2, 3, 4 juil.

Propriétés à vendre (32) (Ontario)

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, rue Rideau,
236-9648

ANGLE rues Belfast et Michel, grand terrain commercial 100 x 200, 2 bungalows, $28,720.
EASTVIEW, split-level de luxe, 3 chambres à coucher, grand terrain, garage double, $35,000.
LINDENLEA, maison double, 2 et 3 chambres à coucher, $12,500.
COTE DE SABLE, un 6 unités, revenu $7,923 par année, $44,500.
COTE DE SABLE, salon de beauté et tout l'équipement, $2,000.
32-156

OVERBROOK, bungalow - duplex, avec revenus, près école, église. $16,000. 733-1318.
32-161 Ontario

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLES — ASSURANCES HYPOTHEQUES
133, rue Besserer — 233-1168

BASSE-VILLE — St-André près Dalhousie, triplex en brique, chauffage eau chaude, 7 pièces par logis, fournaise et filage neufs, $25,000. Termes, nouvelle Co-op, Mme Major. 749-1336.
VILLAGE ORLEANS, près église, bungalow moderne 30 x 45, salon 15 x 20, cuisine 15 x 21, 3 grandes chambres, terrain 129 x 150, $14,800. Termes. Noël Potvin, 234-3426.
CHOMELY CRESCENT — Riverview, bungalow "split-level". 5 pièces ultra-modernes, près école séparée. $16,500. Termes. Harry Shinder, 722-0366.
32-300 Ont.

Propriétés à vendre (32) (Ontario)

GEORGE D. HOWITH,
courtier — immeuble — assurance
749-9971

CRICHTON, 81 — Duplex, possession immédiate. $12,500.
CYRVILLE, chemin Innis — Bungalow de 3 chambres à coucher. $13,500.
32-300 Ontario

PIGEON & LAVOIE

Ltée — Courtier — Ottawa
366 Dalhousie — 232-7384

MANOR PARK, sur **Martin** — Salle de récréations 20 x 20, grand salon avec foyer, salle à manger, 3 chambres à coucher, prix $17,900. I. Latrémouille, 733-2958.
RUE LEBRUN, Eastview — 6 logis neufs, très bon revenu. Stationnement pour 6 autos, $40,000; acompte $6,000. Armand Richard, 233-5343.

NOUS AVONS LES RENSEIGNEMENTS SUR TOUTES PROPRIETES M.L.S.

RUE AUGUSTA — Côté de 5 chambres à coucher, près des écoles et de l'église, $8,000 d'acompte; 1 seule hypothèque. Armand Richard, 233-5343.

POUR L'ACHAT DE TOUTE PROPRIETE M.L.S. APPELEZ-NOUS

PRES DU HOLIDAY INN de la rue Dalhousie — Immense double en bon état, sur terrain 66 x 100, rue George, zone commerciale C4, à haute intensité, $50,000; acompte $20,000. Eugène Lavoie, 777-4071.

POUR VENTE M.L.S. APPELEZ-NOUS
32-300—Ont.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

ZOEL LEBLANC, realtor
courtier en immeubles
prêts hypothécaires — 771-7321
192 Principale, Hull.
771-6061 — 777-5508

POUR VOS BESOINS d'immeubles, vente, location, administration, prêts hypothécaires, achat résidentiel ou commercial, **consultez-nous en toute sécurité.**
32-300-Québec

J. L. HOTTE

courtier en immeubles
Realtor — 9 à 9 h.
162, Hôtel-de-Ville, Hull
771-3574
Agent: Gaston Garceau, 771-6977

RUE CARON — Maison de guerre, 4 chambres à coucher, salle de bains complète. $8,900. Termes.
RUE ISABELLE, bungalow 3 chambres à coucher, très propre. $18,-900. Termes.
TRIPLEX, construction récente, bon revenu mensuel; un logis de 3 chambres à coucher, 2 logis de 2 chambres. $19,900. Conditions faciles.
32-156

DUSSAULT

COURTIERS EN IMMEUBLES
33, Laval, Hull 771-3211

DEUX PROPRIETES DANS VILLE —Boul. St-Joseph 2 maisons en brique, une de 4 logis, et une autre de 6 grandes pièces sur terrain commercial de 66 x 100. Le tout pour $21,500. $10,00 en acompte.
BUNGALOW en brique de 4 chambres à coucher, avec garage, près de l'hôpital du Sacré-Coeur. Salle de jeux et bureau au sous-sol. Chambre de bains en tuiles céramiques, 4 morceaux et une de 2 morceaux au sous-sol. Tapis mur à mur. Fenêtres et portes en aluminium. Entrée pavée. $15,750, termes faciles. J. Tomaro, 771-5280.
RUE HADLEY, bungalow duplex en brique, sur terrain des mieux paysagé en ville, garage, entrée pavée, $21,000. A. Dufresne, 827-1530.
WRIGHTVILLE, rue Jeanne-D'Arc, près du boul. St-Joseph, maison en brique de 2 étages. Rez-de-chaussée complètement rénové. Spacieuse cuisine, maison idéale pour grande famille, $15,000. J. Tomaro, 771-5280.
BOUL. TACHE, triplex construit en 1961. 3 chambres à coucher chaque logis. Chauffage eau chaude. Très bien situé. Revenu de $325 par mois. $8,000 en acompte. Balance à termes faciles A. Dufresne, 827-1530.
AYLMER, rue James, semi-bungalow en stuc hiver-été, sur 76 x 210, sur le lac Deschênes, garage attenant. Salon de 22 x 18 avec foyer naturel. Réduit à $10,000, $1,500 en acompte. R. Landry, 777-6075.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

J. R. DESCHENES

"REALTOR"
Courtier en immeubles
162 Hôtel-de-Ville
771-2605

BOUL. MOUSSETTE, maison 1½ étage, 2 chambres, salon, cuisine, étage supérieur prêt à être fini. Terrain 100x100. $10,500. Termes faciles. Charron, 777-7174.
RUE HELMER, bungalow en brique de 5 pièces; sous-sol fini. $13,500. Pour vente rapide. Termes. Audet, 771-8586.
LIMBOUR, bungalow de 5 pièces, sous-sol fini; terrain 250x100; garage. $10,000. Termes à discuter. Charron, 777-7174.
HULL, terrain résidentiel, 50 x 120. Audet 771-8586.
HULL, terrain commercial et résidentiel, 66x99. Charron, 777-7174.
32-300

DENYSE LEGAULT

REALTOR
courtier en immeubles
Prêts hypothécaires
777-6985

RUE CINQ MARS, joli bungalow. Acompte $1,500.
HULL-SUD, chemin de la Mine, terrain 98 x 367. Termes à discuter.
RUE BOUCHERVILLE, édifice de 4 logis, revenus $460 par mois. Acompte $5,000.
BOUL. BRUNET, édifice de 8 logis, construction neuve, acompte $12,-000.
32-300 Québec

GUARANTY TRUST

courtiers — 771-6655
112 Principale, Hull

SUPERBE bungalow 3 chambres à coucher sur terrain de 160x126 pieds, dans le projet Campeau à Gatineau (Québec).
MAGNIFIQUE bungalow, 4 chambres à coucher, chauffage à l'électricité; terrain de 143x130 pi.; cave finie à la grandeur.
CHEMIN FREIMAN, bungalow en stuc, 3 chambres à coucher; terrain de 130x320 pieds; très belle vue sur la ville de Gatineau.
3 ETAGES, en brique; 3 magasins et appartement. Rue Eddy, Hull.
2 APPARTEMENTS et restaurant, boulevard St-Joseph, à Hull. Très grand terrain de 75x100 pieds. Bon endroit pour ouvrir une succursale.
DEUX-LOGIS, 88, rue Dollard, Hull. Terrain de 33'x99'. Prix total: $8,-500.
POUR renseignements complémentaires, composer 771-6655. Lionel Leduc, 684-5978; Guy Binette, 771-1810.
32-300

ANDRE TESSIER Ltée

Courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867

RUE ST-PIERRE, maison à 4 logis, près du boul. Sacré-Coeur, seulement $11,500. Revenu de $163 par mois. Termes faciles. Acompte à discuter. A. Laflamme, 663-2810.
BOUL. ALEXANDRE TACHE, maison construite pour un professionnel, terrain clôturé, très beaux arbres. Système de chauffage à l'eau chaude. Grande salle à dîner, seulement $15,600. Acompte à discuter. A. Laflamme, 663-2810.
WRIGHTVILLE, 27, rue Rouville, charmant duplex confortable. Possession immédiate, $11,500 ou meilleure offre. J. P. Querry, 771-0200.
TRIPLEX, sur lot commercial, avec avenir intéressant pour Monsieur spéculateur. Excellents termes. J. P. Querry, 771-0200.
125 RUE BINET, duplex avec paysage féerique. **Bons termes.** J. P. Querry, 771-0200.
BUNGALOW de 5 chambres à coucher, pour la famille qui veut plus qu'une autre. Terrassement féerique avec arbres en quantité. Porte dans la cave sortant sur le jardin. Rue Charles, Gatineau. J. P. Querry, 771-0200.
33 CHATEAUGUAY, duplex, un logis de 4 chambres à coucher et un logis de 3 pièces. Système de chauffage central. Prix $14,-000. Acompte à discuter. G. Sauvé, 771-4180.
AUBAINE, centre de Hull. Triplex, rue Frontenac, 2 et 3 chambres à coucher, près des écoles, église et centre commercial. Très bons revenus. Acompte à discuter. G. Sauvé, **771-4180.**
32—Québec

Propriétés à vendre (32) (Québec)

GATINEAU, rue Millar, joli bungalow, 5 pièces, paysage. 663-3682.
32-159 Québec

6 PIECES, situé sur le chemin de Perkins. 663-3247 après 7h.
32-160 Québec

JARDIN PAPINEAU, bungalow, 3 ch. à coucher, très propre, cause départ. 663-3245.
32-160 Québec

IMMEUBLE DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
Edgar Chénier — 777-1198

PRES DE L'HOPITAL du Sacré-Coeur, bungalow comprenant salon, cuisine, 2 chambres à coucher, tapis plinthe à plinthe, foyer naturel; sous-sol moderne. Terrain paysagé. Conditions faciles. Edgar Chénier, 777-1198.
RUE TALON, bungalow sur très grand terrain paysagé. $18,000. Mme P. Gandy, 771-2927.
LUSKVILLE, chalet récemment construit, plage sablonneuse. $5,-500. J. P. Dubois, 771-4802.
32-300 Qué.

MAISONS DE DISTINCTION...

Armand Labelle

CONST.
777-6613
"Modèles exclusifs"

Joli bungalow neuf, 3 chambres, moustiquaires, porte combinée. Abri d'auto, terrain 75 x 100.

"SPLIT LEVEL" neuf, beau quartier, 3 chambres, salle à dîner, tapis mur à mur, abri d'auto, salle de jeux. Plusieurs commodités, terrain 70 x 100. Rue pavée.

GRAND BUNGALOW neuf, 3 chambres, moustiquaires, porte combinée, (aluminium). Chambre de bains céramique. Foyer. Terrain 80 x 100. Près école, église.

5 minutes du centre de la ville

Traversez le pont de Pte-Gatineau, tournez à droite au boul. du Progrès (1er tournant à droite après le 2e feu de circulation). Suivez nos affiches vertes.
32-Québec

RENE CHENIER

COURTIER — 771-2992
703, BOULEVARD ST-JOSEPH

RUE LAROSE — Duplex en papier-brique, 1 et 3 chambres à coucher, sur terrain 50 x 100, seulement $8,500, acompte $2,000. Edmond Wielgo, 771-5646.
RUE DOMPIERRE — Triplex en stuc, revenu $225 par mois, chauffage eau chaude, acompte $4,000, solde en une seule hypothèque. Edmond Wielgo, 771-5646.
TEMPLETON — River Road, bungalow en stuc et pierre, 2 chambres à coucher, très propre, pour seulement $8,000 acompte, $1,-500. Edmond Wielgo, 771-5646.
GATINEAU — Boulevard du Progrès, duplex en brique, construction récente, 3 chambres à coucher par logis, seulement $19,-000. Edmond Wielgo, 771-5646.
32-300 Qué.

JULIEN GROULX

COURTIERS EN IMMEUBLES REALTOR

162 Hôtel-de-Ville	**77-8850**
Julien GROULX	**777-0674**
Dan BRUNET	**771-2836**

BOUL. RIEL, bungalow en brique et pierre, comprend 3 chambres à coucher, salon avec foyer, cuisine, sous-sol complètement fini avec bar et salle de toilette. Tapis mur à mur, draperies. $20,000. Acompte à discuter.
32-300 Qué.

AUBAINE

PARC DE LA MONTAGNE
RUE CINQ-MARS

Magnifique bungalow de 2 étages dont 3 grandes chambres, 2 salles de bains, salon avec foyer, cuisine double, salle de jeux, etc. Joli terrain paysagé, acompte requis seulement $2,000.

J. Simard — 777-4777

ST-AMAND & PILOTTE LTEE

REALTOR
777-1631
32 Québec

Claude Tessier Inc.

COURTIER — REALTOR
162 Hôtel-de-Ville, Hull
ouvert de 9h. à 9h.
771-7333

C. TESSIER, 771-6372
A. DUPUIS, 663-3474

NOUS VOUS FERONS VISITER en tout temps ce magnifique bungalow en brique et cèdre, sur grand terrain paysagé, rue Isabelle. Comprend 3 chambres à coucher, salle à manger, abri d'auto, seulement $13,900. Acompte $2,900. Balance $110 par mois, taxes incluses.
LIMBOUR, rue St-Alexandre — Magnifique bungalow de 4 ans, **3 chambres à coucher**, salle à manger, chauffage central, terrain de 100 x 100, paysagé. Garage, $13,000. Termes faciles.
ACOMPTE $700 — Joli bungalow, rue Thériault, fini brique et cèdre, 3 chambres à coucher, chauffage central. $13,500.
RUE TAYLOR — Duplex de 7 et 4 pièces, chauffage central. Tapis. Acompte $2,500.
32-300—Québec

IMMEUBLE

COMMERCIAL
ENRG.-771-7411 - COURTIER
2 LANGEVIN — HULL

MAISON 2 étages, rue Chauveau, 4 chambres à coucher, cave pleine grandeur, chauffage central. Acompte $2,000. Aubaine.
DUPLEX, rue Duquesne — 2 logis de 2 chambres à coucher, garage chauffé, planchers tuiles. Prix raisonnable. Acompte $2,000.
BUNGALOW, Freedman Rd. — 2 chambres à coucher, terrain ½ acre paysagé, bas prix, légers paiements.
TRIPLEX, rue Dollard — 1 logis 3 chambres à coucher, planchers tuiles, moderne, extérieur brique et pierre, vieux de 3 ans.

COMMERCE

RESTAURANT dans centre de Wrightville, clientèle distinguée, capacité 74 personnes à table, bon chiffre d'affaires. Acompte $20,000. Termes.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

CENTRE DE MASSON

MAISON 2 côtés; 3 et 4 chambres à coucher. S'adresser: Mme Ruth Simpson, téléphone 986-8013.
32-156 Québec

PRIVEE — Bungalow moderne, grand terrain avec pommiers, 3 milles de Gatineau sur route no 8, $9,000; acompte $500. 663-5444.
32-156-Québec

HULL-SUD, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, abri d'auto, grand terrain. Valeur $12,500 pour $8,900. 53 Parker, près Riviera. 663-2818.
32-176 Québec

PRIVEE. Bungalow 5 pièces, terrain 100x125. 663-3128.
32-174

MAISON, 4 logis et bungalow avec garage. 312 Hétu, Gatineau. 663-5952. Après 6 heures.
32-164 Qué.

WRIGHTVILLE, 137 Montpetit, bungalow avec revenu, 5 pièces; système à l'huile.
32-162 Québec

GATINEAU, bungalow en brique, sous-sol avec salle de jeux; entrée asphaltée; garage; près église. $11,500. 663-4873.
32-157 Qué.

GATINEAU, duplex neuf, ristourne du Gouvernement $1,000, applicable sur paiement initial. Un logis loué. 663-3116 — 663-2436.
32-160 Québec

GATINEAU, bungalow neuf, abri d'auto. Ristourne du Gouvernement $500, applicable sur paiement initial. 663-3116 — 663-2436.
32-160 Québec

TRIPLEX brique, central. $13,000; $3,000 à compte. 771-1684.
32-156 Québec

PRIVEE, départ pour les E.-U. achetez ce grand bungalow de prix, 3 chambres à coucher, sous-sol fini et libre, 24 Edward Glenwood Domaine, vous adresser en anglais à 684-4555.
32-161 Québec

MAISON un an, 4 ch. à coucher, nouveau projet, $200 acompte, versement mensuel $107 à continuer, coin Brébeuf et Joliette, Gatineau. S'adresser 280 Joliette. Libre 1er septembre.
32-156 Québec

GATINEAU, bungalow neuf à vendre. 663-2210.
32-161 Qué.

MAISON 4 appartements. Vente privée. Acompte $1,500. Termes faciles. Soir 771-6508.
32-158 Qué.

$500 COMPTANT ou TERRAIN

Pour maison neuve de 3 chambres à coucher
Terrain : 65 x 200
$10,300
663-3726
32—Qué.

ACOMPTE $1,000

$115 — capital - intérêt et taxes compris

Joli bungalow, 50, rue Froment, près nouvelle école française et anglaise, pour garçons et filles. Grande cuisine; une vraie aubaine.

R. Courchesne — 771-1873

ST-AMAND & PILOTTE LTEE

"REALTOR"
777-1631
32

Terrains à vendre (32A)

500 LOTS, 50 x 200, $500 chacun; $10 à compte, $10 par mois. Templeton-Est, 663-4308 jour.
32A-157

LOTS pour chalets. Lac Hotte. Téléphoner 663-5620.
32A-159

LOT, façade 145 pieds, surface 15,000' carrés. $1,800; 6 milles d'Ottawa, route Cyrville, Navan. 746-4402.
32A-158

EAST TEMPLETON, lot de coin, 122 x 125, 663-4705.
32A-159

LOT, Templeton-Ouest, route no 8. 663-4244.
32A-158

Commerces à vendre (33)

RESTAURANT servant repas légers, avec logis. Raison de vente: le proprio est âgé de 70 ans. 234-4269.
33-sam.

CAMION A PATATES FRITES, épluchеuse, 58 Laurier, Gatineau. — 663-3372.
33-160

BEAU GRAND RESTAURANT moderne, tout équipé avec stock, capacité 80 personnes, bail de 3 ans avec option, et logis, "faut voir", bon chiffre d'affaires, sur la route Trans-Canada, cause de maladie. Pour renseignement sinalez 762-9926 — 762-5288.
33-159

GARAGE 28 x 50, chauffé, éclairé, chambre de toilette, stationnement 50 x 33. 367 Clarence. 237-0355.
33-161

COMMERCE de tissus et chapeaux de dames. Bel emplacement neuf. Prix modique. 777-6638; 777-5457.
33-157

EPICERIE et boucherie, bon équipement, clientèle française, Ottawa. 663-3710 après 7 h. soir.
33-173

Fermes à vendre (34)

FERME 200 arpents cultivables. Entièrement équipée. 40 bêtes à cornes. Porcherie, poulailler, bonne grange et maison meublée. S'adresser à Noël Bouthilier, Alfred, Ont.
34- 23, 24, 25 juin, 2, 3, 4 juillet

100 ACRES avec roulant **à Notre-Dame-de-la-Salette**, 1 mille du village, appeler Val-des-Bois. 766-2323.
34-160

Chalets à vendre (35)

15 MILLES HULL, 3 chambres à coucher, meublé, poêle, réfrigérateur, paysagé, rivière Gatineau, 4½ acres, plage, chemin privé, $12,000. 746-8821.
35-159

BORD du Lac Ste-Marie, chalet meublé, électricité, puits, 300x100. 777-5828.
35-156

19 MILLES DE HULL, grand chalet meublé, 3 chambres à coucher, salle de bains complète, foyer, plage de sable, remise à bateau, terrain 2 acres, $9,000. 749-8834.
35-156

CHALET pré-fabriqué neuf. 663-5970.
35-157

PETIT CHALET à vendre, 60 milles de Hull. 777-5460, fin de semaine. Gracefield. 463-2994.
35-157

PRES DE MANIWAKI. A vendre, lots 100 x 150 au bord du lac Bois Franc. $300 chacun. Pointes et baies pour les premiers arrivés. Endroit réputé pour pêche et chasse. En forêt, domaine privé du dernier habitant. Ecrire Léon Faucart, Ste-Thérèse-de-Gatineau, P.Q.
35-166

TEEPLES LAKE, 35 milles de Hull, terrain 100 x 250 pour chalet, plage sablonneuse, bonne chasse, bonne pêche. 777-4200.
35-159

MACINTYRE REALTIES

PLUSIEURS CHALETS de qualité à vendre, à Wychwood, aux "Boulders", à Luskville. Composer 684-6891 ou 827-0621.
35-

ENTIEREMENT meublé, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, chauffage central. Perkins sur le Lac. 746-4678.
35-167

CHALET hiverisé, meublé, 3 chambres à coucher, foyer, salon, cuisine, toilette intérieure, garage, grand terrain comprenant 5 trous de golf moderne, motel 4 unités, piscine moderne, 2 bateaux avec moteur, quai et bâtisse à bateau sur le lac. Lac Létourneau, 19 milles de Hull. 777-1681.
35-mar.-jeu.-sam.

Villégiature (35A)

COLFORD LODGE, Laurentides, Lachute, Qué., tennis, golf, équitation, cocktail lounge, orchestre chaque soir, lac, plage, chaloupes, pêche, dépliant: 232-0390 ou écrire Mme Lusignan, 248 Elgin, app. 1, Ottawa.
35A-

TERRAIN de camping pour famille près d'un lac, 25 milles de la ville. 233-0804.
35A-167

Automobiles à vendre (36)

CITROEN 1960, avec chaufferette pour moteur, et radio. Cause départ. Meilleure offre. 1739 Baseline. 722-0968.
36-156

1958 DODGE, automatique, radio, très propre. 771-8247.
36-157

1956 CHEVROLET, bon état, $450. 48 Lavigne, Hull.
36-156

Chalets à vendre (35)

BIENVENUE DIMANCHE

à

PERKINS-SUR-LE-LAC

VENEZ CHOISIR VOTRE LOT POUR CHALET
Premier arrivé, premier servi

DIRECTIONS : Route 8 jusqu'à East-Templeton, tournez à gauche vers Perkins, et de Perkins suivez nos affiches jusqu'au Lac Barnes.

VENDEURS SUR LES LIEUX

CONRAD SIGOUIN LIMITEE
771-6266

35

Villégiature (35A)

INCROYABLE

AU PROJET NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE
1 terrain gratuit 75" x 100" chaque semaine
Autres, $200 et plus
$20 comptant — Termes faciles
Bungalow disponible face au village

Renseignements: 766-2203
Montréal: 937-8894

35A

Devenez propriétaire

Consultez ces annonceurs qui vous feront voir comme il est facile d'acquérir une maison neuve dans un district résidentiel

VISITEZ...

PARC DE LA MONTAGNE

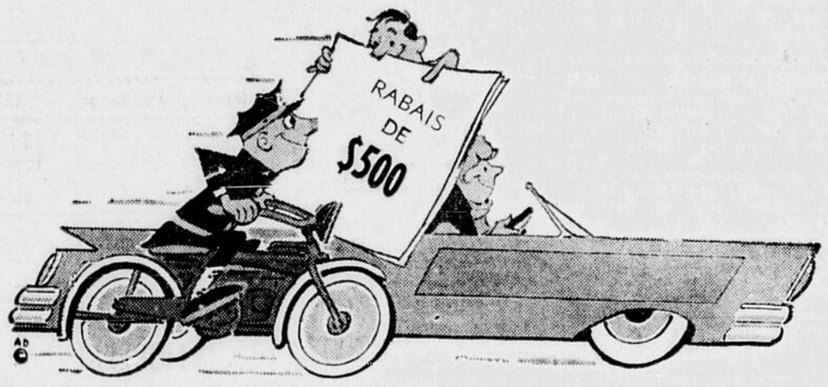
ET OBTENEZ UN RABAIS de

$500

DIRECTIONS : Traversez le pont des Chaudières, tournez à gauche au chemin d'Aylmer, à droite au Manège Militaire, prenez la promenade du Lac des Fées et suivez les affiches du Parc de la Montagne.

J. G. BISSON

CONSTRUCTION LTEE
"Le constructeur domiciliaire de Hull"
771-1409



QUEENSWOOD PARK

DIRECTIONS: (Orléans) chemin Montréal ou Queensway jusqu'à Orléans — Suivez les enseignes Capital.

CONFORT — COMMODITE — ECONOMIE



VENEZ VITE PROFITER
DE CETTE AUBAINE EXCEPTIONNELLE !

SEULEMENT **372.00** en acompte

3 chambres à coucher, salle de bains avec double vanité, magnifique salon avec fenêtres panoramiques. Salle à dîner et magnifique cuisine comprenant armoires de qualité Essex. Sous-sol avec partitions pour future salle de récréation.

MAISONS MODELES OUVERTES
DE 10 A.M. A 6 P.M. LE SAMEDI
LE DIMANCHE DE 1 H. A 9 P.M.
LUNDI AU VENDREDI DE 6 P.M. A 9 P.M.

Pour plus d'informations
APPELEZ GERARD BELZILES — 731-5396

CHOISISSEZ VOTRE NOUVELLE DEMEURE CAPITAL
DANS UN DE CES 3 AUTRES ENDROITS

ALTA VISTA
(Ottawa-Sud) dans les limites de la ville. Suivez Alta Vista Drive jusqu'au chemin Heron . . . virez à gauche et suivez les enseignes.
CAPITAL - 733-1788

REDWOOD PARK
(West-End) dans les limites de la ville. Prenez le chemin Baseline jusqu'en deçà du chemin Pinecrest. Nous sommes entre le chemin Baseline et le Queensway.
828-6920

BROOKFIELD GARDENS
(Ottawa-Sud) dans les limites de la ville. Rue Kaladar et chemin Heron près Bank.
731-5285

CAPITAL

QUALITY HOMES LTD.

RIONS UN PEU



"En revenant du bureau, apporte-moi du steak, des côtelettes, un rôti de boeuf et négocie un emprunt en passant pour payer tout cela !"

Automobiles à vendre ... (36)

1955 CHEVROLET, 2 portières, propre, bon état, avec radio, $395. Conditions faciles. 367 Richmond Road. 36-157

1958 OLDSMOBILE, 4 portières, toit rigide, mécanisme parfait, $350. 771-0335. 36-157

BAS ACOMPTE

Toutes les voitures ont été inspectées et approuvées par notre propre service de pièces et possèdent une garantie intégrale écrite de 30 jours.

TERMES BUDGETAIRES

1959 VAUXHALL Cresta $495
1959 METEOR V-8 ..... $895
1957 BUICK $695
1957 PLYMOUTH Fury $595
1950 SIMCA $495
1960 VAUXHALL Super $695

NOUS DONNONS LES TIMBRES "GOLD BOND"

1959 CHEVROLET Bel-Air ... $1095
1958 PONTIAC 2 portières, toit rigide $895
1959 CHEVROLET Impala ... $1095
1960 CHEVROLET Bel-Air ... $1295
1957 PONTIAC familiale $595

40 VOITURES AU CHOIX
ECHANGES ACCEPTES

RICHARD
AUTO SALES
232-5793 — 452 Rideau
36

VOICI UNE DE CES FAMEUSES

CORVAIR MONZA

CHEZ

"Le grand vendeur"

BELISLE

1962 CORVAIR MONZA, transmission à 4 vitesses au plancher, 4 carburateurs automnes, arbre à cames de course, gros pneus à flanc blanc, radio et plusieurs autres accessoires; fini noir miroitant avec intérieur rouge; comme un neuf.

BELISLE
AUTOMOBILES
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy, et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
LE SOIR :
749-5938 — 749-5941
36

SPECIAUX D'AUTOS CAMPBELLISEES POUR AUJOURD'HUI

1963 FORD Galaxie 500, 4 portières, toit rigide, noir lustré avec intérieur rouge. Automatique, chaufferette et climatiseuse, radio hors série, lave pare-brise, SD. Prix spécial **$2645**

1962 PONTIAC Laurentian sedan, chaufferette et climatiseuse, 6 cyl., automatique. Fini marron brillant **$1995**

1962 FORD Country sedan, 6 cyl., automatique, radio hors série; fini brun automnal avec intérieur assorti. Prix spécial **$1795**

1962 CHEVROLET coach Biscayne, chaufferette climatiseuse moteur 6 cyl. Prix spécial **$1695**

1962 CHEVROLET coupé Corvair, chaufferette climatiseuse. Prix spécial **$1295**

1960 FORD sedan Fairlane 500, chaufferette climatiseuse, automatique, moteur 6 cyl. Prix spécial **$1295**

1959 FORD sedan Custom, chaufferette climatiseuse, automatique, moteur 6 cyl. Prix spécial **$945**

1959 CONSUL sedan, chaufferette climatiseuse, moteur 4 cyl. Prix spécial **$695**

1957 FORD familiale, chaufferette climatiseuse, moteur 8 cyl., automatique. Prix spécial **$795**

CAMIONS

1952 FORD Fourgon Econoline, chaufferette et dégivreur, portières latérale et arrière. Revisé **$1345**

1962 FORD F-100, modèle de livraison légère, chaufferette et dégivreur, revisé et peinturé à neuf **$1245**

CAMPBELL
Votre concessionnaire Ford Falcon, Fairlane et Galaxie depuis 44 ans
265 ouest, avenue Laurier
232-9445-6 — 232-9447-8
36

Automobiles à vendre ... (36)

1956 CHEVROLET sedan, $75. — 1953 Ford coach, $70. 8 Chénier, Hull. 771-1778. 36-157

1959 CHEVROLET Biscayne, 6 cylindres, transmission ordinaire, 2 portières, bonne condition, propre, radio. $875, après 5 heures. 771-4903. 36-158

1957 METEOR Rideau 500. $650. 232-7087. 36-158

1953 CHEVROLET Bel Air, 4 portières, $75. 663-3065. 36-158

1959 CHEVROLET, très propre, $850; $50 à compte, $32 par mois. Références exigées. 6 Gauthier, Hull. 36-157

TRIUMPH 1960, Herald, excellent état, radio, pneus d'hiver neufs, $350 ou meilleure offre. Doit vendre aujourd'hui. 771-2317. 36-159

1957 PLYMOUTH sedan, $295; 1956 Pontiac familiale, $195; 1956 Chevrolet sedan, $75; 1955 Meteor sedan, $75; 1953 Meteor coach, $70. Aucun acompte requis. 749-9494. 36-156

DECAPOTABLE METEOR Montcalm 1960, tout équipé. Entre 9 et 6h. 777-6492. 36-156

1956 CADILLAC Coupe de ville, accepterais échange. 148 Champlain, Pte-Gatineau. 36-157

1939 CHEVROLET, excellente condition, meilleure offre. 237-0355. 36-157

1959 FORD familiale, V-8, automatique, bon état. 827-1028 après 5 heures. 36-160

1961 METEOR très propre, doit vendre, $1,045. 731-3595. 36-166

1954 MONARCH, $175 en bon état. 777-7835. 36-160

1955 CHEVROLET sedan, transmission au plancher, $175. 236-3598. 19 St-André, Ottawa. 36-160

CADILLAC 1961, 4 portières, toit rigide, tous les servos, très bonne condition. 733-8828. 36-160

CHEVROLET 1956, demi-tonne, pick up, condition générale bonne, bons pneus, meilleure offre. 438 ch. McArthur. 36-160

ENVOY 1961, a peu roulé, propriétaire transféré, doit vendre, meilleure offre. 438 McArthur. 36-160

1962 CHRYSLER Saratoga, sedan, blanc avec intérieur bleu, servo-direction, servo-freins, automatique, de luxe, radio, comme un neuf; privé. $2750. 733-0536. 36-156

CHEVROLET 1958, 4 portes, 6 cylindres, très bon état. 777-3445. 36-156

METEOR 1953, bonne condition, $250. 745-1004 après 5h. 36-156

$10 A COMPTE

1962 VOLVO, 2 portières, un propriétaire, garantie, 19,000 milles.
1962 CORVAIR Monza, 4 portières, automatique, immaculé. $1595.
1959 CADILLAC 4 portières, toit rigide, un proprio, servo-direction, servo-freins, sièges automatiques, automatique. Très belle. $1,950.
1959 BUICK 4 portières, toit rigide, automatique, servo-direction, servo-freins, originale. $1,095.
1959 PONTIAC Laurentian 4 portières, 6 cylindres, automatique. — $895.
1961 CHEVROLET 4 portières, automatique, servo-direction, 6 cylindres, originale, un proprio. — $1,350.
1959 VAUXHALL à sièges baquets, transport économique. $575.
1961 PRINZ, un proprio depuis que neuve, très économique. $250.
1958-1957-1956-1955 Chevrolet, Pontiac, Ford, à compter de $200. — Toutes nos voitures sont garanties. Maurice Motors, 310, rue Rideau, 234-4626. 36-156

AUTOS USAGEES "GOODWILL"
CHEZ
TURPIN
Pontiac - Buick Ltée
423, chemin Richmond
728-1901
36

AUBAINE SPECIALE
E-164-A
1962 OLDSMOBILE 88, 4 portières, toit rigide, SD, SF, radio **$2495**
CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD.
1554, avenue CARLING
729-3116
36

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

AVANT D'ACHETER VOYEZ
S-L-B
ST-LAURENT BOULEVARD

1962 OLDSMOBILE décapotable, tout équipée, un proprio **$2995**
1963 METEOR sedan, automatique, radio, un proprio **$2595**
1962 CHEVY II sedan, transmission ordinaire **$1795**
1962 CHEVROLET Biscayne 2 portières, automatique **$2295**
1961 RENAULT Caravelle décapotable et toit rigide **$1395**
1959 CHEVROLET Bel-Air, sedan 4 portières **$1325**

ST-LAURENT BOULEVARD MOTORS
Votre dépositaire autorisé STUDEBAKER
895 Boul. St-Laurent
746-4676
36

Automobiles à vendre ... (36)

CAMION ¾ tonne, Chevrolet 1954, 749-1113. 36-157

PONTIAC 1957 automatique. 827-0574. 36-156

BUICK spéciale 1958, servo-freins, servo-direction. 777-2044. 36-153

1957 PONTIAC V8, comme neuve, $375. 771-0335. 36-157

1958 DODGE, bon état, $150. 771-0335. 36-157

1956 FORD Monarch décapotable, entièrement servo-équipée; radio, toit neuf; beau rouge et intérieur blanc; a peu roulé; état de salle de montre; privée; faut vendre immédiatement. Demandons $750. 729-0594. Il faut voir pour apprécier. 36-156

FORD 1958, régulière, tout équipée. $575. 17A Richer, Hull. 36-165

MERCURY Montclair 1964, entièrement automatique. Cause départ. 771-9196. 36-160

1958 CHEVROLET, 2 portières, radio, peinture originale, excellent. 236-1821. 36-158

1963 CORVAIR Monza, diplomate, automatique, radio, garde-boue rembouré; moteur à très haut accomplissement. Jour: 749-5919; soir: 749-7074. 36-158

FORD 1955, bon état, $110. — 13 Sacré-Coeur, Pointe-Gatineau. 36-4, 9, 10, 11

DODGE 1956, très propre, bon état. 771-6557. 36-161

1958 BUICK sedan, radio, automatique, $345. 771-4976. 222 Laval. 36-158

METEOR RIDEAU 1956, décapotable, carrosserie et moteur en parfait état, radio, comme un neuf en dedans comme en dehors, privé, demande $695. 777-3090. 36-156

Divers à vendre ..... (37)

AUTOMATIQUE, machine à coudre Singer, points de fantaisie, pose les boutons, fait les boutonnières, valeur régulière $249.50, solde au complet $86.35, continuation de paiements, 235-7900 jour ou soir. 37-300

AMEUBLEMENT complet de maison; presque neuf. 777-9152. 37-j.n.o.

AUBAINE, lessiveuse, bon état, garantie, $25. 771-6449. 37-156

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex-super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-j.n.o.

ACCORDEON 120 basses "Marraza", 46 Hadley, Hull. 777-9939. 37-160

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

BATEAU 15 pieds, équipé, $150. 771-8293. 37-156

BICYCLETTE de garçon, roues 26 pouces, bonne condition 777-5146. 37-159

BOULEVARD DEMOLISSEUR 1, RUE AMHERST

NOUS SOMMES à démolir le séminaire de Papineauville. A VENDRE: bouilloires à eau chaude, tuyaux de toutes dimensions; 3x10, 3x12, 2x4; 1x12. Des poutres d'acier, (150 tonnes) tour à télévision de 100 pieds, portes, châssis, briques, bois franc de plancher, etc. 777-4957. 37-158

COUPONS DE HULL

NYLON à pantoufles toutes couleurs à la livre. 94 Principale, Hull. 777-9820 37-j.n.o.

CHAISE de parterre rembourrée; gros éventail électrique. 771-6059. 37-157

CARROSSE presque neuf, $20. 777-4808. 37-160

CLIMATISEUR portatif, presque neuf, à prix raisonnable. 233-1234. 37-158

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

CHESTERFIELD, fauteuil, bon état, commodes, table. 828-2648. 37-158

DEMOLITION

MAGASIN Entrepôt Langelier, 631 Wellington. Vendons tout sur les lieux: 2x4, 2x8, 2x10, 2x12, ascenseur de service, blocs de ciment, contreplaqué, planches, poutres d'acier fluorescents, etc. 235-8127. 37-159

ETOLE de vison chinois, neuve, dernière mode, sacrifice, $45. 745-7101. 37-j.n.o.

ECOULEMENT, 50 robes échantillons, prix coûtant. 749-7295. 37-156

NOUVEAU DRAPEAU CANADIEN

ENFIN ET OFFERT pour la première fois, voici le projet de nouveau drapeau. Grand format de 9 x 12 pouces, en coton épais et à hampe de 18 pouces. De la meilleure qualité. Livraison immédiate. $1. Soyez le premier à le posséder dans votre arrondissement. Junior Sales Co., case 324, L. D., succursale "F", Toronto. Les intermédiaires et les vendeurs peuvent réaliser des bénéficies considérables grâce à cet article fort en demande. $8.25 la douzaine ou $69.50 la grosse. Par mandat-poste ou contre remboursement seulement. 37-156

CLOTURES DE FERMES, BARRIERES, POTEAUX ET ACCESSOIRES
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, chemin Bayview,
Ottawa, Ontario.
729-5111
37

BRIQUE D'ISOLATION
TOUS MATERIAUX EN ASBESTE ET EN LIEGE AGGLOMERE
Insulation Products
CLIFF HIND, prop.
956, chemin MERIVALE
Tél.: 728-4607
37

Divers à vendre ..... (37)

ENSEMBLE pour 3 pièces: meubles d'élégant style, jamais utilisés, doivent être vendus immédiatement. Mobilier vivoir style scandinave, sofa 3 places et fauteuil pour assortir. Table à café et 2 tables de bout en véritable noyer, lampes et gravures. Table et 4 chaises de dînette de style scandinave, au fini noyer. Mobilier chambre à coucher style provincial blanc et or comprenant bureau double et miroir encadré, commode simple, lit double, sommier et matelas. Venez le voir. $395 pour le groupe complet de 3 pièces. Conditions faciles. 297A chemin de Montréal, 749-8627. 37-300

ENSEMBLE chesterfield 2 pièces, style scandinave, noyer, coussins caoutchouc mousse avec glissières, valeur exceptionnelle, $95. Termes faciles disponibles. 749-8288. 37-300

FOURNAISE à l'huile, téléviseur radio-phonographe, autres meubles, aubaines. 749-9520 après 6 heures. 37-160

GRANDE FENETRE d'aluminium, beau plancher de bois franc usagé. 746-6858. 37-158

PETITE LESSIVEUSE, quasi neuve, $55. 777-4855. 37-160

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs, garantis. A compter de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381. 37-300

LOCATION D'ACCESSOIRES D'HOPITAL

LITS, table, chaise roulante, berceuse, commodes, appareils de traction, béquilles, cannes, articles pour malades et articles connexes. Division de J. F. O'Meara Ltd. 233-3639. 37-s., l., m. j.n.o.

MACHINE A COUDRE Zig Zag, automatique, fait de la broderie, pose les boutons, fait les boutonnières, reprise de finances, solde au complet, $57.21, continuation de paiements. 235-7900 jour ou soir. 37-300

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull, (à côté H. R. Paquin meubles). 777-5225. 37-

MOBILIERS pour chambre à coucher d'enfant. Bonne condition, carrosse Gendron. 771-2726. 37-158

MEUBLES à vendre ou à échanger. Termes faciles. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures. Signalez 745-1230 et une auto sera à votre disposition. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal. 37-j.n.o.

MOBILIER de cuisine, chromé, de 5 morceaux, un an d'usage, $50. Après 7 heures. 771-2303. 37-159

MOBILIER de chesterfield rouge et vert. Prix raisonnable. 234-8469. 37-156

MOBILIERS de cuisine usagés, à partir de $15, meubles usagés pour camp d'été. Mobilier populaire, 70 Montclam. 777-7173. 37-j.n.o.

MACHINE A COUDRE & cabinet; spéciaux 20% de rabais, sans paiement initial, "Pfaff Bernina Brother" — Cours gratuit, réparation sur toute machine. 749-6145, 279 Chemin Montréal. 37-j.n.o.

MOBILIER de chambre à coucher, genre provincial français et fini blanc et or; lit double, bureau double avec miroir encadré et commode. Sacrifierais à $125 — **$10 par semaine. 297A, chemin** de Montréal. 749-8627. 37-300

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h.30.

POELE combiné gaz-huile, très propre. 663-7486. 37-160

PIANO DE CONCERT blanc, en excellent état. 777-4979. 37-160

POELE A GAZ, très bon état, $35. 777-0302. 37-160

PRODUITS de qualité Watkins. — Hull. 771-4516. 37-j.n.o.

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf, termes. — L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452; après 6 h. 777-3001. 37-172

REFRIGERATEUR à gaz propane; 2 ans de garantie. 745-2135. 37-300

RESERVOIR eau chaude, 30 gallons (pierre). 20 Trudeau. 777-7124. 37-161

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

ROBE DE MARIEE, courte, avec accessoires, grandeur 9 ans, très propre. 235-4676. 37-160

DEMOLITION
POSTE D'ESSENCE,
120, CH. MONTREAL
ON DOIT TOUT VENDRE :
Blocs de béton, bois de toute sorte, réservoir à eau chaude, calorifères, toilettes, bassins, tuyaux, fenêtres, portes, et autres.
VENEZ VOIR. VENDEUR A VOTRE DISPOSITION
37

ACIER
VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS
pour la construction ET TOUTES LES FORMES et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
PA. 9-5111
37

Divers à vendre ..... (37)

TRES BELLE robe de mariée à vendre, poult de soie et guipure. Grandeur 11-12 ans. 771-7279. 37-160

ROBE DE MARIEE longue, avec crinoline, grandeur 9. $50. 771-0271 après 5h. 37-156

REMORQUE (trailer), $40. En bon état. 185 Cathcart. 37-156

RACCORDS à essieu pour remorques de voyages, $105 posés. Aussi accessoires de remorques. S'adresser à 428, rue Kent, Ottawa. 232-3971. 37-159

SPECIAUX EN PEINTURE

PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. 729-5111. 37-300

SACRIFICE, sécheuse électrique, 1 an d'usage, $75. 663-7062. 37-157

TOILETTE et lavabo, comme neufs, $48. 771-1146. 37-157

TELEVISEUR remis à neuf, $35 et plus. Aussi téléviseurs à louer. Réparations et service de toutes marques. Travail garanti. 777-4489. 37-171

TELEVISEURS à louer, $11, livrés. Option d'achat. 234-8929. 37-j.n.o.

TUILES PRELARTS

CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

A VENDRE

TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 56 Eddy. 771-3947. 37-j.n.o.

TELEVISEUR, 21 pouces, "Fleetwood", $65. 749-8048. 37-158

TUILES, vinyle, marboleum, acoustique. 9c à 14c. 777-1893. 37-mar., jeu., sam.

VENTE: lumière à gaz, $9.89. 745-2135. 37-j.n.o.

Occasion d'affaires .... (37A)

POUR quelqu'un qui a de l'expérience dans les marchés d'aliments, voici la meilleure chance d'ouvrir votre propre commerce. Nous disposons d'un emplacement, des fonds et du savoir-faire nécessaires pour vous partir avec un minimum d'argent. Ecrivez à Case 180, Le Droit, pour de plus amples renseignements ou pour rendez-vous. 37A-160

Bateaux et accessoires . (39)

MOTEUR de bateau, 5 forces. 771-3106. 39-157

BATEAU 14½ pieds, moteur 35, électrique. Meilleure offre. 749-1155. 39-158

ECHANGERAIS bateau Pigeon 15 pieds avec moteur 25 forces, contre moteur 50 forces ou plus. — 663-3726. 39-156

BATEAU 12 pieds, moteur 22 c.v., remorque. Bon état. 663-3133. 39-161

Animaux ..... (40)

CHIOTS et adultes Bergers allemands enregistrés, garantis pour 3 semaines; très bonne qualité. 771-9417. 40-165

100 ANIMAUX A BOEUF à vendre, Hereford et Aberdeen Angus, 777-5811 après 2 heures p.m. 40-156

VACHES laitières vendues à termes. 36 mois pour payer. Pas de paiement initial. Tél: 199 Embrun, Ontario. 40-179

Argent disponible ..... (42)

ARGENT A PRETER
sur tous genres de propriétés
1ère et 2ième hypothèques
Termes 5 à 25 ans
Intérêt à 7%
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE COMMERCIAL Enrg.
courtier — 2 Langevin, Hull
771-7411
42

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux courtier en hypothèques, 18 Rideau, pièce 606. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-j.n.o.

SPECIALITE 1ère et 2e hypothèque, 7 et 8% résidentiel, commercial, aucun dépôt requis, D. Legault, courtier. 777-6985. 42-300

PRETS conventionnels, 1ère hypothèque, agence de Placements Bourque, 1991 Alta Vista Drive. 733-5893; après 6 h. 233-1498. 42-j.n.o.

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron, 771-1431. 42-j.n.o.

Argent demandé ..... (43)

ON DEMANDE $3,000 en 1ère hypothèque, dans Québec. Sécurité de $9,000. Pour renseignements et rendez-vous, 771-2247. 43-160

Personnel ..... (44)

VETEMENTS et meubles mis au rancart instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-163

COURS DE YOGA, ancien système de culture physique et mental. 663-3035. 44-v.s.l.

ON PROCEDERA à la réorganisation active de la Ligue de bon gouvernement municipal, de 1962, en prévision de la campagne du lundi, 7 décembre 1964. On prie les membres de bien vouloir communiquer avec le directeur de la campagne, avec le trésorier ou l'organisateur général, B. P. 2031, succursale "D", Ottawa, le plus tôt possible. Bienvenue aux nouveaux membres. Tous les renseignements seront fournis sur demande. L'expérience serait un atout sans être indispensable. 44-156

POUR DOULEURS rhumatismales, arthritiques, névrites, Thuna Belsam Remedies, 397 Bank, CE, 2-6388. 44-s

Personnel ..... (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602. 46-300

Remerciements ..... (59)

DROUIN — Les membres de la famille Drouin désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de leur mère, Mme Dorina Drouin, survenu le 20 juin dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. 59-156

REMERCIEMENTS

MARCIL — Mme Florida Marcil et tous les membres de sa famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Aristide Marcil, survenu le 22 juin dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistances aux funérailles.

REMERCIEMENTS

VAILLANT — Mme Simone Vaillant et ses enfants, Gérard, Bernard et Madeleine désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. François Vaillant, survenu le 11 juin dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de meusses, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, offrandes à la Société du Cancer, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

Avis légaux ..... (53)

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux publics du Canada, pièce b 322, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa 8, et portant la mention "SOUMISSION POUR NOUVELLE INSTALLATION DE CHAUFFAGE, PHASE 3, RIDEAU HALL, OTTAWA, ONTARIO", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (H.A.E.), le

MERCREDI 15 JUILLET 1964.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise de: L'architecte régional, 1010 ouest, rue Somerset, Ottawa 4; et on peut les consulter à pièce C-705, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa; et à "Builders' Exchanges", Ottawa, Ontario.

Le dépôt sera remis dès que les documents seront renvoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, secrétaire.

Avis légaux ..... (53)

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Commission scolaire no 3 du Village de Ste-Anne de Prescott acceptera des soumissions signées et scellées pour l'achat de la maison de Paul Dugas, lot 7, 7e concession, voisine de l'école, à compter de lundi le 6 juillet jusqu'à jeudi le 9 juillet à 9 hres du soir.

Les soumissions seront lues le jeudi soir à 9 hres à l'école du village no 3.

Pour de plus amples détails communiquer avec Mme Emile Girouard, secrétaire, Ecole no 3, Ste-Anne-de-Prescott, Ontario.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux publics du Canada, pièce b 322, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa 8, et portant la mention "SOUMISSION POUR MODIFICATIONS AUX CHAMBRES DE CROISSANCE, EDIFICE K. W. NEATBY, FERME EXPERIMENTALE CENTRALE, OTTAWA (ONT.)", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (H.A.E.), le

MERCREDI 29 JUILLET 1964.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $50.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise de: L'architecte régional, 1010 ouest, rue Somerset, Ottawa 4; et on peut les consulter à pièce C-705, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa; ainsi qu'au bureau du "Builders' Exchange" à Ottawa.

Le dépôt sera remis dès que les documents seront renvoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, secrétaire.

Avis légaux ..... (53)

AVIS AUX CREANCIERS ET AUTRES

Dans l'affaire de la succession d'Emile Vallières, de son vivant de la ville d'Ottawa, dans le comté de Carleton, employé d'hôpital, décédé

Toutes les personnes ayant quelque réclamation contre la succession dudit Emile Vallières, décédé le ou vers le 2e jour de novembre 1963, sont priées de faire parvenir ces dites réclamations aux soussignés, au plus tard le 31 juillet 1964, date après laquelle on remettra la succession aux ayants droit, en ne tenant compte que des réclamations qui auront été portées à l'attention des soussignés; ces derniers ne pourront être tenus responsables de toute réclamation ne leur ayant pas été soumise.

Daté à Ottawa, ce 20e jour de juin 1964

Benoit Vallières et
Léo Paul Vallières,
administrateurs de la succession du défunt,
a-s Lafleur, Aubin, Beaulne et Gauthier,
45, rue Rideau, Ottawa 2, Ont.,
exécuteurs et administrateurs

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux publics du Canada, pièce b 322, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa 8, et portant la mention "SOUMISSION POUR MODIFICATIONS ET REPARATIONS, RIDEAU HALL, OTTAWA, ONTARIO", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (H.A.E.), le

MERCREDI 22 JUILLET 1964.

On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise de: Bureau du surintendant des édifices du Gouvernement, 1010 ouest, rue Somerset, Ottawa, Ont.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, secrétaire.

AVIS

Fermeture du pont tournant de Hogsback

Afin de permettre les travaux de réfection du tablier, le pont tournant de Hogsback, sur le canal Rideau à Hogsback, sera fermé aux piétons et à la circulation automobile, de 8 heures du soir à 7 heures du matin, tous les soirs, du 6 au 11 juillet inclusivement. Les écluses de Hogsback seront fermées à toutes les embarcations, au cours de cette même période.

On pourra traverser le canal par les trajets d'emprunt du pont de l'avenue Bronson et du pont de Manotick.

L. W. Clark,
ingénieur et surintendant,
canal Rideau.

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné dans des enveloppes fournies par l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent et portant la mention "SOUMISSION POUR CONTRAT No 11-121" concernant les GROUPES DE POMPAGE POUR ALIMENTATION TEMPORAIRE EN EAU DURANT LA CONSTRUCTION DE MONOLITHES POU RVANNES-SECTEUR A L'ECLUSE no 7 — JUMELAGE DES ECLUSES DU CANAL DE WELLAND VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT.

seront reçues au bureau de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, immeuble Majestic, 396, rue Cooper, Ottawa 4e, jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est,

LE VENDREDI 17 JUILLET 1964.

On pourra obtenir les plans, devis, formule de soumission, conditions de travail et formule de contrat en s'adressant au bureau de l'ingénieur en chef, 5250, rue Ferrier, 7e étage, Montréal (P.Q.), au secrétaire, immeuble Majestic, Ottawa 4e (Ont.), ou au directeur des travaux, Jumelage des écluses du canal de Welland, 360, rue St-Paul, St. Catharines (Ont.), contre le versement de cent dollars ($100), montant qui sera remboursé sur remise en bon état des documents susmentionnés dans les trente jours de la date fixée ci-dessus pour la réception des soumissions. Le dépôt sera confisqué si les documents ne sont pas renvoyés dans le délai susmentionné.

Le soumissionnaire devra fournir en conformité des conditions de la formule de soumission, soit un dépôt afférent à la soumission, d'un montant représentant au moins dix pour cent (10 p. 100) du montant de la soumission, soit une garantie de soumission, d'un montant représentant 10 p. 100 de la soumission, comme condition suspensive de la passation d'un contrat en bonne et due forme, selon le modèle qui fait partie des documents relatifs à la soumission, et pour satisfaire l'Adminstration quant au cautionnement exigé.

Il ne sera tenu compte que des soumissions présentées suivant les indications qui précèdent.

L'administration ne s'engage à accepter aucune soumission, même la plus basse.

Le Secrétaire,
L.-E. BELAND,

ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT,
OTTAWA, le 2 juillet 1964.

PROGRAMMES POUR LA JEUNESSE

ONTARIO

L'Assemblée législative d'Ontario ordonnait, le 8 mai 1964 :

"Qu'une commission d'enquête de l'Assemblée législative soit constituée et chargée de procéder à une étude complète et de présenter un rapport sur les besoins particuliers de la jeunesse en insistant davantage sur les moyens de formation, de culture, de récréation et d'emploi ainsi que sur les facilités en matière de santé, de bien-être social et de sport, mises à la disposition de la jeunesse et des mesures à prendre, lesquelles, de l'avis de la Commission, permettraient à la jeunesse de s'intégrer davantage à la vie de la collectivité.

"Que ladite Commission convoque des audiences aux fins de recevoir les mémoires soumis par les organismes et les particuliers qui se dévouent aux oeuvres de la jeunesse et de convoquer des réunions afin d'analyser l'expérience des autres sur le plan de la jeunesse . . ."

La Commission a défini la jeunesse comme étant les personnes âgées de 14 à 24 ans. On admet que certaines circonstances pourront toucher d'autres catégories d'âge; toutefois, les principales attributions de la Commission consisteront à étudier la jeunesse au terme de cette définition. La Commission se propose d'entendre les organismes et de visiter les endroits où existent des programmes actifs à l'intention des jeunes; à solliciter des mémoires de la part des municipalités, des particuliers, des organismes tant privés que publics; d'analyser les mémoires et de présenter des recommandations.

On prévoit que la Commission sera prête, dès le début de l'automne, à organiser des audiences dans diverses localités. On prie instamment les particuliers et les organismes qui voudraient rencontrer la Commission de bien vouloir communiquer avec le secrétaire de la Commission d'enquête sur la jeunesse, hôtel du gouvernement, Queen's Park, Toronto (Ontario), au plus tard le 31 août, afin que la Commission puisse organiser son horaire d'automne.

Lorsqu'une délégation ou un particulier se proposera de rédiger un mémoire, on lui conseille de faire parvenir au secrétaire un exposé succinct des problèmes et des principales conclusions du mémoire.

LE PRESIDENT, *Syl Apps*
LE SECRETAIRE, *Walter Koerber*

Avis légaux ..... (53)

VILLE D'OTTAWA

Département de l'urbanisme et des travaux publics

TRAVAUX DE PAVAGE

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), jusqu'à 3 heures 30 de l'après-midi, (heure avancée de l'Est), le mardi 14 juillet 1964, pour le contrat 64-16, soit la construction d'un pavage à circulation lourde, avenue Maitland, de l'avenue Carling à la limite nord du Queensway, dans le quartier de Carleton.

On pourra se procurer le cahier des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au Service des voies carrossables, 7e étage, département de l'urbanisme et des travaux publics, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY.

Ottawa, le 30 juin 1964.

AVIS AUX CREANCIERS ET AUTRES PERSONNES

En ce qui a trait à la succession d'Emilie Lepage, ci-devant de la ville d'Ottawa, dans le comté de Carleton, veuve, décédée

TOUTES LES PERSONNES ayant des réclamations contre la succession de ladite Emilie Lepage, qui décéda le ou vers le 12e jour de mai 1964, sont par la présente avisées de faire parvenir les détails desdites réclamations au soussigné le ou avant le 31e jour de juillet 1964, après laquelle date les biens seront partagés en ne considérant que les réclamations dont le soussigné aura reçu avis et le soussigné ne sera aucunement responsable à qui que ce soit dont les réclamations ne lui auront pas été signifiées.

Daté à Ottawa, ce 20e jour de juin 1964.

EMERY LAVIOLETTE, Exécuteur du testament de la défunte,
s-d Lafleur, Aubin, Beaulne et Gauthier,
45, rue Rideau, Ottawa 2, Ontario
Procureurs de l'exécuteur

Prière à saint Jude

O GLORIEUX APOTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur; servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier — (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des causes désespérées. AINSI SOIT-IL.

Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie, et trois Gloire soit au Père.

Imprimatur:
ALBERT VALOIS V.G.
Montréal, 26 mai, 1950.

En remerciement à saint Jude Pour faveur obtenue
M. T.

Prière à saint Jude

O GLORIEUX APOTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur; servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier — (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des causes désespérées. AINSI SOIT-IL.

Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie, et trois Gloire soit au Père.

Imprimatur:
ALBERT VALOIS V.G.
Montréal, 26 mai, 1950.

En remerciement à saint Jude Pour faveur obtenue.
Mme W. Paquin

Nécrologie

FUNERAILLES LUNDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
CLOUTIER, M. Charles	Maison funéraire Normand Robert et Fils Ltée, Montebello, P.Q., à 9 h. 45. Service en l'église de Montebello, P.Q., à 10 h.
FAUBERT, M. Roger (célibataire)	Maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, P.Q., à 7 h. 35. Service en l'église du Sacré-Coeur de Hull, P.Q., à 7 h. 45.
LABRIE-NERBONNE dit CREPIN, Mme Olive (née Ménard)	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 8 h. 45. Service en la Basilique d'Ottawa, à 9 h.
LANGLOIS, M. Léon	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 9 h. 45. Service en la Basilique d'Ottawa, à 10 h.
COUVRETTE, Mme Adélard (Lordy) (née Clara Joanisse)	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 7 h. 15. Service en la Basilique d'Ottawa, à 7 h. 30.

CLOUTIER — A Montebello, le jeudi 2 juillet 1964, à l'âge de 83 ans, est décédé après une longue maladie, M. Charles Cloutier, époux de Pauline Trudeau. Outre son épouse il laisse un fils, Carmel, de Cowansville; quatre filles: Mme Edouard Joanis (Mercédès), Mme Michel Paquette (Marthe), de Montebello; Mme Rémi Gratton (Lucienne), de Montréal; Mme Rosaire Wilson (Madeleine), de Ste-Geneviève. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Normand Robert et Fils Ltée de Montebello. Funérailles le lundi 6 juillet; service à 10 heures en l'église paroissiale. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-156

COUVRETTE — Mme Adélard (Lordy) Couvrette, née Clara Joanisse, est décédée le jeudi 2 juillet 1964, à l'âge de 70 ans. Outre son époux, Adélard (Lordy) Couvrette, elle laisse un fils, Alban; une fille, Mme L.-Eugène Miller (Claire); un frère, René Joanisse; une soeur, Mme Alma Mailloux. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa; départ à 7 h. 15 le lundi 6 juillet; service à 7 h. 30 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-156

FAUBERT — M. Roger Faubert, célibataire, du 179 Dollard, Hull, est décédé le jeudi 2 juillet 1964 dans un hôpital local, à l'âge de 40 ans. Il était le fils de feu Donat Faubert. Il laisse sa mère Marie-Jeanne Faubert, née Villeneuve. La dépouille mortelle repose au salon Beauchamp Ltée, 171 St-Laurent; départ à 7h. 35 le lundi 6 juillet; service à 7h. 45 en l'église du Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-156

LABRIE - NERBONNE dit Crépin — Mme Olive Labrie - Nerbonne dit Crépin (née Ménard), est décédée le jeudi 2 juillet 1964, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse en premières noces de feu Arthur Labrie et en deuxièmes noces de feu Samuel Nerbonne dit Crépin. Elle laisse 1 fils: Roméo Labrie; 3 fils adoptifs, Lucien, René, Auguste Nerbonne dit Crépin. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Partice, Ottawa. Départ à 8h. 45 le lundi 6 juillet; service à 9h. en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-156

LANGLOIS — M. Léon Langlois est décédé le jeudi 2 juillet 1964, à l'âge de 70 ans. Outre son épouse, Eugénie Thériault, il laisse deux fils, Georges et Henri; deux filles: Mmes Wallace Krull (Lucienne), Hervé Poitras (Yolande); une soeur, Mme Benjamin St-Laurent (Victorienne). La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa. Départ à 9 h. 45 le lundi 6 juillet; service à 10 h. en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-156

PINARD — M. Joseph-C. Pinard est décédé le samedi 4 juillet, à l'âge de 84 ans. Le défunt était l'époux de feu Lucia Bussière. Il laisse sept fils adoptés: Roland, Gérald, Aristide, Jacques, Philippe, Léo et Cyrille Nolet; deux filles adoptées: Mme Eugène Laberge (Jacqueline), Mlle Marie-Paule Nolet; deux frères: Albert et Charles. La dépouille mortelle est exposée au salon Gauthier, 259 St-Patrice; départ à 6 h. 45 le lundi 6 juillet; service à 7 h. en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-156

OUELLETTE — M. J.-A. (Orsidas) Ouellette, célibataire, du 93 Genest, Eastview, est décédé le samedi 4 juillet, à l'âge de 66 ans. Il laisse deux soeurs: la R. S. Anne-de-l'Eucharistie (Eva), s.s.c. et Mlle Clérina Ouellette. La dépouille mortelle est exposée au salon Gauthier, 259 St-Patrice; départ le mardi 7 juillet pour service en l'église St-Charles. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-157

BEAULIEU — Mme Orphyr Beaulieu (Eléonore Séguin), de Fournier, est décédée à L'Orignal, le vendredi 3 juillet, à l'âge de 89 ans. La défunte était l'épouse en premières noces de feu Alexandre Brunet et en deuxièmes noces de feu Orphyr Beaulieu. Elle était Dame de Ste-Anne et membre du Tiers-Ordre. Elle laisse trois fils: Wilfrid Brunet, de Saskatchewan; Alexandre, de St-Bernardin; Ernest, de Montréal; six filles: la R. S. Marguerite-Marie (Yvonne), s.s.m.; Mmes Albert Beaulieu, de L'Orignal; Henri Bissonnette (Marie-Anne), de Saskatchewan; Florient Levesque (Elisabeth), d'Ansonville; Lorenzo Secours (Laura), de Messina; Gérard Filion (Marguerite), Eastview; deux frères: Wilfrid Séguin, de Plantagenet; Alexandre Séguin, de Montréal; deux soeurs: Mme Gustave Gougeon, de Hawkesbury; Mme Isaïe Denis, de Brownsburg. La dépouille mortelle est exposée au salon Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury; départ à 9 h. 30 le lundi 6 juillet; service à 10 heures en l'église St-Jean-Baptiste de L'Orignal. Inhumation au cimetière de St-Bernardin. 60-156

LAFLECHE — M. Gérard Laflèche, de Casselman, Ont., est décédé le vendredi 3 juillet, à l'âge de 69 ans. Né à St-Albert, Ont., le défunt, célibataire, était le fils de Joseph Laflèche et de Lucie Mayer, décédés. Il laise un frère, Josephus et une soeur, Marie. La dépouille mortelle est exposée au salon Brazeau et Quesnel de Casselman; départ à 9 h. 45 le lundi 6 juillet; service à 10 h. en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Inhumation au cimetière paroissial. 60-156

Naissances

RICHARD — M. et Mme Georges Richard (Louise Quirkil), désirent annoncer la naissance de leur fils Michel, 6 lbs, 7 oz., le dimanche 28 juin 1964.

Une collision en mer: un pétrolier espagnol sombre

LA HAYE (Reuter) — Le pétrolier espagnol "Bonifaz" 12,492 tonnes a coulé cette nuit au large des côtes nord-est de l'Espagne après être entré en collision avec le pétrolier français "Fabiola" 32,-125 tonnes apprend-on à La Haye où ont été reçus des signaux de détresse.

A la suite de la collision, le pétrolier avait pris feu.

Seize des membres de l'équipage du "Bonifaz" sont portés manquants, trente-quatre autres ont été recueillis par des bateaux qui se sont immédiatement rendus sur les lieux de la catastrophe après réception des signaux de détresse.

Selon certaines informations, le bateau allemand "Sloman Malaga" aurait recueilli six hommes et deux femmes.

Les membres de l'équipage du "Fabiola" sont indemnes.

18 mois de prison pour un vol de $132,000

MONTREAL (PC) — Un commis de banque de 31 ans, Roger Caza, a été condamné vendredi à 18 mois de prison pour le vol de $132,000 en argent et en chèques d'une banque où il était employé depuis 12 ans.

Caza avait été arrêté avec l'argent à bord d'un autobus faisant route vers Albany.

Le juge Redmond Roche, de la Cour criminelle, a déclaré que Caza avait toujours été un modèle et n'avait jamais eu d'autres démêlés avec la justice. Des rapports médicaux ont démontré qu'il souffrait de troubles mentaux au moment du vol et qu'il avait été influencé par des circonstances extérieures.

Ottawa n'enverra pas d'observateur

Le gouvernement a décidé de ne pas envoyer d'observateur à la réunion de l'Organisation des Etats américains qui se tiendra le 21 juillet à Washington.

Le motif de cette décision, croit-on savoir, c'est que l'objectif capital de cette conférence des ministres des affaires étrangères est de voter des sanctions économiques contre Cuba accusé d'avoir passé en contrebande trois tonnes d'armes au Venezuela en novembre dernier dans le dessin d'armer les guérillas communistes.

Ces sanctions économiques contre Cuba constitueront les premières représailles collectives de l'organisation contre le régime Castro.

1er agronome bilingue de Temiskaming

NEW LISKEARD (PC) — M. Raoul Portelance, âgé de 43 ans, vient d'assumer ses nouvelles fonctions d'agronome du district de Temiskaming. Ses bureaux sont situés dans l'édifice de l'agriculture, à New Liskeard.

300 délégués de France au congrès Des clubs Lions

MARSEILLE (AFP) — Quelque 300 Lions, membres de la Fédération du Lion's Club français, partiront le 4 et le 5 juillet de Marseille et de Paris à bord de deux Boeing d'Air France à destination du Canada où ils participeront aux travaux du congrès, à Toronto.

Ils seront accueillis à leur arrivée à Montréal et à Québec, par les maires de ces deux villes et par des représentants du gouvernement provincial.

Rodriguez se surpasse de nouveau avec un 68 à l'omnium Whitemarsh

WHITEMARSH (PA) — Juan Rodriguez a évincé hier ses trois rivaux en tête de l'omnium de golf de Whitemarsh, doté d'une bourse globale de $125,-000, en roulant une deuxième ronde de 68, quatre sous le par, ce qui lui donne une fiche de 134.

Le pouce gauche toujours enroulé dans un bandage et toute la main engourdie par une injection de cortisone pour tuer la douleur causée par des déchirures de ligaments et de tendons, Rodriguez a réussi quatre birdies et une couple d'eagles.

Le Portoricain se trouve un coup devant le Texan Dave Marr, qui a ajouté un score de 68 en deuxième ronde à une première ronde de 67, ce qui lui donne un total de 135.

Les trois rivaux de Rodriguez qui avaient roulé comme lui une première ronde de 68 n'ont pas réussi à se maintenir à sa hauteur.

Tony Lema, vainqueur de trois des quatre derniers tournois PGA, a roulé le par de 72 et a porté sa fiche à 138. Le Torontois Al Balding, qui a fait 73, est maintenant à 139, cependant que Tom Shaw a fait le par et obtenu un total de 138.

Deux coups derrière le meneur, à 136, se trouvent Terry Dill, Don Fairfield, Dan Sikes et Pete Brown. Sikes a roulé la meilleure ronde de la journée, un 66, six sous le par. Les autres ont fait 67.

Quant au champion Arnold Palmer, qui était encore le concurrent à attirer le plus grand nombre de spectateurs, il a joué sans trop de brio et a terminé la journée avec une fiche de 68—70—138, quatre coups derrière le meneur.

Le champion PGA Jack Nicklaus a également roulé 70, ce qui porte son total à 139.

Le champion de l'omnium américain Ken Venturi a réussi un birdie au 18e trou et obtenu un 69, ce qui lui donne un total de 140.

Tommy Jacobs et Howie Johnson sont à trois coups de Rodriguez avec des fiches de 137.

Rodriguez s'est infligé sa blessure à la main dans la dernière ronde du tournoi des champions à Las Vegas. Son bâton a frappé la branche d'un arbre avec une telle force que le gant qu'il portait à la main gauche s'est déchiré. Il termina le tournoi et tenta de jouer la semaine suivante au tournoi Colonial, mais dut abandonner la partie en cours de deuxième ronde en raison de sa blessure.

Il a joué 72 trous dans le Festival Indianapolis 500 et la classique Thunderbird, mais il a dû se désister dans l'omnium américain au cours de la troisième ronde. Il n'a pas joué la semaine dernière à Cleveland.

Tour de France

PC selon Reuter-AFP

PERPIGNAN — Le Hollandais Joop de Roo a remporté hier la 12e étape du Tour de France cycliste, longue de 109 milles et courue entre Montpellier et Perpignan.

Le Français Georges Groussard conserve le maillot jaune.

Le Belge Joseph Hoevenares, l'une des principales victimes de la chute collective de la veille, s'étant retiré, 95 coureurs ont disputé la 12e étape.

De nombreux coureurs étaient mal en point au départ, notamment le champion d'Espagne Jose Perez-Frances qui ne parvient pas à récupérer les efforts fournis dans les étapes des Alpes.

Comme on s'attendait, cette étape, courue sous une chaleur torride, a été assez monotone, les concurrents se réservant manifestement pour la rude épreuve du lendemain qui les conduira à Andorre.

C'est donc en peloton compact que les 95 rescapés ont roulé la plupart du temps. Il y eut bien quelques tentatives de fuites, mais ces tentatives semblaient avoir surtout pour but d'arriver un peu détaché dans quelques villages où il était possible de se ravitailler en boissons fraiches.

Le simple de René Bergeron donne une victoire aux Pirates 10 à 9

Un coup retenu bien placé par René Bergeron combiné d'un mauvais lancer du premier but des Jets de Chouinard et Dufour ont permis aux Pirates de Claude Leblanc Ltée de remporter une belle victoire de 10 à 9 hier soir sous les réflecteurs du parc Moussette.

Les Jets ont explosé pour 6 points au début de la 4e manche pour prendre les devants 9 à 5. Les Pirates répliquèrent dans cette manche en comptant 3 points. Un circuit par René Bergeron à la fin de la 5e égalisait les chances 9-9. Yvon Matte compta le point gagnant sur un mauvais lancer d'André St-Arnaud à la fin de la 7e.

André St-Arnaud des Jets a été le meilleur cogneur de la soirée avec un double et 3 simples en 4 présences officielles au marbre. Claude Gravelle, également des Jets, talonna son 9e circuit cette saison à la 4e manche bon pour 3 points. Pour les Pirates, et outre René Bergeron (2 pour 3), Robert Séguin brilla avec un double et 2 simples en 4 voyages au marbre. Le gérant-général des Pirates, Robert Gagné, impressionna en faisant compter 2 points avec 2 simples. Une erreur du marqueur officiel dans la joute de mardi dernier avait enlevé à Claude Gravelle une assistance au 21e retrait effectué par les Jets. Cette erreur a été rectifiée et Gravelle en était donc, lui aussi à sa 14e joute consécutive dans laquelle il était crédité d'au moins une assistance.

Robert Séguin a remporté son 2e triomphe sur le monticule des Pirates. Jos Poole (en relève pour Robert Beauregard à la 5e) se voyait infliger sa 6e défaite de la saison. Beauregard a été chassé du monticule après avoir alloué 11 coups sûrs et 8 points.

Dimanche soir à 8 hres 15 au même endroit, les deux mêmes équipes s'affrontent à nouveau.

SOMMAIRE

Choui. et Duf. 120 600 0—9 13 5
Cl. Leblanc Ltée 032 310 1—10 13 2
LG. Séguin (2-1-0) et Jeannotte; LP. Beauregard, Poole 5 (4-6-0) et L. Gravelle.

CLASSEMENT

Ultra-Electric	8	2	2	18
A. Gaudreau Ltée	8	7	1	17
Cl. Leblanc Ltée	6	7	2	14
Marcel-Excel	6	8	0	12
Chouinard-Duf.	5	9	1	11



LES GAGNANTS — Le 22e tournoi annuel de golf du RA a été couronné d'un éclatant succès malgré la mauvaise température. Plus de 100 golfeurs ont alors participé à ce tournoi. Mary Lou Lahey, à gauche et Bill Mayo, à droite ont été les principaux gagnants. Mary Lou Lahey s'est mérité le trophée Stewart et Bill Mayo a accepté le trophée du président.

(Photo Champlain Marcil)

Bill Mayo et Mary Lou Lahey les meilleurs au tournoi de golf RA

Le 22e tournoi de golf du RA a été couronné de succès malgré la pluie et la mauvaise température. Ce tournoi a été présenté au golf Glenlea et Bill Mayo et Mary Lou Lahey ont été les principaux gagnants.

Bill Mayo s'est assuré des honneurs chez les hommes et s'est mérité le trophée du RA avec une ronde de 70, soit un coup sous la normale puisque le parcours du Glenlea est de 71. Mayo a réussi des rondes de 36 et 34.

K. Shimizua réussi le deuxième meilleur pointage brut puisqu'il a terminé avec une ronde de 73. M. Côté, qui est joueur avec un handicap de 13 coups, a réussi le meilleur pointage net soit 65. Il a cependant frappé un 73. Le deuxième meilleur pointage net a été réussi par G. Payette, soit 91-26-65.

L'équipe du Ministère de la production de la défense a gagné le trophée C.D. Howe en terminant avec un total de 310. Ce club était formé de W. Mayo, (70), R. Gillis, (77), W. Driscoll, (81), F. Corrigan, (82).

E. Robinson a gagné le Callaway handicap avec un 71 et B. Smuth a terminé au deuxième rang avec un 72.

Chez les dames

Mary Lou Lahey s'est mérité le trophée Stewart en terminant avec un pointage brut de 88. Amy Knipe a terbrut de 88. Amy Knipe a réussi le deuxième meilleur pointage brut soit une ronde de 97. Kay Rooney a terminé en tête pour le meilleur pointage net avec 101-26-75.

Pour la première fois dans l'histoire du tournoi du RA, deux équipes ont terminé en tête pour les honneurs par équipe. Ces deux équipes, soit cellle du Ministère de l'industrie et du commerce et du Ministère de l'agriculture ont terminé sur un pied d'égalité. L'équipe du commerce était formé de C. Helland, A. Robertson et D. Mackell et celle de l'Agriculture comprenait A. Knipe, I. Murphy et K. Rooney. Plus de 100 golfeurs ont participé à ce tournoi annuel.

Boston surpasse le record de sauts en longueur

NEW YORK (PA) — Ralph Boston, aidé par le vent, a surpassé à deux reprises hier le record mondial des sauts en longueur. Participant à la séance d'ouverture des épreuves de sélection olympique américaines, il a sauté des longueurs de 27 pieds quatre pouce et de 27-5 1-2.

Ces sauts fantastiques ne seront néanmoins pas soumis pour reconnaissance. Les règlements internationaux exigent que le vent ne soit pas de plus de deux mètres pour qu'un athlète puisse faire reconnaître ses performances.

Au moment ou Boston a sauté 24-4, le vent soufflait à 2.6 mètres, soit 5.8 milles à l'heure.

L'indicateur marquait 6.8, soit 15.2 milles à l'heure, lors du dernier saut de 27-3 1-4 détenu par le Soviétique Igor Teronanesyan.

6 JOURS INSERTIONS 1.95

ANNONCE DE 10 MOTS SOUS LA RUBRIQUE DE VOTRE CHOIX

C'est facile!

Signalez: 236-7431

ET DEMANDEZ POUR LE

SERVICE DES ANNONCES CLASSEES

A VOTRE SERVICE TOUS LES JOURS
DE 8 hres A.M. à 9 hres P.M. ET
LE SAMEDI DE 8 hres A.M. à 4 hres P.M.

Commandez votre annonce pour 6 jours et économisez!

SI VOUS DEVEZ CANCELLER AVANT LA 6ième INSERTION, VOUS NE SEREZ FACTURE QUE POUR LES JOURS OU VOTRE ANNONCE FUT PUBLIEE.

SERVICE DES ANNONCES CLASSEES

236-7431

VOLEZ VERS L'EUROPE A LA MODE SCANDINAVE!

PARTICIPEZ AU VOYAGE DU JOURNAL

LE DROIT

EN EUROPE

avec

SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM

L'aubaine de l'année en fait de voyage

SAS sont heureux d'avoir été choisis officiellement pour transporter le groupe du grand voyage du Droit en Europe



Consultez: L'AGENCE DE VOYAGES DUFOUR rue Hôtel-de-Ville, Hull 777-4346

FLUCTUATIONS DE LA SEMAINE A LA BOURSE DE TORONTO

Industrielles

A et B

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	Haut	Bas
Abacon	2730	63	55	63	+4	65	33
Abitibi	20955	$15 1/8	14 3/8	15 1/8 + 1/2		16 1/8	12 3/8
Abitibi pr	325	$26	25 3/4	25		25 1/2	24 3/4
Ackland	500	400	400	400		450	375
Ackland pr	105	$25	25	25		25	24
Alta Dist	405	400	395	395		415	270
Alta Dis w	2300	99	99	99		140	75
Alta Gas	5885	$35 3/4	34 3/4	35 1/4 + 1/2		36	28 1/2
Alta Gas pr	130	$109 1/2	108 1/2	109 1/2 + 1/2		110 3/4	106 1/2
Alta G wts	2967	$10 1/8	990	10 1/8 + 1/8		10 1/2	755
Alta Nat	1470	$21 1/2	21	21 1/2 + 1/2		21 1/2	17 1/2
Alg Cen	756	$35	34	34 + 1/2		36 3/4	24 1/8
Alg Cen w	286	15	14	15 + 1/2		16	605
Algoma	2861	$70	68	70 +1 3/8		71 3/8	56 1/4
Algon	300	$8 3/4	8 1/2	8 1/2 — 1/2		11	8 1/2
Algon pr	250	$19 3/4	19 1/2	19 3/4 — 1/4		21	19 1/2
Alumini	23113	$32 1/2	31 3/8	32 — 1/4		34 3/4	27 1/4
Alum 4 1/4 pr	2045	$44 1/2	43 3/4	44 1/4 — 1/4			
Alcan 2 pr	2315	$48 3/4	48	48 1/2		48 3/4	46 3/4
Analog	2225	100	70	90 +30		110	55
Ang Pulp pr	60	$52 1/4	52 1/4	52 1/4 —1 1/4		53 5/8	51 3/4
Anth Imp A	468	$27 1/4	26 1/2	26 3/4 — 3/4		28	20 1/2
Anth B pr	130	$104	103 3/8	104 + 3/4		104	100
Anth C pr	295	$102	102	102 +1		103	98 1/2
Argus	1912	$17 1/2	17 1/8	17 1/8 — 1/8		19	11 3/4
Arg B pr	125	$52 3/8	52 3/4	52 3/8 + 3/8		53 1/2	50 3/8
Arg C pr	12915	$14 1/4	14	14 1/8 + 1/4		15	9 1/4
Arg 250 pr	175	$52 1/2	51 3/4	52 1/2 + 1/2		53	49 1/4
Ashdown B	292	$8 1/8	8 1/8	8 1/8 + 1/8		9 1/4	9 1/8
Atlan Acc	200	$6 1/2	16 1/2	16 1/2		19 3/4	14
Atlan 6 pr	150	$23 3/8	23 3/8	23 3/8 + 2 1/2		20 1/4	20 1/4
Atl Sugar	2562	$17 3/8	17 1/4	17 3/8 -		19 1/8	16 1/2
Atl Sug A	370	$24 3/8	24	24 — 1/2		24 1/2	23 1/8
Atl Sug pr	15	$104	104	104 +1 1/4		104	100
Auto El	450	$5 1/2	5 1/4	5 1/2 + 1/4		6 3/4	390
Bank Mont	2954	$65 3/8	64	65 + 3/8		67	60 1/2
Bank NS	1968	$72	71 1/4	72 + 3/4		73	66 3/4
Bartaco	300	350	350	350		400	270
Bath Pow	785	$21 3/8	21	21 3/8 + 3/8		22 1/2	15 1/4
Bath Pow A	325	$58	57	57 1/4 — 1/4		60	49
Bay Mills	325	56	6	6		9	5 1/2
Bay Mills pr	190	$10 7/8	10 7/8	10 7/8 + 1/8		10 7/8	10
Beatty	100	$14	14	14 + 1/4		14 1/4	3 1/4
Bell Phone	21525	$57 1/4	56 3/4	57 1/4 + 3/8		57 1/4	50 3/8
Bick Pickle	3225	$11 3/8	10 3/8	11 3/8 + 1		11 3/8	9 1/4
Biltmore pr	100	$15 1/4	15 1/4	15 1/4 + 1/4		16 1/2	15
Bow Valley	100	7	7	7 + 1/2		7	460
Bowat 5 pr	390	$51	50 1/2	50 1/2		52 1/2	50
Bow 5 1/2 pr	40	$53	53	53		54 1/2	51 1/2
Bow-M pr	96	$52 1/4	52 1/4	52 1/4 + 1/4		53 3/4	51
Bowater	675	$7 3/8	7 1/8	7 1/4 — 1/8		7 1/2	6
Bowes	500	$48	48	48 — 1/4		49 1/2	41
Bramalea	2210	36 1/4	6 1/4	6 1/4 + 1/4		9 3/8	5 1/2
Brazil	40206	395	330	375 + 30		395	190
BA Oil	6238	$32 7/8	32 1/4	32 3/8 — 1/4		33 3/8	27 3/4
BC Forest	5072	$30 3/4	29 1/2	30 3/4 + 3/4		30 3/4	23 3/4
BC Pack B	150	$17 3/4	17 3/4	17 3/4 — 3/8		19 1/2	16
BC Pow	23609	51	48	51 +3		51	39
BC Phone	1367	$64 1/2	63 3/4	64 3/8 + 5/8		64 1/2	54 1/2
BC Ph 6% pr	0	$110	110	110		111 1/2	108 1/2
BC Ph 6 pr	30	$110	109	110 +1		110 1/2	108
BC Ph 5 1/2 pr	180	$103 3/4	102	102 —1 1/2		105	101 1/2
BC Ph 4 3/4 pr	387	$100	99 3/4	99 3/4		100	96 3/4
BC Ph 4 3/4 56	213	99	99	99 —1		100	96 3/4
BC Ph 4 1/2 pr	75	$91	90 1/4	90 1/4 + 1/4		91	89
BC Ph 4 3/8 pr	50	$91 1/4	91 1/4	91 1/4 + 3/4		91 1/4	88
Brockville pr	1375	$75 3/8	71 1/4	75 3/8 + 1 1/8		81 1/2	61 1/2
Brown	245	16	16	16 + 3/8		16	13 7/8
Bruck A	25	$26	26	26		28	24 1/2
Bruck B	100	13	13	13		13	10 1/2
Build Prod	6625	$36	33 1/2	36 +2 1/2		37	25
Bulolo	855	$6 1/8	6	6		6 3/4	495
Burns	235	$11 1/2	11 1/2	11 1/2		13 1/4	8 3/8
Burrard A	825	$7 3/4	7 1/2	7 1/2 — 1/4		8 1/4	7 1/8

C et D

Cal Pow 5 pr	55	$104	104	104		104 1/4	101
Can Bread	1052	$8	7 1/4	8 +1 1/4		8 1/4	5
C Bread A	50	$52	52	52 — 1/4		52 1/4	50 3/8
Can Cem	628	$48	41 1/2	48 +1		48	39
Can Cem pr	114	$29 1/4	29 1/4	29 1/4 + 1/2		29 3/4	27
CD Sugar	728	$25 1/2	25 1/4	25 3/8 + 3/8		26 1/4	22 1/2
Can Foils	350	$31	29 1/2	29 1/2 —2 1/2		39 1/2	29 1/2
C Fndry	200	$15 5/8	15 5/8	15 5/8		15 5/8	15 5/8
CI Fndry	2595	$38 1/2	37 1/4	37 1/2 — 1/2		39 7/8	24 3/8
CI F 4 1/4	65	$92	92	92 — 1/2		92 1/2	89 1/2
Can Malt	1050	$22	21 3/4	22 + 1/4		22 5/8	20
C Pack A	180	$73	72	72 — 1/2		80	63 1/2
C Pack B	750	$73 1/2	72 1/2	72 1/2		79	63
Can Perm	360	$72	71 3/4	72 + 1/4		79 5/8	71 1/2
CSL	361	$31	30 1/2	31 + 1/4		31 1/2	29
CSL pr	720	$6 1/2	6 3/8	6 1/2		6 3/4	6 3/8
Can Wire B	325	$16 1/4	16 1/4	16 1/4		17 1/4	13
C Aviation	1445	$0 1/8	97/8	10 — 1/8		10 1/4	8 3/8
Cdn Brew	25342	$11	10 3/4	11		11 1/8	9 1/2
Cdn Brw A pr	380	$51 1/2	51 1/4	51 1/4 + 3/8		52 1/4	49
Cdn Brw B pr	360	$54 1/4	53 3/4	54 1/4 + 3/8		55	52 3/8
C Br Alum A	320	$10 1/4	10 1/4	10 1/4 — 1/4		12	8 5/8
CBAL A wts	1250	200	185	190		230	120
CBAL B wts	1020	195	180	185 —5		225	120
Cdn Can 1 3/8%	—?	11 3/8	14 1/4	15 15 1/8		15 1/4	12 3/4
C Chem wts	3320	715	700	715 +15		725	535
C Colli 63 pr	112	19	19	19 — 1/2		19 1/2	18
C Dredge	1295	235	225	235 +10		310	125
CF Prod	120	430	430	430 —20		450	430
C Found	625	$5 1/4	5 1/4	5 1/4 + 1/8		5 3/8	350
CGE	25	$34	34	34		36	33 3/4
CGE pr	425	$39	39	39		39 1/2	36
Cdn Gen Inv	288	$56	54	56 +1		56	45 1/8
CG Sec A	150	$13 3/8	13 3/8	13 3/8 — 3/8		14	12
C Hydro Car	738	$19 1/4	19	19		20 1/4	17 1/2
C Im Bk C	4644	$66	64 3/4	66 + 3/8		67 1/2	60
C Ind Gas	11215	$10 3/8	10	10 1/8		11 3/8	8 1/2
CI Gas pr	1350	$14 1/4	13 3/4	13 3/4 — 1/4		14 3/4	12 3/4
CIL	2472	$21 3/8	20 1/2	21 3/8 + 7/8		21 3/8	17 1/4
C Marc	1520	405	400	400		450	365
CPR	16013	$46 1/2	45 1/4	46 1/8 + 1		49	35 3/8
Cdn Pet pr	2917	$13 1/8	13	13 — 1/8		14 1/4	12
C Refrac	830	$15 1/2	15 1/2	15 1/2 + 1/2		17 3/8	15
Cdn Tire	145	$42	42	42		46 1/2	35 1/4
Cdn Tire A	90	$36 1/8	36	36 1/8 — 3/8		40 1/4	28 1/8
Cdn Util	255	$32 1/2	31 3/4	32 3/8 + 3/4		33 7/8	31 1/4
C Util 4 1/4 pr	25	$86 1/2	86 1/2	86 1/2		89 1/2	86 1/2
C Vickers	200	$19	19	19 — 1/4		19 3/8	17
CWN Gas	215	$17 1	17 1/8	17 1/8 — 3/8		18	16 3/4
CWN Gas pr	360	$17 1/4	16 1/2	16 1/2 — 1/2		17 1/4	15 3/4
C Westing	125	$39 3/4	39 3/4	39 3/4 + 5/8		41	29 1/4
Cdn W Prop	100	410	410	410 —65		5 1/2	400
Cap Bldg	1300	205	195	205 +5		250	135
Chemcell 63	9815	$14 5/8	14 1/4	14 1/2 + 1/8		15 5/8	12 3/8
Chemc $1 pr	140	$21	21	21		22	21
Chemc 175 p	345	$37 3/4	37 1/2	37 3/4 + 1/4		38 1/2	36
Chrysler	559	$54 3/4	52 1/2	54 3/4 + 3/4		56	41
Clairtone	960	$6	5 3/8	5 3/8 — 1/8		6 3/4	5 1/8
Col Cell	785	$11 3/8	11 1/4	11 1/4 + 1/4		13 1/4	9
Com Sav	450	$11	10 1/2	11 + 1/4		11 1/2	9 3/4
Conduits	750	$6	6	6 + 1/4		6 3/4	5
Cons Baks	160	$5 3/4	5 3/4	5 3/4		8 1/4	5 5/8
Con Bldg	805	$9 3/8	9 1/4	9 1/2		12 1/4	9
Con Bldg pr	250	$8 3/8	8 3/8	K—3/8 + 1/8		8 3/4	8 1/8
Con Bldg w	291	630	600	600 —45		875	600
Con M A	15403	$36 1/2	35 1/2	36 1/2 + 1		36 3/4	30 1/2
Con Paper	5011	$42 1/2	41 7/8	42 1/2 + 1/4		43	39 1/8
Con Gas	29292	$11 3/8	11 3/8	11 3/8 — 1/4		12 3/8	11
Con Gas A	10	$106	106	106 — 1/8		108	104 1/2
Corby VT	542	$20	19 1/2	Q20		21 3/4	19
Corby B	530	$19 3/4	19 1/8	19 3/4 — 1/4		20 1/2	18 1/2
Coronation	3350	$5 7/8	5 1/2	5 3/8 — 1/8		6 3/4	475
Coron wts	255	60	60	60 +5		125	49
Coron 2 wts	625	$155	150	155 +5		205	105
Coron 120 pr	110	$18	18	18 + 1/4		18 3/4	17 3/4
Cosmo s	1985	$11 3/4	11 1/2	11 3/4 + 1/2		11 3/4	10 1/4
Crain RL	2630	$16	15 1/2	16 +1		16 1/2	13
Cestbrk	300	325	325	325 +25		350	135
Crown Trust	50	$62 1/2	62 1/2	62 1/2 — 1/2		74 1/2	62
Cygnus A	2637	425	415	425		465	415
Cygnus B	3645	440	425	435 +10		475	405
Crown Zell	87	$60	60	60 +2		60 1/2	57 1/4
Crush Int	2762	$12	11 3/8	11 1/2 — 3/8		12 1/2	7 7/8
Cabol	11426	42	40	42		55	35
Cal Pow	3749	$24 1/8	23 7/8	24 — 1/8		25	20 5/8
Dale	1000	150	150	150 —5		190	135
Delta	885	$22 1/8	21 3/4	21 3/4 — 1/4		23	16 3/4
Delta B pr	580	121	118	118 — 1/2		121	107
Dist Seag	1877	$60 3/8	59 3/4	60 1/4		6 3/8	50 1/2
D Bridge	30475	$24	23 3/8	23 3/4 — 1/8		25 3/8	16 7/8
D Can Gen	10	$123	123	123 +1		123	120
D Coal pr	300	13 1/2	13 1/2	13 1/2 — 1/2		15	13 1/2
Dom Elec	880	$11 1/2	11 1/4	11 3/8 — 1/8		12 1/2	10 3/4
Dom Fab	100	$14 3/4	14 3/4	14 3/4 — 1/8		14 7/8	14 3/4
Dofasco	7233	$23	22 1/4	23 + 3/4		23 1/4	21 1/8
Dom Glass	830	$17 1/2	17 1/8	17 1/8 — 1/2		19 1/4	17
Dom Lime w	100	140	140	140 —10		150	110
D Magnes	210	$9 1/2	9 1/2	9 1/2 — 3/8		9 7/8	7 1/2
Dosco	1535	$18 7/8	18 3/8	18 7/8 + 3/8		19 3/4	14 1/4
Dom Stores	5955	$20 3/4	20	20 3/4 + 5/8		20 3/4	16 3/8
Dom Tar	18349	$24 1/8	23 3/4	24 — 1/4		24 3/8	16 7/8
Dom Tar pr	325	$22	22	22 — 1/2		23	21
Dom Text	2375	$27	26 3/8	26 7/8 + 1/8		27 1/2	23
Du Pont	1505	$54 5/8	53 7/8	54 + 3/8		54 7/8	39 1/4

E à K

East Char Tr	1698	$57	56	57 +1 1/4		57	47
Econ Inv	170	$12 1/4	12 1/4	12 1/4 + 1/4		12 3/8	9 3/8
Eddy Match	25	$45 1/2	45 1/2	45 1/2 —1		47	39 3/4
Emco	685	$21	21	21		21	15
Exquisite	260	$8	7 7/8	8 + 1/2		8 1/2	6 1/2
Exquisite pr	270	$10 1/4	10 1/4	10 1/4 — 1/8		11	9 7/8
Falcon	3078	$73 1/2	72 3/4	73		74 3/4	59 1/4
JFam Play	1135	$20 1/4	20	20 — 3/8		20 7/8	18 5/8
Fanny F	75	$34 3/4	34 3/4	34 3/4 + 1/4		37	34
Fed Farms	2350	$5 3/4	5 3/4	5 3/4		6 1/4	400
Fed Farm w	100	215	215	215 —10		250	140
Fed Grain	1275	$76 1/2	75 3/4	75 3/4 + 3/4		76 1/2	65
Fittings A	110	$14	14	14 —1		15	11 1/4
Fleet Mfg	15140	77	70	71 —6		100	48
Ford (US)	115	$57	57	57 + 1/2		63 1/2	53 3/4
Ford Cda	413	$200	199	199 —4		207	172
Fraser	1047	$31 1/4	30 3/4	31 1/4 + 3/8		32 3/8	27 1/2
F Pion A	350	$10 7/8	10 3/4	10 7/8		13	10 1/8
F Pion A pfd	285	$54 1/2	54	54 1/2 — 1/4		55 3/4	52
Freiman	100	$5 3/4	5 3/4	5 3/4 + 1/4		7 1/4	5 1/4
Frosst A	510	$17 3/4	17 3/4	17 3/4 + 1/2		19 7/8	16 3/4
Freuhauf	500	$10	9 3/8	9 3/4 + 1		10	7 1/4
Gen Bake	3780	$7 3/4	7 1/2	7 3/4		7 3/4	7 1/2
G Dev	300	475	470	470 +15		5 3/4	430
Gen Dynam	75	$28 3/4	28 3/4	28 3/4 — 3/4		34	25 1/4
GMC	1298	$96	94 1/2	96 — 1/4		97 1/4	83 1/2
G P Drill A	250	110	110	110 +5		110	95
GS Wares	325	$15 1/2	15 1/2	15 1/2 + 1/4		16 3/4	12 3/4
Globe A	1214	$12 1/2	12	12 1/4 + 1/2		17 1/2	9 3/4
Goodyear	25	$156	154	156 +2 1/2		157 1/2	128 1/2
Goodyear pr	255	$46 1/2	46	46 1/2 —2 1/4		48 7/8	45 1/2
G Mackay A	2300	$8 3/8	8	8		8 3/8	7
G Mackay B	125	$13 3/8	13 3/8	13 3/8		14	8 1/8
GL Paper	1682	$26 1/2	25 3/4	26 3/4 + 3/8		26 3/4	22
GL Power	3887	$22 1/4	22	22 1/4		25 3/4	22
GL Power	610	$10 1/2	10 1/8	10 1/4 — 1/4		14 1/2	10 1/8
GN Cap	230	$11 1/4	11 1/4	11 1/4 + 1/8		12 1/4	10 7/8
GN Cap B wt	350	80	80	80 —10		260	70
GNG C wts	1600	140	115	140 +35		400	105
GW Coal A	200	475	430	475 +40		6	425
GW Coal B	300	215	205	215 +10		375	195
G Wpg Gas	3424	$16 1/8	15 7/8	6 + 1/8		16 3/4	15 1/8
Greyhnd	1693	$14 1/2	14 3/8	14 1/2 + 1/8		14 1/2	11 1/2
Guar Tr	561	$60	60	60		67	60
Hardee	2107	96	95	95 —3		200	75
Hardee pr	30	40	40	40		57	36
Hawk Sid	18057	$8 1/2	8 1/8	8 1/2 + 3/8		8 3/4	5 5/8
Holden B	100	250	250	250		250	240
Hd Carp A	400	$15 3/4	15 1/2	15 1/2 — 1/8		15 3/4	10
H Dauch	265	$57	57	57		58	57
Hayes Stl	250	$19 1/2	19 1/2	19 1/2 + 1/2		21 7/8	17
Hawker pr	255	$99	99	99		101 1/8	95 1/4
Hoit Ren nw	250	$14 7/8	14 7/8	14 7/8 — 1/8		15	14 1/2
Hnme Oil A	8431	$20	19 1/4	20 + 3/8		15	14 1/2

L à N

Labatt	2811	$19 3/4	19 1/4	19 1/2 + 1/4		23 3/8	18
Lafarge	5590	$10 7/8	10	10 1/2 + 1/2		10 7/8	485
Lafarge A	525	$11 7/8	11	11 3/4 +1		11 7/8	6 1/2
Lafarge wts	21390	50	23	45 +18		50	3
L O Cem	7400	280	265	270 —15		315	220
LO Cem wts	3000	35	35	35 —4		47	35
Lakeland	6000	$5 7/8	5 3/8	5 3/8 + 1/8		6	435
Lakeland w	2000	350	330	350 +45		375	225
Lambton L	3475	$7 1/2	7 1/8	7 1/2		8 3/8	6 1/2
Laura Sec	1455	$19 7/8	19 1/4	19 1/4 — 1/2		21 5/8	16 3/8
Lau Fin	4462	$15 7/8	15 1/2	15 3/4 — 1/8		15 7/8	12 1/4
Lau Fin 6 1/4	100	$22	22	22 —1		23	21
Lau Fin 200	28	$40	40	40 + 1/2		40 1/2	36 1/2
Lau Fin 140	400	$25	25	25 — 3/8		26	23 7/8
Lau Fin 125	370	$22	21 7/8	22 + 3/8		22 1/4	20 3/4
Lau F 63 w	1800	395	380	395 +5		415	300
Leland	1300	$40	37	37		290	33
Levy	1310	$19	18 3/8	18 3/4 — 1/4		21	18
Levy A pr	510	$12 7/8	12 1/2	12 7/8 + 3/8		13	12 1/2
Lob Co A	12209	$8 1/2	8 1/4	8 1/2 + 1/4		8 3/4	6 7/8
Levy B pr	2155	$23 1/4	23	23 1/4 + 1/4		23 3/8	22 3/8
Lob Co B	8471	$8 7/8	8 3/8	8 7/8 + 1/8		8 7/8	7 1/8
Lob Co pr	152	550	493/4	50 + 1/4		51	47 1/2
Lob G 1 pr	1045	$31 7/8	31 3/4	31 7/8 + 3/4		32 1/2	30
Lob B pr	210	$32	32	32 — 1/2		32 1/2	30 3/8
Lob Inc	3000	$7 7/8	7 3/8	7 7/8 + 1/4		9 1/4	7 3/8
Locana	2100	90	88	88		95	82
Loeb M	5535	$11 3/4	11 3/8	11 3/4		12 1/4	11
Maclaren A	285	$22 1/8	22	22 1/8 — 3/8		22 1/2	21 1/2
MB PR	7425	$30 3/8	30	30 1/4		31	26 5/8
Maher	75	$30 7/8	30 1/4	30 1/4 — 3/8		31	26 1/2
M Leaf Mill	1770	$16 1/8	15 1/2	16		18 1/2	15
M Leaf M pr	10	$104	104	104		105	104
Mass-F 5 1/2	1027	$140 1/4	148	148 —1		151	105 1/2
Mass-F pr	30	200	200	200 —4		204	118
Mepc	100	375	375	375 —10		430	305
Metro Stor	6570	59	8 1/2	8 7/8 + 3/8		9	7 1/2
Mid Pac	200	450	450	450		5 1/2	450
Mid-West	2360	330	310	330 +15		360	245
Mill Brick	1562	310	300	310 +5		345	300
Molson A	895	$34 7/8	33 1/2	34 + 1/4		35 1/4	27 1/4
Molson B	240	$35	33 3/4	34 1/2 — 1/4		35	28 1/2
Mon Foods	1125	$6 7/8	6 3/8	6 3/8 — 1/4		7 7/8	6 1/8
Montex	2010	$5 5/8	5 1/2	5 5/8 + 1/8		6 1/4	5 1/2
Mont Loco	1315	$13 1/2	13	13 1/2		13 3/4	12 1/4
Moore	3015	$56 1/2	55 1/4	56 1/2 + 1		56 1/2	49 3/4
Robt Morse	1728	$14 1/2	14 3/8	14 3/8 + 3/8		14 3/4	10
Robt Mrse B	425	$10 3/8	10 1/8	10 1/8 + 1/8		10 3/8	6
Nat Contain	275	$5 1/2	5 3/8	5 3/8		5 3/4	5 1/4
Nat Cont w	100	180	180	180		180	155
Nat Drug	1025	$12 1/2	12 1/4	12 1/4 — 1/4		14 7/8	10 1/2
Nat Drug pr	518	$13 3/4	13 3/4	13 3/4		14 1/2	13
Nat Trust	100	$26	26	26 — 3/8		30	25
Nia Wire B	850	$14 1/2	14	14 1/2 + 3/8		15 3/4	14
Noranda	6868	$47 1/4	45 1/4	47 1/4 + 1 7/8		44 7/8	40 1/8
NO NGas	1780	$22 3/4	22 3/8	22 3/4		24 1/4	18 3/8
Nor Phone	580	$10 1/4	10	10 1/4 + 1/4		12	8 7/8
Nor Tar C	5050	410	370	400		410	370
Nor Tar C	850	$22 7/8	22 3/4	22 7/8		22 7/8	22 3/4
NS L P	77	$26 3/8	26 3/8	26 3/8 + 3/8		28	24 1/2

O à S

Ocean Cem	1275	$19 1/4	19	19 1/4		19 3/4	13 3/4
Ogilvie	2560	$14 1/2	14 1/4	14 3/8 — 1/4		16	13 7/8
Ont Steel	365	$31	30 1/4	30 1/2 — 1/2		32	21
Oshawa A	1210	$29 1/2	28 3/4	29 1/2 + 1/2		31 1/2	28 1/4
Pac Pete	16954	$14 1/8	13 3/4	14 1/8 + 3/8		15 3/8	11
Pac Pete W	600	820	780	820 +55		10	560
Page-Hers	6410	$29 3/4	29	29 3/4 + 3/8		30	19 7/8
Peel Elder	250	$9 1/8	9	9 1/8 +1		12	800
Pbina	1040	$7 3/4	7 3/8	7 3/8 — 3/8		9	7 3/8
Penmans	30	$30 3/4	30 3/4	30 3/4 + 1/4		31	28
PC Jewel	555	$9 5/8	9	9 5/8		10 1/4	9
PC Jewel A	1800	$8 1/4	8 1/4	8 1/4		8 7/8	8 1/8
PC Jewel pr	20	$101 1/2	101 1/2	101 1/2 + 1/4		101 1/2	101 1/8
Pow Corp	6525	$12 1/4	12	12 1/8 — 1/8		13 1/8	10 3/8
Premium	4815	160	145	155 +10		170	130
Price Br	3133	$45 1/4	44 1/8	44 3/8 — 1 1/8		45 1/2	38 1/2
Q N Gas	7990	$8 5/8	8 1/4	8 5/8 + 1/8		8 5/8	6 7/8
QN Gas pr	923	$114	111	114 +3		114 1/4	95
QN G 59 w	2700	19	18	18 —2		40	15
QN G 63 w	1235	410	390	410 +25		460	340
Rapid-Grip	200	235	235	235 —20		300	200
Rapid-Grip A	200	$8 7/8	8 3/8	8 7/8 + 5/8		9	7 3/4
Reichhold	675	$28	27 5/8	28 + 1/4		31 1/2	15
Revelstoke	2070	$11 1/2	11 1/8	11 1/8

Favreau fera une enquête au sujet des propos de l'officier

Le ministre de la Justice a promis hier matin de faire enquête sur les rapports voulant qu'un officier de la Gendarmerie royale de fonction sur la colline parlementaire ait répondu de façon offensante à un photographe qui s'était adressé à lui en français.

Ce policier aurait demandé au photographe en question de ne pas lui adresser la parole en français.

M. Louis-Joseph Pigeon (PC-Joliette - l'Assomption - Montcalm) a demandé à M. Guy Favreau s'il allait entreprendre une enquête afin de punir ce policier.

"J'ai pris connaissance ce matin d'une note relative à cet incident, a répondu M. Favreau, et je ferai enquête immédiatement."

Le ministre a toutefois ajouté que la même note, parue dans un journal français d'Ottawa, soulignait les efforts faits par les officiers de la Gendarmerie royale, qui maintenaient le service d'ordre à l'occasion des célébrations de la fête du Canada, dans le but de répondre en français à la population de langue française quis'était rendue sur la colline parlementaire.

M. Gilles Grégoire (créditiste-Lapointe) a demandé à son tour au ministre de faire enquête sur le nombre de policiers bilingues devant la tour de la paix.

"Le ministre verra qu'il n'y en a pas beaucoup," a conclu le député.

Traduction dans les galeries

Le député créditiste de Chicoutimi a demandé hier matin au ministre des Travaux publics quand un service de traduction simultanée sera disponible "pour les visiteurs et visiteuses qui se rendent aux galeries publiques du parlement et ont droit de suivre les débats dans leur langue."

M. Jean-Paul Deschatelets a répondu à M. Maurice Côté que cette question ne relevait pas complètement de sa compétence mais que, néanmoins, il s'informerait et soumettrait un rapport à la Chambre.

Les cultivateurs de l'est

Le Premier ministre a promis hier matin d'étudier la situation des cultivateurs de l'est en compagnie du ministre de l'Agriculture, M. Harry Hayes, et de soumettre par la suite un rapport à la Chambre.

M. Pearson répondait alors au chef de l'Opposition qui soulignait les difficultés rencontrées par les cultivateurs de l'est.

"La situation s'aggrave, a souligné M. Diefenbaker, et le premier ministre devrait nous dire quelles mesures son gouvernement entend prendre pour remédier à la situation."

Plus tard, M. Diefenbaker a souligné également les difficultés des cultivateurs de l'ouest, principalement ceux de la Saskatchewan, aux prises avec la sécheresse, qui sont obligés de vendre leur bétail et M. Pearson a promis de s'occuper d'eux.

M. Gilles Grégoire (créditiste-Lapointe) a demandé à M. Pearson s'il ferait de même pour les cultivateurs de l'est.

"Evidemment," a répondu le premier ministre.

Cinq femmes députés en Chambre

Le nombre de femmes députés à la Chambre des communes est maintenant de cinq.

Mme Eloise Jones, député progressiste - conservateur de Saskatoon, est arrivée à la Chambre hier, accompagnée du chef de l'Opposition, M. John Diefenbaker, qui l'a presentée au président, M. Alan MacNaughton.

Mme Jones a été élue le 22 juin dernier, lors de l'élection complémentaire dans Saskatoon. Elle a défait le candidat libéral, M. Sid Buckwold et le candidat néo-démocrate, M. Jim Harding.

Mme Jones, mère de quatre enfants, est la veuve de l'ancien député de Saskatoon qui a représenté la circonscription depuis 1957 jusqu'à son décès le 4 mars dernier.

Les autres femmes députés aux Communes sont Mlle Judy Lamarsh, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, Mme Margaret Konantz (L — Winnipeg Sud), Mlle Pauline Jewett (L - Northumberland), et Mme Jean Casselman (PC — Grenville-Dundas).



GILBERT DINELLE, administrateur de l'Organisation des nations unies pour l'éducation, la science et la culture, a quitté Léopoldville, vendredi. Il a séjourné au Congo pendant deux ans. M. Dinelle visitera des pays de l'Europe, avant de revenir à Ottawa visiter ses parents, M. et Mme Oscar Dinelle, 304, avenue Beechgrove. Il retournera ensuite en Angleterre où il continuera ses études en sociologie à l'Université de Londres.

(Photo Champlain Marcil)

Un record d'importation de grain en Chine rouge

par HAROLD MORRISON

WASHINGTON (PC) — La Chine communiste a importé environ 22,000,000 de tonnes de grain, la majeure partie du Canada et de l'Australie, depuis 1960 et ses achats, cette année, établiront peut-être un record, annonce le département américain de l'agriculture dans une revue de la situation céréale du continent chinois.

Malgré tout, les besoins de la Chine sous le rapport des vivres sont encore pressants. Sa récolte de blé cette année semble un peu plus abondante que ces dernières années et à l'automne de 1964 ou au commencement de 1965, il se peut que déclinent les achats de la Chine sur le marché mondial du grain, ajoute le rapport du département.

"Ce niveau d'achats reflète le besoin continu de grain de la Chine communiste afin de supplémenter une production domestique inadéquate."

Les expéditions totales de grain à la Chine se sont élevées à 5,411,000 tonnes en 1963, de 5,172,000 qu'elles furent en 1962.

La Russie

La Chine, cette année, a clos ses achats contractuels de 5,647,000 tonnes de grain, y compris 2,155,000 du Canada et 1,842,000 de l'Australie. Le contrat avec le Canada incluait 1,800,000 tonnes, soit 66,600,000 de boisseaux de blé ou l'équivalent en farine.

Point important du rapport, quant à ce qui concerne la scission sino-soviétique, il souligne que l'Union soviétique aurait expédié 201,000,000 tonnes de grain à la Chine en 1961 et 357,000,000 en 1962, mais qu'il n'en fut rien en 1963 ou 1964. Une des causes de cette abstention serait la piètre récolte russe. Un autre pourrait être la querelle entre Moscou et Pékin. Les expéditions de céréales soviétiques en 1961 et 1962 étaient constituées de blé et de seigle.

Le département résume ainsi les principales modalités des contrats en vertu desquels furent exportées ces céréales:

"La majeure partie de ce commerce en 1962 et en 1963 fut pratiquée en vertu de différents arrangements, quant au crédit, des barèmes de remboursement plus avantageux étant accordés par les grands pays exportateurs.

"L'Australie a consenti à répartir les paiements différés sur une période de 12 mois. Le Canada a accordé un crédit d'un an, au lieu de neuf mois pour les ventes antérieures, et en 1936 il a porté la période d'amortissement à 18 mois.

"Les paiements sur les achats au Canada et en Australie ont été effectués à l'échéance ou avant l'échéance."

De Gaulle et Erhard évoquent l'unification toujours plus grande de l'Europe

BONN (AFP) — Le général de Gaulle, président de la République française, et les huit membres du gouvernement qui l'accompagnent, sont arrivés hier à l'aérodrome de Bonn. La délégation française a été accueillie par le chancelier Ludwig Erhard.

Le général de Gaulle a rendu visite au Dr Adenauer, actuellement président du parti chrétien-démocrate, dans le bureau que ce dernier occupe au Bundestag. C'était la première rencontre des deux hommes d'Etat depuis les "adieux" du chancelier Adenauer à Rambouillet l'an dernier.

A son arrivée, le président de la République a reçu une ovation de la petite foule de spectateurs qui, contenue par un important service d'ordre, se pressait devant l'entrée du Bundestag. L'ex - chancelier Adenauer l'a reçu sur le seuil du parlement.

Répondant d'une manière enjouée aux applaudissements des assistants, le général de Gaulle et M. Adenauer ont pénétré dans le bureau de ce dernier, pour une conversation de quarante minutes à l'issue de laquelle le chef de l'Etat français devait se rendre directement à la chancellerie toute proche, pour assister à une réunion commune des dirigeants français et allemands.

M. Karl Gunther Von Hase, secrétaire d'Etat fédéral à l'information, a brièvement indiqué, au cours d'une conférence de presse, les principaux sujets abordés au cours des entretiens franco-allemands d'hier matin.

Le général de Gaulle et le chancelier Erhard ont évoqué "l'unification toujours plus grande de l'Europe" pour ce qui concerne les problèmes franco-allemands et européens.

Les conversations des ministres des Affaires étrangères ont porté sur les tensions entre l'Est et l'Ouest dans le cadre des Nations unies et de l'Alliance atlantique, et sur les réactions suscitées en Allemagne de l'Est par la réélection du président Luzke.

Les efforts respectifs pour la défense de la stabilité ont été examinés par les deux ministres de l'Economie.

Il a été convenu par les ministres intéressés que l'activité de l'Office franco-allemand de la Jeunesse devait jouer exclusivement en faveur des jeunes.

Les multiples aspects de la coopération franco - allemande ont été évoqués, dans le domaine de la défense, de l'éducation, et de l'aide aux pays en voie de développement. Cette coopération se manifeste de façon tangible dans le domaine de l'information.

"L'atmosphère a été excellente. Nous avons enregistré des progrès substantiels sur les questions relatives à la coopération franco-allemande et qui avaient déjà été évoquées ce matin dans les tête-à-tête particuliers des différents ministres", a déclaré à un correspondant de l'AFP, M. Karl Guenther Von Hase.

Deux autres industries à Cornwall

CORNWALL (DNC 1) — Deux nouvelles industries s'établiront à Cornwall au cours de l'été. Il s'agit, d'une part, d'une firme qui verra à la confection de vêtements et, d'autre part, d'une compagnie qui transformera du plastique en divers objets dont le commissaire industriel n'a pas voulu divulguer la nature.

Ces deux industries auront leurs locaux sur la Neuvième rue dans l'édifice maintenant occupé par la compagnie Canada Bread. Cette compagnie de fabrication de pain n'occupera qu'un des trois étages pour la distribution du pain et érigera un entrepôt sur un autre emplacement, afin de mieux desservir sa clientèle.

Le Conseil municipal a accepté la recommandation de M. William Anderson, commissaire industriel de la ville, de permettre à ces deux industries de s'établir dans cette région dont le zonage est C-1, parce que ces industries ne seront pas de nature à créer des ennuis à l'entourage par des odeurs désagréables. C-1 signifie une zone commerciale.

M. E. Amell est transféré de Cornwall à Montréal

CORNWALL (DNC 1) — M. Edward Amell, 53 ans, de la route rurale numéro deux, Monckland, a été transféré vendredi soir, d'un hôpital de Cornwall à l'Hôpital général de Montréal, par les ambulanciers de la maison Exclusive.

M. Amell qui a été grièvement blessé mercredi soir dans un accident à Cornwall, n'a jamais repris conscience et demeure toujours dans un état précaire.

Sa voiture est entrée en collision avec un camion à pain, au moment où M. Amell tentait d'effectuer un virage à gauche, vers une entrée de cour privée, sur le chemin de Montréal à la sortie est de Cornwall.

Un enfant blessé sous les roues d'une charrette

CORNWALL (DNC 1) — Un enfant de huit ans, de Martintown, Michael Hart, a échappé de justesse à de graves blessures, lorsqu'il est tombé d'une charrette qui transportait deux tonnes de sarrasin.

Les roues arrière de la charrette lui ont écrasé les jambes, comme il tentait de monter sur la charrette en marche, tirée par un tracteur, dont le chauffeur était M. Howard Ross, 71 ans, de Williamstown.

L'enfant n'a subi que des contusions et de légères lacérations aux deux jambes. Le Dr George McDonald, d'Apple Hill, a pansé les blessures à la demeure de l'enfant qui n'a pas été hospitalisé.

L'accident est survenu peu après 5 h. vendredi après-midi, sur la route de comté numéro 18, dans le village de Martintown. Le septuagénaire avait, à plusieurs reprises, demandé aux enfants le long de la route de s'éloigner de la charrette. Ce n'est qu'à deux cents pieds du lieu de l'accident qu'un passant a informé M. Ross que le jeune Hart venait de tomber du véhicule.

D'une rive à l'autre

par Marcel DESJARDINS

Les milieux canadiens-français d'Ottawa se réjouissent de la récente nomination de M. Yvon Beaulne au poste de ministre du Canada à Washington. C'est un autre honneur pour la famille Beaulne qui s'est signalée à plusieurs reprises dans le passé.

Un autre membre de cette famille de la Côte de sable, Guy, s'est consacré à l'avancement du théâtre, et, à ce titre, remplit les fonctions de directeur de la section théâtre du ministère des Affaires culturelles de la province de Québec. Guy Beaulne suit l'exemple de son père, feu Léonard Beaulne, promoteur du théâtre amateur dans la région au début du siècle.

Plus près de nous, Me Jean-Pierre Beaulne, membre du Barreau du comté de Carleton, ancien candidat conservateur dans Ottawa-Est, et procurer de langue française à l'enquête Norris, ne le cède en rien à ses frères.

La presse de langue française d'Ottawa perd un de ses membres les pius estimés: André Dufour, nouvelliste au poste CBOFT de Radio-Canada et ancien du "Droit". L'ami André continuera d'oeuvrer dans le journalisme, mais cette fois dans la région qui l'a vu naître, Québec. André Dufour fera partie du service de nouvelles du nouveau poste de TV du réseau d'Etat, dans la vieille capitale, CBVT qui s'établira au palais Montcalm.

Un autre départ à signaler, celui du lieutenant d'aviation Dave Fry, agent des relations extérieures de l'Aviation royale canadienne. Cantonné à Rockcliffe, Dave s'envolera de Trenton le 6 août pour la France. Le lieutenant d'aviation Fry exercera ses fonctions à Metz. Parfait bilingue, Dave Fry était avantageusement connu dans les milieux de la presse à Ottawa.

Mme Dorilla Brisebois, de Lefaivre, s'est enrichie de $2,000, dimanche soir dernier, à l'aréna du centre Memorial de Hawkesbury, alors qu'elle remportait le premier prix d'un tirage organisé par huit paroisses de la vallée de l'Outaouais. Mme Brisebois a refusé "l'oeuf", une automobile de l'année, pour prendre l'argent...

Les responsables du club de chasse et pêche Sportsman de Hawkesbury rapportent que plus de 300 personnes se sont inscrites récemment à un tournoi de pêche qui s'est déroulé sur l'île du Chenail, dans l'Outaouais.

Le travail de la Sûreté municipale de Hawkesbury se complique drôlement par jours de pluie. Le toit de ce vénérable édifice centenaire coule et laisse passer la pluie qui "tombe goute à goutte", comme le dit la chanson, dans le bureau du chef Rémi Lecôt. La situation est telle, que le sergent Emmanuel Cuillerier à dû se munir d'un parapluie récemment pour terminer la rédaction d'un rapport urgent.

Victoires de Crysler

CRYSLER (DNC) — L'équipe de balle molle de Crysler, qui fait partie de la ligue de balle molle mineure de la Légion canadienne, a remporté trois victoire consécutives au début de sa saison.

Les joueurs de l'instructeur Yvon Rouleau ont triomphé des équipes de Lunenburg, Newington et Finch au compte de 10 à 9, 30 à 13 et 28 à 6. Les lanceurs de l'équipe sont Edmond Chabot et David Beggs. Ils affronteront samedi soir l'équipe d'Avonmore qui n'a pas encore subi la défaite, tout comme Crysler. Ces jeunes sont âgés de 10 à 13 ans.

Route d'accès construite cette année à Cornwall

CORNWALL (DNC 1) — La route d'accès de la rue Brookdale, depuis la promenade Vincent Massey jusqu'à la route numéro 401, à Cornwall, sera construite dès cette année.

Lors d'une réunion spéciale, vendredi, le Conseil municipal a adopté un projet de loi autorisant ces travaux.

Ce projet au coût global de $823,142.45 comprendra trois phases: premièrement la construction d'un viaduc à la voie ferrée du Canadien National; deuxièmement la construction en gravier de la rue Brookdale et troisièmement le pavage en asphalte de cette artère principale.

Des soumissions seront demandées dès le début de juillet pour le viaduc et à la fin de juillet la ville acceptera des soumissions pour l'élargissement et la construction de la route de gravier de la rue Brookdale.

Le pavage de la rue Brookdale ne sera effectué qu'en juin 1965. Quatre-vingt-seize pour cent du coût du viaduc, dont la construction débutera le 10 août prochain, sera absorbé par la Commission du transport, le Canadien National et le gouvernement provincial.

Du coût global de $823,142.45, la ville de Cornwall aura à débourser la somme de $126,429.89.

Abandon de la ferme après un incendie

VILLE-MARIE (DNC) — M. Michel Laplante, de St-Eugène, dans le comté de Témiscamingue, affirme qu'il devra abandonner sa ferme, à la suite d'un incendie qui a détruit sa grange-étable.

Il ne détenait que peu d'assurance. Le feu a récemment consumé l'établissement qui mesurait environ 86 pieds de longueur. Une remise contenant des machines agricoles a également été détruite. Quatorze bêtes ont péri.

Bagarre au Parlement d'Athènes

ATHENES (AFP) — Injures et coups ont été échangés vendredi soir à la chambre grecque entre certains députés au cours d'un débat sur Chypre. Le désordre est né d'une manifestation de droite organisée à l'extérieur du parlement et au cours de laquelle les manifestants ont essayé de pénétrer dans la salle de séances.

Les débats ont dû être interrompus. Tandis que la police et les pompiers prenaient position près du parlement, les manifestants ont continué à crier des slogans hostiles à M. Georges Papandréou, président du conseil et "Caramanlis, reviens", "Canellopoulos (un des dirigeants de la droite) est un héros".

Les manifestants sortaient d'une réunion électorale au cours de laquelle ils avaient écouté un candidat de la droite aux prochaines élections municipales.

Un député grec a dû être hospitalisé à la suite de la bagarre. Plusieurs députés ont été molestés par les manifestants de droite. Une vingtaine d'entre eux ont été arrêtés et une enquête est ouverte.

Une bibliothèque et non des reliques pour Capréol

SUDBURY (DNC 1) — Capréol n'a pas besoin d'une locomotive à vapeur ou d'un avion, relique de la deuxième guerre mondiale, comme projet du Centenaire, mais bien d'une bibliothèque publique.

C'est ce qu'a déclaré Mme A. Smith, de Capréol, dans une lettre qu'elle adressait au Conseil, jeudi soir.

Mme Smith a déclaré que la bibliothèque actuelle, située dans l'édifice du YMCA, était inadéquate.

Elle signala également que Capréol était le seul village dans la région de Sudbury qui n'a pas de bibliothèque publique.

On fête les 25 ans de prêtrise du curé Joyal

ALEXANDRIA (DNC) — Les paroissiens de Ste-Marie de Green Valley ont rendu hommage à leur curé, l'abbé Lionel Joyal, à l'occasion de son 25e anniversaire de vie sacerdotale et aussi à l'occasion de son départ pour sa nouvelle paroisse de Dalkeith.

Sous la présidence d'honneur de l'évêque du diocèse d'Alexandria, Mgr Rosario Brodeur, la fête a débuté par une messe solennelle, célébrée par l'abbé Joyal à cinq heures de l'après-midi. Il était assisté des abbés Patrick Breton, son remplaçant, et Gordon Villeneuve.

A l'issue de la cérémonie religieuse, un banquet a réuni environ 200 personnes au Pavillon Green Valley. M. Ronald Lajoie a lu une adresse au nom des paroissiens et M. Rhéal Henri a fait la remise de la bourse.

La secrétaire des Dames de Ste-Anne, Mme Wilfrid Lajoie, lui a présenté un souvenir au nom de la Congrégation et la présidente Mme Wilfrid Ménard, l'a remercié de son travail pour fonder la congrégation des dames de Ste-Anne dans sa paroisse.

Le conférencier, l'abbé Patrick Breton, a loué les grandes qualités de coeur du héros de la journée et a souligné son dévouement et son attachement à sa paroisse au cours des six dernières années.

Pour sa part l'abbé Joyal a remercié ses anciens paroissiens pour cette marque d'estime et a souhaité tout le succès possible à son successeur. M. Josephus Fillion a agi comme maître de cérémonies. Les parents du jubilaire étaient venus de Sherbrooke pour assister à la fête.

AUGUSTE MARTINEAU
ARCHITECTE
72, RUE QUEEN, OTTAWA
160 BOUL. RIEL — HULL

PHARMACIES OUVERTES DIMANCHE dans OTTAWA et HULL

PHARMACIE COHEN — LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE — 237, rue Rideau — 232-1191

PHARMACIE G. Tamblyn — Carlingwood — 722-0389 — Midi à 9 h. p.m.

PHARMACIE NOËL — 10.30 a.m. à 8.30 p.m. — 394 ALEXANDRE TACHE, HULL — 771-3902

PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES
282 est, Principale HAWKESBURY ME. 2-2292
250, rue Besserer OTTAWA 233-3115

LATENDRESSE & LATENDRESSE
COMPTABLES AGREES
Jean-Paul Latendresse, B.Com., C.A.; Roger Latendresse, B.Com. C.A. Gilles Denis, B.Com., R.I.A., C.A.
303 Kendall, (suite 20) EASTVIEW, Ont. 745-1515—6
138, rue Principale HULL, Qué.

ADOLPHE BRUNET
NOTAIRE
ASSURANCES GENERALES
LA LAURENTIENNE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
ROCKLAND, Ont. Tél.: 762-4715

LUCIEN REGNIER
NOTAIRE — ASSURANCE
7.00 p.m. à 9 p.m. Mercredi ORLEANS, Ont.
Tél.: (Bur.) 762-4450 (Rés.) 762-4444 ROCKLAND, Ont.

746-8111 — 746-8112 | 290, chemin de Montréal, Eastview, Ontario
JACQUES L'HEUREUX ET ASSOCIES
Comptables agréés
JACQUES L'HEUREUX, C.A. JOSEPH-H. CLOUTIER, C.A.

O. MAHEU & FILS LTEE
POUR VOS ACCESSOIRES ELECTRIQUES — MEUBLES — TAPIS
Signalez 236-4989
Nous représentons les meilleurs manufacturiers et nous vous offrons les plus bas prix.

ARMAND POMMIER
R.O., OPTOMETRISTE
Angle des rues Baldwin et Première
Pour rendez-vous — Tel.: WE. 2-5161
CORNWALL, Ont.

AVIS
Nouvelles heures de Bureau
A EASTVIEW
J.A.L. LAFRENIERE r.o.
OPTOMETRISTE
166 ch. Montréal — 749-0481
Lundi à vendredi 9h. a.m. à midi
1h. 15 à 5h. 30 p.m.
Fermé le samedi durant JUIN - JUILLET - AOUT
Lundi-Mercredi-Vendredi soir 7h. p.m. à 9h. p.m.

Ulric Saint-Amour
OPTOMETRISTE
Examen des yeux
Tél.: 233-4505
Heures de bureau:
9 a.m. à 12 p.m.
1 p.m. à 5 p.m.
Samedi: absent
48, rue Rideau, Ottawa

UNIVERSITE CARLETON
COURS D'ETE
Programme spécial
Les vendredi et samedi 10 et 11 juillet à 8 h. 30 du soir
"Vesuvius Comes to Market"
Une comédie lyrique originale
ENTREE : $1.00, à la porte
Le jeudi soir 16 juillet à 8 h. 30
ANDRE SEBASTIEN SAVOIE
PIANISTE
DANS UN RECITAL DE BACH, MOZART, BEETHOVEN, CHOPIN ET STRAVINSKY
ENTREE : $1.00, à la porte
Le jeudi soir 23 juillet, à 8 h. 30
The Classical Ballet of Ottawa
ENTREE : $1.00, à la porte
Le jeudi soir 30 juillet, à 8 h. 30
CONCERT FOLKLORIQUE
TOM KINES ET SON ENSEMBLE
ENTREE LIBRE
TOUTES CES REPRESENTATIONS AURONT LIEU DANS L'AMPHITHEATRE DES ANCIENS, AU PAVILLON SOUTHAM.
Programmes cinématographiques, lecture de poèmes et forums seront annoncés séparément.